



INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY



**International
Olympic Academy**
Periodical publication

December 2021

IOA Press Office
Dimos Bouloukos

Editing
Roula Vathi
Marilena Katsadoraki

Layout
Printfair

Printing
Printfair

No article of this edition
may be reproduced
without prior permission
of the IOA Press Office
(tel. +30.210.6878809-12,
fax +30.210.6878840,
e-mail: ioa@ioa.org.gr).

**Διεθνής
Ολυμπιακή Ακαδημία**
Περιοδική έκδοση

Δεκέμβριος 2021

Γραφείο Τύπου ΔΟΑ
Δήμος Μπουλούκος

Επιμέλεια κειμένων
Ρούλα Βάθη
Μαριλένα Κατσαδωράκη

Σχεδιασμός
Printfair

Εκτύπωση
Printfair

Κανένα άρθρο δεν μπορεί
να αναπαραχθεί χωρίς
προηγούμενη άδεια από
το Γραφείο Τύπου της ΔΟΑ
(τηλ. +30.210.6878809-12,
φαξ +30.210.6878840,
e-mail: ioa@ioa.org.gr).

At the threshold of a New Era

Στο κατώφλι της Νέας Εποχής



ISSN: 2241-3618

Contents



10



16

- 04 — Message from the IOA President, Isidoros Kouvelos
- 06 — The educational vision of the IOA
- 10 — The renovation of the IOA premises
- 16 — The IOA moves forward: A new Development Plan
- 20 — 17th October 2021: An unforgettable personal experience
- 30 — 61st International Session for Young Participants: The Olympic spirit inspires and unifies in troubled times
- 33 — National Olympic Academies and post-covid world: Looking ahead
- 38 — Postgraduate Students attend the IOA Seminar online
- 41 — The Master's Degree Programme in Olympic Studies contributes for 12 consecutive years to the Olympic Movement
- 43 — MAiSI Summer 2021: 4th year of success
- 46 — Extracts from Lectures that left their mark on the IOA History during its six decades
 - Carl Diem, "An 'Elis' of our times. Meaning and Purpose of an Olympic Academy", 1961
 - Juan Antonio Samaranch, "Olympism in the various sectors of society", 1978
 - Nicolaos Nissiotis, "Olympism and Today's Reality", 1984
 - Nikos Filaretos, "The Olympic Games: Idealism and Reality", 1997
 - Jacques Rogge, "The challenges for sport in the next Millennium", 2001
 - Norbert Müller, "How does the IOA correspond to Pierre de Coubertin's vision?", 2011
- 58 — The IOA through the eyes of Presidents, Lecturers and Participants
- 64 — IOA and IOAPA – Connecting Past-Participants back to Ancient Olympia
- 67 — IOAPA Activity Report 2021
- 70 — The NOAs around the world
- 91 — IOA News

Περιεχόμενα



20



91

- 05 — Χαιρετισμός του Προέδρου της ΔΟΑ, Ισίδωρου Κούβελου
- 06 — Το εκπαιδευτικό όραμα της ΔΟΑ
- 10 — Η ανακαίνιση των εγκαταστάσεων της ΔΟΑ
- 16 — Η ΔΟΑ προχωράει μπροστά: Ένα νέο Σχέδιο Ανάπτυξης
- 20 — 17 Οκτωβρίου 2021: Μια αξέχαστη προσωπική εμπειρία
- 30 — 61η Διεθνής Σύνοδος για Νέους Μετέχοντες: Το Ολυμπιακό πνεύμα εμπνέει και ενώνει σε δύσκολους καιρούς
- 33 — Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες και ο κόσμος μετά την πανδημία: Ατενίζοντας το μέλλον
- 38 — Μεταπτυχιακοί Φοιτητές παρακολουθούν διαδικτυακά το Σεμινάριο της ΔΟΑ
- 41 — Το ΠΜΣ για Ολυμπιακές Σπουδές συμβάλλει για 12η χρονιά στο Ολυμπιακό Κίνημα
- 43 — MAiSI Καλοκαίρι 2021: 4η χρονιά επιτυχημένης πορείας
- 46 — Αποσπάσματα Ομιλιών που άφησαν το σημάδι τους στην Ιστορία της ΔΟΑ κατά τις έξι δεκαετίες της λειτουργίας της
 - Carl Diem, «Μία "Ηλιδα" της εποχής μας. Σημασία και σκοπός μιας Ολυμπιακής Ακαδημίας», 1961
 - Juan Antonio Samaranch, «Ο Ολυμπισμός στους διάφορους τομείς της κοινωνίας», 1978
 - Νικόλαος Νησιώτης, «Ο Ολυμπισμός και η σύγχρονη πραγματικότητα», 1984
 - Νίκος Φιλάρετος, «Ολυμπιακοί Αγώνες: Ιδεαλισμός και πραγματικότητα», 1997
 - Jacques Rogge, «Οι προκλήσεις για τον αθλητισμό στην επόμενη χιλιετία», 2001
 - Norbert Müller, «Με ποιον τρόπο ανταποκρίνεται η ΔΟΑ στο όραμα του Pierre de Coubertin;», 2011
- 58 — Η ΔΟΑ μέσα από τα μάτια Προέδρων, Ομιλητών και Μετεχόντων
- 64 — ΔΟΑ και IOAPA – Διατηρώντας την επαφή των πρώην Μετεχόντων με την Αρχαία Ολυμπία
- 67 — Έκθεση δραστηριοτήτων 2021 της IOAPA
- 70 — Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες
- 91 — Τα Νέα της ΔΟΑ

Message from the President of
the International Olympic Academy,
Isidoros Kouvelos



“For the International Olympic Academy this year has been both positive and significant because we have achieved five objectives of great significance”

Dear Friends,
2021 was undoubtedly a dramatic year for the whole world! The Covid-19 pandemic swept across the globe with thousands of deaths and millions of cases. Each society tried to react in its own way, sometimes successfully and sometimes unsuccessfully. The Olympic Movement faced the great dilemma of whether or not to go ahead with the 2020 Olympic Games, which had been postponed the previous year due to the pandemic.
In the end, cooler heads prevailed and

the Tokyo Games took place in a stifling environment and with virtually no spectators! However, the athletes were present and thus this sporting statement of Olympism survived to convey its messages of optimism and solidarity once again.

For the International Olympic Academy, this year has been both positive and significant because we have achieved five objectives of great significance.

A. The IOA successfully completed and celebrated 60 years since its foundation. Sixty years of continuous action and taking progressive steps to make it a unique centre of Olympic education. We trust that the summary of its history in the pages of this issue of the IOA Journal will be read with interest.

B. Financed entirely by the IOC, the radically renovated premises of IOA in Ancient Olympia were formally handed over. The work had never halted during 2021 and last October, at a simple inaugural ceremony on the Academy's iconic marble stairs, IOC President, Dr Thomas Bach cut the ribbon, marking the beginning of a new era for the IOA. These modern facilities will now host, in addition to the renowned IOA Sessions and Seminars, high-level conferences and other noteworthy educational activities. In the following analysis of the renovation project, you will see, from the photographic material, the extent to which the appearance of the facilities has been transformed.

C. Towards the end of 2021, the IOA acquired new Statutes, which will give it a fresh impetus and lead it, within the next seven years, to full financial self-sustainability. In accordance with these Statutes, the new 11-member Ephoria established on 1 November 2021, now includes three IOC representatives. The importance that

the IOC attaches to the IOA's role in the Olympic Movement was made immediately clear by the appointments of two of the most prominent members of its Executive Board, IOC Vice-President Ser Miang Ng and Chair of the Olympic Education Commission, Mikaela Cojuangco Jaworski, as its representatives, together with IOC Deputy Director General Pere Miró. The new Statutes also provide for the establishment of a Scientific Commission composed of eminent university professors of Olympic education, to form a think tank for the effective organisation and operation of the IOA's educational activities.

D. During the past year, the IOA with the IOA Development Working Group and the IOC Olympic Studies Centre have designed and presented a strategic and operational plan for the coming years, through which the IOA will attempt to expand its activities and seek new partners and synergies with sports and university bodies, as well as the necessary sponsors to support its overall programme.

E. Finally, 2021, which was a sterile year in terms of live events, gave to the IOA the opportunity to develop a remarkable educational programme via the internet. The experience gained from the online Sessions will undoubtedly assist the IOA in very soon implementing a series of online educational programmes for the first time in its history.

This is how 2021 – a dramatic year in all respects – came to a close, with both regrets and smiles, disappointments and successes, but also with faith in the future of the Academy with the many challenges and opportunities that lie ahead.

All of us at the International Olympic Academy are ready to energetically enter this new era. – ①

Χαιρετισμός του Προέδρου της
Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας,
Ισίδωρου Κούβελου



«Για τη Διεθνή
Ολυμπιακή Ακαδημία
6 χρόνια αυτή υπήρξε
θετικά σημαδιακή
γιατί πετύχαμε πέντε
πολύ σοβαρούς
στόχους»

Αγαπητοί φίλοι,
Το 2021 ήταν αναμφίβολα μια
δραματική χρονιά για ολόκληρο
τον κόσμο!

Η πανδημία του Covid-19 σάρωσε την
υφήλιο με χιλιάδες θανάτους και εκατομ-
μύρια κρούσματα. Κάθε κοινωνία προσπά-
θησε να αντιδράσει με τον δικό της τρόπο,
άλλοτε επιτυχώς και άλλοτε αποτυχημένα.
Το Ολυμπιακό Κίνημα βρέθηκε μπροστά
στο μεγάλο δίλημμα, να προχωρήσει στη
διοργάνωση των Ολυμπιακών Αγώνων
του 2020 που είχαν λόγω της πανδημίας
αναβληθεί την προηγούμενη χρονιά ή όχι.

Τελικά, οι ψυχραιμότερες σκέψεις επι-
κράτησαν και οι Αγώνες του Τόκιο πραγ-
ματοποιήθηκαν σε ένα ασφυκτικό περι-
βάλλον και χωρίς ουσιαστικά θεατές! Οι
αθλητές όμως έδωσαν το παρών και έτσι,
η αθλητική έκφραση του Ολυμπισμού δι-
ασώθηκε, στέλνοντας για μια ακόμη φορά

μηνύματα αισιοδοξίας και αλληλεγγύης.

Για τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία
όμως, 6 χρόνια αυτή υπήρξε θετικά ση-
μαδιακή γιατί πετύχαμε πέντε πολύ σοβα-
ρούς στόχους.

Α. Η ΔΟΑ συμπλήρωσε και γιόρτασε
με επιτυχία τα 60 χρόνια από την ίδρυ-
σή της. Εξήντα χρόνια διαρκούς δράσης
με μια συνεχώς ανοδική πορεία, που την
κατέστησε μοναδικό κέντρο Ολυμπιακής
παιδείας. Μια περίληψη της ιστορίας της
θα διαβάσετε, ελπίζω με ενδιαφέρον, στις
σελίδες αυτού του τεύχους του Περιοδικού
της ΔΟΑ.

Β. Ολοκληρώθηκαν οι εργασίες και
παραδόθηκαν μέσα στη χρονιά αυτή οι
πλήρως ανακαινισμένες εγκαταστάσεις
της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία, μια ριζι-
κή ανακαίνιση την οποία χρηματοδότη-
σε αποκλειστικά η ΔΟΕ. Οι εργασίες της
ανακαίνισης δεν σταμάτησαν ποτέ στη
διάρκεια του 2021 και έτσι τον περασμέ-
νο Οκτώβριο, σε μια λιτή εκδήλωση στην
εμβληματική μαρμαρίνη σκάλα της Ακα-
δημίας, ο Πρόεδρος της ΔΟΕ, Δρ Thomas
Bach, έκοψε την κορδέλα των εγκαινίων
που σηματοδοτούν την έναρξη μιας νέας
εποχής για τη ΔΟΑ. Τώρα πια, οι σύγ-
χρονες αυτές εγκαταστάσεις θα μπορούν
να φιλοξενήσουν, εκτός από τις γνωστές
Συνόδους και τα Σεμινάρια της ΔΟΑ, και
μια σειρά από υψηλού επιπέδου συνέδρια
και άλλες εκπαιδευτικές δράσεις υψηλών
απαιτήσεων. Στην ανάλυση που ακολου-
θεί για το έργο της ανακαίνισης στις επό-
μενες σελίδες, θα διαπιστώσετε μέσα από
το φωτογραφικό υλικό, την αλλαγή της
φυσιογνωμίας των εγκαταστάσεων.

Γ. Προς το τέλος του 2021, η ΔΟΑ απέ-
κτησε νέο καταστατικό, που θα της δώσει
μια νέα πνοή και θα την οδηγήσει μέσα
στην επόμενη 7ετία στην πλήρη οικονο-
μική της βιωσιμότητα. Στη νέα 11μελή
σύνθεση της Εφορείας που συγκροτήθη-
κε την 1η Νοεμβρίου 2021, συμμετέχουν
πλέον σύμφωνα με το νέο καταστατικό και
τρεις εκπρόσωποι της ΔΟΕ. Η σημασία
που δίνει η ΔΟΕ στον ρόλο της ΔΟΑ στο

Ολυμπιακό Κίνημα φάνηκε αμέσως από
τον ορισμό ως εκπροσώπων της, δύο εκ
των πιο σημαντικών μελών της Εκτελε-
στικής Επιτροπής της, του Αντιπροέδρου
της ΔΟΕ, Ser Miang Ng και της επικεφα-
λής της Επιτροπής Ολυμπιακής Παιδεί-
ας, Mikaela Cojuangco Jaworski καθώς
και του Αναπληρωτή Γενικού Διευθυντή
της ΔΟΕ, Pere Miró. Το νέο καταστατικό
προβλέπει και τη θέσπιση μιας Επιστη-
μονικής Επιτροπής αποτελούμενης από
διαπρεπείς πανεπιστημιακούς καθηγητές
Ολυμπιακής παιδείας, που θα λειτουργή-
σει ως think tank για την πληρέστερη ορ-
γάνωση και διεξαγωγή των εκπαιδευτικών
δράσεων της ΔΟΑ.

Δ. Μέσα στο 2021, η ΔΟΑ με την Ομά-
δα Εργασίας για την Ανάπτυξη της ΔΟΑ
και το Κέντρο Ολυμπιακών Σπουδών της
ΔΟΕ σχεδίασαν και παρουσίασαν έναν
στρατηγικό και επιχειρησιακό σχεδια-
σμό για τα επόμενα χρόνια, μέσα από τον
οποίο, η ΔΟΑ θα επιχειρήσει να επεκτείνει
τις δράσεις της και να αναζητήσει νέους
εταίρους και συνέργειες με αθλητικούς και
πανεπιστημιακούς φορείς καθώς και τους
απαραίτητους χορηγούς που θα στηρίξουν
το συνολικό της πρόγραμμα.

Ε. Και τέλος, η στήρα από πλευράς
ζωντανών εκδηλώσεων χρονιά του 2021,
έδωσε την ευκαιρία στη ΔΟΑ να αναπτύ-
ξει ένα αξιοσημείωτο εκπαιδευτικό πρό-
γραμμα χρησιμοποιώντας το διαδίκτυο.
Η εμπειρία που αποκομίστηκε από τις
διαδικτυακές Συνόδους, είναι βέβαιο πως
θα βοηθήσει τη ΔΟΑ στην εφαρμογή, το
συντομότερο δυνατόν, μιας σειράς από
διαδικτυακά εκπαιδευτικά προγράμματα,
για πρώτη φορά στην ιστορία της.

Κάπως έτσι ολοκληρώθηκε η δραματι-
κή, από όλες τις πλευρές, χρονιά του 2021,
με πίκρες και χαμόγελα, με απογοητεύσεις
και επιτυχίες, με πίστη όμως στο μέλλον
της Ακαδημίας, που ανοίγεται μπροστά
μας με πολλές προκλήσεις και ευκαιρίες.

Όλοι εμείς στη Διεθνή Ολυμπιακή
Ακαδημία είμαστε έτοιμοι να εισέλθουμε
δυναμικά στη νέα εποχή της. – ①

The educational vision of the IOA

Το εκπαιδευτικό όραμα της ΔΟΑ

by

Konstantinos Georgiadis

Professor, University of Peloponnese

IOA Dean

Member of the IOC Commission for Olympic Education

από τον

Κωνσταντίνο Γεωργιάδη

Καθηγητή, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου

Κοσμήτορα της ΔΟΑ

Μέλος της Επιτροπής της ΔΟΕ για την Ολυμπιακή Παιδεία

With the support of the IOC and President Bach, the Academy now has a renewed profile. The IOC has fully funded the renovation of all premises, conference rooms, hospitality and sports facilities and all other infrastructure, marking a new beginning for the IOA within the Olympic Movement and strengthening the relationship between the two institutions.

Moreover, their inter-institutional relations have been strengthened, with new educational programmes and strategic planning concerning the IOA's future actions prepared in cooperation with the IOC.

The IOA plays a predominant role in the study of Olympism and the dissemination of Olympic education, with the support of the Hellenic Olympic Committee and its administrations. For the past decade, it has implemented its work with the full support of Olympic Solidarity and the IOC.

The IOA functions as a centre for the running of applied Olympic educational programmes since all those trained at the IOA have become leaders in rapidly evolving educational activities at their respective National Olympic Academies and National Olympic Committees.

The National Olympic Academies develop and head Olympic education programmes, which they then adapt to the local societal requirements of their respective countries.

Today, the NOAs are implementing, at a global

Με τη στήριξη της ΔΟΕ και του Προέδρου Bach, η Ακαδημία αλλάζει πρόσωπο. Η ΔΟΕ χρηματοδότησε πλήρως την ανακαίνιση όλων των εγκαταστάσεων, των συνεδριακών χώρων, των χώρων φιλοξενίας και των αθλητικών εγκαταστάσεων καθώς και όλων των άλλων υποδομών, γεγονός που σηματοδοτεί μια νέα αρχή για τη ΔΟΑ στο Ολυμπιακό Κίνημα και ενδυναμώνει τις ενδοθεσμικές σχέσεις των δύο οργανισμών.

Οι ενδοθεσμικές σχέσεις τους ενισχύονται, επίσης, με νέα εκπαιδευτικά προγράμματα και στρατηγικό σχεδιασμό που προετοιμάζονται σε συνεργασία με τη ΔΟΕ για τις μελλοντικές δράσεις της ΔΟΑ.

Η ΔΟΑ έχει κατακτήσει έναν κυρίαρχο ρόλο στη μελέτη του Ολυμπισμού και τη διάδοση της Ολυμπιακής παιδείας, έχοντας ως αρωγό της την Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή και τις διοικήσεις της. Την τελευταία δεκαετία υλοποιεί το έργο της με την αμέριστη στήριξη της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης και της ΔΟΕ.

Η ΔΟΑ λειτουργεί ως κέντρο εφαρμοσμένων εκπαιδευτικών Ολυμπιακών προγραμμάτων, καθώς όλοι όσοι έχουν εκπαιδευτεί στη ΔΟΑ, καθοδηγούν ταχύτατα εξελισσόμενες εκπαιδευτικές δράσεις στις αντίστοιχες Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες και Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές.

Οι Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες αναπτύσσουν και ηγούνται προγραμμάτων Ολυμπιακής παιδείας τα οποία προσαρμόζουν στην εκάστοτε τοπική κοινωνία της χώρας τους.



level, educational programmes that focus on Olympic values, enhancing the dialogue in modern societies on topical social issues.

Throughout the year, the NOAs, in cooperation with the IOC, the IOA and the NOCs, promote Olympism with the principles and values of the Olympic Movement worldwide via the Olympic education programmes.

Our aim is to strengthen the process for the establishment of NOAs as well as inter-institutional relations between NOAs – IOA – IOC.

At the same time, our aim is not to create a homogenous educational process, but rather to stimulate dialogue on principles, values and human rights through sport, in a context of cultural diversity and difference.

The completion of the facilities' renovation has signalled the beginning of a new era, and the IOA in cooperation with the IOC has set as objectives through its educational activities:

- to promote the objectives of Agenda 2020+5 of the IOC and UNESCO, which includes sustainability, credibility, gender equality, good governance and youth;
- to integrate the IOC's Olympic Values Education Programme (OVEP) into its activities;
- to convey the message to everyone in the Olympic Family and wider society through its educational programmes, that in 2024 the IOC will be an institu-

«Στόχος μας είναι να ενδυναμώσουμε τη διαδικασία θεσμοθέτησης των ΕΟΑ και τις διαθεσμικές σχέσεις μεταξύ ΕΟΑ – ΔΟΑ – ΔΟΕ»

Σήμερα οι ΕΟΑ υλοποιούν σε παγκόσμιο επίπεδο εκπαιδευτικά προγράμματα με στόχο τις Ολυμπιακές αξίες ενισχύοντας τον διάλογο στις σύγχρονες κοινωνίες σε επίκαιρα κοινωνικά θέματα.

Μέσω των προγραμμάτων Ολυμπιακής παιδείας οι ΕΟΑ σε συνεργασία με τη ΔΟΕ, τη ΔΟΑ και τις ΕΟΕ προάγουν παγκοσμίως τον Ολυμπισμό, τις αρχές και τις αξίες του Ολυμπιακού Κινήματος καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

“Our aim is to strengthen the process for the establishment of NOAs as well as inter-institutional relations between NOAs – IOA – IOC”

tion with a zero environmental footprint, thereby promoting environmentally friendly organisations and
- to disseminate the message of solidarity: The IOC Refugee Team is raising global awareness of the magnitude of this crisis.

The IOA's expectation is that every member of the Olympic Movement will experience Olympism and its spirit in Ancient Olympia. This experience is different from participating in the Olympic Games. Since today it is the leading institution for Olympic education worldwide, the IOA's vision is to become a University of Olympism.

It is the responsibility and obligation of the IOA to support and promote Olympism, the Olympic Movement and the work of the IOC throughout the

Στόχος μας είναι να ενδυναμώσουμε τη διαδικασία θεσμοθέτησης των ΕΟΑ και τις διαθεσμικές σχέσεις μεταξύ ΕΟΑ – ΔΟΑ – ΔΟΕ.

Από την άλλη πλευρά, ο στόχος μας δεν είναι η ομογενοποίηση της εκπαιδευτικής διαδικασίας αλλά η παροχή κινήτρων για διάλογο σχετικά με τις αρχές, τις αξίες και τα ανθρώπινα δικαιώματα μέσα από τον αθλητισμό, σε ένα πλαίσιο πολιτιστικής ποικιλομορφίας και διαφορετικότητας.

Η ΔΟΑ στη νέα περίοδο που ξεκίνησε μετά την ανακαίνιση των εγκαταστάσεων σε συνεργασία με τη ΔΟΕ έθεσε ως στόχους μέσα από τις εκπαιδευτικές της δράσεις:

- Να προωθήσει τους στόχους της Ατζέντας 2020+5 της ΔΟΕ και της UNESCO, που περιλαμβάνει τη βιωσιμότητα, την αξιοπιστία, την ισότητα των φύλων, την καλή διακυβέρνηση και τους νέους.

- Να ενσωματώσει το Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα Ολυμπιακών Αξιών της ΔΟΕ (OVEP) στις δράσεις της.

- Να συνδράμει ώστε να σταλεί το μήνυμα σε όλους, στην Ολυμπιακή Οικογένεια και στην κοινωνία μέσα από τα εκπαιδευτικά της προγράμματα, ότι η ΔΟΕ, το 2024 θα είναι ένας οργανισμός με μηδενικό περιβαλλοντικό αποτύπωμα, ώστε να προωθούν τους οργανισμούς που είναι φιλικό προς το περιβάλλον.

- Να διαχύσει το μήνυμα της αλληλεγγύης: Η Ομάδα Προσφύγων της ΔΟΕ αύξησε την παγκόσμια ευαισθητοποίηση σχετικά με το μέγεθος αυτής της κρίσης.

Προσδοκία της ΔΟΑ είναι κάθε μέλος του Ολυ-



“The IOA supports and promotes the Olympic Movement through its activities and ideals, and contributes to the Olympic legacy by promoting its positive aspects and benefits”

year. We are always working towards this goal together with the IOC Olympic Education Commission, the IOC Culture and Olympic Heritage Commission and the IOC Olympic Studies Centre.

The visionary Pierre de Coubertin wished to link Olympia to the modern Olympic Movement, in the knowledge it is ideas that are the basis on which all movements are built and progress.

Today, the Olympic Movement has grown to resemble a towering tree and for this reason its root – ideas must be well-grounded.

The IOA supports and promotes the Olympic Movement through its activities and ideals, and contributes to the Olympic legacy by promoting its positive aspects and benefits.

The Session for Young Olympic Ambassadors generates enthusiasm and contributes to the creation of a new think-tank of young people already active in sport, who are encouraged to join the Olympic Movement and become actively involved in it.

The Master's Degree Programme in Olympic Studies is intended to produce “executives”, scientifically familiar with Olympic education and also possessing administrative skills. The advantages for the Olympic Movement are manifold. Graduates may work for the National Olympic Academies and the Education Committees of the National Olympic Committees, promoting Olympism at a global level. The Olympic Solidarity Fellows will continue to support the work of Olympic Solidarity in their own countries and will actively contribute to the scientific foundation of Olympism. As experts in Olympic marketing and Olympic management, they will also aid the development of NOCs and NOAs.

The International Seminar on Olympic Studies for Postgraduate Students trains young scientists who will promote the Olympic Movement in the academic community. It creates an academic base of young people who, once they have experienced Olympism themselves, will become actively involved in the educational, social and cultural aspects of the Olympic Movement.

The IOA is preparing to welcome fresh generations to experience Olympism and to educate them on the Olympic Movement. These young people, who will further transmit Olympism and Olympic education, provide a promising future for the realisation of its humanitarian objectives. – ❶

μπιακού Κινήματος να βιώσει τον Ολυμπισμό και το πνεύμα του στην Αρχαία Ολυμπία. Η εμπειρία αυτή είναι διαφορετική από τη συμμετοχή στους Ολυμπιακούς Αγώνες. Το όραμά της είναι να γίνει Πανεπιστήμιο του Ολυμπισμού καθώς αποτελεί το κορυφαίο ίδρυμα για την Ολυμπιακή εκπαίδευση παγκοσμίως.

Είναι ευθύνη και υποχρέωση της ΔΟΑ να υποστηρίζει και να προάγει τον Ολυμπισμό, το Ολυμπιακό Κίνημα και το έργο της ΔΟΕ καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Εργαζόμαστε πάντοτε προς αυτήν την κατεύθυνση με την Επιτροπή της ΔΟΕ για την Ολυμπιακή Εκπαίδευση, την Επιτροπή της ΔΟΕ για τον Πολιτισμό και την Ολυμπιακή Κληρονομιά καθώς και με το Κέντρο Ολυμπιακών Σπουδών της ΔΟΕ.

Ο Pierre de Coubertin, ως οραματιστής, ήθελε να συνδέσει την Ολυμπία με το σύγχρονο Ολυμπιακό Κίνημα επειδή γνώριζε πως οι ιδέες συνιστούν τη βάση στην οποία όλα τα κινήματα στηρίζονται προκειμένου να αναπτυχθούν.

Σήμερα το Ολυμπιακό Κίνημα έχει αναπτυχθεί σαν ένα πανύψηλο δέντρο και για αυτόν τον λόγο οι ρίζες – ιδέες του, πρέπει να είναι όσο το δυνατόν καλύτερα θεμελιωμένες.

Η ΔΟΑ στηρίζει και προάγει μέσω των δραστηριοτήτων της το Ολυμπιακό Κίνημα και τα ιδεώδη του και συμβάλλει στην Ολυμπιακή κληρονομιά προβάλλοντας τα οφέλη και τις θετικές πτυχές.

Η Σύνοδος Νέων Ολυμπιακών Πρεσβευτών δημιουργεί ενθουσιασμό και συντελεί στη δημιουργία ενός νέου *think tank* νέων ανθρώπων που είναι ήδη στον χώρο του αθλητισμού και οι οποίοι ενθαρρύνονται να συμμετάσχουν στο Ολυμπιακό Κίνημα και να εμπλέκονται ενεργά σε αυτό.

Το Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Ολυμπιακών Σπουδών έχει ως σκοπό τη δημιουργία στελεχών που θα είναι εξοικειωμένα επιστημονικά με την Ολυμπιακή παιδεία και την ίδια στιγμή θα έχουν αποκτήσει διοικητικές ικανότητες. Τα πλεονεκτήματα για το Ολυμπιακό Κίνημα είναι πολλαπλά. Οι απόφοιτοί του είναι σε θέση να εργαστούν για τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες και τις Εκπαιδευτικές Επιτροπές των Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών προκειμένου να προωθήσουν τον Ολυμπισμό σε παγκόσμιο επίπεδο. Οι υπότροφοι της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης στο μέλλον θα στηρίξουν το έργο της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης στις χώρες τους και θα συμβάλλουν ενεργά στην επιστημονική θεμελίωση του Ολυμπισμού ως δε ειδικό σε θέματα Ολυμπιακού μάρκετινγκ και Ολυμπιακής διαχείρισης θα βοηθήσουν στην ανάπτυξη των ΕΟΕ και των ΕΟΑ.

Το Διεθνές Σεμινάριο Ολυμπιακών Σπουδών για Μεταπτυχιακούς Φοιτητές εκπαιδεύει νέους επιστήμονες οι οποίοι θα προωθήσουν το Ολυμπιακό Κίνημα στην ακαδημαϊκή κοινότητα. Δημιουργεί μια ακαδημαϊκή βάση νέων ανθρώπων που θα εμπλακούν ενεργά στις εκπαιδευτικές, κοινωνικές και πολιτιστικές παραμέτρους του Ολυμπιακού Κινήματος ως εφόσον πρώτα έχουν βιώσει οι ίδιοι τον Ολυμπισμό.

Η ΔΟΑ ετοιμάζεται να υποδεχτεί τις νέες γενιές, για να βιώσουν τον Ολυμπισμό και για να τους επιμορφώσει σε θέματα του Ολυμπιακού Κινήματος. Οι νέοι αυτοί που θα διασπείρουν τον Ολυμπισμό και την Ολυμπιακή παιδεία, στοιχειοθετούν το ελπιδοφόρο μέλλον για την υλοποίηση των ανθρωπιστικών στόχων του. – ❶

The renovation of the IOA premises

Η ανακαίνιση των εγκαταστάσεων της ΔΟΑ

by

Dr Dionyssi Gangas

Advisor to the IOA President

IOA's Development Projects Consultant

Member of the IOC Culture and Olympic Heritage Commission

από τον

Δρα Διονύση Γάγγα

Σύμβουλο του Προέδρου της ΔΟΑ

Σύμβουλο Προγραμμάτων Ανάπτυξης της ΔΟΑ

Μέλος της Επιτροπής Πολιτισμού και Ολυμπιακής Κληρονομιάς της ΔΟΕ





Much has been said over the past two years about the major renovation of the IOA's premises in Ancient Olympia, which was completed last October with the financial support of the IOC.

This "investment" by the IOC – as its President Thomas Bach prefers to describe the funding of the renovation – has created a climate of optimism throughout those institutions working with the IOA. This is because the renovated premises are now ready to host large-scale events, as has been demonstrated since the first days of the Institution's operation. Even before the end of 2021, a significant number of institutions had already applied to secure dates in 2022 to organise new educational activities and major conferences.

Πολλά έχουν ειπωθεί στη διάρκεια των περασμένων δύο ετών μέχρι σήμερα για τη μεγάλη ανακαίνιση των εγκαταστάσεων της ΔΟΑ στη Αρχαία Ολυμπία που ολοκληρώθηκε τον περασμένο Οκτώβριο, με την οικονομική κάλυψη της ΔΟΕ.

Η «επένδυση» αυτή της ΔΟΕ, όπως προτιμά ο Πρόεδρος της, Thomas Bach, να αποκαλεί τη χρηματοδότηση της ανακαίνισης, έχει δημιουργήσει ένα κλίμα αισιοδοξίας σε όλους τους φορείς που συνεργάζονται με τη ΔΟΑ. Και τούτο γιατί πλέον, οι ανακαινισμένες εγκαταστάσεις είναι έτοιμες να υποδεχθούν μεγάλης κλίμακας εκδηλώσεις, όπως αποδείχθηκε από τις πρώτες μέρες λειτουργίας του Θεσμού. Πριν ακόμα λήξει το 2021, δεν είναι λίγοι εκείνοι οι φορείς που προσέτρεξαν για να εξασφαλίσουν ημερομηνίες μέσα στο 2022, προκειμένου να διοργανώσουν νέες μορφές εκπαιδευτικών δράσεων και μεγάλα συνέδρια.

Εκτός από τις αφανείς εργασίες που πραγματοποιήθηκαν και εξασφάλισαν μια καλύτερη διαβίωση στις εγκαταστάσεις, μια σειρά άλλων εμφανών αυτή τη φορά τροποποιήσεων στην υπάρχουσα κτηριακή υποδομή πραγματοποιήθηκαν, χωρίς να αλλάξει η εξωτερική εμφάνιση και η ιστορικότητα της Ακαδημίας.

Μεταξύ των πολλών αφανών εργασιών, σημαντικότερες είναι ο διαχωρισμός του πόσιμου δικτύου ύδρευσης από εκείνον του ποτιστικού, η αντικατάσταση του μεγαλύτερου δικτύου αποχέτευσης, που οδηγεί πλέον σε έναν σύγχρονο βιολογικό καθαρισμό, η εγκατάσταση και λειτουργία νέου συστήματος δυνατού Internet, η εγκατάσταση νέων ισχυρών γεννητριών ηλεκτρικού ρεύματος, η ενίσχυση του συστήματος που

“Much has been said over the past two years about the major renovation of the IOA’s premises in Ancient Olympia, which was completed last October with the financial support of the IOC”



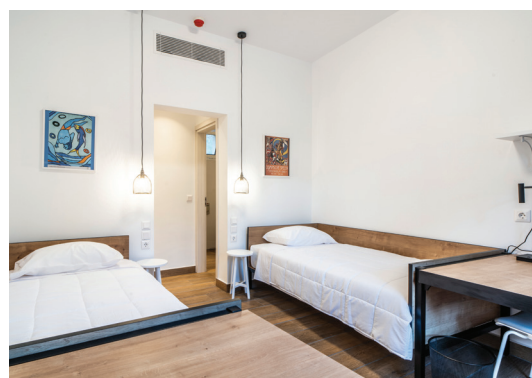
In addition to certain imperceptible works carried out to ensure a more comfortable stay on the premises, several other visible modifications to the existing building infrastructure have been carried out, without changing the external appearance and historical character of the Academy.

Among the many imperceptible works, the most important are the separation of the drinking water supply network from that of the sprinkler system, the

ροπροστασίας, κ.ά. Ειδικά το τελευταίο, δοκιμάστηκε με τεράστια επιτυχία στη διάρκεια της μεγάλης φωτιάς που έπληξε την Αρχαία Ολυμπία το περασμένο καλοκαίρι. Αρκεί να σημειωθεί ότι κατά τη διάρκεια της φωτιάς αυτής που έφθασε στα πρόθυρα των εγκαταστάσεων, η Ακαδημία ήταν ο μοναδικός χώρος σε ολόκληρη την περιοχή της Αρχαίας Ολυμπίας που διέθετε ηλεκτρικό ρεύμα, ενώ οι πίδακες της πυροπροστασίας, λειτουργώντας χωρίς διακοπή, διατηρούσαν



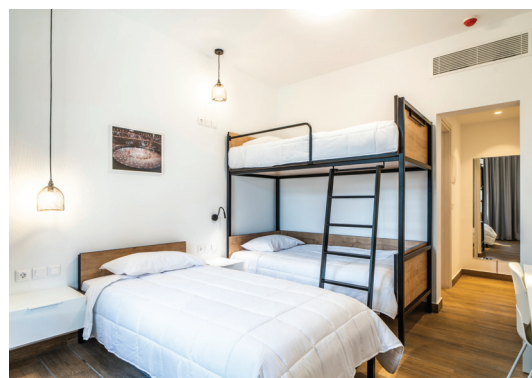
«Πολλά έχουν ειπωθεί στη διάρκεια των περασμένων δύο ετών μέχρι σήμερα για τη μεγάλη ανακαίνιση των εγκαταστάσεων της ΔΟΑ στη Αρχαία Ολυμπία που ολοκληρώθηκε τον περασμένο Οκτώβριο, με την οικονομική κάλυψη της ΔΟΕ»



replacement of the larger sewerage network, which now leads to a modern biological treatment plant, the installation and operation of a powerful Internet system, the installation of new high-powered electricity generators, the reinforcement of the fire protection system, etc. In particular, the latter was tested with great success during the great fire that hit Ancient Olympia last summer. Suffice to say that during this fire, which reached the outskirts of the premises, the Academy remained the only place in the entire area of Ancient Olympia with electricity, while the fire protection jets, operating without interruption, kept the surrounding area damp, preventing the fire from spreading inside the premises.

The IOA's accommodation areas on all three levels were converted into single, double and triple rooms, with the removal of the old dormitories and the creation of a series of new upgraded rooms. Today the Academy has 256 beds, compared to 228 before the renovation, with a telephone in every room and new sanitary facilities.

The restaurant and café-bar area, iconic meeting points for those staying at the Academy, were





“The new administrative structure of the Academy includes the participation of the IOC with three select members and officers”

completely reconfigured, with the addition of a small restaurant for official guests and lecturers at events. The layout and kitchen workspaces were radically altered, providing greater flexibility for the preparation of many different types of food.

The classrooms were increased to six, each seating more than 25 people, and the library radically transformed, implementing all those measures that make modern libraries pleasant places for research and study. A separate preparation and study area for the lecturers was also created in the Conference Centre.

Finally, the sports facilities, including the football pitch, track and field area and swimming pool, were reconstructed to international standards, with the addition of a beach volleyball court.

Now the new Administration of the Ephoria - under the continued presidency of Isidoros Kouvelos, who saw the dream of renovation become reality, since IOC President and friend of the Academy, Thomas Bach, adopted it and fast-tracked it - aims to further the IOA's cooperation with new partners, creating fresh educational programmes that will generate corresponding revenues to fully cover the operating

υγρό τον περιβάλλοντα χώρο, αποτρέποντας την επέκταση της φωτιάς εντός της εγκατάστασης.

Τα δωμάτια διαμονής που διέθετε η ΔΟΑ στα τρία επίπεδα, διαμορφώθηκαν σε μονόκλινα, δίκλινα και τρίκλινα, με την κατάργηση των παλαιών κοιτώνων και τη δημιουργία μιας σειράς νέων αναβαθμισμένων δωματίων. Σήμερα πλέον η Ακαδημία διαθέτει 256 κλίνες, έναντι 228 που διέθετε πριν την ανακαίνιση, με τηλέφωνο σε κάθε δωμάτιο και καινούργιους χώρους υγιεινής.

Το εστιατόριο και ο χώρος του καφέ-μπαρ, που αποτελούσαν εμβληματικά σημεία συνάντησης όσων διέμεναν στην Ακαδημία, άλλαξαν ολοκληρωτικά με την προσθήκη μάλιστα ενός νέου μικρού εστιατορίου για τους επίσημους προσκεκλημένους και τους ομιλητές των εκδηλώσεων. Η διαρρύθμιση και ο εργασιακός χώρος της κουζίνας άλλαξαν ριζικά, δίνοντας μεγαλύτερη ευχέρεια στην παρασκευή πολλών διαφορετικών ειδών εστίασης.

Οι αίθουσες διδασκαλίας αυξήθηκαν σε έξι, χωρητικότητας 25 και πλέον ατόμων και η βιβλιοθήκη μεταμορφώθηκε ριζικά, με την εφαρμογή όλων εκείνων των προδιαγραφών που καθιστούν τις σύγχρονες βιβλιοθήκες ευχάριστους χώρους έρευνας και μελέτης. Στο Συνεδριακό Κέντρο δημιουργήθηκε επίσης ένας ξεχωριστός χώρος προετοιμασίας και μελέτης για τους ομιλητές.

Τέλος, οι αθλητικές εγκαταστάσεις συμπεριλαμβανομένου του γηπέδου ποδοσφαίρου, του στίβου και της πισίνας, ανακατασκευάστηκαν ακολουθώντας διεθνείς προδιαγραφές, με την προσθήκη ενός γηπέδου beach volley.

Στόχος τώρα της νέας Διοίκησης της Εφορείας, πάντα υπό την Προεδρία του Ισίδωρου Κούβελου, που είδε το όνειρο της ανακαίνισης να γίνεται πραγματικότητα, αφού ο Πρόεδρος της ΔΟΕ και φίλος της

«Στη νέα αυτή διοικητική δομή της Εφορείας εντάσσεται και η συμμετοχή της ΔΟΕ με τρία επίλεκτα μέλη και στελέχη της»

costs of this unique centre of research and teaching in the context of Olympic education.

Close cooperation with the IOC, and the updated IOA management structure that accords with last September's new statutes, certainly create optimum conditions for the beginning of a new era for the IOA.

Following the creation of its new structure, a complete strategic and operational plan has been developed and approved by the Ephoria with the establishment of an Executive Committee, and the creation of a dedicated position of Administrative Director together with the establishment of a Scientific Advisory Committee and a Brand Promotion Committee to develop the marketing required to make the IOA fully independent financially within the next seven years.

The new administrative structure of the Academy includes the participation of the IOC with three select members and officers: IOC Vice President Ser Miang Ng, IOC Executive Board member and Chairperson of the Olympic Education Commission Mikaela Cojuangco Jaworski and IOC Deputy Director General Pere Miró, whose roles will be instrumental in realising the new Olympic Family motto "Faster, Higher, Stronger - Together" in this new era of the IOA. – ❶

Ακαδημίας Thomas Bach το υιοθέτησε με συνοπτικές διαδικασίες, είναι η συνεργασία της ΔΟΑ με νέους εταίρους και νέα εκπαιδευτικά προγράμματα που θα αποφέρουν και τα αντίστοιχα έσοδα, ώστε να καλυφθεί πλήρως το λειτουργικό κόστος του μοναδικού αυτού κέντρου έρευνας και διδασκαλίας της Ολυμπιακής παιδείας.

Η στενή πλέον συνεργασία με τη ΔΟΕ και η νέα δομή Διοίκησης της ΔΟΑ σύμφωνα με το νέο καταστατικό της που τέθηκε σε ισχύ από τον περασμένο Σεπτέμβριο, είναι βέβαιο πως δημιουργούν τις καλύτερες προϋποθέσεις για την έναρξη μιας νέας εποχής για τη ΔΟΑ.

Ένα πλήρες στρατηγικό και επιχειρησιακό σχέδιο έχει καταρτιστεί και εγκριθεί από την Εφορεία με τη δημιουργία της νέας δομής της, με τη θέσπιση μιας Εκτελεστικής Επιτροπής, τη δημιουργία ειδικής θέσης Διοικητικού Διευθυντή, τη θέσπιση μιας Συμβουλευτικής Επιστημονικής Επιτροπής και μιας Επιτροπής προβολής του brand της Ακαδημίας με στόχο την ανάπτυξη του απαιτούμενου μάρκετινγκ ώστε μέσα στα επόμενα επτά χρόνια να καταστεί η ΔΟΑ πλήρως ανεξάρτητη οικονομικά.

Στη νέα αυτή διοικητική δομή της Εφορείας, εντάσσεται και η συμμετοχή της ΔΟΕ με τρία επίλεκτα μέλη και στελέχη της: τον Αντιπρόεδρο της ΔΟΕ Ser Miang Ng, το μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής της ΔΟΕ και επικεφαλής της Επιτροπής Ολυμπιακής Παιδείας Mikaela Cojuangco Jaworski και τον Αναπληρωτή Γενικό Διευθυντή της ΔΟΕ Pere Miró, που είναι βέβαιο πως θα βοηθήσουν καταλυτικά ώστε το νέο σύνθημα της Ολυμπιακής Οικογένειας "Faster, Higher, Stronger - Together" να γίνει πραγματικότητα στη νέα εποχή της ΔΟΑ. – ❶



The IOA moves forward: A new Development Plan

Η ΔΟΑ προχωράει μπροστά: Ένα νέο Σχέδιο Ανάπτυξης

by
Alexandra Karaiskou
President's office
NOAs Relations

από την
Αλεξάνδρα Καραϊσκού
Γραφείο Προέδρου
Υπεύθυνη Σχέσεων με Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες



A milestone in the history of the IOA's course in the Olympic Movement has been regarded to be the new IOA's strategic plan, developed within a framework of a new form of partnership with the IOC. Its launching came appended to the revamp of the IOA premises in Ancient Olympia, thanks to the EUR 12.5 million investment from the IOC, and constitutes the IOA's reform. A reform which builds on the existing 60 years of the IOA's role in Olympic education and at the same time, marks the beginning of a new era.

On 1st October 2021, at the Olympic House in Lausanne, the IOA presented its new business plan to the IOC Steering Committee, a body having been constituted for the IOA development project. It was led by Christophe De Kepper, Director General of the IOC, including the members: Pere Miró, Deputy Director General for Relations with the Olympic Movement, Lana Haddad, Chief Operating Officer, Emre Kurtoglou, Chief Financial Officer, Angelita Teo, Director of the Olympic Foundation for Culture and Heritage, James McLeod, Director of Olympic Solidarity & NOC Relations and Panos Tzivanidis, Director of Corporate Events & Services, who had the overall coordination. Maria Bogner, Head of the Olympic Studies Centre, was also present during the meeting, who had closely collaborated with the IOA team during this period, providing useful insights and guidance on further steps. Nuria Puig, Manager

Ορόσημο στην ιστορία της πορείας της ΔΟΑ στο Ολυμπιακό Κίνημα θεωρείται το νέο στρατηγικό σχέδιο της Ακαδημίας που αναπτύχθηκε στο πλαίσιο μιας νέας μορφής συνεργασίας με τη ΔΟΕ. Εγκαινιάστηκε σε συνδυασμό με τις ανακαινισμένες εγκαταστάσεις της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία που υλοποιήθηκαν χάρη στην επένδυση 12,5 εκατομμυρίων ευρώ από τη ΔΟΕ, προσδίδοντας νέα φυσιογνωμία στη ΔΟΑ. Μια αναμόρφωση που στηρίζεται στα 60 χρόνια δράσης της ΔΟΑ στο πλαίσιο της Ολυμπιακής παιδείας σηματοδοτώντας μια νέα εποχή.

Την 1η Οκτωβρίου 2021, στο Ολυμπιακό Σπίτι της Λωζάνης, η ΔΟΑ παρουσίασε το νέο της πρόγραμμα δραστηριοτήτων στην Επιτροπή Παρακολούθησης της ΔΟΕ, ενός φορέα που συστάθηκε για το σχέδιο ανάπτυξης της ΔΟΑ. Επικεφαλής του ήταν ο Christophe De Kepper, γενικός διευθυντής της ΔΟΕ, με μέλη: τον Pere Miró, Αναπληρωτή Γενικό Διευθυντή για τις Σχέσεις με το Ολυμπιακό Κίνημα, την Lana Haddad, Επιχειρησιακή Διευθύντρια, τον Emre Kurtoglou, Οικονομικό Διευθυντή, την Angelita Teo, Διευθύντρια του Ολυμπιακού Ιδρύματος Πολιτισμού και Κληρονομιάς, τον James McLeod, Διευθυντή Ολυμπιακής Αλληλεγγύης και Σχέσεων με τις ΕΟΕ και τον Πάνο Τζιβανίδη, Διευθυντή Εταιρικών Εκδηλώσεων και Υπηρεσιών, ο οποίος ήταν υπεύθυνος για τον γενικό συντονισμό. Στη συνάντηση ήταν επίσης παρούσα η Maria Bogner, επικεφαλής του Κέντρου Ολυμπια-



01

“The financial model presents the future course of the IOA within the next seven years and the steps that need to be followed in order to become a self-sustainable institution”

of External Relations and Academic Programmes of the Olympic Studies Centre, had also significantly contributed to the reflections.

The Strategic plan was based on three main pillars: the new development and implementation plan, the new organisational structure along with legal developments and the business plan.

The new development plan

The new development and implementation plan pertains to the launching of innovative projects providing new high-level educational opportunities as well as the preservation and enhancement of the IOA's core flagship programmes in order to strengthen their impact and reach within the Olympic Movement. This approach was built on certain objectives that were set for the future:

- To identify synergies and opportunities for collaboration between the IOA and the IOC, NOCs, Universities and other educational institutions, with the objective to develop programmes which respond to the IOC's strategic roadmap and the needs of the Olympic Movement.

κών Σπουδών, η οποία είχε στενή συνεργασία με την ομάδα της ΔΟΑ κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, παρέχοντας χρήσιμες πληροφορίες και καθοδήγηση για τα περαιτέρω βήματα. Επίσης, σημαντική υπήρξε η συμβολή της Nuria Puig, υπεύθυνης εξωτερικών σχέσεων και ακαδημαϊκών προγραμμάτων του Κέντρου Ολυμπιακών Σπουδών.

Το στρατηγικό σχέδιο βασίστηκε σε τρεις κύριους πυλώνες: το νέο σχέδιο ανάπτυξης και υλοποίησης, τη νέα οργανωτική δομή παράλληλα με τις νομικές εξελίξεις και το πρόγραμμα δραστηριοτήτων.

Το νέο σχέδιο ανάπτυξης

Το νέο σχέδιο ανάπτυξης και υλοποίησης αφορά τη δρομολόγηση καινοτόμων έργων που παρέχουν νέες εκπαιδευτικές ευκαιρίες υψηλού επιπέδου, καθώς και τη διατήρηση και ενίσχυση των κυριότερων εμβληματικών προγραμμάτων της ΔΟΑ, προκειμένου να ενισχυθεί η επίδραση και η εμβέλεια τους στο πλαίσιο του Ολυμπιακού Κινήματος. Η προσέγγιση αυτή βασίστηκε σε ορισμένους στόχους που τέθηκαν για το μέλλον:

- Εντοπισμό συνεργειών και ευκαιριών συνεργασίας μεταξύ ΔΟΑ και ΔΟΕ, Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών, Πανεπιστημίων και άλλων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, με στόχο την ανάπτυξη προγραμμάτων που ανταποκρίνονται στον στρατηγικό χάρτη πορείας της ΔΟΕ και στις ανάγκες του Ολυμπιακού Κινήματος.

- Ενίσχυση του ρόλου των ΕΟΑ σε όλη την υφήλιο και της σχέσης τους με τις αντίστοιχες ΕΟΕ, ενθάρρυνση και υποβοήθηση του έργου τους και συνεργασία με άλλα ιδρύματα αφιερωμένα στην Ολυμπιακή παιδεία.

- Περαιτέρω ανάπτυξη του ακαδημαϊκού έργου της ΔΟΑ, χρησιμοποιώντας όλα τα σύγχρονα εκπαιδευτικά μέσα, συμπεριλαμβανομένης της διαδικτυακής εκπαίδευσης, προκειμένου να διευρυνθεί η εμβέλεια της και να αυξηθεί η επίδρασή της.

- Ανάπτυξη και προώθηση της ΔΟΑ ως θεσμού που παρέχει ποιοτικά και αποτελεσματικά εκπαιδευτικά προγράμματα.

- Δημιουργία ενός βιώσιμου μοντέλου δραστηριοτήτων, παρέχοντας εντός και εκτός του Ολυμπιακού

01

The IOA delegation during the presentation of the new IOA Strategic Plan at the Olympic House in Lausanne.

Η αντιπροσωπεία της ΔΟΑ κατά την παρουσίαση του νέου στρατηγικού σχεδιασμού της ΔΟΑ στο Olympic House στη Λωζάνη.

“A milestone in the history of the IOA’s course in the Olympic Movement has been regarded to be the new IOA’s strategic plan”

- To enhance the role of the NOAs worldwide and their relation with their respective NOCs, to encourage and assist their work and to cooperate with other institutions devoted to Olympic education.

- To further develop the IOA academic offering, using all means of contemporary educational tools, including online education, in order to widen its reach and increase its impact.

- To build and promote the IOA as an institution which stands for qualitative and impactful educational programmes.

- To build a sustainable business model and offering, providing within and outside of the Olympic Movement access to unique services and programmes.

The submission of this plan of action rounded off a 1.5 year of discussions and reflections by the IOA Development Working Group, instituted by academics and experts with knowledge on Olympic issues and the physiognomy of the IOA, who have greatly contributed to this endeavor.

The members of the IOA Development Working Group were: Prof. Dionyssi Gangas (IOA), IOA’s Development Projects Consultant, Assoc. Prof. Dimitris Gargalianos (GRE), Sport Management, Democritus University of Thrace, Prof. Konstantinos Georgiadis (IOA), IOA Dean, Thomas Junod (SUI), Head of UEFA Academy, Alexandra Karaiskou (IOA), IOA Scientific Staff, NOAs Relations, Prof. Mike McNamee (GBR), Applied Ethics, College of Engineering, Swansea University, Prof. Dongguang Pei (CHN), Capital University of Physical Education and Sports, Beijing, Prof. Emilio Fernández Peña (ESP), Director, Olympic Studies Centre, Barcelona, Prof. Sarah Teetzel (CAN), University of Manitoba, Prof. Stephan Wassong (GER), German Sport University Cologne, Head of Institute of Sport History, Director of Olympic Studies Centre.

«Ορόσημο στην ιστορία της πορείας της ΔΟΑ στο Ολυμπιακό Κίνημα θεωρείται το νέο στρατηγικό σχέδιο της Ακαδημίας»

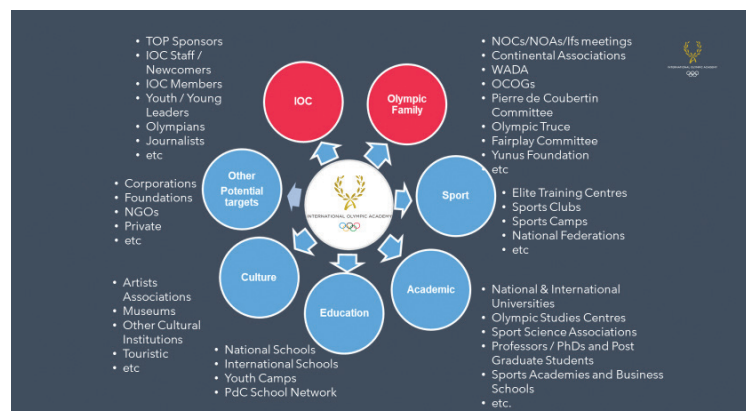
Κινήματος πρόσβαση σε μοναδικές υπηρεσίες και προγράμματα.

Αυτό το σχέδιο δράσης υποβλήθηκε μετά από ενάμιση έτος μελέτης και συζητήσεων στο πλαίσιο της Ομάδας Εργασίας για την Ανάπτυξη της ΔΟΑ, στην οποία μετέχουν εξέχοντες επιστήμονες και ειδήμονες σε Ολυμπιακά θέματα που γνωρίζουν τη φυσιολογία της ΔΟΑ και οι οποίοι συνέβαλαν σημαντικά σε αυτή την προσπάθεια.

Στην Ομάδα Εργασίας για την Ανάπτυξη της ΔΟΑ συμμετείχαν: ο Καθηγητής Διονύσης Γάγγας (ΔΟΑ), Σύμβουλος Προγραμμάτων Ανάπτυξης ΔΟΑ, ο Αναπληρωτής Καθηγητής Δημήτρης Γαργαλιάνος (Ελλάδα), Διοίκηση Αθλητισμού, Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης, ο Καθηγητής Κωνσταντίνος Γεωργιάδης (ΔΟΑ), Κοσμήτορας ΔΟΑ, ο Thomas Junod (Ελβετία), Επικεφαλής Ακαδημίας UEFA, η Αλεξάνδρα Καραϊσκού (ΔΟΑ), Επιστημονικό Προσωπικό ΔΟΑ, Σχέσεις με ΕΟΑ, ο Καθηγητής Mike McNamee (Μεγάλη Βρετανία), Καθηγητής Εφαρμοσμένης Ηθικής, Κολλέγιο Μηχανικής, Πανεπιστήμιο Swansea, ο Καθηγητής Dongguang Pei (Κίνα), Πανεπιστήμιο Capital του Πεκίνου, Σχολή Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού, ο Καθηγητής Emilio Fernández Peña (Ισπανία), Διευθυντής Κέντρου Ολυμπιακών Σπουδών, Βαρκελώνη, η Καθηγήτρια Sarah Teetzel (Καναδάς), Πανεπιστήμιο Manitoba, ο Καθηγητής Stephan Wassong (Γερμανία), Γερμανικό Αθλητικό Πανεπιστήμιο Κολωνίας, Επικεφαλής Ινστιτούτου Αθλητικής Ιστορίας, Διευθυντής Κέντρου Ολυμπιακών Σπουδών.

Το νέο οργανωτικό σχέδιο

Στο πλαίσιο της ανάπτυξης, δημιουργήθηκε ένα νέο καταστατικό, σε μια προσπάθεια προσαρμογής των νέων κανόνων και κανονισμών στη σύγχρονη πραγματικότητα, σύμφωνα με τις νέες προοπτικές. Το νέο κα-





02

The new organisational plan

Within the framework of growth, a new statute has been developed, in an attempt to adjust the new rules and regulations to the contemporary reality, according to the new perspectives. The new statute, been approved by the IOC and the HOC and officially voted by the Hellenic Parliament, is now in full force and effect and involves a new structure in the administrative body. The IOA Ephoria is expanded with the admission of three members from the IOC, a new position for a General Manager is created along with one new Department and a Commission, which will modify the modus operandi: The Communication, Promotion & Marketing Department, aiming towards fund-raising and attracting new stakeholders and the Scientific Commission, being comprised of Professors on Olympic education, encharged with advising the IOA on the educational programmes.

The 7-year business plan

The third part of the strategic plan concerned the business plan, being designed by Harris Kalofonos, IOA's Financial Consultant, Michalis Anastasopoulos, IOA's Legal Advisor and Prof. Dionyssi Gangas with the objective to provide a financial model to be implemented as of 2022. The business plan based on realistic facts, is related to the uniqueness of the IOA premises, the distinctive features of Ancient Olympia, the financial context of the village and the new potentialities of the premises, following the complete renovation. The financial model presents the future course of the IOA within the next seven years and the steps that need to be followed in order to become a self-sustainable institution.

Both sides have reiterated the need to work in close alignment, adopting a common strategy so that mutual benefits can be achieved in promoting the Olympic philosophy for the sake of humanity. The growth of the IOA reflects the changes of the modern era and with the empowerment of its educational mission it will be able to preserve its uniqueness through time.

The IOC President, Thomas Bach, at his opening speech during the inauguration ceremony has depicted the IOA as “the guardian institution of our great heritage”, continuing that: “the IOC and the Academy have a solid foundation to chart the course for the future of our beloved Olympic Movement”. – ①

ταστατικό, που εγκρίθηκε από τη ΔΟΕ και την ΕΟΕ και ψηφίστηκε επίσημα από τη Βουλή των Ελλήνων, είναι πλέον σε πλήρη ισχύ και περιλαμβάνει νέα διοικητική δομή. Η Εφορεία της ΔΟΑ διευρύνεται με την εισδοχή τριών μελών από τη ΔΟΕ, δημιουργείται μια νέα θέση Γενικού Διευθυντή, καθώς και ένα νέο Τμήμα και μια Επιτροπή, που θα τροποποιήσουν τον τρόπο λειτουργίας: Το Τμήμα Επικοινωνίας, Προώθησης και Μάρκετινγκ, με στόχο τη συγκέντρωση πόρων και την προσέλκυση νέων ενδιαφερομένων και η Επιστημονική Επιτροπή που αποτελείται από καθηγητές Ολυμπιακής παιδείας, επιφορτισμένη με τη συμβουλευτική υποστήριξη της ΔΟΑ για τα εκπαιδευτικά προγράμματα.

Το επταετές πρόγραμμα δραστηριοτήτων

Το τρίτο μέρος του στρατηγικού σχεδίου αφορά το πρόγραμμα δραστηριοτήτων, το οποίο σχεδιάστηκε από τον Χάρη Καλόφωνο, Οικονομικό Σύμβουλο της ΔΟΑ, τον Μιχάλη Αναστασόπουλο, Νομικό Σύμβουλο της ΔΟΑ και τον καθηγητή Διονύση Γάγγα, με στόχο την παροχή ενός οικονομικού μοντέλου που θα εφαρμοστεί από το 2022. Το πρόγραμμα δραστηριοτήτων βασίζεται σε ρεαλιστικά δεδομένα, που σχετίζονται με τη μοναδικότητα των εγκαταστάσεων της ΔΟΑ, τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της Αρχαίας Ολυμπίας, το οικονομικό πλαίσιο της κοινότητας και τις νέες δυνατότητες των εγκαταστάσεων, μετά την πλήρη ανακαίνισή τους. Το οικονομικό μοντέλο παρουσιάζει τη μελλοντική πορεία της ΔΟΑ στην επόμενη επταετία και τα βήματα που πρέπει να γίνουν προκειμένου να καταστεί η Ακαδημία ένας αυτοδύναμος θεσμός.

Και οι δύο πλευρές επανέλαβαν την ανάγκη στενής συνεργασίας, υιοθετώντας μια κοινή στρατηγική, ώστε να επιτευχθούν αμοιβαία οφέλη στην προώθηση της Ολυμπιακής φιλοσοφίας για το καλό της ανθρωπότητας. Η ανάπτυξη της ΔΟΑ αντικατοπτρίζει τις αλλαγές της σύγχρονης εποχής, ενώ η ενδυνάμωση της εκπαιδευτικής της αποστολής θα της επιτρέψει να διατηρήσει διαχρονικά τη μοναδικότητά της.

Ο πρόεδρος της ΔΟΕ, Thomas Bach, στην εναρκτήρια ομιλία του κατά την τελετή εγκαινίων, χαρακτήρισε τη ΔΟΑ ως «τον θεματοφύλακα της μεγάλης μας κληρονομιάς», προσθέτοντας ότι: «η ΔΟΕ και η Ακαδημία έχουν μια σταθερή βάση για να χαράξουν την μελλοντική πορεία του αγαπημένου μας Ολυμπιακού Κινήματος». – ①

02

The IOA delegation with the Director of the IOC Corporate Events and Services, Panos Tzivanidis.

Η αντιπροσωπεία της ΔΟΑ με τον Διευθυντή Εταιρικών Εκδηλώσεων και Υπηρεσιών της ΔΟΕ, Πάνο Τζιβανίδη.

17th October 2021: An unforgettable personal experience

17 Οκτωβρίου 2021: Μια αξέχαστη προσωπική εμπειρία

by

Dr Dionyssi Gangas

Advisor to the IOA President

IOA's Development Projects Consultant

Member of the IOC Culture and Olympic Heritage Commission

από τον

Δρα Διονύση Γάγγα

Σύμβουλο του Προέδρου της ΔΟΑ

Σύμβουλο Προγραμμάτων Ανάπτυξης της ΔΟΑ

Μέλος της Επιτροπής Πολιτισμού και Ολυμπιακής Κληρονομιάς της ΔΟΕ

When October 17th 2021 dawned in Ancient Olympia, nobody knew for certain exactly when and under what weather conditions the events planned by the IOC and the IOA to celebrate a day of great importance for the International Olympic Academy, as well as the Olympic Movement as a whole, would take place. There were three major events scheduled: the centenary from the first IOC Executive Board meeting, the 60th anniversary of the IOA establishment in 1961 and the inauguration of the renovated facilities of the Academy by the IOC President, Dr Thomas Bach. And all these events were to take place in the presence of H.E. the President of the Hellenic Republic, Katerina Sakellaropoulou.

The guests invited to attend the ceremony included IOC members and officers, representatives of National Olympic Academies, as well as associates of the Academy who for many years have contributed to its playing a greater role internationally, such as Conrado Durántez, who, in addition to participating in the first IOA Session in 1961, also established the first National Olympic Academy – that of Spain.

Όταν ξημέρωσε η 17η Οκτωβρίου 2021 στην Αρχαία Ολυμπία, ημέρα σημαδιακή για τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία, αλλά σίγουρα και για ολόκληρο το Ολυμπιακό Κίνημα, κανένας δεν ήταν βέβαιος για το πότε ακριβώς και με ποιες καιρικές συνθήκες, θα πραγματοποιούνταν οι προγραμματισμένες από ΔΟΕ και ΔΟΑ τρεις σημαντικότερες εκδηλώσεις: η επετειακή συμβολική συνεδρίαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της ΔΟΕ για τα 100 χρόνια από την πρώτη συνεδρίαση του Σώματος αυτού, η επετειακή εκδήλωση της ΔΟΑ για τη συμπλήρωση 60 χρόνων από την ίδρυσή της το 1961 και τα εγκαίνια των ανακαινισμένων εγκαταστάσεων της Ακαδημίας από τον Πρόεδρο της ΔΟΕ, Δρα Thomas Bach. Και όλες αυτές οι εκδηλώσεις με την παρουσία της Α.Ε. της Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κατερίνας Σακελλαροπούλου.

Στην τελετή είχαν προσκληθεί να παραστούν, εκτός από τα μέλη της ΔΟΕ και τα στελέχη της, και εκπρόσωποι Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών, καθώς και συνεργάτες της Ακαδημίας που για πολλά χρόνια συνέβαλλαν στην αναβάθμιση του ρόλου της διεθνώς, όπως ο Conrado Durántez, ο οποίος, εκτός



01

“And all these events were to take place in the presence of H.E. the President of the Hellenic Republic, Katerina Sakellaropoulou”

01

The double celebration of the 60th anniversary of the IOA and the inauguration of its renovated facilities took place in front of the historic IOA marble stairs.

Ο διπλός εορτασμός της 60ής επετείου της ΔΟΑ και των εγκαινίων των ανακαινισμένων εγκαταστάσεών της έλαβε χώρα μπροστά στα ιστορικά μαρμάρινα σκαλιά της ΔΟΑ.

On the day itself the programme of events was literally up in the air! The cause being the repeated changes in the weather, bright sunshine one moment and sudden rain the next!

The members of the IOC Executive Board, after an extraordinary meeting held in Athens the day before, arrived at Ancient Olympia early at noon, under heavy rain, and had lunch at a well-known hotel in Olympia. According to the schedule, at 15:15 they were to gather at the Coubertin Grove, next to the IOA premises, to celebrate 100 years from the first meeting of the IOC Executive Board, with a speech delivered by President Bach and the laying of a wreath at the monument of the great visionary, Pierre de Coubertin.

What if it rained, however? Of course, there was a Plan B, with the gathering being moved to the "Otto Szymiczek" Athens 2004 historic archive room, however, it would lack the splendour of the monument's site!

They would then walk to the stairs of the main building of the premises, where the IOA events

από το ότι συμμετείχε στην πρώτη Σύνοδο της ΔΟΑ το 1961, έχει ιδρύσει και την πρώτη Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία, εκείνη της Ισπανίας.

Το πρόγραμμα των εκδηλώσεων εκείνη την ημέρα ήταν κυριολεκτικά στον αέρα! Αιτία, η επαναλαμβανόμενη εναλλαγή του καιρού, από λαμπρή λιακάδα σε ξαφνική βροχή και αντίστροφα!

Τα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής της ΔΟΕ, μετά από μια έκτακτη συνεδρίαση που είχαν στην Αθήνα την προηγούμενη μέρα, έφθασαν στην Αρχαία Ολυμπία νωρίς το μεσημέρι, με δυνατή βροχή και γευμάτισαν σε γνωστό ξενοδοχείο της πόλης. Όπως ήταν προγραμματισμένο, στις 15:15 θα έπρεπε να μεταβούν στο Άλσος του Κουμπερτέν, δίπλα στον χώρο των εγκαταστάσεων της ΔΟΑ, προκειμένου να γιορτάσουν τα 100 χρόνια από την πρώτη συνεδρίαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της ΔΟΕ, με μία ομιλία του Προέδρου Bach και μια κατάθεση στεφάνου στο μνημείο του μεγάλου οραματιστή, Pierre de Coubertin.

Και αν έβρεχε; Είχε βέβαια σχεδιαστεί ένα *Plan B*, στην αίθουσα «Όττο Σίμιτσεκ» του αρχειακού μουσείου του Αθήνα 2004, αλλά ουδεμία σχέση ασφαλώς θα είχε με τη μεγαλοπρέπεια του χώρου του μνημείου!

Στη συνέχεια θα περπατούσαν μέχρι τα σκαλιά του κεντρικού κτιρίου των εγκαταστάσεων, όπου θα γίνονταν οι εκδηλώσεις της ΔΟΑ, με περιορισμένο αριθμό προσκεκλημένων.

Η ΔΟΕ με τα στελέχη της ήταν σε συνεχή επικοινωνία με εμένα, που είχα αναλάβει τον γενικότερο συντονισμό των εκδηλώσεων.

would take place, with a limited number of guests.

The IOC was in constant contact with me through its staff, as I was responsible for the overall coordination of the events.

IOA staff, on the other hand, had to prepare the details of the event in front of the iconic stairs of the premises, for the Academy's double celebration, the 60th anniversary of its establishment and the inauguration of the upgraded facilities. A project which had just been completed with the assistance of the IOC, radically changing the appearance of their interiors and related infrastructure. Events were scheduled to begin at 16:30, with a simple yet impressive dance performance by members of the "Nymphes" ART Dance Theater Company choreographed by Artemis Ignatiou. Of course, a Plan B was also prepared for these events and the decorated Amphitheatre had been lit, so as to welcome the guests, if the Olympia sky were to let us down – forgetting how intricately linked it is to Olympic events.

And while at 12:45 the clouds appeared to have decided to move on..., at 13:45 it started to rain again! IOA President, Isidoros Kouvelos, phone in hand, had been speaking every half hour with the Meteorological Service, to keep abreast of the weather forecast for Ancient Olympia during the three-hour period from 15:00 to 18:00! The time was close to 14:30 and clouds started to gather over the IOA in a threatening manner, without any regard for the significance of the day!

As soon as the official lunch with the President of the Republic had ended in the new VIP restaurant on the premises, Isidoros Kouvelos and Spyros Capralos left to go and meet IOC President Thomas Bach. It was time to decide whether the events would take place outdoors or we would follow our Plan B. Kouvelos looked at me with a big question mark in his eyes and told me: "They have informed me that the odds of rain between 15:00 and 18:00 are 50-50. What should we do? I say let's take the risk... what do you think?". I agreed, of course, but my heart skipped a beat.

So, the decision was taken to proceed with the initial planning in the hope that the sky of Ancient Olympia would not betray us.

I informed the IOC that we would be waiting for them at the Coubertin Grove and I asked the IOA staff to proceed with the initial planning.

In the end, the weather was on our side! Even the sun came out to welcome the members of the IOC Executive Board headed by President Bach at the gate of the Grove!

This was followed by a simple yet symbolic meeting of the Executive Board with an inspiring speech by the President, followed by the laying of the wreath and the planting of two olive trees alongside the monument of the great visionary by President Bach and the President of the Hellenic Republic.

After the requisite photographs were taken in the sacred site, all members, accompanied by Spyros Capralos, began walking towards the marble steps of the Academy, where the other two events were to take place.

And the skies above us remained benevolent...



02

«Και όλες αυτές οι εκδηλώσεις έγιναν με την παρουσία της Α.Ε. της Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κατερίνας Σακελλαροπούλου»

Τα στελέχη της ΔΟΑ από την άλλη πλευρά, θα έπρεπε να προετοιμάσουν τις λεπτομέρειες της εκδήλωσης μπροστά από τα εμβληματικά σκαλιά των εγκαταστάσεων, για τη διπλή εκδήλωση της Ακαδημίας, εκείνη της επετείου των 60 χρόνων από την ίδρυσή της και εκείνη των εγκαίνιων των αναβαθμισμένων εγκαταστάσεων. Ένα έργο που μόλις είχε ολοκληρωθεί με την αρωγή της ΔΟΕ, αλλάζοντας ριζικά τη φυσιογνωμία των εσωτερικών χώρων και των σχετικών υποδομών τους. Οι εκδηλώσεις ήταν προγραμματισμένο να ξεκινήσουν στις 16:30, με ένα λιτό αλλά εντυπωσιακό χορευτικό πρόγραμμα από τα μέλη της ομάδας *ART Dance Theater Company* «Νύμφες» σε χορογραφία της Αρτέμιδος Ιγνατίου. Βέβαια και γι' αυτές τις εκδηλώσεις είχε προετοιμαστεί ένα *Plan B* με το Αμφιθέατρο στολισμένο και φωτισμένο, έτοιμο να υποδεχθεί τους καλεσμένους, στην περίπτωση που ο ουρανός της Ολυμπίας ξεχνούσε πόσο ταυτισμένος είναι με το Ολυμπιακό γίγνεσθαι.

Και ενώ στις 12:45 τα σύννεφα φάνηκε ότι είχαν αποφασίσει για λίγα λεπτά να πάνε μια βόλτα πιο κάτω..., στις 13:45 άρχισε πάλι να βρέχει! Ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, Ισίδωρος Κούβελος, με το τηλέφωνο στο χέρι, επικοινωνούσε από το πρωί με τη Μετεωρολογική Υπηρεσία, που τον ενημέρωνε κάθε μισή ώρα για την πρόβλεψη του καιρού στην Αρχαία Ολυμπία

02

The centenary from the first meeting of the IOC Executive Board was celebrated at the Coubertin Grove.

Στο Άλσος Κουμπερτέν εορτάστηκε η επέτειος των 100 χρόνων από την πρώτη συνεδρίαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της ΔΟΕ.

03

H.E. the President of the Hellenic Republic, Katerina Sakellaropoulou and the IOC President, Thomas Bach laid a wreath and planted two olive trees alongside the Coubertin stele.

Η Α.Ε. Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κατερίνα Σακελλαροπούλου και ο Πρόεδρος της ΔΟΕ, Thomas Bach κατέθεσαν στεφάνι και φύτευσαν δύο ελιές πλάι στη στήλη του Κουμπερτέν.



03



04

04

Artistic event by the "Nymphes" ART Dance Theater Company in front of the Coubertin stele.

Καλλιτεχνικό δρώμενο της ομάδας ART Dance Theater Company «Νύμφες» μπροστά από τη στήλη Coubertin.

President Kouvelos then welcomed the officials to the grounds and I will not forget his big smile when the event began!

Artemis Ignatiou with her group's ethereal presence offered viewers a wonderful dance performance on the historic stairs and the coloratura soprano Vassiliki Karayanni accompanied by the string Quartet of the National Symphony Orchestra of ERT offered guests a wonderful interpretation of the Olympic anthem.

The IOA President, Isidoros Kouvelos, as host, after welcoming all the guests, gave a brief overview of the 60 years of the IOA and referred to the new era of educational activities to be launched as of following day. He mentioned, amongst other things: "As educational and cultural interdisciplinary centre,

"The President of the Hellenic Republic, Katerina Sakellaropoulou, highlighted the role of the International Olympic Academy on the occasion of its 60th anniversary"

για το τρίωρο από 15:00 μέχρι 18:00! Η ώρα πλησίαζε 14:30 και τα σύννεφα, απειλητικά πάνω από τη ΔΟΑ, δεν φαινόταν να επηρεάζονται από τη σπουδαιότητα της ημέρας!

Μόλις είχε τελειώσει το επίσημο γεύμα με την Πρόεδρο της Δημοκρατίας στο νέο εστιατόριο επισήμων των εγκαταστάσεων και οι Ισίδωρος Κούβελος και Σπύρος Καπράλος αναχωρούσαν για να συναντήσουν τον Πρόεδρο της ΔΟΕ, Thomas Bach. Ήταν η στιγμή που έπρεπε να αποφασίσουμε αν οι εκδηλώσεις θα πραγματοποιούνταν στον ανοιχτό χώρο ή θα ακολουθούσαμε το *Plan B*. Ο Κούβελος με κοίταξε με ένα μεγάλο ερωτηματικό στα μάτια του και μου είπε: «Με ειδοποιούν ότι οι πιθανότητες βροχής μεταξύ 15:00 και 18:00 είναι 50%-50%. Τι κάνουμε; Εγώ λέω να το ρισκάρουμε... Ποια είναι η γνώμη σου;». Ασφα-



05

*«Ως εκπαιδευτικό και πολιτιστικό διεπιστημονικό κέντρο, η ΔΟΑ στοχεύει στη μελέτη, τον εμπλουτισμό και την προώθηση του Ολυμπισμού»,
Ισίδωρος Κούβελος*

λώς συμφώνησα αλλά η καρδιά μου είχε αρχίσει ήδη να κτυπάει αλλόκοτα.

Έτσι λοιπόν, πάρθηκε η απόφαση να προχωρήσουμε στον αρχικό προγραμματισμό με την ελπίδα πως δεν θα μας προδώσει ο ουρανός της Αρχαίας Ολυμπίας.

Ειδοποίησα τη ΔΟΕ πως τους περιμένουμε τελικά στο Άλσος του Κουμπερτέν και ζήτησα από τα στελέχη της ΔΟΑ να προχωρήσουν στην εφαρμογή του αρχικού σχεδιασμού.

Και τελικά ο ουρανός μας δεν μας πρόδωσε! Μέχρι και ήλιος υποδέχθηκε τα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής της ΔΟΕ με επικεφαλής τον Πρόεδρο Bach στην πόλη του Άλσους!

Ακολούθησε μια λιτή αλλά συμβολική συνεδρίαση του Εκτελεστικού Συμβουλίου με μια εμπνευσμένη ομιλία του Προέδρου και στη συνέχεια κατάθεση στεφάνου και φύτευση δύο ελιών πλάι στο μνημείο του μεγάλου οραματιστή από τον ίδιο και την Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Μετά την απαραίτητη λήψη φωτογραφιών στον ιερό χώρο, όλα τα μέλη, συνοδευόμενα από τον Σπύρο Καπράλο, ξεκίνησαν περπατώντας με προορισμό τα μαρμάρινα σκαλιά της Ακαδημίας, εκεί όπου θα λάμβαναν χώρα οι άλλες δύο εκδηλώσεις.

Και ο ουρανός μας, εξακολουθούσε να μας συντροφεύει φιλικός...

Ο Πρόεδρος Κούβελος υποδέχθηκε τους επισήμους στον χώρο και δεν θα ξεχάσω το πλατύ του χαμόγελο όταν ξεκίνησε η εκδήλωση!

Η Άρτεμις Ιγνατίου με τις αιθέριες παρουσίες της ομάδας της, πρόσφεραν στους θεατές ένα υπέροχο χορευτικό στα ιστορικά σκαλιά και η σοπράνο κολορατούρα Βασιλική Καραγιάννη, συνοδευόμενη από το κουαρτέτο εγχόρδων της Εθνικής Συμφωνικής Ορχήστρας της ΕΡΤ ερμήνευσε υπέροχα τον Ολυμπιακό Ύμνο καθλώνοντας τους καλεσμένους.

Ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, Ισίδωρος Κούβελος, ως οικοδεσπότης, αφού καλωσόρισε όλους τους καλεσμένους, έκανε μια σύντομη αναδρομή στα 60 χρόνια της ΔΟΑ και αναφέρθηκε στη νέα εποχή εκπαιδευτικών δράσεων που ανοίγεται από την επόμενη μέρα. Ανέφερε μεταξύ άλλων: «Ως εκπαιδευτικό και πολιτιστικό διεπιστημονικό κέντρο, η ΔΟΑ στοχεύει στη μελέτη, τον εμπλουτισμό και την προώθηση του Ολυμπισμού και προσφέρει μια πλατφόρμα στην οποία διδάσκονται και συζητούνται ανοιχτά τα τρέχοντα παγκόσμια



06



07

05 06 07
Isidoros Kouvoulos, IOA President and host of the event, IOC Member and HOC President Spyros Capralos and IOC President Thomas Bach gave speeches during the double IOA ceremony and spoke about the work and the renewed profile of the IOA.

Ο Πρόεδρος της ΔΟΑ και οικοδεσπότης της εκδήλωσης, Ισίδωρος Κούβελος, το Μέλος της ΔΟΕ και Πρόεδρος της ΕΟΕ, Σπύρος Καπράλος και ο Πρόεδρος της ΔΟΕ, Thomas Bach έκαναν προσηφώνησεις κατά τον διπλό εορτασμό της ΔΟΑ και αναφέρθηκαν στο έργο και την ανανεωμένη φυσιογνωμία της.

08

Thomas Bach awarded IOA President Isidoros Kouvelos the IOC President's Trophy entitled «The sky is the limit», in recognition of the IOA's work and achievements.

Ο Thomas Bach απένευσε στον Πρόεδρο της ΔΟΑ Ισίδωρο Κούβελο το βραβείο του Προέδρου της ΔΟΕ με τον τίτλο «The sky is the limit» σε αναγνώριση του έργου και των επιτευγμάτων της ΔΟΑ.



08



09

09

H.E. the President of the Hellenic Republic honored with her presence the event and spoke on the IOA's role.

Η Α.Ε. Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κατερίνα Σακελλαροπούλου τίμησε με την παρουσία της την εκδήλωση και μίλησε για τον ρόλο της ΔΟΑ.



10

10

All three Presidents, visibly moved, cut the blue and white ribbons of the inauguration ceremony.

Τις γαλανόλευκες κορδέλες των εγκαινίων έκοψαν με φανερό συγκίνηση οι τρεις Πρόεδροι.

the IOA aims at studying, enriching and promoting Olympism and offering a platform in which current global issues of the Olympic Movement are taught and openly discussed and debated. Distinguished professors, experts on Olympic issues, researchers and students, all of them have been inspired and impacted by this experience, stayed connected to the Olympic Movement and become ambassadors of the Olympic Movement and Olympism worldwide. The majority of the participants are now holding leading positions in the sports field worldwide." And addressing President Bach, he said: "A vivid example is you, dear President, when you participated in the

Ζητήματα του Ολυμπιακού Κινήματος. Διακεκριμένοι καθηγητές, ειδικοί σε Ολυμπιακά θέματα, ερευνητές και φοιτητές, όλοι τους εμπνεύστηκαν και επηρεάστηκαν από αυτή την εμπειρία, έγιναν συνδεδεμένοι με το Ολυμπιακό Κίνημα και έγιναν πρεσβευτές του Ολυμπιακού Κινήματος και του Ολυμπισμού παγκοσμίως. Η πλειονότητα των μετεχόντων κατέχουν σήμερα ηγετικές θέσεις στον αθλητισμό σε όλη την υφήλιο». Και απευθυνόμενος στον Πρόεδρο Bach, είπε: «Ένα ζωντανό παράδειγμα είστε εσείς, αγαπώτε Πρόεδρε, όταν συμμετείχατε στη Σύνοδο για Νέους Μετέχοντες το 1982 ως μέλος της πρώτης Επιτροπής Αθλητών της ΔΟΕ, τονίζοντας στην ομιλία σας: "...είναι πλέον



11

"As educational and cultural interdisciplinary centre, the IOA aims at studying, enriching and promoting Olympism",
Isidoros Kouvelos

1982 Young Participants Session as member of the first IOC Athletes' Commission, pointing out in your lecture: '...it has become an old tradition for the Academy to invite Olympic athletes to its Sessions, thus giving them an opportunity to present their views. This is indeed a progressive policy that points to the future.'

This was followed by the speech by the HOC President and IOC Member, Spyros Capralos, who referred to the important work carried out by the IOA within the Olympic Movement: "Today also marks the entry of the International Olympic Academy with a new, renewed profile, but also with new educational dynamics, in an era in which I am confident that it will continue unhindered, its educational role, with a view to the dissemination of Olympism and its international promotion. I would like, once again, to

παλιά παράδοση για την Ακαδημία να προσκαλεί Ολυμπιακούς αθλητές στις Συνόδους της, προσφέροντάς τους την ευκαιρία να παρουσιάσουν τις απόψεις τους. Πρόκειται πράγματι για μια προοδευτική πολιτική στραμμένη στο μέλλον».

Ακολούθησε η ομιλία του Προέδρου της ΕΟΕ και Μέλους της ΔΟΕ, Σπύρου Καπράλου, ο οποίος αναφέρθηκε στο σημαντικό έργο που επιτελεί η ΔΟΑ στους κόλπους του Ολυμπιακού Κινήματος: «Η σημερινή ημέρα σηματοδοτεί επίσης την είσοδο της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας με νέο, ανανεωμένο προφίλ, αλλά και με νέα εκπαιδευτική δυναμική, σε μια εποχή στην οποία είμαι βέβαιος ότι θα συνεχίσει απρόσκοπτα τον εκπαιδευτικό της ρόλο, με στόχο τη διάδοση του Ολυμπισμού και τη διεθνή προβολή του. Θα ήθελα, για άλλη μια φορά, να εκφράσω ένα θερμό και μεγάλο ευχαριστώ στη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή και προσωπικά στον Πρόεδρο Thomas Bach για τη μεγάλη συμβολή τους στην ανακαίνιση των εγκαταστάσεων. Θα ήθελα να τονίσω ότι η Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή και εγώ προσωπικά θα είμαστε πάντα αρωγοί της ΔΟΑ στο εκπαιδευτικό της έργο. Άλλωστε, η Ακαδημία είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με την Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή από την ίδρυσή της».

Ο Πρόεδρος της ΔΟΕ, Thomas Bach, στην ξεχωριστή ομιλία του, γεμάτη από μηνύματα και πολύ συναίσθημα, ανέφερε: «Ο ιδρυτής της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής, Pierre de Coubertin, είπε κάποτε: "Οι Ολυμπιακοί Αγώνες είναι ένα προσκύνημα στο παρελθόν και μια πράξη πίστης στο μέλλον". Τα λό-

11

Commemorative photo of the event.

Αναμνηστική φωτογραφία της εκδήλωσης.

“The Academy is the bridge that connects us to our past and that carries the Olympic spirit into the future”,
Thomas Bach

express a warm and big thank you to the International Olympic Committee and personally President Thomas Bach for their great contribution to the renovation of the facilities. I would like to highlight that the Hellenic Olympic Committee and myself will always assist the IOA in its educational function. After all, the Academy has been inextricably linked to the Hellenic Olympic Committee since its foundation.”

The IOC President, Thomas Bach in his remarkable speech, full of messages and a great deal of emotion, mentioned: “The founder of the International Olympic Committee, Pierre de Coubertin, once said: ‘The Olympic Games are a pilgrimage to the past and an act of faith in the future.’ These words take on a special significance today with regards to the International Olympic Academy. Simply put, the Academy is the bridge that connects us to our past

για αυτά αποκτούν ιδιαίτερη σημασία σήμερα για τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία. Πράγματι, η Ακαδημία είναι η γέφυρα που μας συνδέει με το παρελθόν και μεταφέρει το Ολυμπιακό πνεύμα στο μέλλον. Ως το εκπαιδευτικό κέντρο του Ολυμπιακού Κινήματος, η Ακαδημία θέτει τα πνευματικά θεμέλια για να διατηρήσουμε την κληρονομιά μας και να ενσταλάξουμε το Ολυμπιακό πνεύμα στην επόμενη γενιά ηγετών στον αθλητισμό και την κοινωνία. Με αυτόν τον τρόπο, η Ακαδημία στηρίζει τη ΔΟΕ στην προώθηση της πρωταρχικής μας αποστολής, δηλαδή να τεθεί ο αθλητισμός στην υπηρεσία της ανθρωπότητας. Γι’ αυτό ακριβώς, όταν προτάθηκε για πρώτη φορά η ανακαίνιση της Ακαδημίας, συμφώνησα από την πρώτη στιγμή. Με την αναβάθμιση των εγκαταστάσεων, δίνουμε νέο δυναμισμό στην αποστολή της Ακαδημίας, νέα ώθηση στην Ολυμπιακή εκπαίδευση θέτοντας τα θεμέλια για ένα λαμπρό μέλλον του Ολυμπιακού μας Κινήματος».

Τέλος, η Α.Ε. Πρόεδρος της Ελληνικής Δημοκρατίας, Κατερίνα Σακελλαροπούλου αναφέρθηκε με έμφαση στον ρόλο της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας με την ευκαιρία της 60ής επετείου της: «Χτισμένη σε έναν τόπο που φέρει ανάγλυφα τα ίχνη της αρχαιότητας, η Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία συνενώνει το τοπικό και το παγκόσμιο και συνδυάζει το αθλητικό αλλά και το εκπαιδευτικό περιεχόμενο των Ολυμπιακών Αγώνων. Εύχομαι αυτός ο θεσμός που φέτος γιορτάζει 60 χρόνια ζωής και λειτουργίας να συνεχίσει δυναμικά το σπουδαίο έργο του».

Τις γαλανόλευκες κορδέλες των εγκαινίων έκοψαν με φανερό συγκίνηση οι τρεις Πρόεδροι και μετά την αναμνηστική φωτογραφία οδηγήθηκαν όλοι στον

12

The NOAs’ delegates invited to the Ceremony with IOC President Bach and IOC and IOA Officials.

Οι εκπρόσωποι των Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών που είχαν προσκληθεί στην Τελετή με τον Πρόεδρο της ΔΟΕ Bach και στελέχη της ΔΟΕ και της ΔΟΑ.



12

«Η Ακαδημία είναι η γέφυρα που μας συνδέει με το παρελθόν και μεταφέρει το Ολυμπιακό πνεύμα στο μέλλον», Thomas Bach

and that carries the Olympic spirit into the future. As the educational centre of the Olympic Movement, the Academy lays the intellectual foundation for preserving our heritage and for the Olympic spirit to inspire the next generation of leaders in sport and society. In this way, the Academy supports the IOC to better pursue our overarching mission to put sport at the service of humanity. This is why when the proposal to renovate the Academy was first brought up, it took me less than a second to agree. With this renovation, we are reinvigorating the mission of the Academy, giving a boost to Olympic education and setting the course for a bright future of our Olympic Movement.”

Finally, H.E. the President of the Hellenic Republic, Katerina Sakellaropoulou, highlighted the role of the International Olympic Academy on the occasion of its 60th anniversary: “The International Olympic Academy, situated on a land that follows the steps of antiquity, combines the national with the international element and embodies the educational aspect of the Olympic Games. I would like to wish to this institution which celebrates this year 60 years of function to continue dynamically their great work.”

All three Presidents, visibly moved, cut the blue and white ribbons of the inauguration ceremony and after the commemorative photo, everyone moved to the restaurant to enjoy the reception organised – under clear blue skies!

An Olympic ... miracle had just taken place! And our heart finally managed to calm down!

President Bach and his wife Claudia asked President Kouvelos for a tour of the renovated Conference Centre, where I was given the opportunity to present the whole history of the IOA through the rich photographic material that adorns the walls of the conference centre. When the tour of the new library was completed, both were impressed by the work carried out. It was perhaps the calmest moment of that historic afternoon!

Together with Panos Tzivanidis, Director of IOC Corporate Events and Services, whose contribution to the overall renovation project was extremely valuable, we felt at that time that a new era had just begun for the IOA...

This historic and emotionally charged day drew to a close with a great party thrown by IOA staff which lasted until 03:00 in the morning, in the company of their President and Ser Miang Ng, IOC Vice-President and now a Member of the new IOA Board, who contributed greatly, as project chairman, to the refurbished IOA facilities in Ancient Olympia. – ①



13



14

χώρο του εστιατορίου και στο προγραμματισμένο κοκτέιλ, κάτω από τον καθαρό πλέον ουρανό μας!

Μόλις είχε συντελεστεί το ... Ολυμπιακό θαύμα! Και μόλις είχε επανέλθει στη θέση της η καρδιά όλων μας!

Ο Πρόεδρος Bach και η σύζυγός του Claudia ζήτησαν από τον Πρόεδρο Κούβελο να ξεναγηθούν στο ανακαινισμένο Συνεδριακό Κέντρο, όπου βρήκα την ευκαιρία να τους παρουσιάσω μέσα από το πλούσιο φωτογραφικό υλικό που κοσμεί τους τοίχους του Συνεδριακού, όλη την ιστορία της ΔΟΑ. Όταν ολοκληρώθηκε η ξενάγηση στη νέα πλέον βιβλιοθήκη, δήλωσαν και οι δύο εντυπωσιασμένοι από τη δουλειά που είχε γίνει. Ήταν ίσως η πιο ήρεμη στιγμή του ιστορικού εκείνου απογεύματος!

Παρέα με τον Πάνο Τζιβανίδη, Διευθυντή Εταιρικών Εκδηλώσεων και Υπηρεσιών της ΔΟΕ, η συμβολή του οποίου στο συνολικό έργο της ανακαίνισης υπήρξε πολύτιμη, νιώσαμε εκείνη τη στιγμή πως η νέα εποχή για τη ΔΟΑ είχε μόλις ξεκινήσει...

Η ιστορική και συναισθηματικά φορτισμένη αυτή μέρα έκλεισε με ένα μεγάλο γλέντι των στελεχών της ΔΟΑ μέχρι τις 03:00 το πρωί, παρέα με τον Πρόεδρό τους και τον Αντιπρόεδρο της ΔΟΕ και μέλος πλέον του νέου ΔΣ της ΔΟΑ, Ser Miang Ng, που τόσο είχε συμβάλει ως Πρόεδρος του project στη νέα μορφή των εγκαταστάσεων της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία. – ①

13

IOC President Bach, his wife Claudia and Ser Miang Ng, IOC Vice-President and now Member of the new IOA Board are guided around the renovated premises of the IOA.

Ο Πρόεδρος της ΔΟΕ Bach, η σύζυγός του Claudia και ο Αντιπρόεδρος της ΔΟΕ και μέλος πλέον του νέου ΔΣ της ΔΟΑ, Ser Miang Ng ξεναγούνται στις ανακαινισμένες εγκαταστάσεις της ΔΟΑ.



15

14

Panos Tzivanidis refers to the details of the renovation as the responsible for the project on behalf of the IOC.

Ο Πάνος Τζιβανίδης αναφέρεται στις λεπτομέρειες της ανακαίνισης, ως υπεύθυνος από πλευράς ΔΟΕ για το έργο.



16

15 16

IOC President Bach at the IOA renovated library (up) and in front of a picture from his participation as a lecturer in the 22nd IOA Session (1982) (down).

Ο Πρόεδρος της ΔΟΕ Bach στην ανακαινισμένη βιβλιοθήκη της ΔΟΑ (πάνω) και μπροστά σε φωτογραφία από τη συμμετοχή του ως ομιλητή στην 22η Σύνοδο της ΔΟΑ (1982) (κάτω).

17

Photos of the IOA Presidents have been placed on the walls of the Conference Centre.

Φωτογραφίες των Προέδρων της ΔΟΑ κοσμούν πλέον τους τοίχους του Συνεδριακού Κέντρου.



17

61st International Session for Young Participants

*The Olympic spirit inspires and unifies
in troubled times*

61η Διεθνής Σύνοδος για Νέους Μετέχοντες

*Το Ολυμπιακό πνεύμα εμπνέει και ενώνει
σε δύσκολους καιρούς*

by

Stella Tachtara

Responsible for the International Session for Young Participants

από την

Στέλλα Ταχταρά

Υπεύθυνη της Διεθνούς Συνόδου για Νέους Μετέχοντες

Not even the pandemic could bend the Olympic spirit that runs through the Young Participants' Session, the most long-standing educational event of the International Olympic Academy that has been running incessantly for more than 60 years. The 61st International Session for Young Participants (17–23 September 2021), organised online for the second consecutive year, brought together 82 participants from 58 countries (42 female and 40 male), 16 coordinators and around 20 observers, from all parts of the world, who were eager to share, learn and connect with each other.

For this year's Session we chose a topic that is more relevant than ever: "Olympic Games and the Pandemic: Opportunities, Challenges and Changes", and the lecturers, although coming from various backgrounds, each being an expert in their field, they were all connected through their love and dedication to the Olympic Movement. Spyros Capralos, President of the Hellenic Olympic Committee and IOC Member for

Ούτε η πανδημία δεν μπόρεσε να κάμψει το Ολυμπιακό πνεύμα που διαπνέει τη Σύνοδο για Νέους Μετέχοντες, τη μακροβιότερη εκπαιδευτική εκδήλωση της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας που διεξάγεται αδιάκοπα για 60 και πλέον χρόνια. Η 61η Διεθνής Σύνοδος για Νέους Μετέχοντες (17–23 Σεπτεμβρίου 2021), που διοργανώθηκε διαδικτυακά για δεύτερη συνεχή χρονιά, συγκέντρωσε 82 μετέχοντες από 58 χώρες (42 γυναίκες και 40 άνδρες), 16 συντονιστές και περί τους 20 παρατηρητές, από όλα τα μέρη του κόσμου, οι οποίοι ήταν πρόθυμοι να μοιραστούν, να μάθουν και να συνδεθούν μεταξύ τους.

Για τη φετινή Σύνοδο επιλέξαμε ένα θέμα που είναι πιο επίκαιρο από ποτέ: «Ολυμπιακοί Αγώνες και Πανδημία: Ευκαιρίες, Προκλήσεις και Αλλαγές». Οι ομιλητές, αν και προέρχονταν από διαφορετικά υπόβαθρα, με τον καθένα να είναι ειδικός στον τομέα του, συνδέονταν όλοι μέσω της αγάπης και της αφοσίωσής τους στο Ολυμπιακό Κίνημα. Ο Σπύρος Καπράλος, Πρόεδρος της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής



01

01

Participants from different countries and continents having fun during the virtual dance workshop.

Μετέχοντες από διαφορετικές χώρες και ηπείρους διασκεδάζουν κατά τη διάρκεια του εικονικού εργαστηρίου χορού.



02

02

The IOA Dean, Prof. Konstantinos Georgiadis and Stella Tachtara, responsible for the Young Participants Session, during the live transmission of the Session.

Ο Κοσμήτορας της ΔΟΑ, καθηγ. Κωνσταντίνος Γεωργιάδης και η Στέλλα Ταχταρά, υπεύθυνη για τη Σύνοδο των Νέων Μετεχόντων, κατά τη διάρκεια της ζωντανής μετάδοσης της Συνόδου.

Greece gave a speech entitled “Olympic Games and the Pandemic: Opportunities, Challenges and Changes”. Prof. Bruce Kidd, Professor Emeritus at the University of Toronto, spoke about “The significance and value of sports in the COVID era”. Dr Verena Burk, President of FISU, highlighted “The impact of the Covid-19 pandemic on sport and exercise”. Prof. Naofumi Masumoto from the Tokyo Metropolitan University in Japan analysed “The Significance of the Olympic Games of Tokyo for the Japanese Society”. Dr Angela J. Schneider from the University of Western, Canada, and Olympic Medallist spoke on “Emerging sports and emerging education in the Covid-19 era: Implications on fairness and fair play for Olympic athletes training for the Tokyo Olympic Games”. Tania Braga, Head of Legacy at the IOC elaborated on “The legacy of the Tokyo 2020 Olympic Games” and finally Antonios Tsapatakis, Greek Paralympic Medallist in swimming gave a motivational speech based on his “Paralympic experience at Tokyo 2020”. The lectures were insightful and inspiring and that was evident by the plethora of questions the participants asked to the lecturers and the lengthy discussions that followed in the working groups.

Apart from the knowledge offered through the

και Μέλος της ΔΟΕ για την Ελλάδα, έδωσε ομιλία με τίτλο «Ολυμπιακοί Αγώνες και Πανδημία: Ευκαιρίες, προκλήσεις και αλλαγές». Ο Bruce Kidd, ομότιμος καθηγητής του Πανεπιστημίου του Τορόντο, μίλησε με θέμα «Η σημασία και η αξία του αθλητισμού στην εποχή του COVID». Η Δρ Verena Burk, Πρόεδρος της FISU ανέπτυξε το θέμα «Ο αντίκτυπος της πανδημίας Covid-19 στον αθλητισμό και την άσκηση». Ο καθηγητής Naofumi Masumoto από το Μητροπολιτικό Πανεπιστήμιο του Τόκιο της Ιαπωνίας ανέλυσε «Τη σημασία των Ολυμπιακών Αγώνων του Τόκιο για την ιαπωνική κοινωνία». Η Δρ Angela J. Schneider από το Πανεπιστήμιο Western του Καναδά και Ολυμπιονίκης, μίλησε με θέμα «Αναδυόμενος αθλητισμός και αναδυόμενη εκπαίδευση στην εποχή του Covid-19: Επιπτώσεις στη δικαιοσύνη και το ευ αγωνίζεσθαι για τους Ολυμπιακούς αθλητές που προετοιμάζονται για τους Ολυμπιακούς Αγώνες του Τόκιο». Η Tania Braga, επικεφαλής του τμήματος Κληρονομιάς της ΔΟΕ ανέπτυξε το θέμα «Η κληρονομιά των Ολυμπιακών Αγώνων του Τόκιο 2020» και τέλος ο Αντώνιος Τσαπατάκης, Έλληνας Παραολυμπιονίκης στην κολύμβηση, έδωσε μια εμπνευστική ομιλία με βάση την προσωπική του «Παραολυμπιακή εμπειρία στο Τόκιο 2020». Οι διαλέξεις ήταν καίριες και εμπνευσμένες, όπως απέδειξαν η πληθώρα ερωτήσεων που έθεσαν οι μετέχοντες στους ομιλητές και οι εκτενείς συζητήσεις που ακολούθησαν στις ομάδες εργασίας.

Εκτός από τις γνώσεις που προσφέρθηκαν μέσω των διαλέξεων, πρόθεσή μας ήταν να κάνουμε αυτή την εικονική Σύνοδο όσο το δυνατόν πιο διαδραστική, εμπλουτίζοντάς την με πολλές διαφορετικές δραστηριότητες που είχαν ως στόχο να φέρουν τους μετέχοντες πιο κοντά, ώστε να μοιραστούν απόψεις και εμπειρίες, πολιτισμούς και παραδόσεις, να εμπνευστούν, να δημιουργήσουν, να προβληματιστούν και τελικά να διασκεδάσουν! Με την πολύτιμη βοήθεια μιας δραστήριας ομάδας συντονιστών, οργανώσαμε και διευθύνσαμε ποικίλες παράλληλες δραστηριότητες σε διαφορετικές χρονικές ζώνες, ώστε να εξυπηρετηθούν οι διεθνείς μετέχοντες που ζούσαν σε όλες τις

“The lectures were insightful and inspiring and that was evident by the plethora of questions”

lectures, it was our intention to make this virtual Session as interactive as possible, enriching it with many different activities that aimed to bring the participants closer together in order to share opinions and experiences, cultures and traditions, to get inspired, to create, to reflect and ultimately to have fun! With the valuable assistance of an energetic team of coordinators, we organised and led a variety of extracurricular activities that were running on different time zones so as to accommodate the international participants who lived on every continent of the world. These included an arts programme comprised of four different workshops (sound art/music, performing arts/dance, poetry/literature and visual arts/fine art), social meetings where the participants had the opportunity to network and make new social connections as well as cultural meetings where they were able to learn about different cultures and traditions. Physical activities were an important part of the Session with virtual workouts, such as yoga, tai-chi, zumba, tae-kwo-do, crossfit and other, taking place twice a day and being led by coordinators and participants/athletes. A virtual Tour of the Museum of the History of the Olympic Games of Antiquity by Konstantinos-Livon Antonopoulos, who is archaeologist at the 7th Ephorate of Antiquities of the Greek Ministry of Culture, was organised in order to bring participants close to Olympia and learn about its history. Last but not least, the Olympic Quiz led by the supervising coordinator, Jordan Har Lev was such a hit with the participants that we finally organised it twice, and the virtual torch relay video brought hope all over the world, travelling around 40 countries with 60 people passing on real as well as symbolic torches from one to another.

During this year’s Session, young participants from all over the world have not only learned about the impact of the pandemic on sport and the Olympic Games by listening to the lectures and engaging in fruitful conversations, but they have also witnessed first-hand how these circumstances can turn a challenge into an opportunity, and that obstacles exist to be overcome. They have realised that when we have respect for each other, when we prioritize solidarity and friendship, when we open our hearts and minds, we can get connected, we can form friendships, we can experience powerful moments, no matter the distance between us. The Session came to an end with a mutual promise between the IOA and the young participants. The promise that in June 2022 we will all meet in person in the new and improved premises of the IOA and that we will live the experience of this Session in its full glory! – ①



πνείρους. Αυτές περιλάμβαναν ένα καλλιτεχνικό πρόγραμμα με τέσσερα διαφορετικά εργαστήρια (ηχητική τέχνη/μουσική, παραστατικές τέχνες/χορός, ποίηση/ λογοτεχνία και εικαστικά/καλλιτεχνικά), κοινωνικές συναντήσεις όπου οι μετέχοντες είχαν την ευκαιρία να συζητήσουν και να δημιουργήσουν νέες κοινωνικές επαφές καθώς και πολιτιστικές συναντήσεις όπου είχαν την ευκαιρία να ανακαλύψουν διαφορετικούς πολιτισμούς και παραδόσεις. Η γυμναστική αποτέλεσε σημαντικό κομμάτι της Συνόδου, με εικονικές συνεδρίες ασκήσεων, όπως γιόγκα, tai-chi, zumba, tae-kwo-do, crossfit και άλλες, να πραγματοποιούνται δύο φορές ημερησίως, από συντονιστές και από μετέχοντες/αθλητές.

Για να έρθουν οι μετέχοντες σε επαφή με την Ολυμπία και να γνωρίσουν την ιστορία της, οργανώθηκε εικονική ξενάγηση στο Μουσείο Ιστορίας των Ολυμπιακών Αγώνων της Αρχαιότητας από τον Κωνσταντίνο-Λίβωνα Αντωνόπουλο, αρχαιολόγο στη Ζ' Εφορεία Αρχαιοτήτων του Υπουργείου Πολιτισμού. Τέλος, το Ολυμπιακό κουίζ με επικεφαλής την επιβλέπουσα συντονίστρια Jordan Har Lev είχε τέτοια επιτυχία που το διοργανώσαμε τελικά δύο φορές, ενώ το βίντεο της εικονικής λαμπαδηδρομίας έδωσε ελπίδα σε όλη την υφήλιο, διασχίζοντας 40 χώρες, με 60 λαμπαδηδρόμους να παραδίδουν ο ένας στον άλλον αληθινές αλλά και συμβολικές δάδες.

Κατά τη διάρκεια της φετινής Συνόδου οι νέοι μετέχοντες από όλο τον κόσμο όχι μόνον ενημερώθηκαν για τον αντίκτυπο της πανδημίας στον αθλητισμό και τους Ολυμπιακούς Αγώνες παρακολουθώντας τις διαλέξεις και συμμετέχοντας σε εποικοδομητικές συζητήσεις, αλλά διαπίστωσαν και από κοντά πώς αυτές οι συνθήκες μπορούν να μετατρέψουν μια πρόκληση σε ευκαιρία και ότι τα εμπόδια υπάρχουν για να ξεπερνιούνται. Συνειδητοποίησαν ότι όταν σεβόμαστε ο ένας τον άλλον, όταν δίνουμε προτεραιότητα στην αλληλεγγύη και τη φιλία, όταν ανοίγουμε την καρδιά και το μυαλό μας, μπορούμε να συνδεθούμε, να δημιουργήσουμε φιλίες, να ζήσουμε σημαντικές εμπειρίες, ανεξάρτητα από την απόσταση που μας χωρίζει. Η Σύνοδος ολοκληρώθηκε με μια αμοιβαία υπόσχεση μεταξύ της ΔΟΑ και των νέων μετεχόντων. Την υπόσχεση ότι τον Ιούνιο του 2022 θα συναντηθούμε όλοι δια ζώσης στις νέες και αναβαθμισμένες εγκαταστάσεις της ΔΟΑ και ότι θα ζήσουμε την εμπειρία αυτής της Συνόδου σε όλο της το μεγαλείο! – ①

National Olympic Academies and post-covid world: Looking ahead

Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες και ο κόσμος μετά την πανδημία: Ατενίζοντας το μέλλον

by

Alexandra Karaiskou
President's office
NOAs Relations

από την

Αλεξάνδρα Καραϊσκού
Γραφείο Προέδρου
Υπεύθυνη Σχέσεων με Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

In a world drifting apart, societies have found ways to communicate and work together. The human will and effort to achieve interaction has built bridges, halted division and stood above all challenges. Challenges that left deep marks in humanity, but also created the realisation of living in a more human-centered and inclusive society; and this has been our source of strength. The National Olympic Academies, once more, have responded to the IOA's call to unite their potencies and gathered virtually at the 17th online Session for National Olympic Academies that was held through the IOA's platform from 5th to 9th November 2021, in order to comprehensively discuss and work on exploring new ways of functioning in this different world.

The NOAs representatives took a close look at the scope of the far-reaching impacts of the crisis on the planet and how this was reflected in the Olympic Movement and their own activities in the deliv-

Σε έναν κόσμο που έχει χάσει την πορεία του, οι κοινωνίες έχουν βρει τρόπους να επικοινωνούν και να συνεργάζονται. Η βούληση και η προσπάθεια των ανθρώπων για αλληλεπίδραση έχει χτίσει γέφυρες, έχει σταματήσει τους διχασμούς και έχει σταθεί υπεράνω όλων των προκλήσεων. Προκλήσεις που άφησαν βαθιά σημάδια στην ανθρωπότητα, αλλά μας έκαναν επίσης να συνειδητοποιήσουμε ότι ζούμε σε μια κοινωνία πιο ανθρωποκεντρική και χωρίς αποκλεισμούς – και από εκεί αντλούμε τη δύναμή μας. Οι Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες, για άλλη μια φορά, ανταποκρίθηκαν στο κάλεσμα της ΔΟΑ να ενώσουν τις δυνάμεις τους και συγκεντρώθηκαν εικονικά στη 17η διαδικτυακή Σύνοδο για Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες που πραγματοποιήθηκε μέσω της πλατφόρμας της ΔΟΑ από τις 5 έως τις 9 Νοεμβρίου 2021, προκειμένου να συζητήσουν διεξοδικά και να διερευνήσουν νέους τρόπους λειτουργίας σε αυτόν τον διαφορετικό κόσμο.

Οι εκπρόσωποι των ΕΟΑ εξέτασαν προσεκτικά

ery of the Olympic education programmes in their countries. Drawn on their experience and expertise, they delved into the special topic of the Session, namely the “Challenges of the post-covid world in implementing programmes of Olympic Education” defining the opportunities along with the difficulties that arose in this new reality. Through constructive discussions following the scientific lectures and the excellent work they produced during the working groups, there was intense the view that being united by our Olympic values, people can be driven to a better understanding of the world crisis and what has affected us most can be transformed into a starting point of growth. The Olympic institutions must move towards this direction and play their part in this developmental process.

The NOAs’ annual work has also been presented in the form of video and/or poster and an open discussion was organised as well, providing the delegates with the opportunity to propose new potentialities of strengthening the NOAs’ role and network in the Olympic Movement.

The way forward

Within the framework of launching its new strategic development plan presented to the IOC, the IOA has announced during the works of the Session a new pattern on working and developing new projects with the NOAs.

The NOAs Session, being the breeding ground for ideas and exchange between the NOAs, reinforces the role of the over 100 National Olympic Academies, having the ever-important role to promote Olympism and encourage Olympic education in schools and sports clubs in their country. From 2022 onwards, it has been decided that the Session will integrate the National Olympic Committees, on an annual basis, and be renamed as NOAs/NOCs delegates Session, aiming to use tools in order to build a strong, knowledgeable and performing network as well as create a closer relationship between the National Olympic Committees and their respective National Olympic Academies in a more pragmatic manner. The target group will be delegates who are involved with Olympic education programmes from NOAs and NOCs. The IOA President, Isidoros Kouvelos has also announced the IOA’s intention to work closely with the IOC, and in particular with the IOC Olympic Foundation for Culture and Heritage and its Olympic Studies Centre as well as the Olympic Solidarity and develop a common strategy in order to approach the NOCs and create the conditions for the evolvement of the NOAs.

In the new statute, already approved by the IOC and the HOC, it is explicitly stated among the aims of the IOA: “...the support, the coordination, the supervision, the enhancement and promotion of the work and activities of the National Olympic Academies. For these aims, the IOA can be part of or cooperate with educational organizations or with other legal entities of any legal form, providing educational services within the framework of the Olympic programme of the IOC”.

Under this frame of reference, the IOA will work on the establishment of a structured model, regard-

Θέματα συζήτησης στις ομάδες εργασίας

- Θεσμοθέτηση των ΕΟΑ: Προκλήσεις και ευκαιρίες για ένα πλαίσιο κανόνων λειτουργίας των ΕΟΑ, καθώς και σε σχέση με τις αντίστοιχες ΕΟΕ.
- Διερευνώντας τη νέα πραγματικότητα στον κόσμο μετά την πανδημία και τον αντίκτυπό της στις διαδικασίες ανάπτυξης της Ολυμπιακής παιδείας: Μια προσέγγιση προσανατολισμένη στην εμπειρία έναντι μιας προσέγγισης προσανατολισμένης στη γνώση γύρω από τη διδασκαλία της Ολυμπιακής παιδείας.
- Υλοποίηση προγραμμάτων Ολυμπιακής παιδείας και αξιών μέσω ενός υβριδικού μοντέλου: Εικονική και διαδικτυακή διαδικασία μάθησης και εργασίας.
- Ο ρόλος της ΔΟΑ στην προώθηση της αποστολής και των δραστηριοτήτων των ΕΟΑ.
- Διεθνής κατανόηση και εφαρμογή του Ολυμπισμού σε διάφορα πολιτισμικά πλαίσια.
- Η έννοια της διαπολιτισμικότητας στην προώθηση της οικουμενικότητας του Ολυμπισμού.
- Πρωτοβουλίες και έργα στο πλαίσιο των προσεχών Ολυμπιακών Αγώνων στο Παρίσι 2024.

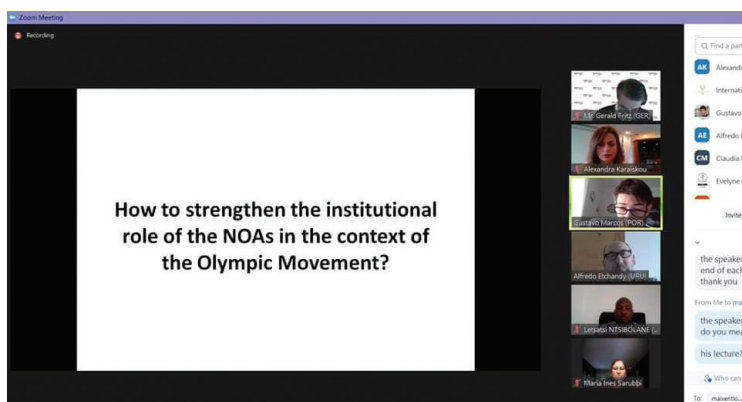
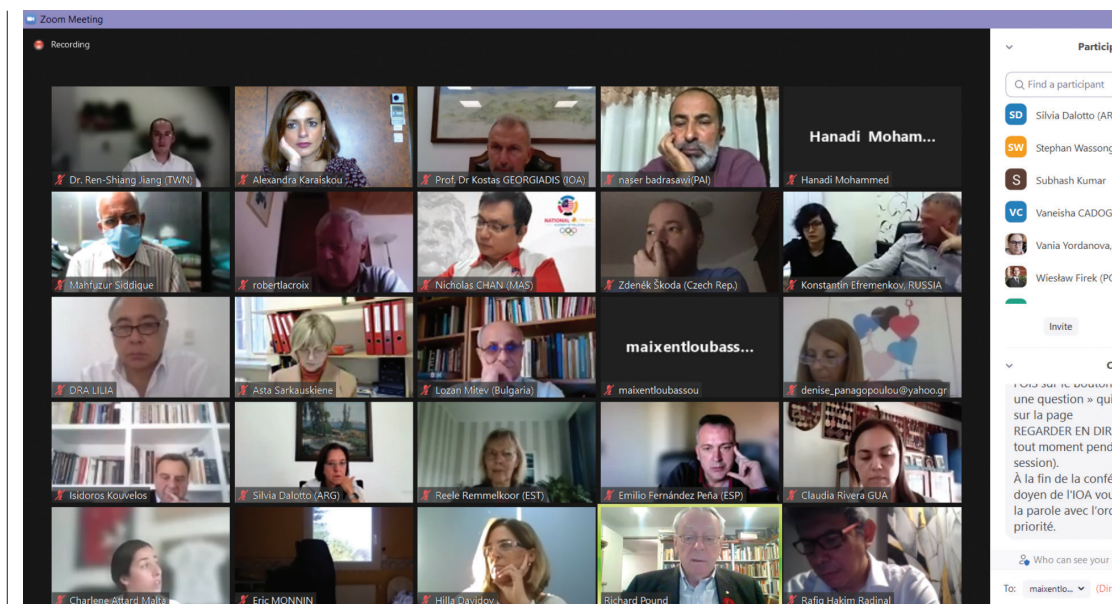
την έκταση των μακροχρόνιων επιπτώσεων της κρίσης στον πλανήτη και πώς αντανακλώνται στο Ολυμπιακό Κίνημα και στις δικές τους δραστηριότητες για την υλοποίηση των προγραμμάτων Ολυμπιακής παιδείας στις χώρες τους. Αντλώντας από την εμπειρία και τις γνώσεις τους, εμβάθυναν στο ειδικό θέμα της Συνόδου «Προκλήσεις του κόσμου μετά την πανδημία στην υλοποίηση προγραμμάτων Ολυμπιακής Παιδείας», προσδιορίζοντας τις ευκαιρίες αλλά και τις δυσκολίες που εμφανίστηκαν σε αυτή τη νέα πραγματικότητα. Μέσα από εποικοδομητικές συζητήσεις που ακολούθησαν τις επιστημονικές διαλέξεις και την εξαιρετική δουλειά που επιτελέστηκε στις ομάδες εργασίας, επικράτησε η άποψη ότι, με τις Ολυμπιακές αξίες να τους ενώνουν, οι άνθρωποι μπορούν καλύτερα να κατανοήσουν την παγκόσμια κρίση και ότι αυτό που μας έπληξε σοβαρά, μπορεί να μετατραπεί σε αφετηρία ανάπτυξης. Οι Ολυμπιακοί θεσμοί πρέπει να κινηθούν προς αυτή την κατεύθυνση και να διαδραματίσουν τον ρόλο τους σε αυτή τη διαδικασία εξέλιξης.

Παρουσιάστηκαν επίσης οι ετήσιες δραστηριότητες των ΕΟΑ με τη μορφή βίντεο ή/και αφίσας και οργανώθηκε μια ανοικτή συζήτηση, παρέχοντας στους εκπροσώπους την ευκαιρία να προτείνουν νέες δυνατότητες ενίσχυσης του ρόλου και του δικτύου των ΕΟΑ στο πλαίσιο του Ολυμπιακού Κινήματος.

Η μελλοντική πορεία

Στο πλαίσιο της προώθησης του νέου στρατηγικού σχεδίου ανάπτυξης που παρουσίασε στη ΔΟΕ, η ΔΟΑ ανακοίνωσε κατά τη διάρκεια των εργασιών της Συνόδου ένα νέο σχήμα συνεργασίας και ανάπτυξης νέων πρωτοβουλιών με τις ΕΟΑ.

Η Σύνοδος των ΕΟΑ, που αποτελεί πεδίο παραγωγ-



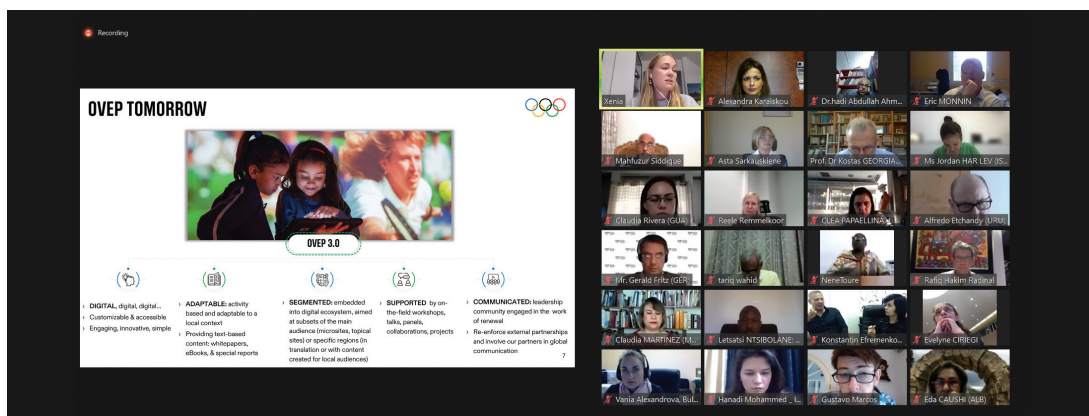
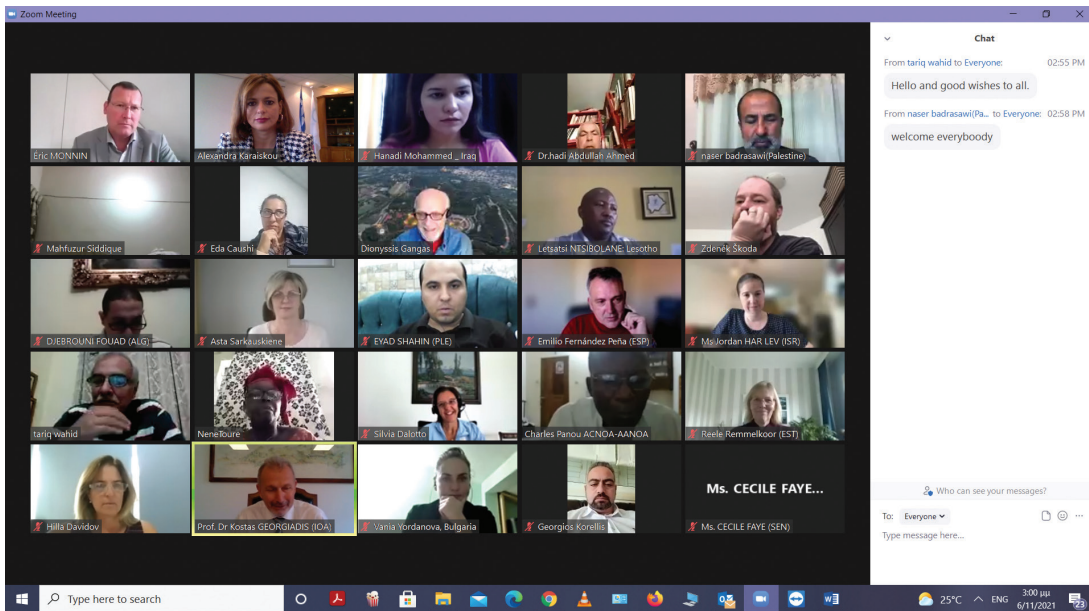
Topics discussed at the working groups

- Institutionalisation of NOAs: Challenges and opportunities for a certain framework of rules in the operation of the NOAs as well as in relation with their respective NOCs.
- Exploring the new reality in the Post-pandemic world and its impact on Olympic education development processes: An experience-oriented approach versus knowledge-oriented approach in teaching Olympic education.
- Delivery of Olympic Education & Values programmes through a hybrid model: Virtual and online learning and working process.
- The IOA's role in the promotion of the NOAs mission and activities.
- International understanding and application of Olympism in different cultural contexts.
- The concept of interculturalism in fostering the universality of Olympism.
- Initiatives and projects under the scope of the forthcoming Olympic Games in Paris 2024.

γής και ανταλλαγής ιδεών μεταξύ των ΕΟΑ, ενισχύει τη συμβολή των 100 και πλέον Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών, οι οποίες έχουν τον σημαντικό ρόλο να προωθούν τον Ολυμπισμό και να παροτρύνουν στην ενσωμάτωση της Ολυμπιακής παιδείας στα σχολεία και τους αθλητικούς συλλόγους της χώρας τους. Αρχίζοντας από το 2022, αποφασίστηκε ότι η Σύνοδος θα συμπεριλαμβάνει τις Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές σε ετήσια βάση, και ότι θα μετονομαστεί σε Σύνοδο εκπροσώπων ΕΟΑ/ΕΟΕ, με στόχο τη χρήση εργαλείων για τη δημιουργία ενός ισχυρού, ενημερωμένου και αποδοτικού δικτύου, καθώς και τη δημιουργία στενότερων σχέσεων μεταξύ των Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών και των αντίστοιχων Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών με πιο ρεαλιστικό τρόπο. Η ομάδα-στόχος θα είναι οι εκπρόσωποι των ΕΟΑ και ΕΟΕ που ασχολούνται με προγράμματα Ολυμπιακής παιδείας. Ο πρόεδρος της ΔΟΑ, Ισίδωρος Κούβελος ανακοίνωσε επίσης την πρόθεση της ΔΟΑ να συνεργαστεί στενά με τη ΔΟΕ, και ειδικότερα με το Ολυμπιακό Ίδρυμα Πολιτισμού και Κληρονομιάς της ΔΟΕ και το Κέντρο Ολυμπιακών Σπουδών, καθώς και με την Ολυμπιακή Αλληλεγγύη για να αναπτύξει μια κοινή στρατηγική προκειμένου να προσεγγίσει τις ΕΟΕ και να δημιουργήσει τις προϋποθέσεις για την εξέλιξη των ΕΟΑ.

Στο νέο καταστατικό, που έχει ήδη εγκριθεί από τη ΔΟΕ και την ΕΟΕ, αναφέρεται ρητά μεταξύ των στόχων της ΔΟΑ: «...η υποστήριξη, ο συντονισμός, η εποπτεία, η ενίσχυση και η προώθηση του έργου και των δραστηριοτήτων των Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών. Για τους σκοπούς αυτούς, η ΔΟΑ μπορεί να συμμετέχει ή να συνεργάζεται με εκπαιδευτικούς οργανισμούς ή με άλλα νομικά πρόσωπα οποιασδήποτε νομικής μορφής, που παρέχουν εκπαιδευτικές υπηρεσίες στο πλαίσιο του Ολυμπιακού προγράμματος της ΔΟΕ».

Μέσα σε αυτό το πλαίσιο αναφοράς, η ΔΟΑ θα φροντίσει για την καθιέρωση ενός δομημένου μοντέλου, όσον αφορά τη θεσμική και λειτουργική φυσιογνωμία των ΕΟΑ, σεβόμενη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που ισχύουν σε διάφορα μέρη του κόσμου.



ing the NOAs institutional and operational physiognomy, respecting the distinctive features that apply to different parts of the world. It is significant for the NOAs to fulfill specific criteria in order to be acknowledged in the list of the recognised NOAs and strengthen their network in the Olympic Movement.

The IOA President, while addressing to the participants, during the opening of the 17th online Session, has stated: "The 205 National Olympic Committees must promote and spread the educational dimension of Olympism and this can be achieved through the establishment of the NOAs. And we must all work towards this end. The NOAs must be actively and substantially involved in the development of Olympic education in their countries and be willing to further advance their work and be our pillar in the IOA's long standing vision.


Dear friends, the IOA turns page in the history of the Olympic Movement. With the opening of the renovated premises we want to send a powerful message that the IOA will define new strategies of development programmes and will expand initiatives. The IOC has entrusted us with this educational aspect of Olympism and we bear a responsibility to achieve it to the utmost. And we can achieve it all together! You are our prominent supporters in this!". – ①

Είναι σημαντικό για τις ΕΟΑ να πληρούν συγκεκριμένα κριτήρια προκειμένου να περιληφθούν στον κατάλογο των αναγνωρισμένων ΕΟΑ και να ενισχύσουν το δίκτυό τους στο Ολυμπιακό Κίνημα.

Ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, απευθυνόμενος στους συμμετέχοντες, κατά την έναρξη της 17ης διαδικτυακής Συνόδου, ανέφερε ότι: «Οι 205 Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές πρέπει να προωθήσουν και να διαδώσουν την εκπαιδευτική διάσταση του Ολυμπισμού και αυτό μπορεί να επιτευχθεί μέσω της ίδρυσης ΕΟΑ. Και πρέπει όλοι να εργαστούμε προς αυτή την κατεύθυνση. Οι ΕΟΑ πρέπει να συμμετέχουν ενεργά και ουσιαστικά στην ανάπτυξη της Ολυμπιακής παιδείας στις χώρες τους και να είναι πρόθυμες να προωθήσουν περαιτέρω το έργο τους και να αποτελέσουν τον πυλώνα μας στο μακροπρόθεσμο όραμα της ΔΟΑ.


Αγαπητοί φίλοι, η ΔΟΑ γυρίζει σελίδα στην ιστορία του Ολυμπιακού Κινήματος. Με τα εγκαίνια των ανακαινισμένων εγκαταστάσεων θέλουμε να στείλουμε ένα ισχυρό μήνυμα ότι η ΔΟΑ θα χαράξει νέες στρατηγικές αναπτυξιακών προγραμμάτων και θα διευρύνει τις πρωτοβουλίες της. Η ΔΟΕ μάς έχει αναθέσει αυτό το εκπαιδευτικό σκέλος του Ολυμπισμού και φέρουμε την ευθύνη να το υλοποιήσουμε στο έπακρο. Και μπορούμε να το πετύχουμε όλοι μαζί! Οι κύριοι υποστηρικτές μας σε αυτό το έργο είστε Εσείς!». – ①

Recording

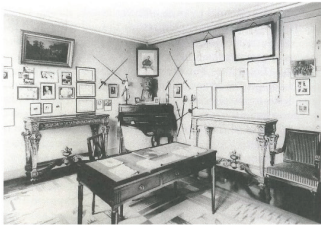


CIPC

International Olympic Academy 2021



Lausanne: Olympic Capital



Lausanne: Reconstruction of Coubertin's office in the Villa Mon-Repos

Sanjaye Goboo...

Sanjaye Goboodun

Alexandra Karaiskou

Prof. Dr Kostas GEORGIA...

RONY LIDOR

RONY LIDOR

Maria Ines Sarubbi

Nicholas CHAN (MAS)

Stephan Wassong

- **Cecile FAYE (SEN)**,
NOC Deputy Secretary General, NOA Director,
Project Manager Officer Dakar 2026 Youth
Olympic Games
“The Summer Youth Olympic Games
in Africa”
- **Prof. Ronnie LIDOR (ISR)**,
President of the Academic College at Wingate
“Thoughts, Decision Making and Changes
at Colleges of Physical Education during
the Covid-19 Pandemic”
- **Dr Gustavo Soares MARCOS (POR)**,
Lawyer, Sports Counselor, NOA of Portugal
Vice-President
“The Institutional Role of the NOAs
in the Olympic Movement”
- **Prof. Éric MONNIN (FRA)**,
Vice-President of the University of Franche-Comté
Representative for Olympism
“Paris 2024: The Olympic Educational
Programmes”
- **Richard POUND (CAN)**, IOC Member
“The importance of Olympic Education
in the Olympic Movement”
- **Xenia KOURGOUZOVA (IOC)**,
Manager for Olympic Education,
International Cultural Affairs Unit,
Olympic Foundation for Culture and Heritage
Presentation on the Olympic Values Education
Programme (OVEP)
- **Prof. Stephan WASSONG (GER)**,
President of Pierre de Coubertin
International Committee
Presentation on Pierre de Coubertin
International Committee

- **Cecile FAYE (Σενεγάλη)**, Αναπληρώτρια
Γενική Γραμματέας ΕΟΕ, Διευθύντρια ΕΟΑ,
Υπεύθυνη Διαχείρισης Έργων για τους
Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων Dakar 2026
«Οι Θερινοί Ολυμπιακοί Αγώνες Νέων
στην Αφρική»
- **Καθην. Ronnie LIDOR (Ισραήλ)**,
Πρόεδρος του Ακαδημαϊκού Κολεγίου στο Wingate
«Σκέψεις, Λήψη Αποφάσεων και Αλλαγές
στα Κολλέγια Φυσικής Αγωγής κατά τη
διάρκεια της Πανδημίας Covid-19»
- **Δρ Gustavo Soares MARCOS (Πορτογαλία)**.
Δικηγόρος, Σύμβουλος Αθλητισμού, Αντιπρόεδρος
ΕΟΑ Πορτογαλίας
«Ο Θεσμικός Ρόλος των ΕΟΑ στο Ολυμπιακό
Κίνημα»
- **Καθην. Éric MONNIN (Γαλλία)**,
Αντιπρόεδρος Πανεπιστημίου Franche-Comté
Εκπρόσωπος για τον Ολυμπισμό
«Παρίσι 2024: Τα Ολυμπιακά Εκπαιδευτικά
Προγράμματα»
- **Richard POUND (Καναδάς)**, Μέλος της ΔΟΕ
«Η σημασία της Ολυμπιακής Παιδείας
στο Ολυμπιακό Κίνημα»
- **Xenia KOURGOUZOVA (ΔΟΕ)**,
Διευθύντρια Ολυμπιακής Εκπαίδευσης, Τμήμα
Διεθνών Πολιτιστικών Υποθέσεων, Ολυμπιακό
Ίδρυμα Πολιτισμού και Κληρονομιάς
Παρουσίαση με θέμα «Το Πρόγραμμα
Εκπαίδευσης Ολυμπιακών Αξιών (OVEP)»
- **Καθην. Stephan WASSONG (Γερμανία)**,
Πρόεδρος Διεθνούς Επιτροπής Pierre de Coubertin
Παρουσίαση με θέμα «Η Διεθνής Επιτροπή
Pierre de Coubertin»

Postgraduate Students attend the IOA Seminar online

Μεταπτυχιακοί Φοιτητές παρακολουθούν διαδικτυακά το Σεμινάριο της ΔΟΑ

by

Gina Tsiotra

IOA Sessions' Coordinator

Responsible for the IOA's Postgraduate Seminar

από την

Τζίνα Τσιότρα

Συντονίστρια Συνόδων ΔΟΑ

Υπεύθυνη του Μεταπτυχιακού Σεμιναρίου της ΔΟΑ

The 28th International Seminar on Olympic Studies for Postgraduate Students was held online this year for the second time due to the COVID-19 pandemic.

From November 21 to November 27, 2021, nine students from eight different countries, nominated by their respective NOC or NOA attended lessons, presented their Seminar papers, actively participated in working group discussions and joined especially designed online extracurricular activities.

The main topic of the Seminar was "The Olympic Games and the Olympic Movement: Past, Present and Future – An Analysis from the Historical, Philosophical and Social Perspectives" and its special topic was "Olympic Movement and the Pandemic".

The IOA Dean, Prof. Konstantinos Georgiadis, supervised the works of the Seminar and welcomed the lecturers and participants during the Opening.

Eminent academic personalities were invited to assist the works of the Seminar as Supervising Professors, namely: Dr Christian Wacker (GER), President of the ISOH, Dr Angela Schneider (CAN), Director of the International Centre for Olympic Studies, Professor of Kinesiology, Western University, Dr Pat-

Το 28ο Διεθνές Σεμινάριο Ολυμπιακών Σπουδών για Μεταπτυχιακούς Φοιτητές πραγματοποιήθηκε και φέτος διαδικτυακά, για δεύτερη χρονιά λόγω της πανδημίας του COVID-19.

Από τις 15 έως τις 21 Νοεμβρίου 2021, εννέα φοιτητές από οκτώ διαφορετικές χώρες, που είχαν επιλεγεί από τις αντίστοιχες ΕΟΕ και ΕΟΑ τους, παρακολούθησαν τα μαθήματα, παρουσίασαν τις εργασίες τους και συμμετείχαν ενεργά στις συζητήσεις στο πλαίσιο των ομάδων εργασίας καθώς και σε ειδικά σχεδιασμένες διαδικτυακές δραστηριότητες εκτός του προγράμματος σπουδών.

Κύριο θέμα του Σεμιναρίου ήταν: «Οι Ολυμπιακοί Αγώνες και το Ολυμπιακό Κίνημα: Παρελθόν, Παρόν και Μέλλον – Ανάλυση από Ιστορική, Φιλοσοφική και Κοινωνική Σκοπιά» και το ειδικό θέμα: «Ολυμπιακό Κίνημα και Πανδημία».

Ο Κοσμήτορας της ΔΟΑ, καθηγ. Κωνσταντίνος Γεωργιάδης, επέβλεψε τις εργασίες του Σεμιναρίου, ενώ καλωσόρισε και παρουσίασε τους εισηγητές και τους συμμετέχοντες κατά την Έναρξη.

Εξέχουσες ακαδημαϊκές προσωπικότητες είχαν προσκληθεί στο Σεμινάριο ως επιβλέποντες καθηγη-



“Eminent academic personalities were invited to assist the works of the Seminar as Supervising Professors”

rick Clastres (FRA), Professor of Sports History at the University of Lausanne, Dr Adrianna Banio (POL), Assistant Professor at the University of Szczecin in Poland, Dr Mateusz Rozmiarek (POL), Chairman of the Youth Section of the NOA of Poland, and Dr Jan Tolleneer (BEL), Professor in Sports History, Comparative Studies and Applied Ethics at KU Leuven.

The ancient Olympic Games and their philosophy were presented to the students by Dr Christian Wacker who spoke on “The Ancient Olympic Games. From a local religious festival to a mega event in Antiquity” and on “The early modern Olympic Games performed on the stage of Antiquity”. Dr Patrick Clastres also focused his lectures on two main questions “Is Pierre de Coubertin (1863-1937) a political thinker?” and “Olympism and Cold War: which history?”.

Dr Konstantinos Georgiadis presented “The Revival of the Olympic Games” as well as “The Revival of the Olympic Games: Pierre de Coubertin, his ideas and the founding congress of the International Olympic Committee. The first International Olympic Games” introducing the modern Olympic Movement and its socio-political aspects to the students.

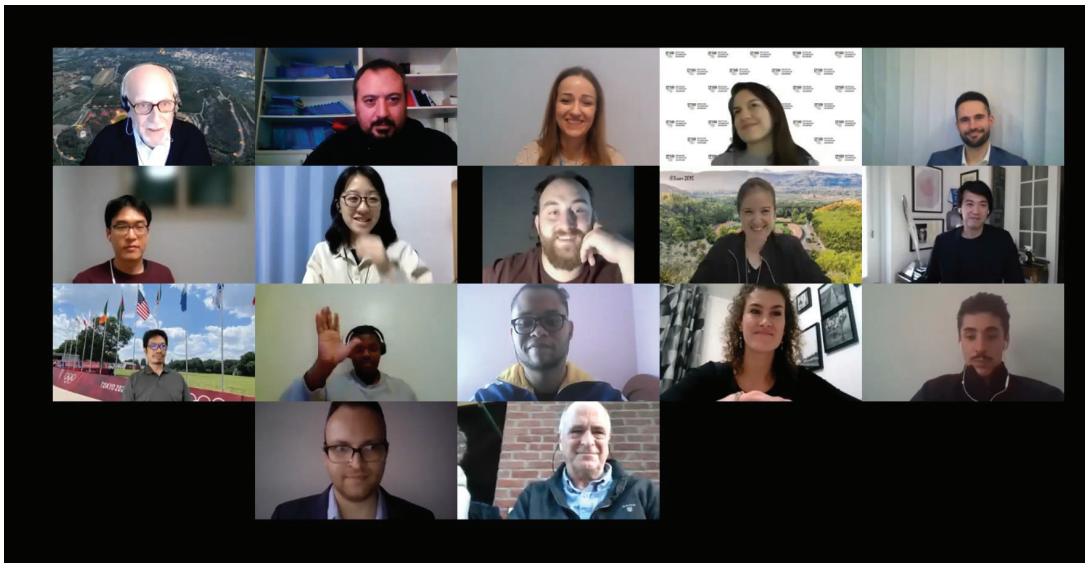
τές, και συγκεκριμένα οι: Δρ Christian Wacker (Γερμανία) Πρόεδρος του ISOH, Δρ Angela Schneider (Καναδάς), Διευθύντρια του Διεθνούς Κέντρου Ολυμπιακών Σπουδών, Καθηγήτρια Κινησιολογίας, Western University, Δρ Patrick Clastres (Γαλλία), Καθηγητής Ιστορίας του Αθλητισμού, Πανεπιστήμιο της Λωζάνης, Δρ Adrianna Banio (Πολωνία), Επίκουρη Καθηγήτρια, Πανεπιστήμιο του Szczecin στην Πολωνία, Δρ Mateusz Rozmiarek (Πολωνία), Πρόεδρος του Τμήματος Νεότητας της ΕΟΑ της Πολωνίας και ο Δρ Jan Tolleneer (Βέλγιο), Καθηγητής στην Ιστορία του Αθλητισμού, τις Συγκριτικές Σπουδές και την Εφαρμοσμένη Ηθική στο KU Leuven.

Οι αρχαίοι Ολυμπιακοί Αγώνες και η φιλοσοφία τους παρουσιάστηκαν στους φοιτητές από τον Δρα Christian Wacker, ο οποίος μίλησε με θέμα «Οι αρχαίοι Ολυμπιακοί Αγώνες. Από μια τοπική θρησκευτική γιορτή σε ένα μέγα γεγονός στην Αρχαιότητα» και «Οι πρώτοι σύγχρονοι Ολυμπιακοί Αγώνες που διεξήχθησαν στη σκηνή της Αρχαιότητας». Ο Δρ Patrick Clastres εστίασε επίσης τις διαλέξεις του σε δύο βασικά ερωτήματα: «Είναι ο Pierre de Coubertin (1863-1937) ένας πολιτικός στοχαστής;» και «Ολυμπισμός και Ψυχρός Πόλεμος: ποια ιστορία;».

Ο Δρ Κωνσταντίνος Γεωργιάδης ανέπτυξε τα θέματα «Η αναβίωση των Ολυμπιακών Αγώνων» και «Η αναβίωση των Ολυμπιακών Αγώνων: Pierre de Coubertin, οι ιδέες του και το ιδρυτικό συνέδριο της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής. Οι πρώτοι Διεθνείς Ολυμπιακοί Αγώνες» εισάγοντας τους φοιτητές στο σύγχρονο Ολυμπιακό Κίνημα και τις κοινωνικοπολιτικές του πτυχές.

Ο Δρ Jan Tolleneer έδωσε διαλέξεις με θέματα «Προστασία έναντι νίκης με οποιοδήποτε κόστος: Τρωτά σημεία και ευθύνες των παραγόντων του αθλητισμού των νέων» και «Επέκταση και συρρίκνωση της ‘Ολυμπιακής’ οικογένειας ως αποτέλεσμα της κοινωνικοπολιτισμικής αλλαγής και των συνεχιζόμενων διαπραγματεύσεων μεταξύ των παραγόντων (1896-2021)».

Το ειδικό θέμα του Σεμιναρίου αναλύθηκε περαιτέρω από τη Δρα Angela Schneider, που ανέπτυξε τα



Dr Jan Tolleneer gave a lecture on “Safeguarding versus winning at all cost: Vulnerabilities and responsibilities of the actors in youth sport”, as well as on “Expansion and reduction of the ‘Olympic’ family as a result of socio-cultural change and ongoing negotiations between the agents (1896-2021)”.

The special topic of the Seminar was further analysed by Dr Angela Schneider who explained “The impact of Covid-19 on Olympians training for the Olympic Games” and “The impact of Covid-19 on Fairness and Fair Play at the Olympic Games”. Moreover, Dr Adrianna Banio presented the book she edited “Summer Olympic Games Tokyo 2020: Facing the Coronavirus COVID-19 Pandemic” together with one of its other authors, Dr Mateusz Rozmiarek, giving vivid examples of how the pandemic influenced the Games held during this period.

Apart from their academic duties, students also participated in a social meeting aiming at networking and creating interaction through social games. Furthermore, during a cultural meeting, the students had the opportunity to present and share aspects of their countries’ culture and traditions with the group.

A very interesting virtual tour of the Museum of the History of the Olympic Games of Antiquity was offered by Konstantinos V. Antonopoulos, archaeologist at the Ephorate of Antiquities of Ilia in Ancient Olympia, “travelling” the students to Ancient Olympia.

During the Closing of the Seminar, the students presented the conclusions they drew after discussing daily during their working group meetings on topics given to them by the lecturers.

Given the current situation the world is facing with the pandemic, the online version of the Seminar was the only option. Nonetheless, with the aid of the technology, people from various countries had the opportunity to be educated, to discuss and exchange opinions while being in the safety of their home, hoping that next year they will be given the opportunity to meet in person at the IOA premises in Olympia during the 29th International Seminar on Olympic Studies for Postgraduate Students. – ①

θέματα «Ο αντίκτυπος του Covid-19 στους αθλητές που προπονούνται για τους Ολυμπιακούς Αγώνες» και «Ο αντίκτυπος του Covid-19 στην εντιμότητα και το ευ αγωνίζεσθαι στους Ολυμπιακούς Αγώνες». Επίσης, η Δρ Adrianna Banio παρουσίασε το βιβλίο της «Θερινοί Ολυμπιακοί Αγώνες Τόκυο 2020: Αντιμετωπίζοντας την πανδημία του κορονοϊού COVID-19» μαζί με έναν από τους άλλους συγγραφείς του, τον Δρα Mateusz Rozmiarek, δίνοντας ζωντανά παραδείγματα για το πώς η πανδημία επηρέασε τους Αγώνες που διεξήχθησαν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.

Εκτός από τα ακαδημαϊκά τους καθήκοντα, οι φοιτητές συμμετείχαν επίσης σε μια κοινωνική συνάντηση με στόχο τη δικτύωση και τη διάδραση μέσω κοινωνικών παιχνιδιών. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια μιας πολιτιστικής συνάντησης, οι φοιτητές είχαν την ευκαιρία να παρουσιάσουν και να μοιραστούν με την ομάδα πτυχές του πολιτισμού και των παραδόσεων των χωρών τους.

Μια πολύ ενδιαφέρουσα εικονική περιήγηση στο Μουσείο της Ιστορίας των Ολυμπιακών Αγώνων της Αρχαιότητας πραγματοποιήθηκε από τον Κωνσταντίνο Β. Αντωνόπουλο, αρχαιολόγο στην Εφορεία Αρχαιοτήτων Ηλείας στην Αρχαία Ολυμπία, «ταξιδεύοντας» τους φοιτητές στην Αρχαία Ολυμπία.

Κατά τη διάρκεια της Λήξης του Σεμιναρίου, οι μαθητές παρουσίασαν τα συμπεράσματα των καθημερινών συζητήσεων που είχαν στο πλαίσιο των ομάδων εργασίας πάνω σε θέματα που τους είχαν δώσει οι ομιλητές.

Δεδομένης της σημερινής κατάστασης που έχει δημιουργηθεί παγκοσμίως λόγω της πανδημίας, η πραγματοποίηση του Σεμιναρίου διαδικτυακά ήταν η μόνη επιλογή. Παρ’ όλα αυτά, με τη βοήθεια της τεχνολογίας, άνθρωποι από διάφορες χώρες είχαν την ευκαιρία να εκπαιδευτούν, να συζητήσουν και να ανταλλάξουν απόψεις μέσα από το ασφαλές περιβάλλον του σπιτιού τους, με την ελπίδα ότι την επόμενη χρονιά θα τους δοθεί η ευκαιρία να συναντηθούν από κοντά στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ στην Ολυμπία κατά τη διάρκεια του 29ου Διεθνούς Σεμιναρίου Ολυμπιακών Σπουδών για Μεταπτυχιακούς Φοιτητές. – ①

The Master's Degree Programme in Olympic Studies contributes for 12 consecutive years to the Olympic Movement

Το ΠΜΣ για Ολυμπιακές Σπουδές συμβάλλει για 12η χρονιά στο Ολυμπιακό Κίνημα

by

Vanda Voudouri

Administrative Officer

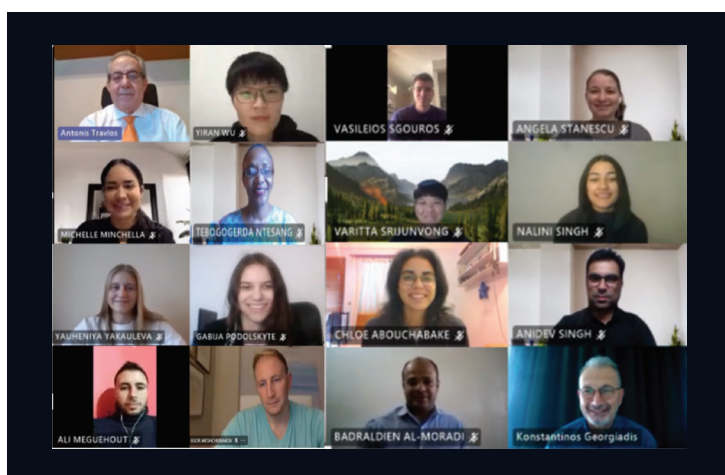
Master's Degree Programme in Olympic Studies

από την

Βάντα Βουδούρη

Υπεύθυνη Διοικητικής Υποστήριξης και Διαχείρισης

Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Ολυμπιακών Σπουδών



The courses for the second semester of the academic year 2020–21 were held online from Thursday 1 April until Monday 21 June 2021. Twenty-one students from the previous year were added to the 16 students from the first semester, bringing the total number to 37. This substantial number of students enhanced the dialogue during the classes and to a considerable extent revived the liveliness and vibrant atmosphere prevailing in the face-to-face lectures.

The commitment of students to attend classes online for four hours a day, in addition to their work and other obligations, was impressive, whilst the lecturers of the programme made the maximum effort to teach

Από την Πέμπτη 1η Απριλίου μέχρι τη Δευτέρα 21 Ιουνίου 2021 πραγματοποιήθηκαν διαδικτυακά τα μαθήματα για το δεύτερο εξάμηνο μαθημάτων σπουδών του ακαδημαϊκού έτους 2020–21. Στους 16 φοιτητές από το πρώτο εξάμηνο, προστέθηκαν 21 του προηγούμενου έτους και έτσι οι φοιτητές ανήλθαν συνολικά σε 37. Ο αρκετά μεγάλος αριθμός των φοιτητών ενίσχυσε τον διάλογο κατά τα μαθήματα και σε μεγάλο βαθμό αναβίωσαν η ζωντάνια και το ζωηρό κλίμα που επικρατούσε στις δια ζώσης διαλέξεις.

Είναι εντυπωσιακή η δέσμευση των φοιτητών να παρακολουθούν μαθήματα διαδικτυακά για τέσσερις ώρες την ημέρα, παράλληλα με την εργασία τους και

“The common expectation of professors and students is to soon be able to visit Olympia and the renovated IOA facilities”

at times convenient to all students, often defying the time difference and putting their own convenience aside. We would like to express our sincere thanks to all the professors for their commitment, and especially to our “distant” – in terms of mileage – but close at heart, Professors Dr Culpan and Dr Toohey, Dr Séguin and Dr Chalip, who once again demonstrated their confidence in the programme.

The common expectation of professors and students is to soon be able to visit Olympia and the renovated IOA facilities. Some past students were able to travel to Greece and participate in the swearing-in ceremony held at the Department of Sports Organisation and Management of the University of Peloponnese in Sparta, on 11 October 2021, and then travel to Ancient Olympia. A total of 31 students were sworn in, and three of those who graduated, completed their studies during the current academic year 2020–21.

Simultaneously, on October 4, 2021, online classes began for all 14 students of the 2021–22 academic year, and we welcomed for the first time a student from Algeria. The students come from diverse academic backgrounds and at least half of them have been athletes and coaches. IOC Olympic Solidarity, recognising their desire to specialise in Olympic studies, has again supported the programme by providing scholarships to cover the tuition fees of one third of the students.

The Director of the MSc Programme, Professor Kostas Georgiadis, led an illustrious scientific team with faculty members from the Sports Management Department of the University of Peloponnese (Prof. Antonios Travlos, Prof. Athanassios Strigas, Dr Panagiotis Dimitropoulos) and from other universities of the country (Prof. Evangelos Albanidis, Prof. Katerina Mouratidou, Assist. Prof. Maria Hassandra), accompanied by internationally renowned Professors (Prof. Jim Parry, Prof. Cesar Torres, Prof. Peter Mauritsch, Prof. Otto Schantz, Assoc. Prof. Michal Bronikowski, Assoc. Prof. Małgorzata Bronikowska, Dr Ian Brittain), who taught until 18 December 2021.

The MSc Programme, which has had 308 students from 99 different countries, is ready to reform its curriculum to continue meeting modern educational requirements and maintain the excellent academic level it has demonstrated throughout its years of operation. As soon as the pandemic permits, its high quality of service delivery will be dramatically supported through use of the IOA’s renovated facilities. – ①

τις λοιπές υποχρεώσεις τους, ενώ οι καθηγητές του προγράμματος κατέβαλλαν τη μέγιστη προσπάθεια να διδάσκουν σε ώρες βολικές για όλους τους φοιτητές, αφηφώντας συχνά τη διαφορά ώρας και βάζοντας σε δεύτερη μοίρα τη δική τους ευκολία. Ευχαριστούμε θερμά για τη δέσμευσή τους όλους τους καθηγητές και ιδιαίτερα τους «μακρινούς» –όσον αφορά τα χιλιόμετρα– αλλά κοντινούς στην καρδιά καθηγητές μας, Δρα Culpan και Δρα Toohey, Δρα Séguin και Δρα Chalip, που ανανέωσαν για μία ακόμα φορά και την εμπιστοσύνη τους στο πρόγραμμα.

Κοινή προσδοκία καθηγητών και φοιτητών είναι να μπορέσουν να επισκεφθούν την Ολυμπία και τις ανακαινισμένες εγκαταστάσεις της ΔΟΑ σύντομα. Κάποιοι παλαιότεροι φοιτητές είχαν τη δυνατότητα να ταξιδέψουν στην Ελλάδα και να συμμετάσχουν στην ορκωμοσία της 11ης Οκτωβρίου 2021, που πραγματοποιήθηκε στη Σπάρτη, στο Τμήμα Οργάνωσης και Διαχείρισης Αθλητισμού του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου και στη συνέχεια να ταξιδέψουν στην Αρχαία Ολυμπία. Συνολικά ορκίστηκαν 31 φοιτητές και μάλιστα τρεις από αυτούς που αποφοίτησαν, ολοκλήρωσαν τις σπουδές τους κατά το τρέχον ακαδημαϊκό έτος 2020–21.

Παράλληλα, στις 4 Οκτωβρίου 2021 ξεκίνησαν τα μαθήματα διαδικτυακά και για τους 14 φοιτητές του ακαδημαϊκού έτους 2021–22, έχοντας για πρώτη φορά φοιτητή από την Αλγερία. Οι φοιτητές έχουν ποικίλο ακαδημαϊκό υπόβαθρο και οι μισοί τουλάχιστον υπήρξαν αθλητές και προπονητές. Η Ολυμπιακή Αλληλεγγύη της ΔΟΕ αναγνωρίζοντας την επιθυμία τους να εξειδικευτούν στις Ολυμπιακές σπουδές, στήριξε για μία ακόμα φορά το πρόγραμμα με τη χορήγηση υποτροφιών για την κάλυψη των διδάκτρων του 1/3 των φοιτητών.

Ο Διευθυντής του ΠΜΣ, καθηγ. Κώστας Γεωργιάδης, ηγείτο μιας αξιοζήλευτης επιστημονικής ομάδας με μέλη ΔΕΠ από το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου – ΤΟΔΑ (καθηγ. Αντώνιος Τραυλός, καθηγ. Αθανάσιος Στρίγκας, Δρ Παναγιώτης Δημητρόπουλος) και από άλλα ΑΕΙ της χώρας (καθηγ. Ευάγγελος Αλμπανίδης, καθηγ. Κατερίνα Μουρατίδου, επίκ. καθηγ. Μαρία Χασάνδρα), πλαισιωμένους από καθηγητές διεθνούς εμπέλειας (καθηγ. Jim Parry, καθηγ. Cesar Torres, καθηγ. Peter Mauritsch, καθηγ. Otto Schantz, αναπλ. καθηγ. Michal Bronikowski, αναπλ. καθηγ. Małgorzata Bronikowska, Δρ Ian Brittain), που δίδαξαν έως τις 18 Δεκεμβρίου 2021.

Το ΠΜΣ στο οποίο έχουν πλέον φοιτήσει 308 άτομα από 99 διαφορετικές χώρες, είναι έτοιμο για την αναμόρφωση του προγράμματος σπουδών του, ώστε να συνεχίσει να ανταποκρίνεται στις σύγχρονες εκπαιδευτικές απαιτήσεις και να διατηρήσει το άριστο ακαδημαϊκό επίπεδο που έχει επιδείξει σε όλα τα χρόνια λειτουργίας του. Το υψηλό επίπεδο παροχής υπηρεσιών του θα υποστηριχτεί δραστικά από τη χρήση των ανακαινισμένων εγκαταστάσεων της ΔΟΑ, μόλις το επιτρέψει η εξέλιξη της πανδημίας. – ②

MAiSI Summer 2021: 4th year of success

MAiSI Καλοκαίρι 2021: 4η χρονιά επιτυχημένης πορείας

by

Vanda Voudouri

International Administrator (for UoP), MAiSI

από την

Βάντα Βουδούρη

Υπεύθυνη Διαχείρισης (για τη συμμετοχή του ΠαΠελ), MAiSI



The Joint Master's Degree Programme "Sports Ethics and Integrity" (MAiSI), run as part of the Erasmus Mundus Programme (EMJMD) is an innovative interdisciplinary Master's Degree Programme; essentially a catalyst, which introduces a new profession into sports administration. Moreover, it is noteworthy that almost all its graduates are already employed in international organisations.

Incoming students participating in the joint Programme from the academic year 2020–21 onwards are required to enrol and attend the first semester at the Catholic University of Leuven (KU Leuven, Belgium), semester 2 at Charles University (Prague, Czech Republic) and the third at Pompeu Fabra University (Barcelona, Spain) or Johannes Gutenberg University (Mainz, Germany). The fourth semester, during which the thesis is written, takes place in the country of the students' choice. The University of Peloponnese offers two compulsory courses for all students in the second and fourth semester.

MAiSI qualifies students for top careers in sport administration and governance by focusing on creating stronger ethical sport cultures and developing tools for sport integrity and compliance. Students receive training that enables them to a) identify ethical issues, b) engage in and develop ethical and

Το Κοινό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών «Ηθική και Ακεραιότητα στον Αθλητισμό / Sports Ethics and Integrity» (MAiSI), που υλοποιείται στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus Mundus (EMJMD), είναι ένα καινοτόμο διεπιστημονικό πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών, που αποτελεί καταλύτη καθώς εισάγει ουσιαστικά ένα νέο επάγγελμα στη διοίκηση του αθλητισμού. Είναι χαρακτηριστικό ότι όλοι σχεδόν οι απόφοιτοι του απασχολούνται ήδη σε διεθνείς οργανισμούς.

Οι εισερχόμενοι/ες φοιτητές/τριες που συμμετέχουν στο κοινό Πρόγραμμα από το ακαδημαϊκό έτος 2020–21 και εξής, εγγράφονται υποχρεωτικά και παρακολουθούν το πρώτο εξάμηνο σπουδών στο Πανεπιστήμιο Katholike (Leuven, Βέλγιο), το δεύτερο (εξάμηνο 2) στο Πανεπιστήμιο Charles, (Πράγα, Τσεχική Δημοκρατία) και το τρίτο αντίστοιχα στο Πανεπιστήμιο Pompeu Fabra (Βαρκελώνη, Ισπανία) ή στο Πανεπιστήμιο Johannes Gutenberg (Mainz, Γερμανία) (εξάμηνο 3). Το τέταρτο εξάμηνο σπουδών, κατά το οποίο εκπονείται η διπλωματική εργασία, υλοποιείται στη χώρα επιλογής των φοιτητών. Το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου προσφέρει δύο υποχρεωτικά μαθήματα για όλους τους φοιτητές στο δεύτερο και τέταρτο εξάμηνο.

Το MAiSI πρακτικά εξοπλίζει τους φοιτούντες



“Impressively to date eight Olympians have chosen to study and receive MAiSI's specialist training”

moral thinking and c) define the actions to be taken accordingly – the three core skills needed to develop integrity in sport.

Impressively, to date eight Olympians have chosen to study and receive MAiSI's specialist training, and they even speak enthusiastically about their studies and the benefits they have derived for their future careers*. They are:

- Young, Kevin Curtis (USA: 400m Hurdles – Barcelona 1992, gold medal, World record time of 46.78sec Unbeaten until today);
- Francique, Alleyne (Grenada, Caribbean: 400m – Athens 2004, 4th place);
- Hamblin, Nikki (UK: Middle distance running – Rio de Janeiro 2016, 13th place, 1,500m & 17th place, 5,000m);
- Jewell, Sharon Ann (USA: Taekwondo – Seoul 1988, 3rd place, middleweight, (≤ 70k));
- Kaffo, Bosede (Nigeria: Table Tennis the second Nigerian woman to compete at five Olympics from 1992 to 2008);

για σταδιοδρομία υψηλού επιπέδου στη διοίκηση και διακυβέρνηση του αθλητισμού, εστιάζοντας στη δημιουργία ισχυρότερων ηθικών αθλητικών πολιτισμών και αναπτύσσοντας εργαλεία για την αθλητική ακεραιότητα και συμμόρφωση. Οι φοιτητές λαμβάνουν εκπαίδευση που τους επιτρέπει να εντοπίζουν ζητήματα ηθικού περιεχομένου, να δεσμεύονται και να αναπτύσσουν δεοντολογική και ηθική σκέψη και να ορίζουν αντίστοιχα τις ενέργειες που πρέπει να ληφθούν – τις τρεις βασικές δεξιότητες δηλαδή που απαιτούνται για την ανάπτυξη της ακεραιότητας στον αθλητισμό.

Εντυπωσιακό είναι ότι έως σήμερα οκτώ Ολυμπιακοί αθλητές επέλεξαν να φοιτήσουν και να λάβουν την εξειδικευμένη εκπαίδευση του MAiSI, οι οποίοι μάλιστα μιλούν με ενθουσιασμό για τις σπουδές τους και τα οφέλη τους στην μελλοντική τους πορεία*. Αυτοί είναι οι ακόλουθοι:

- Young Kevin Curtis (ΗΠΑ: 400μ. με εμπόδια – Βαρκελώνη 1992, χρυσό μετάλλιο, παγκόσμιο ρεκόρ 46,8” – το οποίο κατέχει έως σήμερα)
- Francique Alleyne (Γρενάδα, Καραϊβική: 400μ. – Αθήνα 2004, 4η θέση),
- Hamblin Nikki (Ηνωμένο Βασίλειο: δρόμοι μεσαίων αποστάσεων – Ρίο ντε Τζανέιρο 2016, 13η θέση, 1.500μ. & 17η θέση, 5.000μ.)
- Jewell Sharon Ann (ΗΠΑ: Ταεκβοντό – Σεούλ 1988, 3η θέση, κατηγορία μεσαίων βαρών (≤ 70k))

“It is a great honor for the University of Peloponnese and the International Olympic Academy to participate in such a world-class programme for the fourth consecutive year”

- Pegg, Hannah (Australia: Luge – first dual luge Olympian);
- Wagner, Allison (USA: Swimming – Atlanta 1996, silver medal) and
- Maranhao Melo, Joanna (Brazil: Swimming – Athens 2004, individual medley – 5th place).

It is a great honor for the University of Peloponnese and the International Olympic Academy to participate in such a world-class programme for the fourth consecutive year, which is headed, on behalf of the Greek participation, by Professor Konstantinos Georgiadis, Member of the Governing Board.

At the University of Peloponnese Summer School, which took place from July 2 to July 16, 2021, 26 second-year students and 21 first year students, from 13 different countries, had the opportunity to attend the course *L00M5A: Olympism and the Olympic Movement* and *L00M5A: Research Methods and Skills* respectively. Students also had the opportunity to attend lectures on the role of the IOC's Ethics & Compliance Office and on Olympic Solidarity's support to National Olympic Committees.

On 11/09/2021, a graduation ceremony was held in Leuven, Belgium, where a total of 26 students were sworn in. The University of Peloponnese was represented by Professors K. Georgiadis and A. Strigas. The common wish of all the participants of the MSc – professors and students – is that in the summer of 2022 the courses will be held in person in Ancient Olympia, so that they will have the opportunity to meet up again after three years. – ①

*<https://www.youtube.com/watch?v=0lwx64zKpA>

«Είναι ιδιαίτερη τιμή για το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου και τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία που συμμετέχουν σε ένα τέτοιο πρόγραμμα διεθνούς εμβέλειας για τέταρτη συνεχή χρονιά»

- Kaffo Bosede (Νιγηρία: Επιτραπέζια Αντισφαίριση – η δεύτερη Νιγηριανή που συμμετείχε σε πέντε Ολυμπιακούς Αγώνες από το 1992 έως το 2008)
- Pegg Hannah (Αυστραλία: Luge – η πρώτη Ολυμπιονίκης της Αυστραλίας στο dual luge)
- Wagner Allison (ΗΠΑ: Κολύμβηση – Ατλάντα 1996, αργυρό μετάλλιο) και
- Maranhao Melo Joanna (Βραζιλία: Κολύμβηση – Αθήνα 2004, μεικτή ατομική – 5η θέση).

Είναι ιδιαίτερη τιμή για το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου και τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία που συμμετέχουν σε ένα τέτοιο πρόγραμμα διεθνούς εμβέλειας για τέταρτη συνεχή χρονιά, το οποίο πραγματοποιείται με Διευθυντή του Προγράμματος για την ελληνική συμμετοχή και Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου, τον καθηγητή Κωνσταντίνο Γεωργιάδη.

Στο θερινό σχολείο του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου, που πραγματοποιήθηκε από τις 2 έως τις 16 Ιουλίου 2021, είχαν την ευκαιρία 26 δευτεροετείς φοιτητές και 21 νεοεισερχόμενοι φοιτητές, που προέρχονταν από 13 διαφορετικές χώρες, να παρακολουθήσουν το μάθημα *L00M5A: Ολυμπισμός και Ολυμπιακό Κίνημα* και *L00M5A: Ερευνητικές Μέθοδοι και Δεξιότητες* αντίστοιχα. Επίσης, οι φοιτητές είχαν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν διαλέξεις σχετικά με τον ρόλο του *IOC Ethics & Compliance Office* και για την υποστήριξη της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης στις Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές.

Στις 11/09/2021 πραγματοποιήθηκε στο Leuven, στο Βέλγιο, τελετή αποφοίτησης, όπου ορκίστηκαν συνολικά 26 φοιτητές. Το Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου εκπροσώπησαν οι καθηγητές Κ. Γεωργιάδης και Α. Στρίγκας. Κοινή ευχή όλων των συντελεστών του ΠΜΣ –καθηγητών και φοιτητών– είναι το καλοκαίρι του 2022 τα μαθήματα να πραγματοποιηθούν δια ζώσης στην Αρχαία Ολυμπία, ώστε να έχουν την ευκαιρία να συναντηθούν ξανά όλοι μαζί μετά από τρία χρόνια. – ①

*<https://www.youtube.com/watch?v=0lwx64zKpA>

Extracts from Lectures that left their mark on the IOA History during its six decades

Αποσπάσματα Ομιλιών που άφησαν το σημάδι τους στην Ιστορία της ΔΟΑ κατά τις έξι δεκαετίες της λειτουργίας της



Carl Diem
(GER)

Rector of the Cologne Sporthochschule, Pioneer of the IOA foundation

Carl Diem
(Γερμανία)

Πρύτανης του Γερμανικού Αθλητικού Πανεπιστημίου της Κολωνίας, Πρωτοπόρος της ίδρυσης της ΔΟΑ

1960s

“An ‘Elis’ of our times. Meaning and Purpose of an Olympic Academy”, 1961

Δεκαετία του 1960

«Μία “Ήλιδα” της εποχής μας. Σημασία και σκοπός μιας Ολυμπιακής Ακαδημίας», 1961

“We may say simply that the Olympic Academy which is to arise here will be at once a continuation of the ancient Academy – an Elis of today – and the realisation of Coubertin’s plans to lay a scholastic foundation for the Olympic idea.”

“When Coubertin observed that after his retirement from the Presidential chair the International Olympic Committee completely lost sight of the idea of scientific congresses, and indeed up to the present day had no thought of arranging them in connection with the Games, he sought assiduously for a new sponsor for this task.

On the 16th March, 1937, he wrote to the Government, and referring to the Exhibition on the History of Sport at the Olympic Games in Berlin in 1936, proposed that it should found an International Olympic Institute, a Centre d’Études Olympiques, to which he would bequeath his «papers, documents» and unfulfilled plans concerning the revival of the Olympic idea.

«Μπορούμε να πούμε απλά ότι η Ολυμπιακή Ακαδημία που πρόκειται να δημιουργηθεί εδώ θα αποτελεί συγχρόνως τη συνέχεια της αρχαίας Ακαδημίας – μια Ήλιδα της εποχής μας – και την πραγματοποίηση των σχεδίων του Coubertin να εδράζεται η Ολυμπιακή ιδέα σε επιστημονική βάση.»

«Όταν ο Coubertin διαπίστωσε ότι μετά την αποχώρησή του από την προεδρία, η Διεθνής Ολυμπιακή Επιτροπή είχε εντελώς απομακρυνθεί από την ιδέα των επιστημονικών συνεδρίων και ότι μάλιστα μέχρι σήμερα δεν σκόπευε να τα διοργανώσει στο πλαίσιο των Αγώνων, αναζήτησε επίμονα έναν νέο φορέα.

Στις 16 Μαρτίου 1937, με επιστολή του προς την κυβέρνηση, αναφερόμενος στην Έκθεση για την Ιστορία του Αθλητισμού στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Βερολίνου το 1936, πρότεινε να ιδρυθεί ένα Διεθνές Ολυμπιακό Ινστιτούτο, ένα Κέντρο Ολυμπιακών Σπουδών (Centre d’Études

The request was granted. The balance left over from the 1936 Games was used to endow a fund for this purpose, and thence forward the «*Revue Olympique*» which Coubertin had founded and financed from his private means was issued trilingually as the official Olympic review. The task was entrusted to me at Coubertin's suggestion. In 1946 the Institute was transferred by the International Olympic Committee to Lausanne. This prevented the publication of Coubertin's letters, which had been prepared. We renounced further work in our Institute. But previously – in 1938 – the International Olympic Institute in Berlin had already made a proposal to the Greek N.O.C. for the foundation of an Academy.

The plan for this *Centre d'Études Olympiques* was then laid before the I.O.C. by the Greek Olympic Committee at a meeting in Stockholm on 19th June 1947. Brundage characterized it as «very interesting». Ketseas next presented a memorandum to the I.O.C. in January 1949 in whose drafting I had been permitted to share. He wrote that on his last visit to Athens in 1937 Coubertin had expressed concern about the development of sport; he proposed that the I.O.C. should be the protecting body for the Olympic Academy. The Greek Olympic Committee would finance it. The mode of operation would be through annual courses.

The Greek Ministry of Education was to invite scholars from all over the world to work in the fields of history, the science of sport, and physical education. All work was to be honorary. The travelling and residential expenses of students were to be borne by the countries which sent them, or by their Olympic Committees. It was thought that the G.O.C. would bear the costs of the teachers.

On 28th April 1949 the Committee resolved unanimously to accept proposal. The first invitations went out, but only four Olympic Committees replied – substantially in the negative. More than a decade went by before a trial-course was risked. The occasion was the 58th session of the International Olympic Committee, which was transferred to Athens. It was decided to do this in order to link it with the ceremonial handing-over of the excavated antique stadium of Olympia to the Greek Office of Antiquities.

This session and this event were thought sufficiently important to warrant bringing together the Presidents of the National Olympic Committees and those of the International Associations for various forms of sport for a discussion with the Executive Committee of the I.O.C. This afforded the opportunity of demonstrating to the Presidents of the National Committees the mode of operation of such an Academy. From the experience thus gained a final decision was to be made about the financial basis, the constitution and the mode of working; further preparations were then to be made. These were the stages of the plan whose furtherance we still have to ensure.

We know the difficulties of organization

Olympiques), στο οποίο θα κληροδοτούσε «τις ομιλίες και τα γραπτά του» καθώς και τα ανεκπλήρωτα σχέδιά του για την αναβίωση της Ολυμπιακής ιδέας.

Το αίτημα έγινε δεκτό. Το υπόλοιπο που είχε απομείνει από τους Αγώνες του 1936 χρησιμοποιήθηκε για να δημιουργηθεί ένα ταμείο για τον σκοπό αυτό, και από τότε, η *Revue Olympique* που είχε ιδρύσει και χρηματοδοτήσει ο Coubertin με δικά του μέσα, άρχισε να εκδίδεται σε τρεις γλώσσες ως η επίσημη Ολυμπιακή επιθεώρηση. Το έργο αυτό ανατέθηκε σε μένα μετά από πρόταση του Coubertin. Το 1946 το Ινστιτούτο μεταφέρθηκε από τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή στη Λωζάνη. Αυτό εμπόδισε τη δημοσίευση των επιστολών του Coubertin που είχαν συνταχθεί. Παραιτηθήκαμε από τη συνέχιση του έργου στο Ινστιτούτο μας. Αλλά προηγουμένως – το 1938 – το Διεθνές Ολυμπιακό Ινστιτούτο του Βερολίνου είχε ήδη προτείνει στην Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή την ίδρυση μιας Ακαδημίας.

Στη συνέχεια, το σχέδιο δημιουργίας ενός Κέντρου Ολυμπιακών Σπουδών παρουσιάστηκε από την Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή στη ΔΟΕ στη συνεδρίασή της στη Στοκχόλμη στις 19 Ιουνίου 1947. Ο Brundage το χαρακτήρισε ως «πολύ ενδιαφέρον». Ο Κετσεάς υπέβαλε κατόπιν ένα υπόμνημα στη ΔΟΕ τον Ιανουάριο του 1949, στη σύνταξη του οποίου μου είχε επιτραπεί να συμμετάσχω. Έγραφε ότι, κατά την τελευταία του επίσκεψη στην Αθήνα το 1937, ο Coubertin είχε εκφράσει την ανησυχία του για την ανάπτυξη του αθλητισμού, και πρότεινε να γίνει η ΔΟΕ ο φορέας προστασίας της Ολυμπιακής Ακαδημίας. Η Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή θα την χρηματοδοτούσε και θα λειτουργούσε στη βάση ετίσιων μαθημάτων.

Το Ελληνικό Υπουργείο Παιδείας θα προσκαλούσε επιστήμονες από όλο τον κόσμο για να εντρυφήσουν στους τομείς της ιστορίας, της επιστήμης του αθλητισμού και της φυσικής αγωγής. Όλες οι εργασίες θα ήταν αφίλοκερδείς. Τα έξοδα μετακίνησης και διαμονής των σπουδαστών θα αναλάμβαναν οι χώρες τους ή οι Ολυμπιακές Επιτροπές τους. Η σκέψη ήταν ότι η ΕΟΕ θα κάλυπτε τα έξοδα των καθηγητών.

Στις 28 Απριλίου 1949, η Επιτροπή αποφάσισε ομόφωνα να αποδεχθεί την πρόταση. Οι πρώτες προσκλήσεις εστάλησαν, αλλά μόνο τέσσερις Ολυμπιακές Επιτροπές απάντησαν – ουσιαστικά αρνητικά. Πέρασε περισσότερο από μια δεκαετία προτού επιχειρηθεί μια νέα δοκιμή η οποία έγινε επ' ευκαιρία της 58ης συνόδου της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής που μεταφέρθηκε στην Αθήνα. Η απόφαση αυτή ελήφθη ώστε να συνδεθεί η σύνοδος με την τελετή παράδοσης του ανασκαμμένου αρχαίου σταδίου της Ολυμπίας στην Ελληνική Αρχαιολογική Υπηρεσία.

Η σύνοδος και η εκδήλωση θεωρήθηκαν αρκετά σημαντικές ώστε να δικαιολογηθεί η συγκέντρωση των προέδρων των Εθνικών Ολυμπιακών Επιτροπών και των προέδρων των Διεθνών Ενώσεων διαφόρων αθλημάτων για να συζητήσουν με την Εκτελεστική Επιτροπή της ΔΟΕ. Ήταν επίσης ευκαιρία να παρουσιαστεί στους προέδρους των

which lie before us. In future each course at the Academy, if its work is to be valid by academic standards, must have a particular subject for both its practical and theoretical work. This time we have chosen «Training-technique». But there should never be theory without practice nor practice without intellectual standards. This time we want to find out how the participants from different countries understand each other.”

“I look upon this course as an experiment in another respect, too, and I appeal to your youthful strength. We want you to consider the Spartan way of life to which we have «sentenced» you as a romantic charm. We don't want you to find it an inconvenience to sleep in tents, wash in fountains and eat in the open air. Sportsmen may accept the amenities of our age as agreeable, but should be noble-minded enough – the Greeks called this virtue *Megalopsychia* – to renounce them when the world «Olympia» rings out. Otherwise the victors of those days — Koroibos, Pantakles, Chionis, Arrhachion, Milon, Theagenes, Ladas, Leonidas, Melankomas, Varazdates, and whatever other names they bore would laugh at us from the grave. For we have found everything in our excavations at Olympia, warm and cold baths, a house for the Hellanodics and priests, a hotel for guests of honour, but none for the competitors. They lived in tents and ate from the roasting spit. I do not want to say any more.”

Εθνικών Επιτροπών ο τρόπος λειτουργίας μιας τέτοιας Ακαδημίας. Η κτηθείσα εμπειρία θα οδηγήσει στην τελική απόφαση για την οικονομική βάση, το καταστατικό και τον τρόπο λειτουργίας και θα ακολουθούσαν κι άλλες προετοιμασίες. Αυτά ήταν τα στάδια του σχεδίου, την προώθηση του οποίου θα πρέπει να εξασφαλίσουμε.

Γνωρίζουμε τις οργανωτικές δυσκολίες που θα αντιμετωπίσουμε. Στο μέλλον, αν θέλουμε το έργο της να ανταποκρίνεται σε υψηλά ακαδημαϊκά πρότυπα, κάθε μάθημα στην Ακαδημία πρέπει να έχει ένα συγκεκριμένο θέμα τόσο στον πρακτικό όσο και στον θεωρητικό τομέα. Αυτή τη φορά επιλέξαμε το θέμα «Εκπαίδευση-Τεχνική». Αλλά δεν πρέπει ποτέ να υπάρχει θεωρία χωρίς πρακτική, ούτε πρακτική χωρίς πνευματικά πρότυπα. Αυτή τη φορά θέλουμε να δούμε πώς οι συμμετέχοντες από διαφορετικές χώρες κατανοούν ο ένας τον άλλον.»

«Θεωρώ αυτό το μάθημα ως πείραμα και από μια άλλη άποψη και απευθύνομαι στη νεανική σας δύναμη. Θέλουμε να δείτε τον σπαρτιατικό τρόπο ζωής στον οποίο σας έχουμε «καταδικάσει» ως ρομαντική γοητεία. Δεν θέλουμε να αισθάνεστε άβολα όταν κοιμάστε σε σκηνές, πλένεστε σε βρύσες ή τρώτε στην ύπαιθρο. Οι αθλητές μπορούν να δέχονται τις ανέσεις της εποχής μας ως ευχάριστες, αλλά πρέπει να έχουν και ευγενή διάθεση –οι Έλληνες ονόμαζαν αυτή την αρετή Μεγαλοψυχία– για να τις απαρνηθούν όταν η λέξη "Ολυμπία". Διαφορετικά οι νικητές εκείνων των ημερών –ο Κόροιβος, ο Παντακλής, ο Χίονις, ο Αρριχιών, ο Μίλων, ο Θεαγένης, ο Λάδας, ο Λεωνίδας, ο Μελαγκόμας, ο Βαρασδάτης ή όποιο κι αν ήταν το όνομά τους, θα μας κορόιδευαν από τον τάφο τους. Επειδή βρήκαμε τα πάντα στις ανασκαφές μας στην Ολυμπία, θερμά και κρύα λουτρά, σπίτι για τους Ελλανοδίκες και τους ιερείς, ξενοδοχείο για τους επίτιμους καλεσμένους, τίποτα όμως για τους αθλητές. Ζούσαν σε σκηνές και έτρωγαν ψιτά στη σούβλα. Δεν χρειάζεται να προσθέσω τίποτε άλλο.»



Juan Antonio Samaranch (ESP)
IOC Member
(IOC President, 1980-2001)

Juan Antonio Samaranch (Ισπανία)
Μέλος ΔΟΕ
(Πρόεδρος ΔΟΕ, 1980-2001)

1970s

“Olympism in the various sectors of society”, 1978

Δεκαετία του 1970

«Ο Ολυμπισμός στους διάφορους τομείς της κοινωνίας», 1978

“Nowhere else could we have found the necessary serenity to consider the problems of sport, its organization, its dangers, its future, its structure, its people, than in this sweet valley of Olympia. Here the quality of the air is different and the perfumes of the pines, rosemary and

«Πουθενά αλλού δεν θα μπορούσαμε να βρούμε την απαραίτητη ηρεμία για να ασχοληθούμε με τα προβλήματα του αθλητισμού, την οργάνωσή του, τους κινδύνους του, το μέλλον του, τη δομή του και τους ανθρώπους του, παρά σ' αυτή την ήρεμη κοιλάδα της Ολυμπίας. Εδώ, η ποιότητα του αέρα

laurel are beautifully combined with the sweetness of the Mediterranean olive-tree.”

“I remember the facilities here at the I.O.A. ten years ago, during my visit to Olympia. They were quite different from what we see today and in the course of this decade the structure of world sport has greatly changed too. While Olympia remains an ideal oasis of peace and equilibrium, the world of sport has gone through a very important evolution. In a way we could say that it has followed the deep structural changes that have marked modern economy, politics, morals, customs and, of course, sport itself.

For all these reasons, I think that we are gathered here in an ideal place to reflect on the future evolution of our society. We are here in a haven of peace and equilibrium where centuries have left their stamp on the stones, on the meanders of Alpheios river, on the beauty of the vegetation and the peace that reigns in this wonderful place where sport began its prodigious and spectacular history.”

“During a first stage, it is important that Olympism be introduced within the family environment. It is there that modern communication media, press, television, radio, cinema, all these prodigious mass media that have invaded our homes without us realizing it, should be channeled and oriented toward our homes knowledge of Olympism and its meaning in our society, as pacifist, fraternal and egalitarian philosophy, in accordance with the doctrine of Coubertin and his followers.

We are very lucky in the fact that present heads of families are people who had already felt and go on feeling intensely the sport experience. And what's more, on several occasions, they have militated in favour of sport.

They will therefore take care that their children learn to understand and love sport. They will guide them toward this goal, thus fulfilling one of the major tasks they have undertaken, i.e. to bring up their children in the best possible way.

The second environment in which Olympism must become accepted is that of education, i.e. in the schools, colleges and universities and professional schools.

For this is where the character and personality of adolescents are formed. And as Dr. Maria Montessori, the great Italian pedagogue rightly said: ‘the best way of teaching children is through play. Thanks to play the child learns when he is ready, at a time when he is fully available, without being aware of the learning process.’”

“The teaching provided by this Olympic Academy should be extended to the training centres for educationists, to pedagogical institutions, colleges and all education centres so that teachers and professors who come in contact with children and adolescents could be informed of the educational value of Olympism and be ready to receive the pedagogical elements of our philosophy.”

είναι διαφορετική και τα αρώματα των πεύκων, του δενδρολίβανου και της δάφνης εναρμονίζονται με τη γλυκύτητα της μεσογειακής ελιάς.»

«Θυμάμαι τις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ πριν από δέκα χρόνια, όταν είχα έλθει στην Ολυμπία. Διέφεραν κατά πολύ από αυτές που υπάρχουν σήμερα και κατά τη διάρκεια αυτών των δέκα ετών, οι δομές του παγκοσμίου αθλητισμού έχουν κι αυτές αλλάξει πολύ. Παρά το γεγονός ότι η Ολυμπία παραμένει μια ιδεώδης οάση ειρήνης και ισορροπίας, ο κόσμος του αθλητισμού υπέστη μια πολύ σημαντική εξέλιξη. Ακολούθησε κατά κάποιον τρόπο τις βαθιές αλλαγές που υφίστανται σήμερα η οικονομία, η πολιτική, η ηθική, τα έθιμα και βεβαίως ο ίδιος ο αθλητισμός.

Για όλους αυτούς τους λόγους, νομίζω ότι βρισκόμαστε σε μια ιδεώδη τοποθεσία για να σκεφτούμε πάνω στην εξέλιξη της κοινωνίας μας. Βρισκόμαστε σε ένα λιμάνι ειρήνης και ισορροπίας όπου οι αιώνες έμειναν χαραγμένοι στους λίθους, στους μαιάνδρους του ποταμού Αλφειού, στην ομορφιά της βλάστησης και στην ειρήνη που βασιλεύει σ’ αυτό το μοναδικό μέρος όπου ο αθλητισμός άρχισε την πιο θαυμαστή και λαμπρή του ιστορία.»

«Αρχικά είναι ουσιώδες να εισαχθεί ο Ολυμπισμός στο οικογενειακό περιβάλλον. Εκεί, τα σύγχρονα μέσα επικοινωνίας, ο τύπος, η τηλεόραση, το ραδιόφωνο, ο κινηματογράφος και όλα τα καταπληκτικά μέσα ενημέρωσης που εισδύουν σε όλα τα σπίτια χωρίς κανείς να το αντιλαμβάνεται, πρέπει να διοχετεύονται και να προσανατολίζονται με σκοπό τη βαθιά γνώση του Ολυμπισμού, της σημασίας του στην κοινωνία μας, της φιλοσοφίας του που επιδιώκει την ειρήνη, την αδελφοσύνη, την ισότητα, σύμφωνα με το δόγμα του Coubertin και των οπαδών του.

Έχουμε την τύχη οι σημερινοί επικεφαλής της οικογένειας να είναι πρόσωπα που έχουν ζήσει και εξακολουθούν να ζουν έντονα την αθλητική εμπειρία. Και ακόμη, σε πολλές περιπτώσεις αγωνίσθηκαν υπέρ του αθλητισμού.

Θα φροντίσουν λοιπόν ώστε τα παιδιά τους να καταλάβουν και να αγαπήσουν τον αθλητισμό. Θα τα προσανατολίσουν προς αυτόν τον σκοπό και θα πραγματοποιήσουν έτσι μία από τις θεμελιώδεις αποστολές που έχουν αναλάβει και που είναι να αναθρέψουν τα παιδιά τους κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

Το δεύτερο μέρος όπου θα πρέπει να εισαχθεί και να γίνει αποδεκτός ο Ολυμπισμός, είναι στην εκπαίδευση, δηλαδή στα σχολεία, τα κολλέγια, τα πανεπιστήμια και τις επαγγελματικές σχολές.

Εκεί διαμορφώνονται ο χαρακτήρας και η προσωπικότητα του εφήβου. Και όπως η σπουδαία Ιταλίδα παιδαγωγός, Δρ Maria Montessori είχε πολύ σωστά πει: “ο καλύτερος τρόπος εκπαίδευσης του παιδιού είναι το παιχνίδι. Χάρης στο παιχνίδι το παιδί μαθαίνει όταν είναι έτοιμο, σε χρόνο που αυτό είναι απόλυτα διαθέσιμο, χωρίς να έχει αντίληψη της διαδικασίας μάθησης.”»

«Η παρεχόμενη διδασκαλία σε αυτή την Ολυμπιακή Ακαδημία θα πρέπει να επεκταθεί στα κέντρα προετοιμασίας των διδασκόντων, στα

“The I.O.A. is carrying out a very important action for the improvement of society at all levels.

Here, the students who are gathered in this sunlit lecture hall prepare in order to become, if they are not already, sport officials and educationists. It is here that one feels the importance of Olympism, the ethical code that must govern any sport activity. We must try to achieve that the world be guided by men who, before being politicians, scientists, thinkers, or simply citizens, have learned how to be sportsmen who have moulded their personality and character in sport competition.”

παιδαγωγικά ινστιτούτα, τα κολλέγια και όλα τα εκπαιδευτικά κέντρα, ώστε όλοι οι δάσκαλοι και οι καθηγητές που έρχονται σε επαφή με παιδιά και εφήβους να γνωρίζουν την εκπαιδευτική αξία του Ολυμπισμού και να είναι επιδεκτικοί στα παιδαγωγικά στοιχεία της φιλοσοφίας μας.»

«Για τη βελτίωση της κοινωνίας σε όλα τα επίπεδα, η ΔΟΑ επιτελεί πολύ σημαντικό έργο.

Εδώ, οι φοιτητές που συγκεντρώνονται σε αυτή την ηλιόλουστη αίθουσα διαλέξεων, προετοιμάζονται να γίνουν, αν δεν είναι ήδη, αθλητικοί ιθύνοντες και εκπαιδευτικοί. Εδώ είναι ο χώρος όπου κανείς αισθάνεται τη σημασία του Ολυμπισμού, τον ηθικό κώδικα που πρέπει να διέπει κάθε αθλητική δραστηριότητα. Θα πρέπει να επιδιώκουμε ο κόσμος μας να διοικείται από ανθρώπους, οι οποίοι πριν να γίνουν πολιτικοί, επιστήμονες, στοχαστές ή απλοί πολίτες, έχουν μάθει πώς να είναι αθλητές που σφυρηλάτησαν την προσωπικότητα και τον χαρακτήρα τους στον αθλητικό αγώνα.»



**Nicolaos Nissiotis
(IOA)**

IOA President, Professor at the University of Athens, IOC Member, 1st HOC Vice-President

**Νικόλαος Νησιώτης
(ΔΟΑ)**

Πρόεδρος ΔΟΑ, Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Αθηνών, Μέλος ΔΟΕ, Α΄ Αντιπρόεδρος ΕΟΕ

1980s

“Olympism and Today’s Reality”, 1984

Δεκαετία του 1980

«Ο Ολυμπισμός και η σύγχρονη πραγματικότητα», 1984

“One can suggest the more concrete benefits of Olympic education within educational and pedagogical systems; it affects basic trends of human character as a presupposition for the application of any method in the realm of specialized education. In three successive paragraphs we can refer to the three main areas of psychological, social and behavioural life of the individual directly influenced by the Olympic Idea through Olympic Education.

a. When sport is practised in the Olympic spirit, the individual is psychologically prepared to keep his emotional and violent bodily reactions under permanent control. The Olympic athlete is distinguished by his continuous effort to realise a dynamic unity of all psychic, bodily and intellectual trends and actions. The most important aim in this connection is to achieve, progressively, the most important result, and this is to change the natural aggressiveness rooted in one’s subconscious being and the thirst to dominate others into a positive, efficient impulse for creativity. Psychologically one becomes a personality only if one

«Μπορεί κανείς να αναφέρει τα συγκεκριμένα οφέλη της Ολυμπιακής εκπαίδευσης για όλα τα εκπαιδευτικά και παιδαγωγικά συστήματα που επηρεάζουν τη διαμόρφωση χαρακτήρων ως προϋπόθεση για την εφαρμογή οποιασδήποτε μεθόδου στον χώρο κάθε εξειδικευμένης εκπαίδευσης. Στις επόμενες τρεις παραγράφους θα αναφερθούμε στους τρεις βασικούς τομείς της ψυχολογικής, κοινωνικής και συμπεριφορικής ζωής του ατόμου που επηρεάζονται άμεσα από την Ολυμπιακή Ιδέα μέσω της Ολυμπιακής Εκπαίδευσης.

a. Όταν ο αθλητισμός λαμβάνει χώρα σύμφωνα με το Ολυμπιακό πνεύμα, το άτομο είναι προετοιμασμένο να κρατά υπό συνεχή έλεγχο τις βίαιες συναισθηματικές και σωματικές του αντιδράσεις. Ο Ολυμπιακός αθλητής διακρίνεται από τη συνεχή του προσπάθεια να πραγματοποιήσει μια δυναμική ενότητα όλων των ψυχικών, σωματικών και πνευματικών τάσεων και πράξεων. Ο πιο σημαντικός στόχος σε αυτή τη σύνδεση είναι να επιτευχθεί με προοδευτικό τρόπο το ευεργετικό αποτέλεσμα, δηλαδή το άτομο να αλλάξει τη φυσική του επιθετικότητα και τη δίψα να κυριαρχήσει πάνω στους άλλους, που είναι βαθιά ριζωμένη στο

succeeds in turning this violent inner trend into a well-planned project of life, and goes on to achieve well-defined, concrete goals. In this area, competitive sport, whether individual or team sports, can be a source of great assistance and inspiration.

b. Excelling in competitive sports and coming first for the Olympic Idea – which gives priority to Wholeness, Universality and interdependency – does not mean supporting and furthering individualism. On the contrary, based on the philosophical presuppositions of the Games, we can consequently defend the educational thesis that highly competitive sport unites the «first» and «best» to become an example of how to overcome individualism for the sake of establishing, through his athletic exploit, partnership, corporate social growth and cooperation in all realms of life. Sports according to the Olympic Idea teach in practice and through a hard and continuous struggle, how through the most intense ("powerful") competition one can realistically and "painfully" serve the formation of social character. It is by the opposite and contrasting elements of individual distinction that one is inspired by the Olympic Idea to become a factor of communal, social life. To become the very best over others signifies using appropriately the equality of opportunities given at the basis of competition with, through and for others.

c. Sports in the Olympic spirit definitely affect the behavioural attitude of the competitors in all areas of individual and community life. One is helped to defeat a passive, "soft" behaviour which betrays an unhealthy, introverted stance and creates the presupposition of laziness. The Olympic Idea in education will inspire an acute awareness, a rapid reaction by individuals to profit from opportunities for appropriate creativity and achievement. It alerts competitors towards intense concentration, a specific target to be achieved and causes a corresponding concentration towards the maximum possible result and success. One becomes open to new and changing opportunities and is ready to respond accordingly and dynamically.

The Olympic sportsman becomes accustomed to being positively alerted in all situations, ready to compete for betterment and ethical improvement both individually and corporately.

The Olympic Idea, is thus a permanent invitation to all sportsmen to transcend – unceasingly! – their own physical and intellectual limits, as well as fixed routine patterns of thought and action, for the sake of a continuously higher achievement in the physical, ethical and intellectual struggle of a human being towards perfection. Sport, according to the authentic Olympic philosophy, is no longer a category of action and function but also – and principally – a category of Being and Existence. Here, action leads to the revelation of all human intellectual

υποσυνείδητό του με τη θετική, αποτελεσματική παρόρμηση για δημιουργία. Ολοκληρώνει κανείς ψυχολογικά την προσωπικότητά του, μόνο αν καταφέρει να μετατρέψει αυτή την εσωτερική βία σε ένα σχέδιο ζωής και να προχωρήσει έτσι στην πραγμάτωση καθορισμένων, συγκεκριμένων στόχων. Ο αγωνιστικός αθλητισμός, είτε τα ατομικά είτε τα ομαδικά αθλήματα, μπορούν να βοηθήσουν και να εμπνεύσουν αυτή τη μεταβολή.

β. Όταν ο αθλητής αριστεύει στον αγωνιστικό αθλητισμό και έρχεται πρώτος για την Ολυμπιακή Ιδέα – πράγμα που δίνει προτεραιότητα στην Ολόκληρα, στην Παγκοσμιότητα και στη Συνάφεια – δεν σημαίνει ότι υπηρετεί τον ατομικισμό. Αντίθετα, βασιζόμενοι στις φιλοσοφικές προϋποθέσεις των Αγώνων, μπορούμε με συνέπεια να υπερασπιστούμε την εκπαιδευτική 'θέση', ότι ο υψηλός αγωνιστικός αθλητισμός υποχρεώνει ηθικά τους 'πρώτους' και τους 'καλύτερους' να γίνουν υπόδειγμα του πώς κανείς υπερπηδά τον ατομικισμό του μέσα από τα αθλητικά του ανδραγαθήματα στην υπηρεσία της ανάπτυξης κοινωνικού πνεύματος και συνεργασίας σε όλους τους τομείς της ζωής. Ο αθλητισμός, όταν γίνεται σύμφωνα με την Ολυμπιακή Ιδέα, διδάσκει στην πράξη και μέσα από έναν δύσκολο και συνεχή αγώνα, το πώς ο πιο έντονος ανταγωνισμός βοηθάει ρεαλιστικά και 'επώδυνα' στη διαμόρφωση κοινωνικού χαρακτήρα. Μέσω των αντίθετων και αντικρουόμενων στοιχείων της ατομικής διάκρισης κανείς εμπνέεται από την Ολυμπιακή Ιδέα να καταστεί παράγοντας συλλογικής, κοινωνικής ζωής. Το να γίνει κανείς ο καλύτερος ανάμεσα στους άλλους σημαίνει να κάνει χρήση των ίσων ευκαιριών που παρέχονται βάσει του αγώνα μαζί τους υπόλοιπους.

γ. Ο αθλητισμός στο Ολυμπιακό πνεύμα επηρεάζει καθοριστικά την τάση συμπεριφοράς των συναγωνιστών σε όλους τους τομείς της ατομικής και της συλλογικής ζωής. Βοηθείται έτσι κανείς να νικήσει μια παθητική συμπεριφορά που προδίδει μια ανθυγιεινή, εσωστρεφή τάση που είναι η βάση της οκνηρίας. Η Ολυμπιακή Ιδέα στην εκπαίδευση θα εμπνεύσει επαυξημένη ετοιμότητα στο συναγωνιζόμενο άτομο με εντατική προσοχή στον συγκεκριμένο στόχο που πρέπει να επιτευχθεί και προκαλεί έντονη συγκέντρωση για επιτυχία του υψηλότερου δυνατού αποτελέσματος. Παραμένει κανείς ανοικτός σε εναλλασσόμενες νέες ευκαιρίες και είναι έτοιμος να απαντήσει ανάλογα και δυναμικά.

Ο Ολυμπιακός αθλητής συνηθίζει να βρίσκεται σε συνεχή επαγρύπνηση σε όλες τις καταστάσεις, έτοιμος να αγωνισθεί για τη βελτίωση και την ηθική καλύτερευση ατομικά και συλλογικά.

Έτσι, λοιπόν, η Ολυμπιακή Ιδέα είναι μια μόνιμη πρόκληση για όλους τους αθλητές να υπερβαίνουν –ασταμάτητα!– τα ατομικά τους, σωματικά και πνευματικά όρια, καθώς και τα συνήθη δεδομένα σκέψης και δράσης, προς όφελος μιας διαρκούς υψηλότερης επίτευξης στον σωματικό, ηθικό και πνευματικό αγώνα του ατόμου προς την αριστεία. Ο αθλητισμός, σύμφωνα με την αυθεντική Ολυμπιακή φιλοσοφία, δεν είναι πλέον

resources which make man really human, i.e. which open up to him the infinite possibilities of growth as a distinctive person in a world community and provides a challenge regarding character formation, imagination and the correct application of principles which have a universal and undisputed value. The Olympic Idea in education, whatever kind of education, can convince all people throughout the world – an inseparable Whole with full logical coherence – that the duty of a man or woman who wants to become a distinctive personality is to attempt to acquire a balanced character which combines intense activity with self-discipline and a clear teleology, i.e. a clear purpose in life within the framework of this Olympic Idea, and provides the opportunity to realise this aim.”

μόνο μια κατηγορία δράσης και λειτουργίας, αλλά επίσης, και πρωτίστως, μια κατηγορία ύπαρξης. Η δράση οδηγεί στην αφύπνιση όλων των ανθρωπινων πνευματικών πηγών που κάνουν το άτομο πραγματικά άνθρωπο, ανοίγουν δηλαδή μπροστά του τις άπειρες δυνατότητες πνευματικής ανάπτυξης ως μια ξεχωριστή οντότητα σε μια παγκόσμια κοινότητα παρέχοντας μια πρόκληση σχετικά με τη διάπλαση του χαρακτήρα, τη φαντασία και τη σωστή εφαρμογή των αρχών που έχουν μια καθολική και αδιαμφισβήτητη αξία. Η Ολυμπιακή Ιδέα στην εκπαίδευση, σε οποιοδήποτε είδος εκπαίδευσης, μπορεί να πείσει όλους τους ανθρώπους, σε όλο τον κόσμο –ένα αδιάρρηκτο σύνολο με πλήρη λογική συνοχή– ότι το καθήκον ενός άνδρα ή μιας γυναίκας που θέλει να γίνει μια ξεχωριστή προσωπικότητα, είναι να επιδιώκει τη δημιουργία ενός ισορροπημένου χαρακτήρα που να συνδυάζει την έντονη δραστηριότητα με την αυτοπειθαρχία και μια καθαρή τελεολογία, δηλαδή να έχει έναν καθαρό στόχο στη ζωή του μέσα στο πλαίσιο της Ολυμπιακής Ιδέας και να έχει τη δυνατότητα να πραγματοποιήσει αυτόν τον στόχο.»



Nikos Filaretos (IOA)

IOA President,
IOC Member, President
of the IOC Commission
for the IOA and Olympic
Education

Νίκος Φιλάρετος (ΔΟΑ)

Πρόεδρος ΔΟΑ, Μέλος ΔΟΕ,
Πρόεδρος της Επιτροπής
της ΔΟΕ για τη ΔΟΑ και την
Ολυμπιακή Παιδεία

1990s

“The Olympic Games: Idealism and Reality”, 1997

Δεκαετία του 1990

«Ολυμπιακοί Αγώνες: Ιδεαλισμός και πραγματικότητα», 1997

“There is no question that major sports events, through the enthusiasm they generate, promote a strong interaction and, sometimes, the direct impact of sport meetings may be stronger than the rational substance of political conventions. The friends of sport organize contests between countries and readily accept democratic procedures, international trends, equal rules, relations based on merit and common goals.

The celebration of the Olympic Games also means for the peoples of this earth, a mutual knowledge of history and recognition of others. It is the political concept of respect for the fatherland that rejects any attempt to merge people together. Pierre de Coubertin, the reviver of the Olympic Games deserves the title of great benefactor of humanity because by reviving the grandiose festival of the Olympic Games, celebrated every four years, he has provided our 20th century society with a strong incentive to strive for unity and harmony.

The Olympic Games today are a spectacular demonstration of the physical and intellectual achievements of human existence. The Games

«Είναι βέβαιο ότι οι μεγάλες αθλητικές εκδηλώσεις, με τον ενθουσιασμό που γεννούν, προκαλούν μια έντονη αλληλεπίδραση. Καμιά φορά τα άμεσα αποτελέσματα των αθλητικών αγώνων είναι ισχυρότερα από το ορθολογιστικό περιεχόμενο των πολιτικών συμφωνιών. Οι φίλοι του αθλητισμού οργανώνουν αγώνες μεταξύ των χωρών αποδεχόμενοι πρόθυμα δημοκρατικές διαδικασίες, διεθνείς τάσεις, ισότιμους κανόνες, αξιολογικές σχέσεις και αμοιβαίους στόχους.

Η διεξαγωγή των Ολυμπιακών Αγώνων σημαίνει επίσης για τους λαούς της γης αμοιβαία ιστορική γνώση και αναγνώριση του άλλου. Είναι η πολιτική ιδέα του σεβασμού της πατρίδας που απορρίπτει κάθε προस्पάθεια συγχώνευσης των λαών. Ο Coubertin, ο αναβιωτής των σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων, δικαιούται τον τίτλο του διακεκριμένου ευεργέτη της ανθρωπότητας διότι με την επαναφορά της μεγαλειώδους εορτής των Ολυμπιακών Αγώνων που διεξάγονται ανά τετραετία προσέφερε στην κοινωνία του 20ού αιώνα ένα ισχυρό κίνητρο για ενότητα και αρμονία.

Οι Ολυμπιακοί Αγώνες σήμερα είναι μια φαντασμαγορική επίδειξη της σωματικής και πνευ-

have prevailed in the deeper meaning and interpretation of the Olympic Movement. For those who do not deal with its philosophy and ideas they do in fact represent the Movement itself. This interpretation of the Games is a dangerous process that may lead to the failure of the Movement itself. Back in 1906, Coubertin convened a consultative session on act and sport. He wished to emphasize the harmonious association of the Games with literature, architecture, poetry, sculpture and music. In 1912, art and literature contests were introduced which survived until 1952. After 1952, artistic events including music, dance, drama performances and art exhibitions are held during the Games. Sport should be combined with other cultural events and certainly with the arts. For only then can the Games contribute to the cultivation of man. Only then can competition be defined as Olympic. 'The mission of the Olympiads', wrote Coubertin, 'is not simply to extol muscular strength. On the contrary, they should also have a cultural and artistic side'.

"The distance between ideals and reality is another characteristic of the modern Olympic Movement. Ideals do not seem to represent achievable objectives and attainable dreams.

Can the Olympic Movement promote and achieve these ideals on its own? Of course this would be impossible. Olympism is a theoretical system of ideas. However, through the National Olympic Academies, NOCs, Olympic Solidarity programmes, the Olympic Games and Olympic education activities, it can play the role of a catalyst for change and its seeds could bear fruit.

But how can the Olympic Movement set idealistic standards when we know what is going on with all the corruption, commercialization, professionalism, anabolics, etc. at the Olympic Games and their effects? To the sceptics we shall answer that the purpose of an ideal is to establish a model of perfection. We are human beings. The gods may be able to achieve perfection. We mortals can only seek it. An ideal is always idealistic. Our objectives should exceed what we can reach. Olympism is a philosophy which defines noble and high goals.

The question is not whether the ideals can be attained. What we all have to ask ourselves is how we can contribute to bridging the gap between the noblest of goals and our best efforts.

The aim of the Olympic Games is to purify civilization; to reveal the true spirit of competition that abolishes and rejects any interested and fraudulent methods for achieving athletic superiority and guarantees the respect of fair play. The Games should convince all young people, even the most weak, to take part in sports activities and enjoy their success, without focusing on victory alone. It is only through participation that the individual can discover and improve his or her abilities.

ματικής πλευράς της ανθρώπινης ύπαρξης. Οι Αγώνες έχουν κυριαρχήσει στη βαθύτερη έννοια και ερμηνεία του Ολυμπιακού Κινήματος. Εκφράζουν πλέον για όσους δεν ασχολούνται με τη φιλοσοφία του και τις ιδέες του, το ίδιο το Κίνημα. Η ερμηνεία αυτή των Αγώνων είναι μια επικίνδυνη διαδικασία που μπορεί να οδηγήσει στην αποτυχία του ίδιου του Κινήματος. Ο Coubertin από το 1906 συνεκάλεσε συμβουλευτική σύνοδο για την τέχνη και τον αθλητισμό. Ήθελε να τονίσει την αρμονική συνύπαρξη των Αγώνων με τη λογοτεχνία, την αρχιτεκτονική, την ποίηση, τη γλυπτική και τη μουσική. Το 1912 εγκαινιάσθηκαν Αγώνες τέχνης και λογοτεχνίας και επιβίωσαν μέχρι το 1952. Μετά το 1952 γίνονται κατά τη διάρκεια των Ολυμπιακών Αγώνων καλλιτεχνικές εκδηλώσεις μουσικής, χορού, θεάτρου και εκθέσεις τέχνης. Ο αθλητισμός πρέπει να συνδυάζεται με άλλες πολιτιστικές εκδηλώσεις και ασφαλώς με τις τέχνες. Μόνο τότε οι Αγώνες συμβάλλουν στην καλλιέργεια του ανθρώπου. Μόνο τότε μπορούμε να χαρακτηρίσουμε τον αγώνα ως Ολυμπιακόν Αγώνα. "Η αποστολή των Ολυμπιάδων" έγραψε ο Coubertin, "δεν είναι μόνο να εκθειάζουν τη μυϊκή δύναμη. Αντιθέτως θα πρέπει να έχουν και μια πνευματική και καλλιτεχνική πλευρά".»

«Η διάσταση μεταξύ ιδανικών και πραγματικότητας είναι ένα χαρακτηριστικό του συγχρόνου Ολυμπιακού Κινήματος. Τα ιδανικά δεν φαίνονται να αποτελούν επιτεύξιμους στόχους και πραγματοποιήσιμα όνειρα.

Μπορεί το Ολυμπιακό Κίνημα να διαδώσει και να υλοποιήσει αυτά τα ιδανικά από μόνο του; Φυσικά αυτό θα ήταν αδύνατον. Ο Ολυμπισμός είναι ένα θεωρητικό σύστημα ιδεών. Όμως, δια μέσου των Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών, των ΕΟΕ, των προγραμμάτων Ολυμπιακής Αλληλεγγύης, των Ολυμπιακών Αγώνων και των προγραμμάτων Ολυμπιακής εκπαίδευσης, μπορεί να ενεργήσει ως καταλύτης για την αλλαγή και οι σπόροι του μπορούν να καρποφορήσουν μέσα στην παγκόσμια κοινότητα.

Πώς όμως το Ολυμπιακό Κίνημα μπορεί να θέτει εξιδανικευμένα πρότυπα όταν γνωρίζουμε τι γίνεται με τη διαφθορά, την εμπορευματοποίηση, τον επαγγελματισμό, τα αναβολικά στους Ολυμπιακούς Αγώνες και τα ακόλουθά τους; Στους σκεπτικιστές πρέπει να απαντούμε ότι σκοπός ενός ιδανικού είναι η καθιέρωση ενός προτύπου τελειότητας. Είμαστε ανθρώπινα όντα. Οι Θεοί ίσως επιτυγχάνουν την τελειότητα, ενώ εμείς οι θνητοί μπορούμε μόνο να την αναζητούμε. Ένα ιδανικό είναι πάντοτε ιδεαλιστικό. Οι στόχοι μας πρέπει να υπερβαίνουν αυτό που μπορούμε να φθάσουμε. Ο Ολυμπισμός είναι μια φιλοσοφία που θέτει ευγενείς και υψηλούς στόχους.

Το θέμα δεν είναι αν τα ιδανικά μπορούν να επιτευχθούν. Το ερώτημα για όλους μας είναι πώς μπορούμε να συνεισφέρουμε στη γεφύρωση του χάσματος μεταξύ των πιο ευγενών σκοπών και των καλύτερων προσπαθειών μας.

Οι Ολυμπιακοί Αγώνες έχουν ως στόχο να εξαγνίζουν τον πολιτισμό, να φανερώνουν το αληθινό πνεύμα του αγώνα που καταργεί και

As we move to the end of the 20th century, we see many new and older nations who try to reclaim their identity. But sport has been able to overcome all language and cultural barriers today and stands predominant in the world community.”

απορρίπτει ιδιοτελείς και δόλιες μεθόδους για την επίτευξη αθλητικής υπεροχής και εξασφαλίζει τον σεβασμό του ευ αγωνίζεσθαι. Οι Αγώνες πρέπει να πείθουν τους νέους, ακόμα και τους πιο αδύνατους, να συμμετέχουν σε αθλητικές δραστηριότητες και να χαίρονται για τις επιτυχίες τους χωρίς να εστιάζουν μόνο στη νίκη. Μόνο μέσα από τη συμμετοχή μπορεί κανείς να ανακαλύψει και να βελτιώσει τις ικανότητές του.

Πλησιάζοντας στο τέλος του 20ού αιώνα συναντάμε πολλά νέα και παλαιότερα έθνη που επιχειρούν να διεκδικήσουν την ταυτότητά τους. Ο αθλητισμός όμως έχει καταφέρει να ξεπεράσει όλα τα εθνικά γλωσσικά και πολιτιστικά εμπόδια σήμερα και κυριαρχεί στην παγκόσμια κοινότητα.»



Jacques Rogge
(BEL)

IOC Member,
President of the European
Olympic Committees
(IOC President, 2001-2013)

Jacques Rogge
(Βέλγιο)

Μέλος ΔΟΕ, Πρόεδρος των
Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών
Επιτροπών
(Πρόεδρος ΔΟΕ, 2001-2013)

2000s

“The challenges for sport in the next Millenium”, 2001

Δεκαετία του 2000

«Οι προκλήσεις για τον αθλητισμό στην επόμενη Χιλιετία», 2001

“Ladies and Gentlemen, we are now, I believe, in a golden age of sport. We see a massive participation in most countries. There is a great media attention for sport. Think of the average viewers on a normal day of the Olympic Games. It has been calculated at 3.7 billion viewers every day. After the 16 days of competitions, we have accumulated more than 50 billion people watching the Olympic Games. We see a massive interest of broadcasters in sport events and this translates in very, very substantial TV rights, being paid to sport governing bodies. The economic world also is very much interested in associating itself with the Sport Movement. And sponsorship is providing a very good source of finance for the world of sport.

But, it's not just the participation, it's not just the interest of the public; it is also the interest of governments. Governments have understood that sport is a real social force. They have understood the educational value of sport. They have understood that sport is a fantastic educational tool for socialising a young individual. It teaches a young participant to respect the rules, to take his team-mate into consideration, to integrate into society. It is, of course, a tool of strengthening the body, but also the mind. It gives an identity to an individual, and for the group around the sports team, it gives identification. It helps promote and gives also joy and a hope for the society around the sports events.

«Κυρίες και Κύριοι, πιστεύω ότι ζούμε τη χρυσή εποχή του αθλητισμού. Η συμμετοχή είναι μαζική στις περισσότερες χώρες. Τα ΜΜΕ ενδιαφέρονται ιδιαίτερα για τον αθλητισμό. Αρκεί να σκεφθούμε τον μέσο αριθμό τηλεθεατών μια κανονική ημέρα των Ολυμπιακών Αγώνων, που έχει υπολογιστεί ότι είναι 3,7 δισεκατομμύρια άτομα κάθε μέρα. Όταν ολοκληρωθούν οι 16 ημέρες των Αγώνων, πάνω από 50 δισ. άτομα συνολικά τους έχουν παρακολουθήσει. Παρατηρείται τεράστιο ενδιαφέρον για τις αθλητικές διοργανώσεις από τους τηλεοπτικούς οργανισμούς και αυτό μεταφράζεται σε πολύ ουσιαστικά τηλεοπτικά δικαιώματα που καταβάλλονται στους αρμόδιους αθλητικούς φορείς. Οι οικονομικοί κύκλοι επίσης επιθυμούν διακαώς να συνεργαστούν με το Αθλητικό Κίνημα. Παράλληλα, οι χορηγίες αποτελούν μια πολύ καλή πηγή χρηματοδότησης για τον αθλητισμό.

Δεν πρόκειται, όμως μόνο για τη συμμετοχή, ή μόνο για το ενδιαφέρον του κοινού. Υπάρχει και το ενδιαφέρον των κυβερνήσεων. Οι κυβερνήσεις έχουν αντιληφθεί ότι ο αθλητισμός είναι μια πραγματική κοινωνική δύναμη. Έχουν αντιληφθεί την εκπαιδευτική αξία του αθλητισμού. Έχουν αντιληφθεί ότι ο αθλητισμός είναι ένα καταπληκτικό εκπαιδευτικό μέσο για την κοινωνικοποίηση των νέων. Διδάσκει στους νέους να σέβονται τους κανόνες, να λαμβάνουν υπόψη τα άλλα μέλη της ομάδας, να εντάσσονται στην κοινωνία. Είναι, ασφαλώς, ένα μέσο για την ενδυνάμωση του σώματος, αλλά και του πνεύματος. Δίνει ταυτότητα στο άτομο

With this description, one might think that sport is in a golden age and that there are no problems. Unfortunately, that is not the case. And I have identified four major challenges that we will have to overcome, if we want to continue in this period of the success for sport. And the first challenge definitely is to protect the Added Value of the Olympic Games. The Olympic Games are the number one sport event in the world. And there are good reasons for that.

First of all, the Games are the number one event because of their rarity. Games are organised every four years. If we would organise the Games every two years, as some have advocated, the attention would dilute. It would become something not so exceptional any more. With the four-year period, an athlete has only the chance to participate once, twice, maybe three times in his life in the Olympic Games. And that gives just the value of the event. He has to be ready on the day, on the hour, and he has to wait four years for that.

The Games are the number one competition, because they are the truly universal competition. It is the competition where the 200 countries of the world participate. It is the only competition, big competition, where men and women participate at the same time. You will always find in the Olympic Games this association of both genders, all races, all ethnic groups, all religions, all cultures and all nations of the world. And that is the true value of the Games.

And the Games have also something unique, something that actually was born here in Greece. When the Greeks invented tragedy, when they invented drama, with all their big writers, Sophocles, Euripides and all the others, they built the script of their tragedies around the unity of time, place and action. A tragedy would unfold itself in the unity of time, within the same place and with continuous action. We have the same in the Olympic Games. We have the unity of time, when the Games are organised in 16 days, not a day more, not a day less. We have received many proposals to prolong the Games, to have it for a period of a month or two months. Some have advocated why not some sports in the spring, some sports in the summer and other sports in the fall or the winter? We have decided, and I hope we will continue to decide, to concentrate everything in two weeks' time. To go beyond that would dilute the attention of the world.

The unity of place: The Games are organised around a city, as close as possible to the centre of the city. We have other examples of competitions. My own country, Belgium, organised together with our friends of the Netherlands, the European Soccer Championship. Two different countries. It went extremely well. But, of course, they were adjacent countries, with the same culture and partly, with the same language. The FIFA World Cup next year will be staged in Japan and Korea. That already is more difficult. There are no geographical boundaries between

και ταύτιση στην ομάδα που περιβάλλει τους αθλητές. Προωθεί και ταυτόχρονα προσφέρει χαρά και ελπίδα στην κοινωνία στο πλαίσιο του αθλητικού γεγονότος.

Αυτή η περιγραφή μπορεί να δημιουργήσει την εντύπωση ότι ο αθλητισμός ζει τον χρυσό αιώνα του και ότι δεν υπάρχουν προβλήματα. Δυστυχώς, δεν είναι έτσι. Έχω επισημάνει τέσσερις μεγάλες προκλήσεις που θα χρειαστεί να αντιμετωπίσουμε, αν θέλουμε να συνεχιστεί για τον αθλητισμό η περίοδος αυτή της επιτυχίας. Η πρώτη πρόκληση είναι σαφώς πώς θα προστατέψουμε την προστιθέμενη αξία των Ολυμπιακών Αγώνων. Οι Ολυμπιακοί Αγώνες είναι η κορυφαία αθλητική διοργάνωση στον κόσμο. Και υπάρχουν γι' αυτό βάσιμοι λόγοι.

Πρώτον, οι Αγώνες είναι η κορυφαία αθλητική διοργάνωση λόγω της σπανιότητάς τους. Οργανώνονται μόνον κάθε τέσσερα χρόνια. Αν οργανώναμε τους Αγώνες κάθε δύο χρόνια, όπως υποστήριζαν μερικοί, το ενδιαφέρον θα άρχιζε να μειώνεται. Θα έπαυαν να είναι κάτι το τόσο εξαιρετικό. Επειδή τελούνται κάθε τέσσερα χρόνια, ένας αθλητής έχει την ευκαιρία να συμμετάσχει, μία, δύο, ίσως τρεις φορές στους Ολυμπιακούς Αγώνες. Και αυτό είναι που προσδίδει αξία στο γεγονός. Πρέπει να είναι έτοιμος τη δεδομένη ημέρα και ώρα και χρειάζεται να περιμένει τέσσερα χρόνια γι' αυτό.

Οι Ολυμπιακοί Αγώνες είναι η κορυφαία διοργάνωση επειδή είναι μια πραγματικά οικουμενική διοργάνωση. Είναι η διοργάνωση στην οποία συμμετέχουν 200 χώρες από όλο τον κόσμο. Είναι η μόνη μεγάλη διοργάνωση στην οποία συμμετέχουν ταυτόχρονα άνδρες και γυναίκες. Στους Ολυμπιακούς Αγώνες υπάρχει πάντα η συνδυασμένη παρουσία των δύο φύλων, όλων των φυλών, όλων των εθνοτήτων, όλων των θρησκειών, όλων των πολιτισμών και όλων των εθνών του κόσμου. Και αυτή είναι η πραγματική αξία των Αγώνων.

Οι Αγώνες έχουν επίσης κάτι το μοναδικό, κάτι που γεννήθηκε εδώ στην Ελλάδα. Όταν οι Έλληνες δημιούργησαν την τραγωδία, όταν δημιούργησαν το αρχαίο δράμα, με όλους τους μεγάλους συγγραφείς τους, τον Σοφοκλή, τον Ευριπίδη και όλους τους άλλους, έχιζαν την πλοκή των τραγωδιών τους γύρω από την ενότητα του χρόνου, του τόπου και της δράσης. Η τραγωδία εκτυλίσσεται σε μια χρονική ενότητα, στον ίδιο τόπο και με συνεχή δράση. Το ίδιο συμβαίνει και στους Ολυμπιακούς Αγώνες. Υπάρχει η ενότητα του χρόνου, με τους Αγώνες να διαρκούν 16 μέρες, ούτε μια ημέρα λιγότερο, ούτε μια ημέρα περισσότερο. Έχουμε δεχθεί πολλές προτάσεις να παραταθούν οι Αγώνες, για διάστημα ενός ή δύο μηνών. Ορισμένοι εισηγήθηκαν να διεξάγονται κάποια αθλήματα την άνοιξη, άλλα το καλοκαίρι και άλλα πάλι το φθινόπωρο ή τον χειμώνα. Αποφασίσαμε και ελπίζω να μείνουμε σ' αυτήν την απόφαση, να συγκεντρώσουμε τα πάντα σε μια περίοδο δύο εβδομάδων. Οποιαδήποτε παράταση θα μείωνε την προσοχή του κόσμου.

Η ενότητα του τόπου: οι Αγώνες οργανώνονται σε μια πόλη, όσο γίνεται πιο κοντά στο κέντρο της πόλης. Υπάρχουν παραδείγματα άλλων διοργανώσεων. Η δική μου χώρα, το Βέλγιο, συνδιοργάνωσε

the two countries, they speak different languages, different cultures. We want everything to be concentrated around the city and I think that is a very important asset of the Games.

And then, the unity of action. Unity of action means that we have the best athletes of the world competing in the Games, best athletes of the most important sports. So, if you add this unity with the rarity and universality, you have already the main elements of the success of the Games.”

μαζί με τη φίλη Ολλανδία το Ευρωπαϊκό Πρωτάθλημα Ποδοσφαίρου. Δύο διαφορετικές χώρες, όλα πήγαν πάρα πολύ καλά. Βέβαια, μιλάμε για δύο γειτονικές χώρες, με την ίδια κουλτούρα και εν μέρει και με την ίδια γλώσσα. Το Παγκόσμιο Κύπελλο της FIFA του χρόνου θα οργανωθεί στην Ιαπωνία και την Κορέα. Αυτό είναι ήδη πιο δύσκολο. Οι δύο χώρες δεν συνορεύουν, μιλούν διαφορετικές γλώσσες και ο πολιτισμός τους είναι διαφορετικός. Θέλουμε όλα να είναι συγκεντρωμένα γύρω από την πόλη και αυτό θεωρώ ότι είναι το μεγάλο πλεονέκτημα των Αγώνων.

Κατόπιν, η ενότητα της δράσης. Ενότητα δράσης σημαίνει ότι έχουμε τους καλύτερους αθλητές του κόσμου οι οποίοι αγωνίζονται στους Αγώνες, οι κορυφαίοι αθλητές των πιο σημαντικών αθλημάτων. Αν προσθέσουμε λοιπόν την ενότητα αυτή στη σπανιότητα και την οικουμενικότητα των Αγώνων, έχουμε ήδη όλα τα βασικά στοιχεία της επιτυχίας των Αγώνων.»

2010s

“How does the IOA correspond to Pierre de Coubertin’s vision?”, 2011

Δεκαετία του 2010

«Με ποιον τρόπο ανταποκρίνεται η ΔΟΑ στο όραμα του Pierre de Coubertin;», 2011



Norbert Müller (GER)

Professor of Sport Sciences at Mainz University, President of the International Pierre de Coubertin Committee, Member of the IOC Commission for Culture and Olympic Education

Norbert Müller (Γερμανία)

Καθηγητής Αθλητικών Επιστημών στο Πανεπιστήμιο του Mainz, Πρόεδρος της Διεθνούς Επιτροπής Pierre de Coubertin, Μέλος της Επιτροπής της ΔΟΕ για τον Πολιτισμό και την Ολυμπιακή Παιδεία

“At the beginning, we were 30 participants from 24 countries; today, 200 participants from about 100 countries gather here and prove that each year the whole Olympic universe is represented here.

170 NOCs from 205 were already represented at a Session of the IOA.

There is no other higher sports university and no academic assembly so perfectly integrated in such a setting in time and space than the IOA. There is no other place so propitious for the discussion of the problems faced by modern sport than the stimulating background of the stadium of Olympia excavated in 1961. Based on the judgement of the participants, success is determined by the discussion – which essentially focuses on current issues of the Olympic Movement, modern sport and its development in the different countries.

Since 1961, more than 10,000 young people have benefited from an Olympic education, both emotionally and intellectually stimulating, during the 50 Sessions for Young Participants of the IOA.

«Στην αρχή, ήμασταν 30 μετέχοντες από 24 χώρες. Σήμερα, 200 μετέχοντες από 100 περίπου χώρες, συγκεντρώνονται στη ΔΟΑ, αποδεικνύοντας κάθε χρόνο, ότι όλος ο κόσμος του Ολυμπισμού εκπροσωπείται εδώ.

170 ΕΟΕ επί του συνόλου των 205 έχουν ήδη εκπροσωπηθεί σε μία Σύνοδο της ΔΟΑ.

Δεν υπάρχει άλλο ανώτερο αθλητικό πανεπιστήμιο ή ακαδημαϊκό ίδρυμα που να εντάσσεται τόσο τέλεια στον χρόνο και τον χώρο, όπως η ΔΟΑ. Δεν υπάρχει άλλο πλαίσιο πιο κατάλληλο για την εξέταση των προβλημάτων που αντιμετωπίζει ο σύγχρονος αθλητισμός από το συναρπαστικό περιβάλλον του αρχαίου σταδίου της Ολυμπίας, που αποκαλύφθηκε το 1961. Κατά την άποψη των μετεχόντων, η επιτυχία καθορίζεται από τη συζήτηση, η οποία εστιάζεται κυρίως στα τρέχοντα θέματα του Ολυμπιακού Κινήματος, τον σύγχρονο αθλητισμό και την ανάπτυξη του στις διάφορες χώρες.

Από το 1961, πάνω από 10.000 νέοι παρακολούθησαν προγράμματα Ολυμπιακής παιδείας, που προσφέρουν ερεθίσματα, τόσο σε συναισθηματικό όσο και σε διανοητικό επίπεδο, στη διάρ-

Furthermore, there are more than 50,000 younger and older participants who have attended the 2,000 different international and national sessions of the IOA in Olympia. We know that it is mainly the Young Participants who disseminate the knowledge acquired in Olympia in their home countries, in many different ways. It was their motivation and will to pass on this knowledge that gave birth to the idea of creating National Olympic Academies. In my opinion, this is the greatest service that the IOA offers: to spread from Olympia ‘Olympic education’ all over the world.

To learn in Olympia for Olympia, this is our motto. And I add that your mission is to “Think globally, act locally”!

The Olympic Charter, the IOC’s constitution, that was fully revised in 1990, has recognized the IOA’s work and included as one of the IOC’s obligations to promote Olympic education and its institutions starting with the IOA in Olympia.

Moreover, the obligations of the National Olympic Committees now include the creation of a National Olympic Academy. (...) We can rejoice that the educational aspects are mentioned more than 50 times in the Olympic Charter and, in particular, in rules 2 to 5 of the fundamental principles.

Such a promotion would not have been possible without the personal motivation of each of the thousands of young people who have been enthralled by Olympia and have found a source of spiritual inspiration in the international gathering of the IOA’s participants. Thanks to the IOAPA’s initiative, more than 500 participants remain in direct contact with the IOA and their mission. We should also add the professional and intellectual debate that takes place at the IOA on Olympic values as the conditions of the Games and the Olympic Movement have changed with time thus giving a new impetus and impulse to the IOA’s work.”

“Olympism as a subject of research has always been for the IOA the object of debate covering philosophical, historical, pedagogical, sociological, political, economic, media-related, training issues, etc.

But still, in my opinion, the main task and core activity of the IOA should focus on a vision of Olympism as a philosophical and pedagogical idea. Coubertin’s vision of Greece as the trustee of this intellectual and spiritual heritage was justified. It is, however, true that Coubertin could never have imagined that the IOA would become for the last 50 years the permanent source of intellectual discourse on Olympic ideals worldwide.” – ❶

κεια των 50 Συνόδων της ΔΟΑ για Νέους Μετέχοντες.

Επίσης, υπάρχουν πάνω από 50.000 νέοι ή λιγότερο νέοι μετέχοντες που έλαβαν μέρος στις 2.000 διαφορετικές διεθνείς και εθνικές συνόδους της ΔΟΑ. Γνωρίζουμε ότι οι Νέοι Μετέχοντες είναι κυρίως εκείνοι που μεταφέρουν, με διάφορους τρόπους, τις γνώσεις που απέκτησαν στην Ολυμπία στην πατρίδα τους. Χάρη στον ενθουσιασμό και τη θέλησή τους να μεταλαμπαδεύσουν αυτή τη γνώση, γεννήθηκε η ιδέα της δημιουργίας Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών. Αυτή είναι, κατά την άποψή μου, η μεγαλύτερη συμβολή της ΔΟΑ, η διάδοση της “Ολυμπιακής παιδείας” από την Ολυμπία σε όλο τον κόσμο”.

Το σύνθημά μας είναι να διδασκόμαστε στην Ολυμπία για την Ολυμπία. Και προσθέτω ότι η αποστολή σας πρέπει να είναι “Σκέψου παγκόσμια, δράσε τοπικά”!

Ο Ολυμπιακός Χάρτης, το καταστατικό κείμενο της ΔΟΕ, που αναθεωρήθηκε πλήρως το 1990, αναγνωρίζει το έργο της ΔΟΑ και έχει συμπεριλάβει ως μία από τις υποχρεώσεις της ΔΟΕ την προώθηση της Ολυμπιακής παιδείας και των ιδρυμάτων της, ξεκινώντας από τη ΔΟΑ στην Ολυμπία.

Εξάλλου, μεταξύ των υποχρεώσεων των ΕΟΕ περιλαμβάνεται πλέον και η σύσταση μιας Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας. (...) Μπορούμε να χαιρετίσουμε το γεγονός ότι οι εκπαιδευτικές πτυχές αναφέρονται πάνω από 50 φορές στον Χάρτη και, ειδικότερα, στα άρθρα 2 έως 5 των θεμελιωδών αρχών.

Αυτή η διάδοση δεν θα ήταν δυνατή χωρίς το προσωπικό ενδιαφέρον του καθενός από τις χιλιάδες των νέων που έχουν γοητευθεί από την Ολυμπία και βρήκαν πηγή πνευματικής έμπνευσης στη διεθνή συνάντηση των μετεχόντων της ΔΟΑ. Χάρη στην πρωτοβουλία της Ένωσης των Μετεχόντων της ΔΟΑ (IOAPA), πάνω από 500 μετέχοντες παραμένουν σε άμεση επαφή με τη ΔΟΑ και την αποστολή τους. Πρέπει να αναφέρουμε επίσης την επαγγελματική και ακαδημαϊκή συζήτηση που διεξάγεται στη ΔΟΑ πάνω στο θέμα των Ολυμπιακών αξιών καθώς, με τον χρόνο, οι συνθήκες των Αγώνων και του Ολυμπιακού Κινήματος έχουν αλλάξει, δίνοντας νέα ώθηση και έμπνευση στο έργο της ΔΟΑ.»

«Ο Ολυμπισμός, ως θέμα έρευνας, ήταν ανέκαθεν για τη ΔΟΑ αντικείμενο συζήτησης που καλύπτει φιλοσοφικές, ιστορικές, παιδαγωγικές, κοινωνιολογικές, πολιτικές, οικονομικές, επικοινωνιακές πτυχές, θέματα προπόνησης, κλπ.

Κατά την άποψή μου, όμως, το κεντρικό καθήκον και η βασική δραστηριότητα της ΔΟΑ οφείλει να εστιάζεται στο όραμα του Ολυμπισμού ως μια φιλοσοφική και παιδαγωγική ιδέα. Το όραμα του Coubertin για την Ελλάδα ως τον θεματοφύλακα αυτής της διανοητικής και πνευματικής κληρονομιάς, ήταν απόλυτα δικαιολογημένο. Είναι, ωστόσο, γεγονός ότι ο Coubertin δεν μπορούσε ποτέ να φαντασθεί ότι η ΔΟΑ θα αποτελούσε τη σταθερή πηγή πνευματικής ανταλλαγής γύρω από τα Ολυμπιακά ιδεώδη σε παγκόσμια κλίμακα για τα τελευταία 50 χρόνια.» – ❶

The IOA through the eyes of Presidents, Lecturers and Participants

Η ΔΟΑ μέσα από τα μάτια Προέδρων, Ομιλητών και Μετεχόντων

“

“A Greek achievement, under the auspices of the IOC, the International Olympic Academy represents a bridge between your prestigious past and the promises of the world’s future.”

“Here is a Greek institution operating in Greece under the auspices of an international organization founded by a Frenchman with head-quarters in Switzerland and which welcomes participants and lecturers from all over the world.”

«Ένα ελληνικό επίτευγμα, υπό την αιγίδα της ΔΟΕ, η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία αποτελεί τη γέφυρα ανάμεσα στο ένδοξο παρελθόν σας και τις υποσχέσεις για το μέλλον της υφ'ηλίου.»
«Έχουμε εδώ έναν ελληνικό θεσμό που λειτουργεί στην Ελλάδα υπό την αιγίδα ενός διεθνούς οργανισμού που ιδρύθηκε από έναν Γάλλο με έδρα την Ελβετία, και ο οποίος φιλοξενεί συμμετέχοντες και ομιλητές από όλο τον κόσμο.»

Juan Antonio Samaranch, IOC President, 1981.

Juan Antonio Samaranch, Πρόεδρος ΔΟΕ, 1981.

“

“The objective of the International Olympic Academy is to preserve this precious Greek heritage and promote the Olympic spirit in our world today. It acts in many ways as the academic pillar of the Olympic Movement, implementing the educational and social principles of Olympism. In this way, the International Olympic Academy helps and supports the IOC to better pursue our overarching mission to put sport at the service of humanity.”

«Στόχος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας είναι η διαφύλαξη αυτής της πολύτιμης ελληνικής κληρονομιάς και η προώθηση του Ολυμπιακού πνεύματος στον κόσμο μας σήμερα. Η ΔΟΑ λειτουργεί ποικιλοτρόπως ως ο ακαδημαϊκός πυλώνας του Ολυμπιακού Κινήματος, εφαρμόζοντας τις εκπαιδευτικές και κοινωνικές αρχές του Ολυμπισμού. Με αυτόν τον τρόπο, η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία βοηθά και υποστηρίζει τη ΔΟΕ στην υλοποίηση της πρωταρχικής μας αποστολής, που είναι να τεθεί ο αθλητισμός στην υπηρεσία της ανθρωπότητας.»

Thomas Bach, IOC President, 2020.

Thomas Bach, Πρόεδρος ΔΟΕ, 2020.



"I would like to thank the IOA, as a role-model itself, for creating a second home for all of us from different parts of the world. In this magical place where we all got inspired, we have the obligation to pass that inspiration to others in need, especially the young generation: the future of our Olympic Movement!"

«Θα ήθελα να ευχαριστήσω τη ΔΟΑ, που αποτελεί η ίδια πρότυπο, για τη δημιουργία ενός δεύτερου σπιτιού για όλους εμάς που ερχόμαστε από διαφορετικά μέρη του κόσμου. Σε αυτόν τον μαγικό χώρο, που τόσο μας εμπνέει, πρέπει να αναλάβουμε την υποχρέωση να μεταδώσουμε αυτή την έμπνευση σε άλλους που την έχουν ανάγκη, ιδίως στη νέα γενιά που είναι το μέλλον του Ολυμπιακού μας Κινήματος!»

Fabienne van Leeuwen (NED), NOA delegate, 2018.
Fabienne van Leeuwen (Ολλανδία), Εκπρόσωπος της ΕΟΑ, 2018.



*"A visit to the IOA is above all a process of discovery – an experiential discovery and a scientific discovery, an emotional discovery and an intellectual discovery. This multifaceted experience is linked to the character of this unique Olympic institution, which has succeeded in integrating modern educational activities into the timeless beauty of the landscape."
"Life in its facilities creates a real community where the learning process is associated with the experiential knowledge of others, who are different and unknown, a fascinating lesson in universal consciousness."*

*«Μια επίσκεψη στη ΔΟΑ είναι πάνω απ' όλα μια διαδικασία ανακάλυψης – μια βιωματική ανακάλυψη και μια επιστημονική ανακάλυψη, μια συναισθηματική ανακάλυψη και μια διανοητική ανακάλυψη. Αυτή η πολύπλευρη εμπειρία συνδέεται με τον χαρακτήρα αυτού του μοναδικού Ολυμπιακού θεσμού, ο οποίος κατάφερε να ενσωματώσει τις σύγχρονες εκπαιδευτικές δραστηριότητες στο διαχρονικό κάλλος του τοπίου.»
«Η ζωή στις εγκαταστάσεις της δημιουργεί μια πραγματική κοινότητα, όπου η διαδικασία μάθησης συνδέεται με τη βιωματική γνώση των άλλων, οι οποίοι είναι διαφορετικοί και άγνωστοι, ένα συναρπαστικό μάθημα οικουμενικής συνείδησης.»*

Christina Koulouri (GRE), Professor, Panteion University of Social and Political Sciences, Athens, 2011.
Χριστίνα Κουλούρη (Ελλάδα), Καθηγήτρια, Πάντειο Πανεπιστήμιο Κοινωνικών και Πολιτικών Επιστημών, Αθήνα, 2011.



"It is a pleasure for me to mention that mostly all sports scientific and educational forums in Ukraine were held under direct participation and support of the International Olympic Academy."

«Με χαρά σας αναφέρω ότι όλα σχεδόν τα αθλητικά επιστημονικά και εκπαιδευτικά fora στην Ουκρανία πραγματοποιήθηκαν με την άμεση συμμετοχή και υποστήριξη της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας.»

Sergey Bubka (UKR),
IOC Member, Olympic Gold Medallist,
President of the NOC of Ukraine, 2011.
Sergey Bubka (Ουκρανία),
Μέλος ΔΟΕ, Χρυσός Ολυμπιονίκης, Πρόεδρος
της ΕΟΕ της Ουκρανίας, 2011.



"These two weeks have been a real cultural and social enrichment. Indeed, it is rare to experience the richness of our world through living with 171 people of different nationalities! Despite our cultural differences – that could have distanced us from one another – our human and sporting values have triumphed and enabled us to form this beautiful union."

«Αυτές οι δύο εβδομάδες υπήρξαν πηγή πολιτισμικού και κοινωνικού πλούτου. Πράγματι, είναι σπάνιο να βιώνεις τον πλούτο του κόσμου μας μέσα από τη συμβίωση με 171 ανθρώπους διαφορετικών εθνικοτήτων! Παρά τις πολιτισμικές μας διαφορές – που θα μπορούσαν να μας απομακρύνουν τον έναν από τον άλλον – οι ανθρώπινες και αθλητικές μας αξίες θριάμβευσαν και μας επέτρεψαν να δημιουργήσουμε αυτή την υπέροχη ενότητα.»

Eva Lombardi (MON), Participant in the
59th Young Participants Session, 2019.
Eva Lombardi (Μονακό), Μετέχουσα στην
59η Σύνοδο για Νέους Μετέχοντες, 2019.



“Olympism may merely be a hollow concept in somewhere else but it appears definitely a reality in the IOA, embodied in all its activities such as interesting lectures, group discussions and presentations, researches in the library, paying homage at the Coubertin Grove, physical exercises in sport grounds, social activities in evening... Global village is a term used widely and frequently nowadays, but never shaped so clearly as in the IOA. It is always emotive to see youngsters in different colors, with different backgrounds, cheering, playing, singing and dancing together harmoniously. I am always wondering why cross-cultural exchange and international understanding are so easy and natural in the IOA but somehow difficult elsewhere. In that sense, the IOA sets up an ideal example for the rest of the world to follow.”

«Ο Ολυμπισμός μπορεί να είναι έννοια κενή περιεχομένου κάπου αλλού, αλλά στη ΔΟΑ γίνεται πραγματικότητα, εκφράζεται σε όλες τις δραστηριότητές της –στις ενδιαφέρουσες διαλέξεις, τις ομαδικές συζητήσεις και παρουσιάσεις, τις έρευνες στη βιβλιοθήκη, τον φόρο τιμής στο άλσος Coubertin, τις αθλητικές δραστηριότητες στα γήπεδα, τις κοινωνικές βραδιές... ‘Παγκόσμιο χωριό’ είναι ένας όρος που χρησιμοποιείται σήμερα ευρέως και συχνά, αλλά στη ΔΟΑ γίνεται πραγματικότητα. Είναι πάντα συγκινητικό να βλέπεις νέους διαφορετικού χρώματος, με διαφορετικό υπόβαθρο, να ζητωκραυγάζουν, να παίζουν, να τραγουδούν και να χορεύουν μαζί αρμονικά. Αναρωτιέμαι πάντα γιατί οι διαπολιτισμικές ανταλλαγές και η διεθνής κατανόηση είναι τόσο εύκολες και φυσικές στη ΔΟΑ, αλλά κάπως δύσκολες αλλού. Υπό αυτή την έννοια, η ΔΟΑ δίνει ένα ιδανικό παράδειγμα προς μίμηση στον υπόλοιπο κόσμο.»

Hai Ren (CHN), Director of the Centre for Olympic Studies, Beijing Sport University, 2011.

Hai Ren (Κίνα), Διευθυντής του Κέντρου Ολυμπιακών Σπουδών του Αθλητικού Πανεπιστημίου του Πεκίνου, 2011.



“This Academy has been over the years a cornerstone in Olympic Education. Many young people have had the opportunity in Olympia to be trained and taught on Olympism and the Olympic values. You are joining this privileged group.”

«Η Ακαδημία αυτή έχει υπάρξει διαχρονικά ο ακρογωνιαίος λίθος της Ολυμπιακής παιδείας. Πολλοί νέοι είχαν την ευκαιρία να εκπαιδευτούν και να διδαχθούν τον Ολυμπισμό και τις Ολυμπιακές αξίες στην Ολυμπία. Εσείς ανήκετε σε αυτήν την προνομιούχο ομάδα.»

Jacques Rogge, IOC President, 2007.

Jacques Rogge, Πρόεδρος ΔΟΕ, 2007.



“The IOA has become a truly academic institution, organising each year multiple types of conferences, seminars and academic activities on a wide range of topics. The rich variety of programmes, the quality of lectures, the relevance of topics closely related to the development of the Olympic Movement make the IOA the world’s most important institution in the field of Olympic Education. Moreover, the unique environment of Olympia, the birthplace of the ancient Olympic Games, the feeling of warmth and solidarity on campus, the liveliness of the young participants, all these factors make the IOA a place of pilgrimage for all those who cherish the Olympic spirit and ideals.”

«Η ΔΟΑ έχει γίνει ένας πραγματικά ακαδημαϊκός θεσμός, ο οποίος οργανώνει σε ετήσια βάση διάφορες μορφές συνεδρίων, σεμιναρίων και ακαδημαϊκών δραστηριοτήτων με ποικίλη θεματολογία. Η μεγάλη ποικιλία των προγραμμάτων, η ποιότητα των διαλέξεων, η επικαιρότητα των θεμάτων που έχουν στενή σχέση με την ανάπτυξη του Ολυμπιακού Κινήματος καθιστούν τη ΔΟΑ τον σημαντικότερο θεσμό στον κόσμο στον τομέα της Ολυμπιακής Παιδείας. Επιπλέον, το μοναδικό περιβάλλον της Ολυμπίας, της γενέτειρας των αρχαίων Ολυμπιακών Αγώνων, η εγκάρδια και φιλική ατμόσφαιρα στις εγκαταστάσεις της Ακαδημίας, η ζωντάνια των νέων μετεχόντων, όλοι αυτοί οι παράγοντες καθιστούν τη ΔΟΑ έναν τόπο προσκυνήματος για όλους εκείνους που πιστεύουν στο πνεύμα και τα ιδανικά του Ολυμπισμού.»

Zhenliang He (CHN), IOC Honorary Member, Former Chairman of the IOC Commission for Culture and Olympic Education, 2011.

Zhenliang He (Κίνα), Επίτιμο Μέλος ΔΟΕ, Πρώην Πρόεδρος της Επιτροπής Πολιτισμού και Ολυμπιακής Παιδείας της ΔΟΕ, 2011.

“

“It is tremendous to have a wonderful institution across from the fields and ruins of gymnasia where the notion of sport and the tradition of excellence have been honored for millennia. It has been a great privilege to take part at so many sessions and I truly hope that I will have opportunities to share with students from around the world again.”

«Είναι καταπληκτικό να έχουμε ένα θαυμάσιο ίδρυμα δίπλα στους χώρους και τα ερείπια των γυμνασίων, όπου η έννοια του αθλητισμού και η παράδοση της αριστείας δοξάζονται εδώ και χιλιετίες. Θεωρώ μεγάλο προνόμιο τη συμμετοχή μου σε τόσες πολλές συνόδους και ελπίζω να μου δοθεί και πάλι η ευκαιρία να μοιραστώ τις εμπειρίες μου με φοιτητές από όλο τον κόσμο.»

Anita L. DeFrantz (USA),

IOC Member, Olympic Bronze Medallist, 2011.

Anita L. DeFrantz (ΗΠΑ),

Μέλος ΔΟΕ, Χάλκινη Ολυμπιονίκης, 2011.

“

“The IOA has provided the environment for us to come together as a group from each of the five continents and different countries around the world in order to experience the Olympic spirit. Now we all feel more educated about the Olympic Movement and encouraged to promote the Olympic Idea and bring our knowledge in direct way to our countries. By doing this we can have an impact on the progress of the Olympic Movement in society.”

«Η ΔΟΑ προσέφερε τον χώρο για να συγκεντρωθούμε ως ομάδα, προερχόμενοι από πέντε ηπείρους και διαφορετικές χώρες, προκειμένου να βιώσουμε το Ολυμπιακό πνεύμα. Τώρα αισθανόμαστε όλοι πιο εξοικειωμένοι με το Ολυμπιακό Κίνημα και επιδιώκουμε να προωθήσουμε την Ολυμπιακή Ιδέα και να μεταφέρουμε άμεσα τις γνώσεις μας στις χώρες μας. Έτσι μπορούμε να συμβάλουμε στη διάδοση του Ολυμπιακού Κινήματος στην κοινωνία.»

Seyyedeh Shima Mousavi Gargari (IRI),

Student at the 26th Postgraduate Seminar, 2019.

Seyyedeh Shima Mousavi Gargari (Ιράν),

Φοιτήτρια στο 26ο Μεταπτυχιακό Σεμινάριο, 2019.

“

“It is very difficult to present in a few words the important role of the International Olympic Academy. However, I would like to stress that it has its stable and important position in the Olympic Movement, having daily contacts and cooperation with the International Olympic Committee and the NOC of Greece. Its activities in favour of friendship and tolerance promotion, dealing with ethical and cultural aspects of the Olympic Movement and Olympic Games are invaluable.”

«Είναι πολύ δύσκολο να παρουσιάσει κανείς με λίγα λόγια τον σημαντικό ρόλο της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας. Θα ήθελα όμως να τονίσω ότι κατέχει σταθερή και σημαντική θέση στο Ολυμπιακό Κίνημα, με καθημερινές επαφές και συνεργασία με τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή και την Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή. Οι δραστηριότητές της που στοχεύουν στην προώθηση της φιλίας και της ανεκτικότητας και τη διερεύνηση των ηθικών και πολιτιστικών πτυχών του Ολυμπιακού Κινήματος και των Ολυμπιακών Αγώνων είναι ανεκτίμητες.»

Irena Szewinska (CZE), IOC Member, Olympic Gold Medallist, 2011.

Irena Szewinska (Τσεχική Δημοκρατία), Μέλος ΔΟΕ, Χρυσή Ολυμπιονίκης, 2011.

“

“The Academy is the guardian of education for Olympism throughout the world. It discusses major issues related to sport and, in so doing, addresses the youth of all countries.”

«Η Ακαδημία είναι ο θεματοφύλακας της Ολυμπιακής Παιδείας σε όλη την υφήλιο. Συζητά τα μείζονα ζητήματα που σχετίζονται με τον αθλητισμό και συνεπώς απευθύνεται στη νεολαία όλων των χωρών.»

H.S.H. the Sovereign Prince Albert II (MON), IOC Member, President of the NOC of Monaco, 2011.

Η Α.Γ.Υ. Αλβέρτος Β', Κυρίαρχος Πρίγκιπας του Μονακό, Μέλος της ΔΟΕ, Πρόεδρος της ΕΟΕ του Μονακό, 2011.

“

“One very important function of the IOA is to bring together people who otherwise might never meet. It promotes mutual enrichment and fruitful collaboration through a network of disparate academics who share an interest in Olympic matters.”
“Such a setting, ideal for work, play and rest, puts sport and education right at the centre of daily experience, providing an ideal context in which the spirit of Olympism can develop.”

«Ένα από τα σημαντικά χαρακτηριστικά της ΔΟΑ είναι ότι συγκεντρώνει άτομα που μπορεί να μην είχαν ποτέ συναντηθεί διαφορετικά. Προωθεί την ανταλλαγή γνώσεων και τη γόνιμη συνεργασία μέσω ενός δικτύου επιστημόνων διαφόρων κλάδων που μοιράζονται το ενδιαφέρον τους για τα Ολυμπιακά θέματα.»
«Ένα τέτοιο περιβάλλον, ιδανικό για εργασία, παιχνίδι και ανάπαυση, θέτει τον αθλητισμό και την εκπαίδευση στο επίκεντρο της καθημερινής εμπειρίας, παρέχοντας ένα ιδανικό πλαίσιο μέσα στο οποίο μπορεί να αναπτυχθεί το πνεύμα του Ολυμπισμού.»

Jim Parry (GBR), Professor, Charles University, Prague, 2011.

Jim Parry (Μεγάλη Βρετανία),
Καθηγητής, Πανεπιστήμιο Charles, Πράγα, 2011.

“

“The founder of the modern Olympic Movement, Pierre de Coubertin, was a staunch supporter of such an academy, although he never lived to see the IOA become a reality. I am certain that he would be very pleased with the centre and all the work that has taken place there.”

«Ο ιδρυτής του σύγχρονου Ολυμπιακού Κινήματος, ο Pierre de Coubertin, ήταν ένθερμος υποστηρικτής μιας τέτοιας ακαδημίας, αν και δεν έζησε να δει τη ΔΟΑ να γίνεται πραγματικότητα. Είμαι βέβαιος ότι θα ήταν πολύ ικανοποιημένος αν έβλεπε την Ακαδημία και όλο το έργο που επιτελεί.»

Jacques Rogge, IOC President, 2011.
Jacques Rogge, Πρόεδρος ΔΟΕ, 2011.

“

“The IOA does not only study, enrich and promote Olympism; it offers every participant, coordinator, lecturer and staff member the opportunity to grow as an individual and enables them to choose to contribute to the development of the Olympic Movement within their own country. It ensures that worldwide networks are built to strengthen and widen the respect for and engagement with the Olympic values.”
“I do not feel the impact the IOA has on both the Olympic Movement and its participants can ever truly be measured, however if one attempted to articulate its influence, the single word would be: colossal.”

«Η ΔΟΑ όχι μόνο μελετά, εμπλουτίζει και προωθεί τον Ολυμπισμό, αλλά προσφέρει σε όλους τους συμμετέχοντες, συντονιστές, ομιλητές και μέλη του προσωπικού, την ευκαιρία να εξελιχθούν ως άτομα και τους δίνει τη δυνατότητα να συμβάλουν στην ανάπτυξη του Ολυμπιακού Κινήματος στη χώρα τους. Εξασφαλίζει τη δημιουργία παγκόσμιων δικτύων για την ενίσχυση και διεύρυνση του σεβασμού και της δέσμευσης στις Ολυμπιακές αξίες.»
«Δεν πιστεύω ότι είναι δυνατόν να μετρηθεί η επιρροή της ΔΟΑ τόσο στο Ολυμπιακό Κίνημα όσο και στους μετέχοντές της, αν όμως επιχειρούσαμε να την μετρήσουμε, η μόνη λέξη που θα μπορούσε να τη χαρακτηρίσει θα ήταν: κολοσσιαία.»

Jan Paterson (GBR), Director of International Relations / CEO of the British Olympic Foundation, 2011.

Jan Paterson (Μεγάλη Βρετανία), Διευθύντρια Διεθνών Σχέσεων / Διευθύνουσα Σύμβουλος του Βρετανικού Ολυμπιακού Ιδρύματος, 2011.

“

“Every year groups of young people come to the very site where the Olympic Games of Antiquity were held to share an unforgettable experience under the guidance of the world’s greatest educational establishment of Olympism, the International Olympic Academy.”

«Κάθε χρόνο ομάδες νέων έρχονται στον ίδιο χώρο όπου διεξάγονταν οι Ολυμπιακοί Αγώνες της Αρχαιότητας για να μοιραστούν μια αξέχαστη εμπειρία υπό την καθοδήγηση του μεγαλύτερου εκπαιδευτικού ιδρύματος του Ολυμπισμού στον κόσμο, τη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία.»

Juan Antonio Samaranch, IOC President, 1991.
Juan Antonio Samaranch, Πρόεδρος ΔΟΕ, 1991.

“

“I am very grateful to the IOA that as a young man I was offered the opportunity of feeling and experiencing this heritage so intensely, that I was carried away by the Olympic idea as it can be conveyed and realized only in Olympia.”

«Είμαι πολύ ευγνώμων στη ΔΟΑ που ως νέος μου δόθηκε η ευκαιρία να νιώσω και να βιώσω αυτήν την κληρονομιά τόσο έντονα, ώστε να παρασυρθώ από την Ολυμπιακή ιδέα, που μόνο στην Ολυμπία μπορεί να μεταλαμπαδεύεται και να εκφράζεται με τέτοιο τρόπο.»

Norbert Müller (GER), Professor, Johannes Gutenberg University, Mainz,
President of the International Pierre de Coubertin Committee, 2011.

Norbert Müller (Γερμανία), Καθηγητής, Πανεπιστήμιο Johannes Gutenberg, Mainz,
Πρόεδρος της Διεθνούς Επιτροπής Pierre de Coubertin, 2011.

“

“Let us make Olympia one day the Mecca of Olympism”.

«Ας κάνουμε κάποτε την Ολυμπία τη Μέκκα του Ολυμπισμού.»

Avery Brundage, IOC President, 1967.
Avery Brundage, Πρόεδρος ΔΟΕ, 1967.

“

“Nowadays, the Academy in Olympia combines a double decisive influence on its participants with a permanent emotional impact on their experiences, associated with the profound scientific dimension of the conferences and seminars that are held there, linked with the strong evocative attraction of its idyllic environment, a powerful fascination of the site that has made this thousand-year-old area a destination of pilgrimage and worship. To let oneself be impregnated by the idyllic calm of Olympia is to receive a kind of Olympic baptism that will forever capture the soul of the person who attends the events in favour of the great Olympic cause that originated there three thousand years ago.”

«Σήμερα, η Ακαδημία της Ολυμπίας συνδυάζει μια διτλή καθοριστική επίδραση στους μετέχοντες, με την αέναη συναισθηματική επιρροή στις βιωματικές τους εμπειρίες, παράλληλα με την αυστηρά επιστημονική διάσταση των συνεδρίων και των σεμιναρίων που διεξάγονται εκεί, συνδέοντας την ισχυρή υποβλητική έλξη του ειδυλλιακού περιβάλλοντος με την καταλυτική γοητεία του χώρου που έχει καταστήσει αυτήν τη χιλιόχρονη περιοχή προορισμό προσκυνήματος και λατρείας. Να εμποτιστείς από την ειδυλλιακή ηρεμία της Ολυμπίας είναι σαν να λαμβάνεις ένα είδος Ολυμπιακού βαπτίσματος που θα αιχμαλωτίσει για πάντα την ψυχή του ατόμου που παρακολουθεί το έργο της μεγάλης Ολυμπιακής αποστολής που ξεκίνησε εκεί πριν από τρεις χιλιάδες χρόνια.»

Conrado Duránte (ESP),
President of the Spanish Olympic Academy, 2011.

Conrado Duránte (Ισπανία),
Πρόεδρος της Ισπανικής Ολυμπιακής Ακαδημίας, 2011.

“

“The IOC follows with great interest the continual development of this Academy, whose sessions, over the years, attract more and more participants and become richer and more varied in their contents.”

«Η ΔΟΕ παρακολουθεί με μεγάλο ενδιαφέρον τη συνεχή ανάπτυξη αυτής της Ακαδημίας, της οποίας οι σύνοδοι, με την πάροδο των ετών, προσελκύουν όλο και περισσότερους μετέχοντες ενώ το περιεχόμενό τους είναι όλο και πιο πλούσιο και ποικίλο.»

Lord Killanin, IOC President, 1973.
Lord Killanin, Πρόεδρος ΔΟΕ, 1973.

IOA and IOAPA – Connecting Past-Participants back to Ancient Olympia

ΔΟΑ και ΙΟΑΡΑ – Διατηρώντας την επαφή των πρώην Μετεχόντων με την Αρχαία Ολυμπία

by

Laurel Brassey Iversen (USA), 1st & 4th IOAPA President

Héctor Argüelles (ESP), 6th IOAPA President

Richard Koo (CAN), 8th IOAPA President

από τους

Laurel Brassey Iversen (ΗΠΑ), 1η & 4η Πρόεδρος ΙΟΑΡΑ

Héctor Argüelles (Ισπανία), 6ο Πρόεδρος ΙΟΑΡΑ

Richard Koo (Καναδάς), 8ο Πρόεδρος ΙΟΑΡΑ

As many Young Participants can attest, those of us chosen to attend the IOA could not imagine how a two-week visit to the International Olympic Academy in Ancient Olympia, Greece could change our lives.

In the early years, most participants had little information about the IOA and really did not understand what it was all about. But they were so excited to be going to Greece and to Ancient Olympia for anything having to do with the Olympic Games. The Session gave them so much energy and optimism, and they found a way to give back to the IOA.

The 6th President of the IOA, Professor Nicolaos Nissiotis was concerned about what was happening to participants once they returned home. There was nothing connecting them. He encouraged a small group to start an Alumni Association of the IOA, and the idea was born. Participants from the 1985, '86, and '87 Sessions began planning the first session of the IOA Alumni for 1989. They communicated by post and an occasional phone call or fax and subse-

Όπως μπορούν να βεβαιώσουν πολλοί Νέοι Μετέχοντες, όσοι από εμάς επελέγησαν για να παρακολουθήσουν τη Σύνοδο της ΔΟΑ δεν μπορούσαν να διανοηθούν πόσο μια επίσκεψη δύο εβδομάδων στη Διεθνή Ολυμπιακή Ακαδημία στην Αρχαία Ολυμπία θα άλλαζε τη ζωή μας.

Τα πρώτα χρόνια, οι περισσότεροι μετέχοντες είχαν ελάχιστες πληροφορίες για τη ΔΟΑ και πραγματικά δεν ήξεραν περί τίνος επρόκειτο. Αλλά ήταν ενθουσιασμένοι που θα πήγαιναν στην Ελλάδα και στην Αρχαία Ολυμπία για να δουν από κοντά οτιδήποτε είχε σχέση με τους Ολυμπιακούς Αγώνες. Η Σύνοδος τους γέμισε ενέργεια και αισιοδοξία και βρήκαν τρόπο να ανταποδώσουν στη ΔΟΑ.

Ο 6ος Πρόεδρος της ΔΟΑ, ο καθηγητής Νικόλαος Νησιώτης, προβληματιζόταν για το τι έκαναν οι μετέχοντες αφού επέστρεφαν στην πατρίδα τους. Δεν τους συνέδεε τίποτα μεταξύ τους. Παρότρυνε λοιπόν μια μικρή ομάδα να ιδρύσει έναν Σύλλογο πρώην Μετεχόντων της ΔΟΑ και έτσι γεννήθηκε η ιδέα. Οι μετέχοντες από τις Συνόδους του 1985, του '86 και

quently with the support of the 7th IOA President Nikos Filaretos, 61 former IOA participants from over 20 countries made their way back to Olympia paying their own way without support from their NOCs.

The IOA Ephoria was a bit skeptical and thought attendees might only be there for a nice vacation. But that first session was all business as the founding members developed a mission statement and bylaws, and thus the International Olympic Academy Participants Association (IOAPA) was formed. They also produced and presented the report of the session on-site so everyone would know that this was serious – the commitment was real.

The organisation struggled to make its presence known during the 1990s but with encouragement from the Dean, Kostas Georgiadis, IOAPA gradually earned respect from Nikos Filaretos who became a champion and ally. IOAPA has now been in existence for 32 years and we are proud to take our place in the Olympic Movement.

IOAPA today is mainly an association that helps facilitate the connections between members and a vast network of Olympic related resources thereby encouraging them to stay involved in the Olympic Movement in their countries. We do this by helping with orientations for new Young Participants, producing a quarterly newsletter *Arete*, and organising reunion sessions at every Summer and Winter Olympic Games as well as Youth Olympic and other regional games. A highlight of our biennial calendar is the hosting of the IOAPA Session in Olympia, giving members an opportunity to renew their commitment to Olympism by returning to the sacred grounds of Ancient Olympia, reunite with old friends and meet for the first time the next generation of members and leaders in the Olympic Movement. Our membership is now over 1,100 alumni around the world and growing every year.

IOAPA has developed initiatives over the years to support the IOA and to keep our members engaged in Olympism after their time at the Academy. Some of these initiatives include:

- strategic partnerships with the Canadian Olympic Committee, the International Pierre de Coubertin Committee, the International Society of Olympic Historians and other members of the Olympic Family to access and share Olympic education resources;
- the Hans van Haute Scholarship which recently raised over €3,000 to provide a full scholarship for a participant from a developing nation to attend the next IOAPA Session in Olympia;
- calls for papers written by members for publication in both the IOAPA newsletter *Arete* and the IOA Journal;
- regular updates on academic conferences and job boards;
- fundraising for the IOA after the devastating fires in Olympia in 2007;
- opportunities to become an Olympic Torchbearer, as was experienced most recently by three IOAPA members for Tokyo 2020.

«Η IOAPA ανέπτυξε πρωτοβουλίες όλα αυτά τα χρόνια για να υποστηρίξει τη ΔΟΑ και να διατηρήσει τη δέσμευση των μελών μας στον Ολυμπισμό μετά το πέρας της διαμονής τους στην Ακαδημία»

του '87 άρχισαν να σχεδιάζουν την πρώτη σύνοδο των πρώην μετεχόντων της ΔΟΑ για το 1989. Επικοινωνούσαν μέσω ταχυδρομείου και περιστασιακών τηλεφωνημάτων ή φαξ και στη συνέχεια, με την υποστήριξη του 7ου προέδρου της ΔΟΑ, Νίκου Φιλάρτου, 61 πρώην μετέχοντες της ΔΟΑ από περισσότερες από 20 χώρες επέστρεψαν στην Ολυμπία καλύπτοντας τα έξοδά τους, χωρίς την υποστήριξη των ΕΟΕ τους.

Η Εφορεία της ΔΟΑ ήταν λίγο επιφυλακτική με τη σκέψη ότι οι μετέχοντες μπορεί να έρχονται απλώς για να περάσουν ωραίες διακοπές. Αλλά στην πρώτη σύνοδο έγινε πολλή δουλειά. Τα ιδρυτικά μέλη κατέγραψαν την αποστολή και τον εσωτερικό κανονισμό του νέου φορέα και έτσι δημιουργήθηκε ο Σύλλογος Μετεχόντων σε Συνόδους της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας (IOAPA). Επίσης, συντάξαν και παρουσίασαν την έκθεση της συνόδου επιτόπου, ώστε όλοι να γνωρίζουν ότι επρόκειτο για κάτι σοβαρό – η δέσμευση ήταν πραγματική.

Η οργάνωση αγωνιζόταν να κάνει γνωστή την παρουσία της κατά τη δεκαετία του 1990, αλλά με την ενθάρρυνση του κοσμήτορα, Κώστα Γεωργιάδη, η IOAPA κέρδισε σταδιακά τον σεβασμό του Νίκου Φιλάρτου, ο οποίος έγινε υπέρμαχος και σύμμαχος της. Η IOAPA υπάρχει πλέον εδώ και 32 χρόνια και είμαστε περήφανοι που έχουμε πια τη θέση μας στο Ολυμπιακό Κίνημα.

Η IOAPA σήμερα είναι κυρίως ένας σύλλογος που συμβάλλει στη διευκόλυνση των συνδέσεων μεταξύ των μελών του και ενός τεραστίου δικτύου πηγών που σχετίζονται με τους Ολυμπιακούς Αγώνες, με σκοπό τα μέλη του να παραμείνουν δραστήρια στο Ολυμπιακό Κίνημα στις χώρες τους. Το επιτυγχάνουμε βοηθώντας στον προσανατολισμό των Νέων Μετεχόντων, εκδίδοντας ένα τριμηνιαίο ενημερωτικό δελτίο, το *Arete* και οργανώνοντας συναθροίσεις των μελών σε όλους τους θερινούς και χειμερινούς Ολυμπιακούς Αγώνες, καθώς και σε Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων και άλλους περιφερειακούς αγώνες. Κορυφαία στιγμή στο διετές ημερολόγιό μας είναι η διοργάνωση της Συνόδου της IOAPA στην Ολυμπία, που προσφέρει στα μέλη την ευκαιρία να ανανεώσουν τη δέσμευσή τους στον Ολυμπισμό με την επιστροφή τους στα ιερά χώματα της Αρχαίας Ολυμπίας, να ξαναβρούν παλιούς φίλους και να συναντήσουν για πρώτη φορά την επόμενη γενιά μελών και ηγετών του Ολυμπιακού Κινήματος. Τα μέλη μας ξεπερνούν πλέον τα 1100 σε όλο τον κόσμο και αυξάνονται κάθε χρόνο.

“IOAPA has developed initiatives over the years to support the IOA and to keep our members engaged in Olympism after their time at the Academy”

For several years IOAPA has been deeply involved in the delivery of the Young Participants' Session, and in 2020 the IOA welcomed IOAPA members as coordinators for the first ever on-line Session. The group, in collaboration with the IOA, planned and executed all the extracurricular activities for the Session and served as discussion group coordinators, using the technology available today to create a deeply engaging experience for all participants.

Our collaborations with the IOA, COC and other related organisations have proven successful in activating and deepening the engagement our members have with Olympism. We look forward to expanding these partnerships over the coming years, building a lasting connection between Ancient Olympia, the IOA, and alumni around the world.

Future Outlook

As we commemorate the first 60 years of this great institution, we cast an eye to the future. Those fortunate enough to experience this place, come away with a deepened understanding about the values that Pierre de Coubertin espoused when he created the Olympic Movement and the Games that arose from it. Values are what make the Olympics unique, tangibly demonstrating how the pursuit of excellence, the pushing of one's own limits and respecting our opponents by giving the best of oneself can create a better world.

Supporting alumni as ambassadors for Olympic values is at the heart of the IOAPA mission. The IOA plays such a vital role in the underpinning the Olympic Movement, and we pledge to work together to promote the vision of de Coubertin to the world for the next 60 years and beyond. – ①

Η IOAPA ανέπτυξε πρωτοβουλίες όλα αυτά τα χρόνια για να υποστηρίξει τη ΔΟΑ και να διατηρήσει τη δέσμευση των μελών μας στον Ολυμπισμό μετά το πέρας της διαμονής τους στην Ακαδημία. Ορισμένες από αυτές τις πρωτοβουλίες περιλαμβάνουν:

- στρατηγικές συνεργασίες με την Καναδική Ολυμπιακή Επιτροπή, τη Διεθνή Επιτροπή Pierre de Coubertin, τη Διεθνή Ένωση Ιστορικών του Ολυμπισμού (ISOH) και άλλα μέλη της Ολυμπιακής Οικογένειας για την πρόσβαση και την ανταλλαγή πόρων Ολυμπιακής εκπαίδευσης,
- την υποτροφία Hans van Haute, η οποία πρόσφατα συγκέντρωσε πάνω από 3.000 ευρώ για την παροχή μιας πλήρους υποτροφίας σε έναν μετέχοντα από αναπτυσσόμενο κράτος για να παρακολουθήσει την επόμενη σύνοδο της IOAPA στην Ολυμπία,
- προσκλήσεις για τη συγγραφή άρθρων από τα μέλη για δημοσίευση στο ενημερωτικό δελτίο Agete της IOAPA και στο περιοδικό της ΔΟΑ,
- τακτικές ενημερώσεις σχετικά με ακαδημαϊκά συνέδρια και αναρτήσεις για θέσεις εργασίας,
- συγκέντρωση χρημάτων για τη ΔΟΑ μετά τις καταστροφικές πυρκαγιές στην Ολυμπία το 2007,
- ευκαιρίες να γίνουμε Λαμπαδηδρόμοι, όπως έκαναν πρόσφατα τρία μέλη της IOAPA για το Τόκυο 2020.

Εδώ και πολλά χρόνια, η IOAPA συμμετέχει ενεργά στη διεξαγωγή της Συνόδου για Νέους Μετέχοντες και το 2020 η ΔΟΑ υποδέχτηκε τα μέλη της IOAPA ως συντονιστές της πρώτης διαδικτυακής συνόδου. Η ομάδα σχεδίασε και πραγματοποίησε σε συνεργασία με τη ΔΟΑ όλες τις παράλληλες δραστηριότητες της Συνόδου και συντόνισε ομάδες συζητήσεων, αξιοποιώντας τη σημερινή διαθέσιμη τεχνολογία για τη δημιουργία μιας ιδιαίτερως διαδραστικής εμπειρίας για όλους τους μετέχοντες.

Οι συνεργασίες μας με τη ΔΟΑ, την ΚΟΕ και άλλους συναφείς οργανισμούς έχουν αποδειχθεί επιτυχείς ενισχύοντας την προσήλωση των μελών μας στον Ολυμπισμό. Προσβλέπουμε στην επέκταση αυτών των συνεργασιών τα επόμενα χρόνια, δημιουργώντας έναν πάγιο σύνδεσμο μεταξύ Αρχαίας Ολυμπίας, ΔΟΑ και πρώην μετεχόντων από όλο τον κόσμο.

Μελλοντικές προοπτικές

Ενώ γιορτάζουμε τα 60 χρόνια αυτού του σημαντικού θεσμού, το βλέμμα μας είναι στραμμένο στο μέλλον. Όσοι είχαν την τύχη να γνωρίσουν αυτόν τον τόπο, απέκτησαν βαθύτερη κατανόηση των αξιών που πρόσβευε ο Pierre de Coubertin όταν δημιούργησε το Ολυμπιακό Κίνημα και τους Αγώνες που προέκυψαν από αυτό. Οι αξίες είναι αυτές που καθιστούν τους Ολυμπιακούς μοναδικούς, αποδεικνύοντας απλά πως μέσω της επιδίωξης της αριστείας, της υπέρβασης των προσωπικών ορίων, του σεβασμού του αντιπάλου δίνοντας τον καλύτερο εαυτό μας, μπορούμε όλοι να δημιουργήσουμε έναν καλύτερο κόσμο.

Η υποστήριξη των πρώην μετεχόντων, ως πρεσβευτών των Ολυμπιακών αξιών, βρίσκεται στο επίκεντρο της αποστολής της IOAPA. Η ΔΟΑ διαδραματίζει ουσιαστικό ρόλο στη στήριξη του Ολυμπιακού Κινήματος και δεσμευόμαστε να εργαστούμε μαζί για να προωθήσουμε το όραμα του Coubertin σε όλη την υφήλιο για τα επόμενα 60 χρόνια και πέραν αυτών. – ①

IOAPA Activity Report 2021

Έκθεση δραστηριοτήτων 2021 της IOAPA

by
the IOAPA Executive Committee

από την
Εκτελεστική Επιτροπή της IOAPA

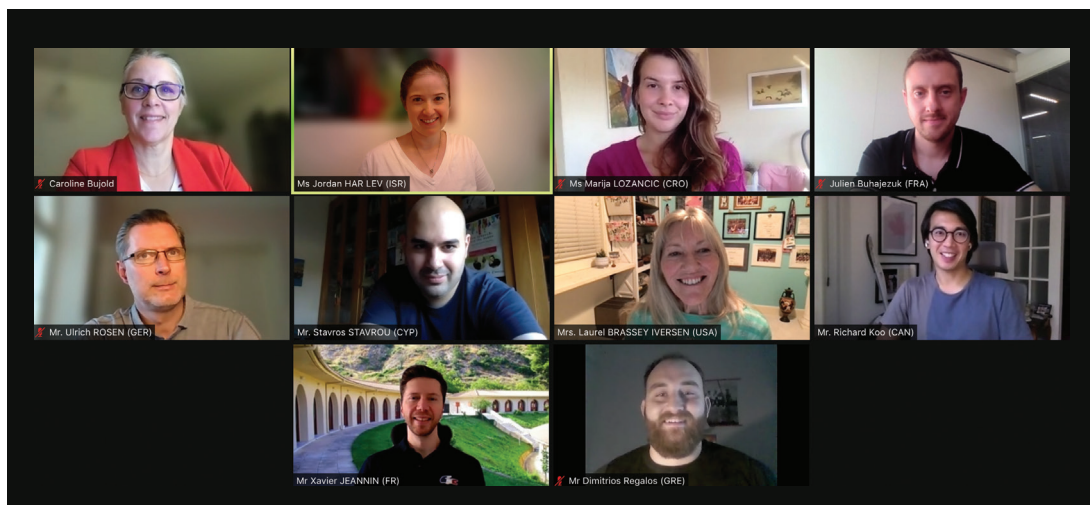
The following report summarises some of the key events for IOAPA during 2021.

Tokyo 2020 Viewing Party: Despite being unable to travel to Tokyo due to the ongoing pandemic restrictions, we were still able to celebrate the determination and resilience of the Japanese people and front-line healthcare workers as we gathered for the Opening Ceremony of the Games of the XXXII Olympiad. Over 50 IOAPA members and guests attended our Tokyo 2020 Viewing Party on 23 July 2021, held in lieu of our traditional in-person re-

Η ακόλουθη έκθεση συνοψίζει ορισμένες από τις βασικές δράσεις της IOAPA κατά το 2021.

Βραδιά προβολής Τόκιο 2020: Παρά το γεγονός ότι δεν κατέστη δυνατό να μεταβούμε στο Τόκιο λόγω των περιορισμών της πανδημίας, γιορτάσαμε την αποφασιστικότητα και την ανθεκτικότητα του ιαπωνικού λαού και των υγειονομικών της πρώτης γραμμής τη βραδιά που οργανώσαμε για την τελετή έναρξης των Αγώνων της 32ης Ολυμπιάδας. Πάνω από 50 μέλη και προσκεκλημένοι της IOAPA παραβρέθηκαν στην προβολή Τόκιο 2020 στις 23 Ιουλίου

01



01

IOAPA
Executive
Committee
2021-2023.

Εκτελεστική
Επιτροπή IOAPA
2021-2023.

“This is the second year in a row that IOAPA collaborated with the IOA to deliver an online edition of the Young Participants Session”

ception at the Games. The event also included a live interview with IOAPA member Natalia Ramirez Irizarry, the first ever Olympic torchbearer from Puerto Rico, who shared her experiences of running with the Olympic Flame at the start of the Tokyo Olympic Torch Relay in March 2020, and a preview of the 17th IOAPA Session 2021 from IOAPA Vice President Laurel Brassey Iversen OLY.

IOA 61st Session for Young Participants: This is the second year in a row that IOAPA collaborated with the IOA to deliver an online edition of the Young Participants Session. In 2020 IOAPA helped to develop a successful virtual format which met all the IOA standards. This enabled us to focus this year on further refinements of the portions of the Session outside of the formal lectures including generating new initiatives into the extracurricular activities and further enhance elements of the existing online working groups. The fact that 14 of the 15 coordinators were IOAPA members, who put in untold hours prior to the Session preparing for workshops and other activities, shows a deep respect and undying commitment to the IOA. We thank IOA President, Isidoros Kouvelos, Dean Kostas Georgiadis and Session Coordinator Stella Tachtara for the opportunity to keep contributing to the IOA in its ongoing mission to facilitate the dissemination of Olympic education worldwide.

17th IOAPA Session 2021: IOAPA held its most successful event in the 30-year history of the organisation with its biennial IOAPA Session, held virtually

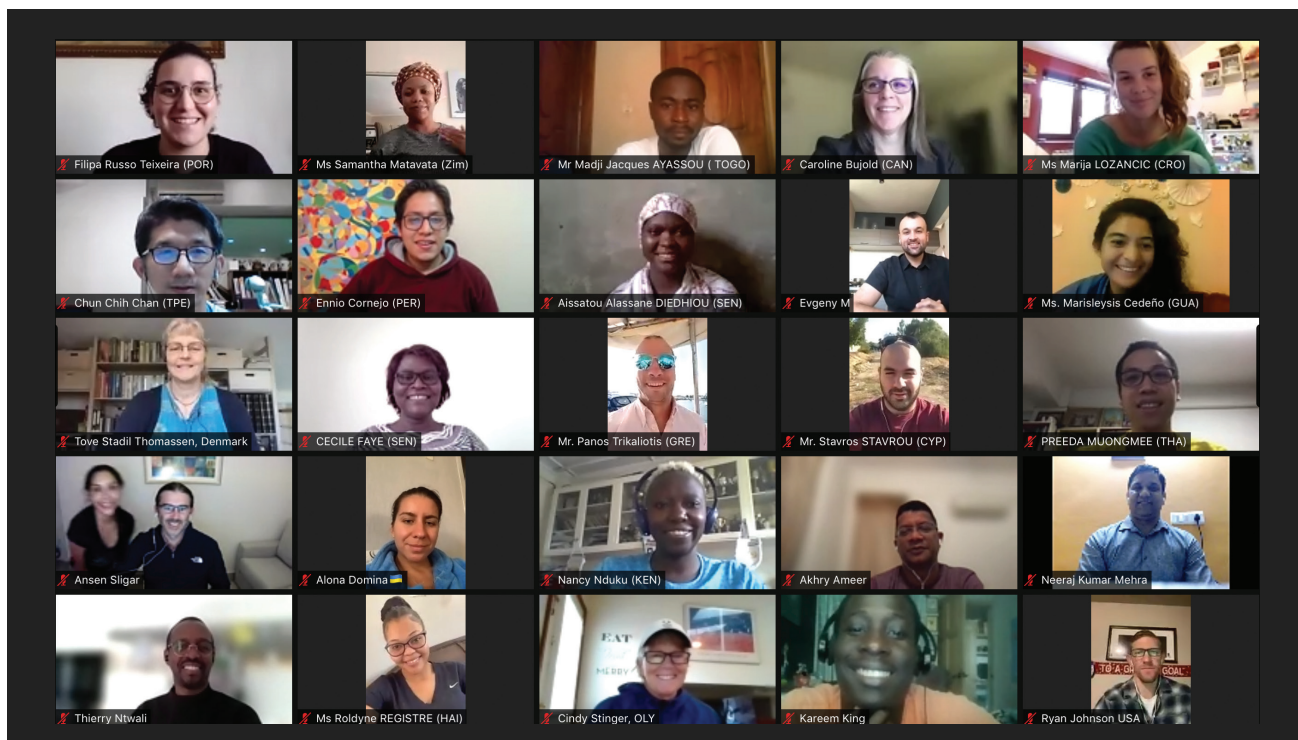
2021, που πραγματοποιήθηκε αντί της παραδοσιακής μας συγκέντρωσης με φυσική παρουσία κατά τη διάρκεια των Αγώνων. Η εκδήλωση περιλάμβανε επίσης ζωντανή συνέντευξη με το μέλος της IOAPA, Natalia Ramirez Irizarry, την πρώτη Ολυμπιακή λαμπαδηδρόμο από το Πουέρτο Ρίκο, η οποία μοιράστηκε τις εμπειρίες της από τη μεταφορά της Ολυμπιακής Φλόγας για την έναρξη της Λαμπαδηδρομίας του Τόκιο τον Μάρτιο του 2020, καθώς και μια προεπισκόπηση της 17ης Συνόδου της IOAPA 2021 από την Αντιπρόεδρο της IOAPA, Laurel Brassey Iversen OLY.

61η Σύνοδος της ΔΟΑ για Νέους Μετέχοντες: Για δεύτερη συνεχή χρονιά, η IOAPA συνεργάστηκε στενά με τη ΔΟΑ για τη διαδικτυακή οργάνωση της Συνόδου για Νέους Μετέχοντες. Το 2020 η IOAPA βοήθησε στη δημιουργία μιας διαδικτυακής πλατφόρμας που πληρούσε όλες τις προδιαγραφές της ΔΟΑ. Αυτό μας επέτρεψε φέτος να επικεντρωθούμε σε περαιτέρω βελτιώσεις των δραστηριοτήτων της Συνόδου εκτός των επίσημων διαλέξεων, συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης νέων πρωτοβουλιών στις παράλληλες δράσεις και της περαιτέρω βελτίωσης των στοιχείων των υφιστάμενων διαδικτυακών ομάδων εργασίας. Το γεγονός ότι οι 14 από τους 15 συντονιστές ήταν μέλη της IOAPA, οι οποίοι αφιέρωσαν αμέτρητες ώρες πριν από τη Σύνοδο για την προετοιμασία των εργαστηρίων και άλλων δραστηριοτήτων, αποδεικνύει τον μεγάλο σεβασμό και την αταλάντευτη προσήλωση προς τη ΔΟΑ. Ευχαριστούμε τον Πρόεδρο της ΔΟΑ, Ισίδωρο Κούβελο, τον Κοσμήτορα, Κώστα Γεωργιάδη και τη Συντονίστρια της Συνόδου, Στέλλα Ταχταρά για την ευκαιρία που μας δίνεται να εξακολουθούμε να συνεισφέρουμε στη διαρκή αποστολή της ΔΟΑ, τη διάδοση της Ολυμπιακής παιδείας παγκοσμίως.

17η Σύνοδος IOAPA 2021: Η IOAPA πραγματοποίησε την πιο επιτυχημένη εκδήλωση στα 30 χρόνια της ιστορίας της με την ανά διετία Σύνοδό της, που διεξήχθη διαδικτυακά μέσω Zoom μεταξύ 22–25 Οκτωβρίου 2021. Η εκδήλωση, στην οποία μετείχαν 117 μέλη και 7 προσκεκλημένοι ομιλητές από περισσότερες από 45 χώρες, διαμορφώθηκε με βάση τις καινοτομίες που η IOAPA βοήθησε να υλοποιηθούν στη Σύνοδο για Νέους Μετέχοντες της ΔΟΑ το 2020. Η διαδικτυακή σύνοδος περιελάμβανε γυμναστική, εργαστήρια χορού και μαγειρικής, κοινωνικές συναντήσεις και ένα εικονικό πάρτι στην πισίνα, αναπαράγοντας πολλές από τις παραδόσεις της Ολυμπίας για τους πρώην μετέχοντες της ΔΟΑ.

Στη σύνοδο ανακοινώσαμε επίσης μια νέα επέκταση του προγράμματος υποτροφιών *Hans van Haute*, χάρη στη συνεργασία με την τοπική μονάδα αγροτουρισμού *Magna Grecia* στην Ολυμπία. Από την πώληση ελαιολάδου, η IOAPA συγκέντρωσε σχεδόν 3.000 ευρώ που θα της επιτρέψουν να καλύψει μια πλήρη υποτροφία και τα αεροπορικά εισιτήρια ενός ατόμου από υποεκπροσωπούμενη χώρα για να παρακολουθήσει την επόμενη σύνοδό μας στην Ολυμπία το 2023, υπογραμμίζοντας τη δέσμευση του Συλλόγου για αύξηση της εκπροσώπησης και της πολυμορφίας.

Τέλος, οι εκλογές για την Εκτελεστική Επιτροπή της IOAPA 2021–2023 διεξήχθησαν ηλεκτρονικά, δίνοντας την ευκαιρία σε όλα τα μέλη να ψηφίσουν για



02

over Zoom between 22–25 October 2021. The event welcomed 117 registrants and 7 guest lecturers from over 45 countries and was modelled after the innovations IOAPA helped to develop for the IOA Young Participants Session in 2020. The virtual session included workouts, dance and food workshops, social meetings and a virtual pool party, replicating many of the traditions that take place in Olympia for IOA alumni.

At the session we were also able to announce a new expansion to the Hans van Haute Scholarship programme, thanks to a partnership with the local Olympia agritourism farm Magna Grecia. Through the sale of olive oil, IOAPA raised almost €3,000 and will finance a full scholarship and airfare for a recipient from an underrepresented nation to attend our next session in Olympia in 2023, underlining the association's commitment to increasing representation and diversity.

Lastly, elections for the 2021–2023 IOAPA Executive Committee were held electronically, giving the opportunity for all members to vote for the first time ever. This extension of universal suffrage to our membership represents a great expansion in transparency and good governance with the goal of deeper engagement opportunities for our membership. Thus, despite the physical distance that the COVID pandemic has imposed on our operations, in many respects the innovations that we developed over these past two years have only brought our members closer together, building a stronger foundation for our work to support the IOA and Olympism in the years to come. – ①

«Για δεύτερη συνεχή χρονιά, η IOAPA συνεργάστηκε στενά με τη ΔΟΑ για τη διαδικτυακή οργάνωση της Συνόδου για Νέους Μετέχοντες»

πρώτη φορά. Αυτή η επέκταση της καθολικής ψηφοφορίας σημαίνει μεγαλύτερη διαφάνεια και χρηστή διακυβέρνηση και κατά συνέπεια περισσότερες ευκαιρίες συμμετοχής των μελών μας. Έτσι, παρά τη φυσική απόσταση που επέβαλε η πανδημία του COVID στις δράσεις μας, από πολλές απόψεις οι καινοτομίες που αναπτύξαμε τα δύο τελευταία χρόνια έφεραν τελικά τα μέλη μας πιο κοντά, ενισχύοντας τα θεμέλια του έργου μας για την υποστήριξη της ΔΟΑ και του Ολυμπισμού τα επόμενα χρόνια. – ①

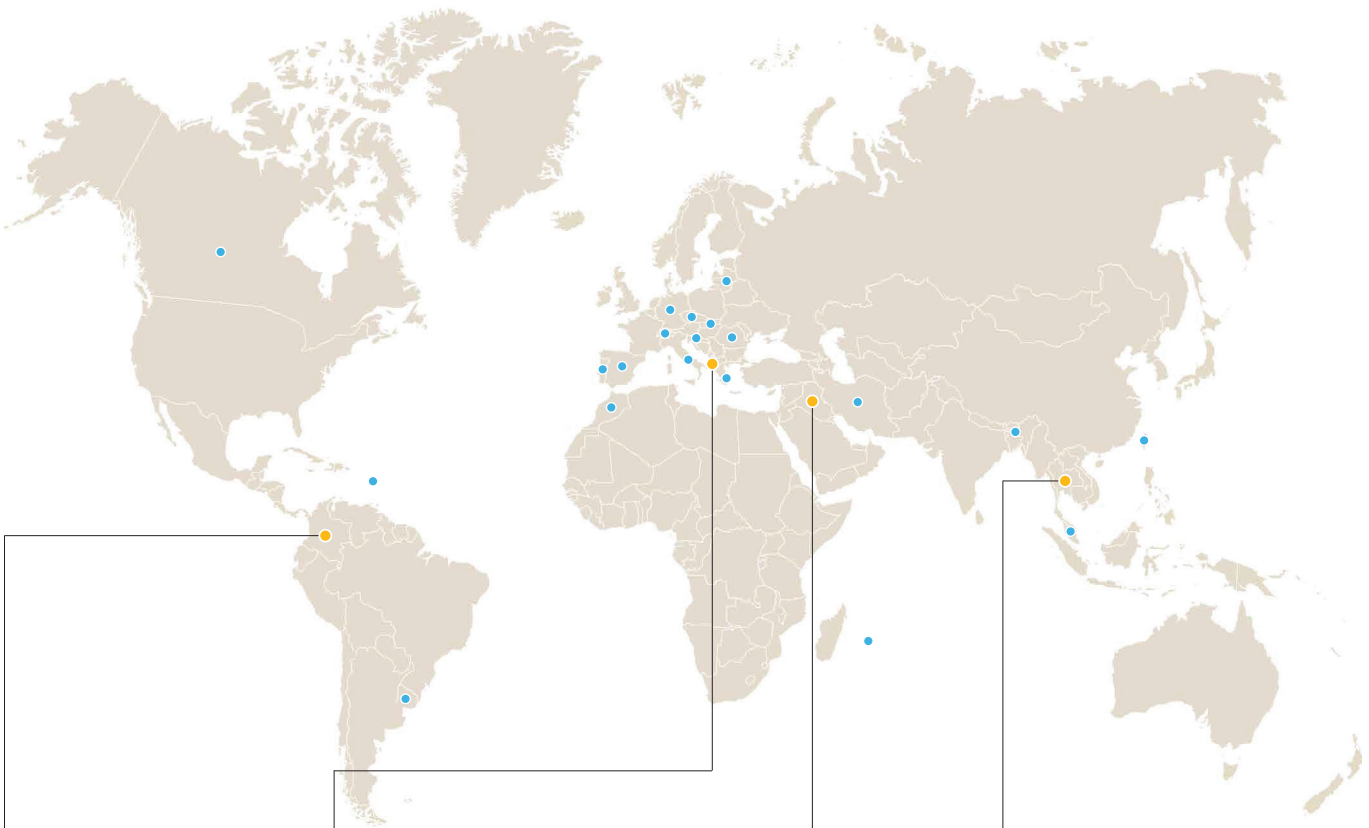
02

17th IOAPA online session 2021.

17η διαδικτυακή σύνοδος IOAPA 2021.

The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες



Colombia

The Colombian Olympic Academy, as guardian of the Olympic spirit, has made a huge effort through many activities aimed at sharing with the ...

→ [page 74](#)

Κολομβία

Η Ολυμπιακή Ακαδημία της Κολομβίας, ως θεματοφύλακας του Ολυμπιακού πνεύματος, έχει καταβάλει τεράστια προσπάθεια με πολλές ...

→ [page 75](#)

Albania

The National Olympic Academies of Albania and Bulgaria signed a cooperation agreement on June 6, in Nessebar, Bulgaria. The Albanian ...

→ [page 71](#)

Αλβανία

Οι Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες της Αλβανίας και της Βουλγαρίας υπέγραψαν σύμφωνο συνεργασίας, στις 6 Ιουνίου, στο Nessebar της Βουλγαρίας ...

→ [page 71](#)

Iraq

Iraq's participation in the activities of the International Olympic Academy in Greece began in the early 1970s with its largest participation in 1974 and ...

→ [page 78](#)

Ιράκ

Η συμμετοχή του Ιράκ στις δραστηριότητες της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας στην Ελλάδα ξεκίνησε στις αρχές της δεκαετίας του 1970 και η μεγαλύτερη ...

→ [page 78](#)

Thailand

In the midst of the COVID-19 pandemic, the Thai Olympic Academy continues to undertake several initiatives, contributing in particular to the Olympic ...

→ [page 87](#)

Ταϊλάνδη

Εν μέσω της πανδημίας του COVID-19 η Ολυμπιακή Ακαδημία της Ταϊλάνδης συνεχίζει να αναλαμβάνει αρκετές πρωτοβουλίες, συμβάλλοντας ...

→ [page 88](#)



Albania

The National Olympic Academies of Albania and Bulgaria signed a cooperation agreement on June 6, in Nessebar, Bulgaria.

The Albanian Olympic Academy participated with a team consisting of the Director, Enkelejda Caushi and three Olympic Education Coordinators in the 39th Annual Session of the Bulgarian Olympic Academy held in Nessebar from 5 to 8 June 2021.

The Session started with the official ceremony and continued with an agenda consisting of a combination of speeches, working groups and physical education and cultural activities. Approximately 60 Physical Education teachers and 40 students throughout Bulgaria selected by the Academy took part in the sessions.

During the Session both Academies had the opportu-

nity to share their experiences and ideas on Olympic education. The Director of the Albanian Academy presented the model of organising the Olympic Weeks in Albania and especially the project: "Living with Olympic Values in the period of the pandemic". The video material was well received and there were many questions and discussions to which the coordinators responded by sharing their experience.

Thereafter, Enkelejda Caushi and the President of the Bulgarian Olympic Academy, Professor Lozan Mitev, formalised the Cooperation Agreement between the two Academies. Afterwards, the working groups completed the preparation of a concrete work plan for the period September 2021–June 2022 and the joint activities to be carried out by the two Academies.

Another important activity was the Olympic Day organised on June 23 in cooperation with the Municipality of Lezha, with the participation of 12 clubs of this city, celebrating the Olympic values and

wishing at the same time good luck to the Albanian Olympic team, which was preparing to participate in "Tokyo 2020".

Αλβανία

Οι Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες της Αλβανίας και της Βουλγαρίας υπέγραψαν σύμφωνο συνεργασίας, στις 6 Ιουνίου, στο Nessebar της Βουλγαρίας.

Η Αλβανική Ολυμπιακή Ακαδημία συμμετείχε με ομάδα που την αποτελούσαν η Διευθύντρια Enkelejda Caushi και τρεις Συντονιστές Ολυμπιακής Εκπαίδευσης στην 39η Ετήσια Σύνοδο της Βουλγαρικής Ολυμπιακής Ακαδημίας που πραγματοποιήθηκε στο Nessebar από τις 5 έως τις 8 Ιουνίου 2021.

Η Σύνοδος ξεκίνησε με την επίσημη τελετή και συνεχίστηκε με ατζέντα που την αποτελούσε ένας συνδυασμός από ομιλίες, ομάδες εργασίας και

δραστηριότητες φυσικής αγωγής και πολιτισμού. Υπήρχαν περίπου 60 καθηγητές Φυσικής Αγωγής και 40 μαθητές που επέλεξε η Ακαδημία από όλη τη Βουλγαρία, που έλαβαν μέρος στις συνεδρίες.

Κατά τη διάρκεια της Σύνοδου, οι δύο Ακαδημίες είχαν τη δυνατότητα να μοιραστούν τις εμπειρίες και τις ιδέες τους για την Ολυμπιακή εκπαίδευση. Η Διευθύντρια της Αλβανικής Ακαδημίας είχε την ευκαιρία να παρουσιάσει το μοντέλο διοργάνωσης των Ολυμπιακών Εβδομάδων στην Αλβανία και κυρίως το πρόγραμμα: «Ζώντας με Ολυμπιακές Αξίες στην περίοδο της πανδημίας». Το υλικό του βίντεο είχε μεγάλη αποδοχή και υπήρχαν πολλές ερωτήσεις και συζητήσεις στις οποίες οι συντονιστές απάντησαν μεταφέροντας την εμπειρία τους.

Στη συνέχεια, η Enkelejda Caushi και ο Πρόεδρος της Βουλγαρικής Ολυμπιακής Ακαδημίας, Καθηγητής Lozan Mitev, επισήμοποιήσαν τη





The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

Συμφωνία Συνεργασίας μεταξύ των δύο Ακαδημιών. Αργότερα, οι ομάδες εργασίας ολοκλήρωσαν την κατάρτιση συγκεκριμένου σχεδίου εργασίας για την περίοδο Σεπτεμβρίου 2021–Ιουνίου 2022 και των κοινών δραστηριοτήτων που θα πραγματοποιηθούν από τις δύο Ακαδημίες.

Άλλη σημαντική δραστηριότητα ήταν η Ολυμπιακή Ημέρα που διοργανώθηκε στις 23 Ιουνίου σε συνεργασία με τον Δήμο της πόλης Lezha, με τη συμμετοχή 12 συλλόγων της πόλης, εορτάζοντας τις Ολυμπιακές αξίες και ευχόμενοι παράλληλα καλή επιτυχία στην Αλβανική Ολυμπιακή ομάδα, που προετοιμαζόταν να συμμετάσχει στους Αγώνες «Τόκυο 2020».



Bangladesh

The Bangladesh Olympic Committee had to postpone the 9th Bangabandhu Bangladesh Games 2020, due to the COVID-19 pandemic, celebrating the centenary of the birth of the Father of the Nation Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman.

They were finally held on April 1–10, 2021 by extending the celebration of his birth to 31-12-2021 and after the beginning of the COVID vaccination programme. Some of the 31 events were held in the region and over 5,000 athletes participated. The National Olympic Association was entrusted with the creation of the Technical Instructions' book as well as souvenirs. In the Athletes' Forum organised by the NOC Athletes' Commission in 2020, the NOA Director played an active role.

The National Olympic Committee organised extensive training of athletes from different National Federations by local and foreign coaches. As a result, Bangladesh won the highest number of medals so far in the 13th South Asian

Games in Nepal in 2019. Archery won all the gold medals (10).

Due to COVID-19, the National Olympic Committee extended financial assistance to athletes and organisers affected by the pandemic, especially those from poor families. It gave a generous financial incentive in 2020 to athletes who brought honours to the country.

A representative of the Athletes' Commission participated in the Athletes' Forum held in Lausanne. Due to the spread of COVID, Olympic Day 2021 was celebrated with security measures including masks with the Olympic Day and Olympic Committee logo. Apart from the hoisting of IOC, OCA and National Olympic Committee flags by Vice-President Shaikh Bashir Ahmed, Secretary General Syed Shahed Reza and Deputy Secretary General Asaduzzaman Kohinoor, a seminar on "Olympic values and ethics for athletes and officials in perspective of Bangladesh" was held.

The participants were athletes and officials of the National Federations associated with the National Olympic Committee. Secretary General Syed Shahed Reza was the keynote speaker. The BOA Director, General Brig. Gen (Retd)

Fakhruddin Haider was also a speaker.

Μπαγκλαντές

Η Ολυμπιακή Επιτροπή του Μπαγκλαντές ανέβαλε τους 9ους Αγώνες του Μπαγκλαντές Bangabandhu 2020 με αφορμή την εκατονταετηρίδα από τη γέννηση του Πατέρα του έθνους Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman λόγω της πανδημίας του COVID-19.

Τελικά πραγματοποιήθηκαν στις 1–10 Απριλίου 2021 με την επέκταση του εορτασμού της γέννησής του έως τις 31-12-2021 και μετά την έναρξη του εμβολιασμού για τον COVID. Μερικά από τα 31 αγωνίσματα διεξήχθησαν στην περιφέρεια και πάνω από 5.000 αθλητές συμμετείχαν. Στην Εθνική Ολυμπιακή Ένωση ανατέθηκε η δημιουργία του βιβλίου των Τεχνικών Οδηγιών αλλά και αναμνηστικών. Στο Φόρουμ Αθλητών που διοργανώθηκε από την Επιτροπή Αθλητών της Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής το 2020, ο Διευθυντής της Ακαδημίας είχε ενεργό ρόλο.

Η Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή διοργάνωσε εκτενή εκπαίδευση των αθλητών διαφορετικών Εθνικών Ομοσπονδιών από ντόπιους αλλά και ξένους

προπονητές. Ως αποτέλεσμα, το Μπαγκλαντές κέρδισε τον μεγαλύτερο αριθμό μεταλλίων μέχρι τώρα στους 13ους Αγώνες της Νότιας Ασίας, στο Νεπάλ το 2019. Η τοξοβολία πήρε όλα τα χρυσά μετάλλια (10).

Λόγω του COVID-19 η Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή επέκτεινε την οικονομική βοήθεια σε αθλητές και διοργανωτές που έχουν πληγεί από την πανδημία, ιδίως εκείνους από φτωχές οικογένειες. Έδωσε γενναιόδωρο οικονομικό κίνητρο το 2020 στους αθλητές που έφεραν διακρίσεις για τη χώρα.

Εκπρόσωπος της Επιτροπής Αθλητών συμμετείχε στο Φόρουμ Αθλητών που πραγματοποιήθηκε στη Λωζάνη. Λόγω της εξάπλωσης του COVID, η Ολυμπιακή Ημέρα 2021 εορτάστηκε με μέτρα ασφαλείας που περιλάμβαναν και μάσκες με το λογότυπο της Ολυμπιακής Ημέρας και της Ολυμπιακής Επιτροπής. Εκτός από την έπαρση σημαιών της ΔΟΕ, της ΟCA και της Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής από τον αντιπρόεδρο Shaikh Bashir Ahmed, τον γενικό γραμματέα Syed Shahed Reza και τον αναπληρωτή γενικό γραμματέα Asaduzzaman Kohinoor, πραγματοποιήθηκε ένα σεμινάριο με θέμα

«Ολυμπιακές αξίες και ηθική για αθλητές και παράγοντες στο Μπαγκλαντές».

Οι συμμετέχοντες ήταν αθλητές και παράγοντες των Εθνικών Ομοσπονδιών που συνδέονται με την Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή. Ο Γενικός Γραμματέας, Syed Shahed Reza ήταν ο κύριος ομιλητής. Ο Γενικός Διευθυντής της ΕΟΑ, Brig. Gen (Retd) Fakhruddin Haider ήταν επίσης ομιλητής.



Barbados

The Barbados Olympic Academy has maintained its focus on the holistic development of athletes. On-line seminars were organised with the support of the Athletes' Commission including a forum on Personal Development for the Proactive Athlete. Olympian Aliann Pompey, President at the Panamanian Athletes Committee, who presented Rule 50, was one of the speakers.

A workshop on the mental well-being of athletes and another preparing them for interacting with the media in interviews, were among the seminars held.

The Academy supported a

webinar organised by the Barbados Sports Medicine Association: "Returning to Sport After COVID-19 Lock-down", which highlighted the physiological and psychological factors faced by athletes returning to training and competition after a prolonged period of inactivity.

Thirty-nine coaches successfully completed courses offered at three different levels. Another 26 completed a mentoring course which qualifies them to assist with the preparation of coaches. Olympic values lessons were given to approximately 100 students, who were then asked to illustrate the values discussed in a variety of creative ways.

Due to COVID-19 constraints, the celebration of the International Day of Sport for Development and Peace was again held online this year. It was done in the form of a Zumba session with the theme "Zumba for Peace". The event brought together people of different ages, gender, social status who had the skills to participate in an activity that would contribute to their physical and mental health. It was streamed on Zoom, Facebook and YouTube and live on television.

Moreover, four activities were held to celebrate Olympic Day 2021. A virtual week-long

walk asked people to calculate the walking distances during Olympic Week and win prizes. At the virtual "Run with an Olympian" race, 14 athletes vied to win the event by having the most participants registered in their name. The winner had the privilege of choosing the charity that would receive the donation. Four sports were promoted online during Olympic Week and the public was invited to sign up to learn about one or all of them. Finally, a tree planting ceremony was held to highlight environmental awareness.

Μπαρμπάντος

Η Ολυμπιακή Ακαδημία των Μπαρμπάντος διατήρησε την εστίασή της στην ολιστική ανάπτυξη των αθλητών. Διοργανώθηκαν online σεμινάρια με την υποστήριξη της Επιτροπής Αθλητών και μεταξύ αυτών ήταν ένα φόρουμ με θέμα: «Προσωπική ανάπτυξη για τον προορατικό αθλητή». Μεταξύ των ομιλητών ήταν ο Ολυμπιακός αθλητής Aliann Pompey, Πρόεδρος στην Επιτροπή Αθλητών του Παναμά, ο οποίος μίλησε για το Άρθρο 50. Ένα εργαστήριο που αφορά

την ψυχική ευημερία των αθλητών και ένα άλλο που τους προετοιμάζει για την αλληλεπίδραση με τα ΜΜΕ σε συνεντεύξεις, ήταν μεταξύ των υπολοίπων σεμιναρίων που πραγματοποιήθηκαν.

Η Ακαδημία υποστήριξε ένα διαδικτυακό σεμινάριο που διοργανώθηκε από την Ένωση Αθλητικής Ιατρικής των Μπαρμπάντος: «Επιστροφή στον αθλητισμό μετά την καραντίνα του COVID-19», το οποίο ανέδειξε τους βιολογικούς και ψυχολογικούς παράγοντες που αντιμετωπίζουν οι αθλητές που επιστρέφουν στις προπονήσεις και τον αγώνα, μετά από την παρατεταμένη περίοδο απραξίας.

Τριάντα εννέα προπονητές πέρασαν με επιτυχία μαθήματα που προσφέρθηκαν σε τρία διαφορετικά επίπεδα. Άλλοι 26 ολοκλήρωσαν ένα μάθημα καθοδήγησης, το οποίο πληρούσε τα κριτήρια για να βοηθήσουν στην προετοιμασία των προπονητών. Μαθήματα για τις Ολυμπιακές αξίες έγιναν σε περίπου 100 μαθητές, από τους οποίους ζητήθηκε στη συνέχεια να απεικονίσουν τις αξίες που συζητήθηκαν με διάφορους δημιουργικούς τρόπους.

Λόγω των περιορισμών για τον COVID-19, ο εορτασμός της Διεθνούς Ημέρας Αθλητισμού για την Ανάπτυξη και την Ειρήνη πραγματοποιήθηκε και φέτος διαδικτυακά. Έγινε με τη μορφή συνεδρίας με Zumba, με θέμα «Ζούμπα για την Ειρήνη». Η εκδήλωση συγκέντρωσε άτομα διαφορετικών ηλικιών, φύλου, κοινωνικής κατάστασης που να έχουν ικανότητες συμμετοχής σε μια δραστηριότητα που θα βοηθούσε στη σωματική και ψυχική υγεία. Μεταδόθηκε από το Zoom, το Facebook και το YouTube ενώ είχε και ζωντανή τηλεοπτική μετάδοση.

Επίσης, πραγματοποιήθηκαν τέσσερις δραστηριότητες για τον εορτασμό της Ολυμπιακής Ημέρας 2021. Ένας εικονικός περίπατος διάρκειας μιας εβδομάδας ζητούσε από τον κόσμο να συγκεντρώσει τις αποστάσεις που περπάτησε κατά τη διάρκεια της Ολυμπιακής Εβδομάδας και να





The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

κερδίζει βραβεία. Ο εικονικός αγώνας δρόμου «Τρέξε με έναν Ολυμπιακό Αθλητή» με 14 αθλητές να διεκδικούν τη νίκη σε διαγωνισμό έχοντας τους περισσότερους συμμετέχοντες εγγεγραμμένους στο όνομά τους. Ο νικητής είχε το προνόμιο να επιλέξει το φιλανθρωπικό ίδρυμα που θα λάμβανε τη δωρεά. Τέσσερα αθλήματα προωθήθηκαν διαδικτυακά κατά τη διάρκεια της Ολυμπιακής Εβδομάδας και το κοινό κλήθηκε να γραφτεί για να μάθει ένα ή όλα. Τέλος, πραγματοποιήθηκε τελετή φύτευσης δένδρων για να τονιστεί η περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση.



Canada

Olympic stories of glory, triumph and disappointment engage students in discussions about important values-based issues. Through the stories and challenges faced by Olympic athletes, children and young people can explore and connect values to their lives and begin to see the world in new and different ways.

With the goal of strength-

ening and sharing diverse perspectives with Team Canada, the Canadian Olympic School Program, proudly launched a new collection of educational resources in February 2021 entitled, "Athlete Stories: Celebrating contributions made by Black Canadians in sport". Driven by values, commitment and the quest for personal excellence, students are inspired by some of the nation's greatest role models and ambassadors, including Raymond Lewis, Phil Edwards, Daniel Igali, Sarah Nurse, Jennifer Abel, Gary Reed, Seyi Smith and Tammara Thibeault.

Through sharing these fascinating stories, the Canadian Olympic School Program aims to foster an understanding and appreciation in the next generation of Canadians of the contributions Black Canadians have made to sport and the nation's history.

Olympian Donovan Bailey and Paralympian Benoit Huot teamed up to host the first summer edition of Team Canada Champion Chats, live during the Tokyo Olympic and Paralympic Games.

In this unique experience, the two former athletes shared their stories directly with children and youth to encourage them to pursue their own personal level of excellence

and embrace what it means to be a champion.

There will also be live discussions during the Beijing Winter Olympics, with joining for free at championchats.olympic.ca.

Καναδάς

Οι Ολυμπιακές ιστορίες δόξας, θριάμβου και απογοήτευσης εμπλέκουν τους μαθητές σε συζητήσεις σχετικά με σημαντικά θέματα που βασίζονται στις αξίες. Μέσα από τις ιστορίες και τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι αθλητές των Ολυμπιακών Αγώνων, τα παιδιά και οι νέοι μπορούν να εξερευνήσουν και να συνδέσουν τις αξίες με τη ζωή τους και να αρχίσουν να βλέπουν τον κόσμο με νέους και διαφορετικούς τρόπους.

Με στόχο την ενίσχυση και την ανταλλαγή διαφορετικών απόψεων με την *Team Canada*, Καναδικό Ολυμπιακό Σχολικό Πρόγραμμα, παρουσίασε με υπερηφάνεια μια νέα συλλογή εκπαιδευτικών πηγών τον Φεβρουάριο του 2021 με τίτλο, «Ιστορίες Αθλητών: Γιορτάζοντας τη συνεισφορά Μαύρων Καναδών στον αθλητισμό». Καθοδηγούμενοι από τις αξίες, τη δέσμευση και την αναζήτηση προσωπικής

αριστείας, οι μαθητές εμπνέονται από μερικά από τα μεγαλύτερα πρότυπα και πρεσβευτές του έθνους, όπως οι Raymond Lewis, Phil Edwards, Daniel Igali, Sarah Nurse, Jennifer Abel, Gary Reed, Seyi Smith και Tammara Thibeault.

Μέσω της διήγησης αυτών των συναρπαστικών ιστοριών, το Ολυμπιακό Σχολικό Πρόγραμμα του Καναδά, στοχεύει να ενισχύσει την κατανόηση και την εκτίμηση στην επόμενη γενιά των Καναδών, για τη συμβολή των Μαύρων Καναδών στον αθλητισμό και την ιστορία του έθνους.

Ο Donovan Bailey με συμμετοχή σε Ολυμπιακούς και ο Benoit Huot, αθλητής των Παραολυμπιακών, συνεργάστηκαν για να φιλοξενήσουν την πρώτη καλοκαιρινή έκδοση του *Team Canada Champion Chats*, ζωντανά κατά τη διάρκεια των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του Τόκιο.

Σε αυτήν τη μοναδική εμπειρία, οι δύο πρώην αθλητές μοιράστηκαν τις ιστορίες τους απευθείας με παιδιά και νέους για να τους παροτρύνουν να επιδιώξουν το προσωπικό τους επίπεδο αριστείας και να αγκαλιάσουν τι σημαίνει να είσαι πρωταθλητής.

Θα ακολουθήσουν και ζωντανές συζητήσεις κατά τη διάρκεια των Χειμερινών Ολυμπιακών Αγώνων του Πεκίνου με δωρεάν συμμετοχή, στο championchats.olympic.ca.



Colombia

The Colombian Olympic Academy, as guardian of the Olympic spirit, has made a huge effort through many activities aimed at sharing with the public the importance of Olympism and its values as the foundation of a functional society based on ethical principles. With this mission





as the central axis and main objective, different approaches have been developed from which an effective promotion and dissemination of Olympism as a philosophy of life can be realised. Some of these are the Olympic gatherings, the weekly radio programme “Olimpismo en Acción” and the preparation for the Olympics.

The Academy creates spaces in which Olympism becomes a pleasant pedagogical space for children and young people and through these practices it aims to raise awareness about the importance of Olympism in Universities and about Olympism programmes to generate agreements among departments (there are presently partnerships between Antioquia, Quibdó, Medellín and Cali) so that the world can learn about the history of ancient Greece and the evolution of the Olympic Games in modern times.

At the same time, the digitisation of information was completed, so that with just one click from their computer or mobile phone, children in any part of the country can be part of the experience offered by the Colombian Olympic Academy.

Κολομβία

Η Ολυμπιακή Ακαδημία της Κολομβίας, ως θεματοφύλακας του Ολυμπιακού πνεύματος, έχει καταβάλει τεράστια προσπάθεια με πολλές δραστηριότητες που στοχεύουν να μοιραστούν με το κοινό, τη σημασία του Ολυμπισμού και των αξιών του ως θεμέλιου μιας λειτουργικής κοινωνίας που βασίζεται σε ηθικές αρχές. Με αυτήν την αποστολή ως κεντρικό άξονα και κύριο στόχο, έχουν αναπτυχθεί διαφορετικές προσεγγίσεις από τις οποίες μπορεί να πραγματοποιηθεί μια αποτελεσματική προώθηση και διάδοση του Ολυμπισμού ως φιλοσοφίας ζωής. Μερικές από αυτές είναι οι Ολυμπιακές συναθροίσεις, το εβδομαδιαίο ραδιοφωνικό πρόγραμμα «Ολυμπισμός εν δράσει» και η προετοιμασία για τους Ολυμπιακούς.

Η Ακαδημία δημιουργεί χώρους στους οποίους ο Ολυμπισμός γίνεται ένας ευχάριστος παιδαγωγικός τόπος για τους μικρούς και τους νέους και μέσω αυτών

των πρακτικών στοχεύει στην ευαισθητοποίηση σχετικά με τη σημασία του Ολυμπισμού στα Πανεπιστήμια καθώς και στα προγράμματα του Ολυμπισμού για τη δημιουργία συμφωνιών μεταξύ των τμημάτων (αυτή τη στιγμή υπάρχουν συνεργασίες μεταξύ Antioquia, Quibdó, Medellín και Cali) ώστε να μαθαίνει ο κόσμος για την ιστορία της αρχαίας Ελλάδας και την εξέλιξη των Ολυμπιακών Αγώνων στη σύγχρονη εποχή.

Ταυτόχρονα, ολοκληρώθηκε η ψηφιοποίηση των πληροφοριών, έτσι ώστε με ένα μόνο κλικ από τον υπολογιστή ή το κινητό τους τηλέφωνο, τα παιδιά σε οποιοδήποτε μέρος της χώρας να μπορούν να συμμετάσχουν στην εμπειρία που προσφέρει η Ολυμπιακή Ακαδημία της Κολομβίας.



Czech Republic

The Czech Olympic Academy carried out many activities during the Covid-19 pandemic. In 2020, it published a book

entitled “The Rebirth of the Olympic Games”, which for the first time in the Czech Republic, deals extensively with the origins of the modern Olympic Movement and Athens 1896. In autumn 2020, the exhibition “The Olympic Century” was held in Prague and Liberec. In cooperation with the National Museum and the Military History Institute, a magnificent exhibition on the 1940, 1964 and 2020 Tokyo Olympics was held at the National Museum in Prague in May 2021. It focused on the three Tokyo Games, those not held in 1940, those held in 1964 and the XXXII Olympiad Games which, for the first time in history, were postponed and took place in the summer of 2021. The exhibition was open for five months and included side events (guided tours, press conferences, etc.).

Moreover, the Czech Olympic Academy, in cooperation with the European Olympic Academies, has launched the “Golden Memories” online gallery at <https://goldenmemories.gallery/en/>. Twelve European countries participated in this project which is the photographic record of Tokyo 1964.

In 2021, the Czech Olympic Academy published two more books: “Antwerp 1920: first time at the Olympic Games under the Czechoslovak flag” and then an excellent and comprehensive Encyclopaedia of Olympic champions, which summarises all Czech and Czechoslovak participation from 1900 to 2018.

This book was produced under the direction of International Society of Olympic Historians (ISOH) member František Kolář. The Czech Olympic Academy also assists the Czech Olympic Committee in projects focusing on Olympic education, such as educational zones for children and young people at Olympic festivals in Prague and Brno or, for example, the educational game “Prague and Brno #olympijsky”.

The Czech Olympic Academy manages the programme revitalisation of the Olympic Study and Information Centre of the Czech Olympic Committee.



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες



Τσεχική Δημοκρατία

Η Τσεχική Ολυμπιακή Ακαδημία πραγματοποίησε πολλές δράσεις κατά τη διάρκεια της πανδημίας του Covid-19. Το 2020, δημοσίευσε μια έκδοση με τίτλο «Η αναγέννηση των Ολυμπιακών Αγώνων», η οποία για πρώτη φορά στην Τσεχία, ασχολήθηκε εκτενώς με την προέλευση του σύγχρονου Ολυμπιακού Κινήματος και την Αθήνα 1896. Το φθινόπωρο του 2020, η έκθεση «Ο Ολυμπιακός Αιώνας» πραγματοποιήθηκε στην Πράγα και το Liberec. Σε συνεργασία με το Εθνικό Μουσείο και το Ινστιτούτο Στρατιωτικής Ιστορίας, λειτούργησε μια υπέροχη έκθεση για τους Ολυμπιακούς Αγώνες του Τόκιο το 1940, το 1964 και το 2020, στο Εθνικό Μουσείο της Πράγας τον Μάιο του 2021. Επικεντρώθηκε στους τρεις Αγώνες του Τόκιο, αυτούς που δεν πραγματοποιήθηκαν το 1940, αυτούς που διεξήχθησαν το 1964 και στους Αγώνες της 32ης Ολυμπιάδας που για πρώτη φορά στην ιστορία, αναβλήθηκαν και πραγματοποιήθηκαν το καλοκαίρι του 2021. Η έκθεση ήταν ανοιχτή για πέντε μήνες και περιελάμβανε

συνοδευτικές εκδηλώσεις (ξεναγήσεις, συνεντεύξεις τύπου κ.λπ.).

Επιπλέον, η Τσεχική Ολυμπιακή Ακαδημία, σε συνεργασία με τις Ευρωπαϊκές Ολυμπιακές Ακαδημίες, ξεκίνησε και ετοίμασε τη διαδικτυακή γκαλερί *Golden Memories* στη διεύθυνση <https://golden-memories.gallery/en/>. Δώδεκα ευρωπαϊκές χώρες συμμετείχαν σε αυτό το πρόγραμμα που ήταν μια φωτογραφική αποτύπωση του Τόκιο 1964.

Το 2021, η Τσεχική Ολυμπιακή Ακαδημία εξέδωσε δύο ακόμη βιβλία. Πρώτα το «Αμβέρσα 1920: Για πρώτη φορά στους Ολυμπιακούς Αγώνες υπό τη σημαία της Τσεχοσλοβακίας» και στη συνέχεια μια εξαιρετική και περιεκτική Εγκυκλοπαίδεια Ολυμπιονικών, η οποία συνοψίζει όλη τη συμμετοχή της Τσεχίας και της Τσεχοσλοβακίας από το 1900 έως το 2018.

Αυτό το βιβλίο δημιουργήθηκε υπό τη διεύθυνση του μέλους της Διεθνούς Ένωσης των Ολυμπιακών Ιστορικών (ISOH) František Kolář. Η Τσεχική Ολυμπιακή Ακαδημία βοηθά επίσης την Τσεχική Ολυμπιακή Επιτροπή σε έργα που εστιάζουν στην Ολυμπιακή εκπαίδευση, όπως

εκπαιδευτικές ζώνες για παιδιά και νέους σε Ολυμπιακά φεστιβάλ στην Πράγα και στο Μπρνο ή για παράδειγμα, το εκπαιδευτικό παιχνίδι «Πράγα και Μπρνο #olympijsky».

Η Τσεχική Ολυμπιακή Ακαδημία διαχειρίζεται το πρόγραμμα αναβάθμισης του Ολυμπιακού Κέντρου Μελετών και Πληροφοριών της Ολυμπιακής Επιτροπής της Τσεχίας.



Germany

Given that physical activities could not take place due to the Covid-19 pandemic, the German Olympic Academy had to switch many projects into a digital alternative. The Fair Play prize of German Sport, which is usually integrated in the “Biebricher Schlossgespräche” series of events, was awarded to the most famous German sports programme on television, the “Aktuelles Sportstudio” (ZDF).

The German Youth Olympic Camp, which was to be held as a binational camp in Tokyo, consisting of 50 German and 50 Japanese youngsters, had

to adapt to a hybrid event in Germany.

Olympic Day continued its digital development as “Olympic Day Digit@!”. Through social media, the Academy provided a challenge called “Beat the Day”: everyone was invited to run or walk individually 2, 3 or 6 kilometres, post this experience online and enter a lottery. In total, more than 2,900 kilometres were covered. Moreover, six German universities participated in the Olympic Day Week and offered different academic approaches related to the Olympic Day theme.

Furthermore, options were offered to promote some long-term projects. The cooperation with the German National Anti-Doping Agency (NADA) was finalised in 2020 and a partnership with the Frankfurt Elite School of Sports on the development of educational material and joint events was established. As the 2023 Special Olympics World Games will take place in Berlin, the German Olympic Academy is working on a joint brochure with Special Olympics Germany.

On the occasion of the Tokyo Olympic and Paralympic Games, the German Olympic Academy is also promoting the extensive teaching material published in 2020. By dealing with topics related to the Olympic and Paralympic Games in Tokyo, teachers receive elaborated drafts for their classes, adapted to different age groups. There are two booklets, one for primary schools, one for secondary schools and many supplementary worksheets online. Each of these booklets is available in a digital version free of charge via the new website: www.olympia-ruft.de.

Γερμανία

Με δεδομένο ότι οι φυσικές δραστηριότητες δεν ήταν δυνατό να πραγματοποιηθούν λόγω της πανδημίας Covid-19, η Γερμανική Ολυμπιακή Ακαδημία έπρεπε να μετατρέψει πολλά

προγράμματα σε ψηφιακή μορφή. Το βραβείο ευ αγωνίζεσθαι του γερμανικού αθλητισμού, το οποίο συνήθως ενσωματώνεται στη σειρά εκδηλώσεων “Biebricher Schlossgespräche” απονεμήθηκε στο πιο διάσημο γερμανικό αθλητικό πρόγραμμα στην τηλεόραση, το “Aktuelles Sportstudio” (ZDF).

Η Γερμανική Ολυμπιακή Κατασκήνωση Νέων, η οποία επρόκειτο να διεξαχθεί ως διεθνής στο Τόκυο, αποτελούμενη από 50 Γερμανούς και 50 Ιάπωνες νέους, έπρεπε να προσαρμοστεί σε μια υβριδική εκδήλωση στη Γερμανία.

Η Ολυμπιακή Ημέρα συνέχισε την ψηφιακή της ανάπτυξη ως “Olympic Day Digit@I”. Χρησιμοποιώντας τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης η Ακαδημία παρέιχε μια πρόκληση που ονομάζεται “Beat the Day”: ο καθένας κλήθηκε να τρέξει ή να περπατήσει ξεχωριστά 2, 3 ή 6 χιλιόμετρα, να το δημοσιεύσει στο διαδίκτυο και να συμμετάσχει σε κλήρωση. Συνολικά διανύθηκαν περισσότερα από 2.900 χιλιόμετρα. Επιπλέον, έξι γερμανικά πανεπιστήμια συμμετείχαν στην Εβδομάδα της Ολυμπιακής Ημέρας και πρόσφεραν διαφορετικές ακαδημαϊκές προσεγγίσεις που αφορούσαν το θέμα της Ολυμπιακής Ημέρας.

Η κατάσταση πρόσφερε επίσης επιλογές για την προώθηση ορισμένων μακροπρόθεσμων έργων. Η συνεργασία με τη Γερμανική Εθνική Υπηρεσία Αντι-Ντόπινγκ (NADA) ολοκληρώθηκε το 2020 και θεσμοθετήθηκε η συνεργασία με το Ελίτ Αθλητικό Σχολείο της Φρανκφούρτης σχετικά με την ανάπτυξη εκπαιδευτικού υλικού και κοινών εκδηλώσεων. Καθώς οι Παγκόσμιοι Αγώνες Special Olympics 2023 θα διεξαχθούν στο Βερολίνο, η Γερμανική Ολυμπιακή Ακαδημία εργάζεται σε ένα κοινό φυλλάδιο με τα Special Olympics Germany.

Με την ευκαιρία των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών Αγώνων του Τόκυο, η Γερμανική Ολυμπιακή Ακαδημία προωθεί επίσης το

εκτεταμένο διδακτικό υλικό που δημοσιεύτηκε το 2020. Ασχολούμενοι με θέματα που αφορούν τους Ολυμπιακούς και Παραολυμπιακούς Αγώνες στο Τόκυο, οι εκπαιδευτικοί λαμβάνουν επεξεργασμένα προσχέδια για τις τάξεις τους, προσαρμοσμένα σε διαφορετικές ηλικίες. Υπάρχουν δύο φυλλάδια, ένα για δημοτικά σχολεία, ένα για σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και πολλά συμπληρωματικά φύλλα εργασίας στο διαδίκτυο. Κάθε ένα από αυτά τα φυλλάδια διατίθεται σε ψηφιακή έκδοση δωρεάν μέσω του νέου ιστότοπου: www.olympia-ruft.de.



Islamic Republic of Iran

The Senior Leadership Course for Women's Sports was held in collaboration with the Deputy Minister of Youth and Sports, the National Olympic Committee and the National Olympic Academy, based on the IOC guidelines for equal opportunities in various fields of sport.

Moreover, the Iranian National Olympic Academy has established scholarship programmes for 62 young athletes aged 13–15 years (31 male and 31 female) by conducting three online courses. These courses will continue in the new year.

Following the Athletes Protection Council's policies against harassment and abuse, a three-day educational and information webinar was held to inform athletes about the issue. The webinar included an introduction by Olympic Organisations, information on the IOC guidelines for athletes, informing athletes about their rights, the national and international dimensions of athletes' harassment and how to approach it at the 2020 Olympic Games. A brochure was also presented to athletes to inform them ahead of the biggest sporting event, the Olympic Games.

The 2nd National Olympic and Paralympic Academy Congress was held on March 4 and 5, 2021, with the presence of officials, managers, experts, coaches and athletes in two sessions by the National Olympic Academy, one online and one in person. The congress mainly dealt with the following topics: Values in the Olympic Movement, Optimising the performance of Elite Athletes, Sports Management in the Olympic Movement, Injury Prevention, Psychological preparation of Elite Athletes, Suggestions for Olympians, Monitoring Paralympians.

The first webinar on sports injury prevention was held on December 11 by the Sports Injury Prevention Section of the Academy's Sports Medicine Centre. This international webinar featured lectures by Professor Lars Ingerberon, Head of Scientific Activities at the International Olympic Committee, and top researcher Katherine Stephen, PhD at the Oslo Centre for Sports Injury Studies at the School of Sport and the Norwegian Olympic Training Centre.

Moreover, the 3rd International Sports Cardiology webinar was held with the presence of IOC instructors and members of the National Headquarters for Combating Covid-19 from the Cardiology and Sports Department of the Iranian National Olympic Committee with the participation of 100 people interested in this field.

After establishing the virtual academy and organising online courses similar to those held in 2020, the National Olympic Academy has held more than 50 online courses for national sports teams, coaches and the sports community.

Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν

Το Senior Leadership Course για τον γυναικείο αθλητισμό πραγματοποιήθηκε σε συνεργασία με την Υφυπουργό του Υπουργείου Αθλητισμού

και Νεολαίας, την Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή και την Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές που θέτει η ΔΟΕ για ίσες ευκαιρίες σε διάφορους τομείς του αθλητισμού.

Επίσης, η Ιρανική Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία έχει καθιερώσει προγράμματα υποτροφιών για 62 νέους αθλητές ηλικίας 13–15 ετών (31 άνδρες και 31 γυναίκες), πραγματοποιώντας τρία διαδικτυακά μαθήματα. Αυτά τα μαθήματα θα συνεχιστούν και τη νέα χρονιά.

Ακολουθώντας τις πολιτικές του Συμβουλίου Προστασίας Αθλητών κατά της παρενόχλησης και της κακοποίησης, πραγματοποιήθηκε τριήμερο εκπαιδευτικό και ενημερωτικό webinar για την ενημέρωση των αθλητών σχετικά με το θέμα. Το σεμινάριο περιελάμβανε εισαγωγή από τις Ολυμπιακές Οργανώσεις, ενημέρωση σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΔΟΕ για τους αθλητές, την ενημέρωση των αθλητών για τα δικαιώματά τους, τις εθνικές και διεθνείς διαστάσεις της παρενόχλησης των αθλητών και την προσέγγισή της στους Ολυμπιακούς Αγώνες 2020. Επίσης, παρουσιάστηκε ένα φυλλάδιο στους αθλητές με σκοπό να τους ενημερώσει ενόψει της μεγαλύτερης αθλητικής διοργάνωσης, αυτής των Ολυμπιακών Αγώνων.

Το 2ο Συνέδριο της Εθνικής Ολυμπιακής και Παραολυμπιακής Ακαδημίας πραγματοποιήθηκε στις 4 και 5 Μαρτίου 2021, με την παρουσία αξιωματούχων, παραγόντων, ειδικών, προπονητών και αθλητών σε δύο συνεδρίες από την Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία, μία διαδικτυακή και μία με προσωπική παρουσία. Οι κύριες πτυχές αυτού του συνεδρίου ήταν: Αξίες στο Ολυμπιακό Κίνημα, Βελτιστοποίηση της απόδοσης των Ελίτ Αθλητών, Αθλητική Διοίκηση στο Ολυμπιακό Κίνημα, Πρόληψη τραυματισμών, Ψυχολογική προετοιμασία των Ελίτ Αθλητών, Προτάσεις για Ολυμπιακούς Αθλητές, Παρακολούθηση



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

Παραολυμπιακών αθλητών.

Το πρώτο webinar σχετικά με την πρόληψη των τραυματισμών στον αθλητισμό πραγματοποιήθηκε στις 11 Δεκεμβρίου από το τμήμα πρόληψης αθλητικών τραυματισμών του κέντρου αθλητικής ιατρικής της Ακαδημίας. Σε αυτό το διεθνές webinar έδωσαν διαλέξεις ο καθηγητής Lars Ingerberon, επικεφαλής των Επιστημονικών Δραστηριοτήτων της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής, καθώς και η κορυφαία ερευνητρια Katherine Stephen, PhD στο Κέντρο για Αθλητικές Μελέτες Τραυματισμών του Όσλο στη Σχολή Αθλητισμού και στο Νορβηγικό Ολυμπιακό Κέντρο Εκπαίδευσης.

Επίσης, πραγματοποιήθηκε το 3ο διεθνές webinar Αθλητικής Καρδιολογίας με την παρουσία εκπαιδευτών της ΔΟΕ και μελών του Εθνικού Αρχηγείου για την καταπολέμηση του Covid-19 από το Τμήμα Καρδιολογίας και Αθλητισμού της Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής του Ιράν με τη συμμετοχή 100 ατόμων που ενδιαφέρονται για αυτόν τον τομέα.

Μετά την ίδρυση της εικονικής ακαδημίας και τη διοργάνωση διαδικτυακών μαθημάτων, παρόμοια με αυτά που έγιναν το 2020, η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία πραγματοποίησε περισσότερα από 50 διαδικτυακά μαθήματα για εθνικές αθλητικές ομάδες, προπονητές και την αθλητική κοινότητα.



Iraq

Iraq's participation in the activities of the International Olympic Academy in Greece began in the early 1970s with its largest participation in 1974 and 1975. At the 1974 Session, Iraq participated under the leadership of Dr Nizar Al-Talib with Abdul Majeed Al-Aqidi, Nizar Bahaa Al-Din and Basil Abdul-Mahdi.

In 1975, Dr Basil Abdul-Mahdi led an Iraqi delegation, which was the largest of the

Arab countries and was made up of sports personalities. Apart from the President, Dr Sadiq Faraj, Dr Abdul-Qader Zainal, Adnan Abdul-Hamza and Tariq Muhammad Al-Khafaji, a teacher from Basra, attended the Session.

During the last years of the 1980s, the Iraqi Olympic Committee took serious steps to establish an Olympic Academy at the request of the International Olympic Academy. Dr Basil Abdul-Mahdi, Secretary General of the Iraqi National Union, the then National Olympic Committee, was entrusted with the founding documents.

Abdul-Mahdi had contacted the late Dr Najm Mohi Al-Din Al-Suhrawardi, Dr Abd Ali Nassif and Dr Nizar Al-Talib in order to lay the intellectual and practical foundations of the Iraqi Olympic Academy project.

The project was submitted to the Iraqi Olympic Committee and on December 10, 1990, the Iraqi Olympic Academy was established which started its first stages of operation but was forced to freeze its activities following the economic embargo imposed on Iraq and the situation that emerged after the Second Gulf War. The freezing of activities lasted until 27 January 2008, when it resumed its work under the late Dr Abdul-Razzaq Al-Tai.

In the programmes of the Iraqi Olympic Academy today, the emphasis is on two axes. The first is the interest in young sports journalists and the development of their skills in electronic media. The other is about spreading sports culture and broadening interest in sports programmes for all those seeking to relieve the pain of Iraqis and the sufferings they had to endure for nearly two decades.

Ιράκ

Η συμμετοχή του Ιράκ στις δραστηριότητες της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας στην Ελλάδα ξεκίνησε στις αρχές της δεκαετίας του 1970 και η μεγαλύτερη συμμετοχή ήταν το 1974 και το 1975.

Στη Σύνοδο του 1974, το Ιράκ συμμετείχε υπό την καθοδήγηση του Δρος Nizar Al-Talib με τους Abdul Majeed Al-Aqidi, Nizar Bahaa Al-Din και Basil Abdul-Mahdi.

Το 1975, ο Δρ Basil Abdul-Mahdi ηγήθηκε μιας ιρακινής αντιπροσωπείας, η οποία ήταν η μεγαλύτερη από τις αραβικές χώρες και την αποτελούσαν προσωπικότητες του αθλητισμού. Εκτός από τον Πρόεδρο, πήγαν οι Δρ Sadiq Faraj, Δρ Abdul-Qader Zainal, Adnan Abdul-Hamza και Tariq Muhammad Al-Khafaji, ένας δάσκαλος από τη Basra.

Κατά τα τελευταία χρόνια της δεκαετίας του 1980, η Ιρακινή Ολυμπιακή Επιτροπή έκανε σοβαρά βήματα για τη δημιουργία μιας Ολυμπιακής Ακαδημίας κατόπιν αιτήματος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας. Ο Δρ Basil Abdul-Mahdi, Γενικός Γραμματέας της Ιρακινής Εθνικής Ένωσης, της τότε Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής, ανέλαβε τον ιδρυτικό φάκελο.

Ο Abdul-Mahdi είχε επικοινωνήσει με τους αείμνηστους Δρα Najm Mohi Al-Din Al-Suhrawardi, Δρα Abd Ali Nassif και Δρα Nizar Al-Talib, προκειμένου να τεθούν τα πνευματικά και πρακτικά θεμέλια του προγράμματος της Ιρακινής Ολυμπιακής Ακαδημίας.

Το σχέδιο υποβλήθηκε στην Ιρακινή Ολυμπιακή Επιτροπή και στις 10 Δεκεμβρίου 1990, ιδρύθηκε η Ιρακινή Ολυμπιακή Ακαδημία η οποία ξεκίνησε τα πρώτα στάδια λειτουργίας της αλλά αναγκάστηκε να διακόψει τις εργασίες λόγω του οικονομικού εμπάργκο που επιβλήθηκε στο Ιράκ και των συνθηκών που προέκυψαν μετά τον Δεύτερο Πόλεμο του Κόλπου. Η αναστολή στη λειτουργία κράτησε μέχρι τις 27 Ιανουαρίου 2008, οπότε και η Ακαδημία ξανάρχισε τις δραστηριότητές της στα χέρια του αείμνηστου Δρος Abdul-Razzaq Al-Tai.

Στα προγράμματα της Ιρακινής Ολυμπιακής Ακαδημίας σήμερα, η έμφαση δίνεται σε δύο άξονες. Ο πρώτος είναι το ενδιαφέρον για νέους αθλητικούς δημοσιογράφους και η ανάπτυξη των δεξιοτήτων

τους στα ηλεκτρονικά μέσα. Ο άλλος αφορά τη διάδοση της αθλητικής κουλτούρας και τη διεύρυνση του ενδιαφέροντος για αθλητικά προγράμματα για όλους όσοι επιδιώκουν να ανακουφίσουν τον πόνο των Ιρακινών και τα δεινά στα οποία είχαν εκτεθεί για σχεδόν δύο δεκαετίες.



Italy

The National Olympic Academy of Italy, like the whole world and sport in particular, has been hit by the pandemic that led to the postponement of the 2021 Olympic Games and continues to cause victims and pain.

Thus, the Academy was forced to abandon all collective events: its annual Session where the best prepared students are selected to participate in the IOA Session in Ancient Olympia as well as in the Sports and Art Contest, where they are always welcomed with enthusiasm by students of the Art Institute.

Despite the difficulties, the Academy tried its best to maintain its activities. It held its regular and special meetings re-electing Mauro Checchi as President for a 4-year term and confirmed the appointment of the Board of Directors. Moreover, the Italian National Olympic Academy continued to prepare its work programmes for the year 2022 in the hope that the pandemic will allow the Academy to resume its multiple activities on a regular basis.

Ιταλία

Η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Ιταλίας, όπως ολόκληρος ο κόσμος αλλά και ο αθλητισμός ειδικότερα, επλήγη από την πανδημία εξαιτίας της οποίας οι Ολυμπιακοί Αγώνες μεταφέρθηκαν για το 2021, ενώ εξακολουθεί να προκαλεί θύματα και πόνο.

Έτσι, η Ακαδημία



αναγκάστηκε να εγκαταλείψει όλες τις συλλογικές εκδηλώσεις: την ετήσια Σύνοδο της στην οποία επιλέγονται οι σπουδαστές που είναι καλύτερα προετοιμασμένοι για συμμετοχή στη Σύνοδο της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία, αλλά και αυτοί που μετέχουν στον Διαγωνισμό Αθλητισμού και Τέχνης, τους οποίους υποδέχονταν πάντα με ενθουσιασμό οι σπουδαστές του Καλλιτεχνικού Ινστιτούτου.

Παρά τις δυσκολίες, η Ακαδημία κάνει ό,τι μπορεί για να διατηρήσει τη δραστηριότητά της. Πραγματοποίησε τις συνηθισμένες και έκτακτες συνεδριάσεις της με την επανεκλογή του Mauro Checcoli ως Προέδρου για τα επόμενα τέσσερα χρόνια και την επιλογή του Διοικητικού Συμβουλίου. Επιπλέον, η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Ιταλίας συνέχισε να προετοιμάζει τα προγράμματα εργασίας της για το έτος 2022 με την ελπίδα ότι η πανδημία θα επιτρέψει στην Ακαδημία να επανέλθει στις διάφορες τακτικές δραστηριότητές της.



Latvia

With the support of the entire Latvian people, the "Likteņdārzs" (Garden of Fate) is built on the island of Daugava, Koknese, which unites the destinies of people. It is a place where past, present and future will meet to give solace to the past, strength to the present and inspire dreams for the future. It is a symbol created in the natural environment for the eternal development of the nation.

The idea arose in response to society's need to create a national memorial to the 600,000 inhabitants of Latvia who suffered and died under the totalitarian regimes of the 20th century. The Garden of Fate is a garden of remembrance, symbolising the suffering of the Latvian people as victims and affirming the endless remembrance. The works in the garden began in

2008 based on the design of Japanese landscape architect Shunmyo Masuno. Tens of thousands of people and many companies have been involved in the creation of the Garden of Fate through their work and donations.

On July 13, 2013, the Memorial to the Latvian athletes who were victims of repressions was established in the Garden of Fate. It consists of boulders selected and arranged by sculptor Ojars Feldbergs. The memorial was created on the initiative and with the support of the Association of Latvian Sports Veterans and the Latvian Sports Museum.

Among the sculptures there is a commemorative plaque with the words of poet Arija Elksne "Traces of light that cannot be extinguished from them", written on it. A commemorative album has been produced, in which the Association of Latvian Sports Veterans has included the names of all Latvian athletes and sports public figures who suffered persecution.

Λετονία

Με την υποστήριξη ολόκληρου του λαού της Λετονίας, χτίζεται το "Likteņdārzs" (Κήπος της Μοίρας) στο νησί Daugava, Koknese, το οποίο ενώνει τις μοίρες των ανθρώπων. Είναι ένα μέρος όπου θα συναντηθούν το παρελθόν, το παρόν και το μέλλον. Η συνάντηση γίνεται για να δώσει παρηγοριά στο παρελθόν, δύναμη στο παρόν και να εμπνεύσει όνειρα για το μέλλον. Είναι ένα σύμβολο που δημιουργήθηκε στο φυσικό περιβάλλον για την αιώνια ανάπτυξη του έθνους.

Η ιδέα προέκυψε ως απάντηση στην ανάγκη της κοινωνίας να δημιουργηθεί ένα εθνικό μνημείο για τους 600.000 κατοίκους της Λετονίας που υπέφεραν και πέθαναν στα ολοκληρωτικά καθεστώτα του 20ού αιώνα. Ο Κήπος της Μοίρας είναι ένας κήπος μνήμης, που συμβολίζει τον πόνο του λαού της Λετονίας ως θύματος και



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

επιβεβαιώνει την ατελείωτη ανάμνηση. Τα έργα στον κήπο ξεκίνησαν το 2008 με τις ιδέες του Ιάπωνα αρχιτέκτονα τοπίου Shunmyo Masuno. Δεκάδες χιλιάδες άνθρωποι και πολλές εταιρείες έχουν εμπλακεί στη δημιουργία του Κήπου της Μοίρας μέσω των έργων και των δωρεών τους.

Στις 13 Ιουλίου 2013, στον Κήπο της Μοίρας δημιουργήθηκε το Μνημείο για Λετονούς αθλητές που έπλεσαν θύματα διωγμών. Αποτελείται από ογκόλιθους που επέλεξε και τοποθέτησε ο γλύπτης Ojars Feldbergs. Ο χώρος μνήμης δημιουργήθηκε με πρωτοβουλία και υποστήριξη της Ένωσης Λετονών Βετεράνων Αθλητισμού και του Λετονικού Μουσείου Αθλητισμού.

Η γλυπτική σύνθεση έχει μια αναμνηστική πλάκα με τα λόγια της ποιήτριας Arīja Elksne «Ίχνη φωτός που δεν μπορούν να σβήσουν από αυτά» γραμμένα πάνω της. Έχει εκδοθεί ένα αναμνηστικό άλμπουμ, στο οποίο η Ένωση Λετονικών Βετεράνων Αθλητισμού περιέχει τα ονόματα όλων των Λετονών αθλητών και αθλητικών δημοσίων προσώπων που υπέστησαν διωγμούς.



Malaysia

The Malaysian National Olympic Academy successfully held its first online session for Young Participants in 23–27 November 2020. Due to the Covid-19 pandemic it was held online, however it was well attended with its theme being the same as the one chosen by the IOA last year, namely “Olympism and Human Rights”.

Apart from Malaysians, representatives from other National Olympic Committees and National Olympic Academies participated. There were participants from Singapore, Myanmar, Thailand, Cambodia, Brunei, Hungary, Germany, China, Chinese Taipei and Hong Kong. The lecturers were Malaysian but also from

countries such as Japan, the U.S. and Jordan.

The topics of the discussions were:

- Olympic & Human Rights
- Olympic Truce & its relevance to the Olympic Movement
- SafeSports – Keeping our Athletes Safe
- Esports – A Sport or not?
- Inclusivity in Sports
- Awareness of the Paralympics (with Miki Matheson)
- Ethics of Social media and digitisation for sports – the Rule 50 context.

The Session was organised with lectures in the afternoon and group discussions in the evening using various tools such as Google Hangout, Zoom and also shared communication tools. Although it was held online, the Academy team managed to create an atmosphere and environment similar to the physical presence.

On the final day, a special address by the President of the Malaysian Olympic Council, Tan Sri Dato 'Norza Zakaria brought the session to a close.

Μαλαισία

Η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Μαλαισίας πραγματοποίησε με επιτυχία την πρώτη διαδικτυακή

Σύνοδο για Νέους Μετέχοντες από 23 έως 27 Νοεμβρίου 2020. Λόγω της πανδημίας του Covid-19 διεξήχθη διαδικτυακά, ωστόσο είχε μεγάλη συμμετοχή με το θέμα να είναι το ίδιο με αυτό που είχε η ΔΟΑ το περασμένο έτος, για τον Ολυμπισμό και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα.

Εκτός από τους Μαλαισιανούς, μετείχαν και εκπρόσωποι από άλλες Εθνικές Ολυμπιακές Επιτροπές και Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες. Υπήρχαν μετέχοντες από τη Σιγκαπούρη, τη Μιανμάρ, την Ταϊλάνδη, την Καμπότζη, το Μπρουνέι, την Ουγγαρία, τη Γερμανία, την Κίνα, την Κινεζική Ταϊπέι και το Χονγκ Κονγκ. Οι ομιλητές ήταν Μαλαισιανοί αλλά και από χώρες, όπως η Ιαπωνία, η Αμερική και η Ιορδανία.

Τα θέματα των συζητήσεων ήταν:

- Ολυμπιακά & Ανθρώπινα Δικαιώματα
- Ολυμπιακή Εκεχειρία & η συνάφειά της με το Ολυμπιακό Κίνημα
- SafeSports – Διατηρούμε ασφαλείς τους αθλητές μας
- Esports – Άθλημα ή όχι;
- Απουσία αποκλεισμού στον αθλητισμό
- Ευαισθητοποίηση για τους Παραολυμπιακούς Αγώνες (με τη Miki Matheson)
- Ηθική των μέσων κοινωνικής δικτύωσης και ψηφιοποίηση

του αθλητισμού – πλαίσιο του κανόνα 50.

Η Σύνοδος διοργανώθηκε με διαλέξεις το απόγευμα και ομαδική συζήτηση το βράδυ χρησιμοποιώντας διάφορα εργαλεία, όπως το Google Hangout, το Zoom και επίσης κοινά εργαλεία επικοινωνίας. Παρόλο που έγινε διαδικτυακά, η ομάδα της Ακαδημίας κατάφερε να δημιουργήσει μια ατμόσφαιρα και ένα περιβάλλον παρόμοιο με τη φυσική παρουσία.

Την τελευταία ημέρα, μια ειδική ομιλία του Προέδρου του Ολυμπιακού Συμβουλίου της Μαλαισίας, Tan Sri Dato 'Norza Zakaria έριξε τους τίτλους τέλους της Συνόδου.



Mauritius

Since the emergence of pandemic Covid 19 and the environmental disaster with the oil spill from the Wakashio shipwreck, the Olympic Academy of Mauritius is further convinced of the need to strengthen cooperation between various civil society partners and increased awareness of environmental protection.

Thus, a workshop on Sport



and Olympism was created and young people from the southern region were selected to participate. Around 60 people signed up and one third of them were women, which is particularly encouraging for a remote area.

In designing this workshop, the Mauritius Academy had adopted a holistic approach to include the promotion of Olympic values with other human and social developments to make this activity sustainable.

Badminton is very popular among the youth of the country and during the workshop a detailed analysis of this sport was made as well as a presentation of Techball.

There was also a presentation on the Olympic Movement and Olympic values while the President of the Academy, Sanjaye Goboodun, who is also an OVEP 2.0 trainer, conducted various activities with the participants to promote values such as fair play, respect, excellence, team spirit, joy in effort and balance between body, will and mind.

After awarding the certificates to participants, Sanjaye Goboodun expressed his sincere thanks to all stakeholders, the Mauritius Olympic Committee, Olympic Solidarity, the Regional Badminton Committee, the Ministry of Youth & Sports and all participants for the success of the workshop.

Μαυρίκιος

Από την εμφάνιση της πανδημίας Covid 19 και την περιβαλλοντική καταστροφή με τη διαρροή πετρελαίου από το ναυάγιο του πλοίου Wakashio, η Ολυμπιακή Ακαδημία του Μαυρικίου ενίσχυσε περαιτέρω τις πεποιθήσεις της για καλύτερη συνεργασία μεταξύ διαφόρων εταίρων στην κοινωνία και μεγαλύτερη ευαισθησία στην προστασία του περιβάλλοντος.

Έτσι, δημιουργήθηκε ένα εργαστήριο για τον Αθλητισμό και τον Ολυμπισμό και επελέγησαν να συμμετάσχουν νέοι από τη νότια περιοχή.

Περίπου 60 άτομα δήλωσαν συμμετοχή ενώ το 1/3 προήλθε από το γυναικείο φύλο, γεγονός ιδιαίτερα ενθαρρυντικό για μία απομακρυσμένη περιοχή.

Σχεδιάζοντας αυτό το εργαστήριο, η Ακαδημία του Μαυρικίου είχε υιοθετήσει μια ολιστική προσέγγιση για να συμπεριλάβει την προώθηση των Ολυμπιακών αξιών με άλλες ανθρώπινες και κοινωνικές εξελίξεις, προκειμένου να καταστεί βιώσιμη η συγκεκριμένη δραστηριότητα.

Το μπάντμιντον είναι ιδιαίτερα δημοφιλές στους νέους της χώρας και κατά τη διάρκεια του εργαστηρίου έγινε μία λεπτομερής ανάλυση, ενώ έγινε και παρουσίαση του Techball.

Επίσης, έγινε παρουσίαση του Ολυμπιακού Κινήματος και των Ολυμπιακών αξιών, ενώ ο Πρόεδρος της Ακαδημίας, Sanjaye Goboodun, ο οποίος είναι επίσης εκπαιδευτής OVEP 2.0, πραγματοποίησε διάφορες δράσεις με τους συμμετέχοντες για την προώθηση αξιών, όπως το fair play, ο σεβασμός, η αριστεία, το ομαδικό πνεύμα, η χαρά στην προσπάθεια και η ισορροπία μεταξύ σώματος, θέλησης και μυαλού.

Μετά την απονομή των πιστοποιητικών στους συμμετέχοντες, ο Sanjaye Goboodun εξέφρασε τις ειλικρινείς ευχαριστίες του σε όλους τους εμπλεκόμενους φορείς, την Ολυμπιακή Επιτροπή του Μαυρικίου, την Ολυμπιακή Αλληλεγγύη, την Περιφερειακή Επιτροπή Μπάντμιντον, το Υπουργείο Νεολαίας & Αθλητισμού και σε όλους τους συμμετέχοντες για την επιτυχία του εργαστηρίου.



Morocco

The Moroccan National Olympic Academy was founded by the National Olympic Committee to inspire people and promote the philosophy and ideals of Olympism.

In 2020 the Academy

launched the "Olympic Visits" programme dedicated to the history of Moroccan Olympism.

It is addressed to young people between 9 and 14 years old, from national sports federations, sports clubs as well as schools. This programme aims to promote Olympism and its values in order to make Moroccan youth aware of the importance of all types of exercise.

The "Olympic Visits" are a set of activities that are both entertaining and educational, aiming to the dissemination of the Olympic values. The programme runs over a two-hour period and includes, among other things, a visit to the museum, the documentation centre and the showing of a video on the history of Morocco's participation in the different editions of the Olympic Games, followed by a quiz. At the end, medals are awarded to the participants and pictures are taken (group photos, podium photos, etc.).

The "Olympic Visits" programme of the Moroccan Olympic Academy has been released in digital version, both to have an impact on youth and to adapt to the COVID-19 context.

The Academy launched the Digital Olympic Academy, a digital exchange space that aims to bring together local and international experts on specific sports-related topics. Through this initiative, the Academy provides the sports movement with an online platform in the service of sport and the promotion of Olympic values.

Moreover, the Academy made good use of the period of lockdown due to the pandemic to organise video conferences on various sports-related topics.

Μαρόκο

Η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία του Μαρόκου ιδρύθηκε από την Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή με σκοπό να εμπνεύσει τους ανθρώπους και να προωθήσει τη φιλοσοφία

και τα ιδανικά του Ολυμπισμού.

Μέσα στο 2020 η Ακαδημία ξεκίνησε το πρόγραμμα «Ολυμπιακές Επισκέψεις», αφιερωμένο στην ιστορία του Μαροκινού Ολυμπισμού.

Απευθύνεται σε νέους μεταξύ 9 και 14 ετών, από εθνικές αθλητικές ομοσπονδίες, αθλητικούς συλλόγους καθώς και σχολεία. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα στοχεύει στην προώθηση του Ολυμπισμού και των αξιών του ώστε να γίνει αντιληπτή στη νεολαία του Μαρόκου η σημασία της άσκησης σε όλες τις μορφές.

Οι «Ολυμπιακές Επισκέψεις» είναι ένα σύνολο διασκεδαστικών αλλά και διδακτικών δραστηριοτήτων με στόχο τη διάδοση των Ολυμπιακών αξιών. Το πρόγραμμα εκτείνεται σε διάστημα δύο ωρών και περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, μια επίσκεψη στο μουσείο, το κέντρο τεκμηρίωσης και την προβολή ενός βίντεο σχετικά με την ιστορία της συμμετοχής του Μαρόκου στις διαφορετικές εκδόσεις των Ολυμπιακών Αγώνων, ακολουθούμενο από ένα κουίζ. Στο τέλος γίνεται η απονομή μεταλλίων στους μετέχοντες και λήψη φωτογραφιών (ομαδικές φωτογραφίες, φωτογραφίες βάθρου κ.λπ.).

Το πρόγραμμα «Ολυμπιακές Επισκέψεις» της Ολυμπιακής Ακαδημίας του Μαρόκου επανακυκλοφόρησε σε ψηφιακή μορφή, τόσο για να έχει αντίκτυπο στη νεολαία, όσο και για να προσαρμοστεί στις συνθήκες του COVID-19.

Η Ακαδημία εγκαίνιασε την Ψηφιακή Ολυμπιακή Ακαδημία, έναν χώρο ψηφιακής ανταλλαγής, η οποία στοχεύει να φέρει κοντά τοπικούς και διεθνείς ειδικούς σε συγκεκριμένα θέματα που σχετίζονται με τον αθλητισμό. Μέσω αυτής της πρωτοβουλίας, η Ακαδημία παρέχει στο αθλητικό κίνημα μια διαδικτυακή πλατφόρμα, στην υπηρεσία του αθλητισμού και την προώθηση των Ολυμπιακών αξιών.

Επίσης, η Ακαδημία εκμεταλλεύτηκε την περίοδο εγκλεισμού που βίωσε η χώρα λόγω της πανδημίας για να διοργανώσει βιντεοδιασκέψεις



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

με διάφορα θέματα που σχετίζονται με τον αθλητισμό.



Portugal

The Annual Session of the Portuguese Olympic Academy has never had such a large number of participants. The 31st edition gathered 200 participants, mostly students from the Polytechnic Institute of Beja. With its programme adapted to the conditions of the Covid-19 pandemic, the Session was developed online, consisting of four presentations, a report by the Portuguese representative to the 2019 IOA Annual Session for Young Participants and two round tables with six Portuguese Olympians.

The 31st Annual Session was originally scheduled to take place on 30 and 31 March 2020 in Beja, but had to be postponed due to the pandemic. It was finally held with the main theme “Education through Olympism” on 25 and 26 November.

On 5 December, the Portuguese Olympic Academy celebrated its 34th anniversary with a lecture by the President of the National Swimming Federation, António José Silva, on “Sport in pandemic times”.

After summarising the impact of the pandemic's highlights on Portuguese sport in recent months, the speaker expressed his concern for all those young athletes who have given up sports without an obvious alternative to safe and healthy activity. However, António José Silva did not fail to offer a word of hope for the near future. Solving the pandemic problem will bring significant challenges both in terms of the practice of sport and in terms of ethical values.

Given the difficulty of organising activities with a physical presence, the Academy decided to develop an online series of six weekly interviews on various topics related to Olympism. These interviews took place between 27 April

and 1 June, with the presence of six guests who spoke about the challenges of modern Olympism, the historical relations between Portugal and Japan, racism, the environment, the economy and the cultural heritage of sport.

Πορτογαλία

Η ετήσια Σύνοδος της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Πορτογαλίας δεν είχε ποτέ τόσο μεγάλο αριθμό συμμετεχόντων. Η 31η έκδοσή της συγκέντρωσε 200 μετέχοντες, κυρίως φοιτητές από το Πολυτεχνικό Ινστιτούτο της Beja. Με το πρόγραμμά της προσαρμοσμένο στις συνθήκες της πανδημίας Covid-19, η Σύνοδος αναπτύχθηκε διαδικτυακά, αποτελούμενη από τέσσερις παρουσιάσεις, μια έκθεση του Πορτογάλου εκπροσώπου στην Ετήσια Σύνοδο της ΔΟΑ για Νέους Μετέχοντες το 2019 και δύο στρογγυλές τράπεζες με έξι Πορτογάλους αθλητές που έχουν πάρει μέρος σε Ολυμπιακούς.

Η 31η Ετήσια Σύνοδος είχε αρχικά προγραμματιστεί να πραγματοποιηθεί στις 30 και 31 Μαρτίου 2020 στην πόλη Beja, αλλά έπρεπε να αναβληθεί λόγω της πανδημίας. Τελικά πραγματοποιήθηκε με κεντρικό θέμα «Εκπαίδευση μέσω του Ολυμπισμού» στις 25 και 26 Νοεμβρίου.

Στις 5 Δεκεμβρίου, η Ολυμπιακή Ακαδημία της Πορτογαλίας γιόρτασε την 34η επέτειό της με μια διάλεξη του Προέδρου της Εθνικής Ομοσπονδίας Κολύμβησης, António José Silva, με θέμα «Ο αθλητισμός στους χρόνους της πανδημίας».

Αφού συνόψισε τον αντίκτυπο των κεντρικών στιγμών της πανδημίας στον πορτογαλικό αθλητισμό τους τελευταίους μήνες, ο ομιλητής εξέφρασε την ανησυχία του για όλους εκείνους τους νέους αθλητές που εγκατέλειψαν την άσκηση χωρίς να έχουν εμφανή εναλλακτική λύση για ασφαλή και υγιή δραστηριότητα. Αλλά ο Antó-

nio José Silva δεν παρέλειψε να πει μια λέξη ελπίδας για το εγγύς μέλλον. Η επίλυση του προβλήματος της πανδημίας θα φέρει σημαντικές προκλήσεις τόσο όσον αφορά την άσκηση του αθλητισμού όσο και τις ηθικές αξίες.

Δεδομένης της δυσκολίας υλοποίησης πρωτοβουλιών με δημόσια παρουσία σε αίθουσα, η Ακαδημία αποφάσισε να αναπτύξει μια διαδικτυακή σειρά έξι εβδομαδιαίων συνεντεύξεων σε διάφορα θέματα που σχετίζονται με τον Ολυμπισμό. Αυτές οι συνεντεύξεις πραγματοποιήθηκαν μεταξύ 27 Απριλίου και 1ης Ιουνίου, με την παρουσία έξι προσκεκλημένων που μίλησαν για τις προκλήσεις του σύγχρονου Ολυμπισμού, τις ιστορικές σχέσεις μεταξύ Πορτογαλίας και Ιαπωνίας, τον ρατσισμό, το περιβάλλον, την οικονομία και την πολιτιστική κληρονομιά του αθλητισμού.



Romania

This year the Romanian Olympic Academy celebrates three decades of promoting Olympic values at national level through cultural, artistic, educational and sporting activities, conveying the message that Olympism goes beyond physical activity and reaches the fields of education, philosophy, music, design and history. On 21 March, the Romanian Olympic Academy celebrated its anniversary. All the activities carried out since the beginning of the year were organised for this celebration. All 48 branches of the Academy received anniversary diplomas.

From 4 to 10 April, on the occasion of the International Day of Sport for Development and Peace, the Romanian Olympic Academy organised two simultaneous events:

1. #whitecard challenge – an international campaign involving 35 branches of the Academy. Over 100 photos were sent to the Academy

and uploaded on the Facebook pages of the Romanian Olympic and Sports Committee (R.O.S.C.) and R.O.A. More than 300 people of different ages were photographed with the white card in their hands.

2. R.O.A. dialogues – 16 interviews with personalities from sport and culture. Simona Tabără Amânar (Olympic champion and Director of the Romanian Olympic Academy) and Anita Sterea (historian and member of the Academy's Board) were the hosts of 16 interviews with personalities from sport and culture.

Moreover, between 23 May and 23 June, the Romanian Olympic Committee organised through the Academy the traditional Olympic Month. The objectives set for the activities carried out during the Olympic Month were to promote the values, principles and ideals of the Olympic Games, to attract as many people as possible to sport and to emphasise the importance of sport and movement. Around 5,000 children, pupils, students, teachers and movement aficionados participated.

Concerning research and Olympic education, the Academy participated in three different international scientific events:

- 1) International Conference on the History of Sport at the National University of Physical Education and Sport in Bucharest with the presentation “Romanian Olympic Academy – main pillar in Olympic education for 30 years”;
- 2) The 6th International Congress on Exercise and Sport Sciences at the Academic College in Wingate with the presentation: “The national art contest – Olympic Games in children's imagination”;
- 3) The International Congress on Education, Health and Human Movement at the National University of Physical Education and Sport in Bucharest with the presentation “Five decades of Olympic education in Romania”.



Ρουμανία

Αυτή τη χρονιά η Ρουμανική Ολυμπιακή Ακαδημία γιορτάζει τρεις δεκαετίες που προωθεί τις Ολυμπιακές αξίες σε εθνικό επίπεδο μέσω πολιτιστικών, καλλιτεχνικών, εκπαιδευτικών και αθλητικών δραστηριοτήτων, μεταφέροντας το μήνυμα ότι ο Ολυμπισμός υπερβαίνει τη σωματική δραστηριότητα και φτάνει στους τομείς της εκπαίδευσης, της φιλοσοφίας, της μουσικής, του σχεδίου και της ιστορίας. Στις 21 Μαρτίου, η Ρουμανική Ολυμπιακή Ακαδημία γιόρτασε την επέτειό της. Όλες οι δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν από τις αρχές του έτους, οργανώθηκαν για αυτή τη γιορτή. Και τα 48 παραρτήματα της Ακαδημίας, έλαβαν επετειακά διπλώματα.

Στις 4–10 Απριλίου, με αφορμή την Παγκόσμια Ημέρα Αθλητισμού για την Ανάπτυξη και την Ειρήνη, η Ρουμανική Ολυμπιακή Ακαδημία διοργάνωσε δύο ταυτόχρονες δράσεις:

1. #whitecard challenge

– μια διεθνής καμπάνια στην οποία συμμετείχαν 35 παραρτήματα της Ακαδημίας. Πάνω από 100 φωτογραφίες στάλθηκαν στην Ακαδημία και προωθήθηκαν στις σελίδες Facebook της Ρουμανικής Ολυμπιακής και Αθλητικής Επιτροπής (R.O.S.C.) και της Ακαδημίας. Περισσότερα από 300 άτομα διαφορετικών ηλικιών φωτογραφήθηκαν με τη λευκή κάρτα στα χέρια τους.

2. Διάλογοι της Ακαδημίας – 16 συνεντεύξεις με προσωπικότητες του αθλητισμού και του πολιτισμού. Η Simona Tabără Amânar (Ολυμπιονίκης και Διευθύντρια της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Ρουμανίας) και η Anita Sterea (ιστορικός και μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της Ακαδημίας) ήταν οι οικοδέσποινες των 16 συνεντεύξεων με προσωπικότητες του αθλητισμού και του πολιτισμού.

Επιπλέον, στο διάστημα 23 Μαΐου–23 Ιουνίου, η Ρουμανική Ολυμπιακή Επιτροπή μέσω

της Ακαδημίας διοργάνωσε τον παραδοσιακό Ολυμπιακό Μήνα. Οι στόχοι που τέθηκαν για τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του Ολυμπιακού Μήνα είναι: η προώθηση των αξιών, των αρχών και των ιδανικών των Ολυμπιακών Αγώνων, η προσέλκυση όσο το δυνατόν περισσότερων ατόμων στην άθληση και η έμφαση στη σημασία του αθλητισμού και της κίνησης. Συμμετείχαν περίπου 5.000 παιδιά, μαθητές, φοιτητές, δάσκαλοι και λάτρεις του κινήματος.

Όσον αφορά τις ερευνητικές και Ολυμπιακές εκπαιδευτικές πτυχές, η Ακαδημία συμμετείχε σε τρεις διαφορετικές διεθνείς επιστημονικές εκδηλώσεις:

- 1) Διεθνές Συνέδριο Ιστορίας Αθλητισμού στο Εθνικό Πανεπιστήμιο Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού του Βουκουρεστίου με την εισήγηση: «Ρουμανική Ολυμπιακή Ακαδημία – κύριος πυλώνας στην Ολυμπιακή εκπαίδευση για 30 χρόνια»
- 2) Το 6ο Διεθνές Συνέδριο Άσκησης και Αθλητικών Επιστημών στο Academic College στο Wingate με

εισήγηση: «Ο εθνικός διαγωνισμός τέχνης – Ολυμπιακοί Αγώνες στη φαντασία των παιδιών»

- 3) Διεθνές Συνέδριο Εκπαίδευσης, Υγείας και Ανθρώπινης Κίνησης στο Εθνικό Πανεπιστήμιο Φυσικής Αγωγής και Αθλητισμού του Βουκουρεστίου με εισήγηση: «Πέντε δεκαετίες Ολυμπιακής εκπαίδευσης στη Ρουμανία».



Slovakia

The Slovak Olympic Academy is an organisational unit of the Slovak Olympic and Sports Committee and its vision is to be one of the most prestigious and effective Olympic Academies in the world.

SOA priorities for 2021 were linked to a new strategic plan for the development of the SOA, which was approved on 8 April 2021 by the SOSC Executive Committee. The aim of the presented strategic plan for



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

the development of the SOA, with a sub-title “Challenges, Opportunities and Solutions for 2030”, was to present a new vision, mission, and objectives of the SOA. The material names the SOA values and the target group for which the SOA activities are intended. It defines stakeholders, human resource management, institutional regulations, and organisational structure. It determines the time horizon of each activity and the possibilities for financing them. Finally, it addresses current challenges, opportunities and presents a set of solutions to achieve them.

In 2021, promotion of the interaction of sport, Olympism, arts, culture, and education was assured mainly through webinars on Olympism, culture, and sport. The SOA closely cooperated with several actors from sport, educational and cultural areas. In cooperation with Gymnázium Pierra de Coubertina in Piešťany, a couple of our new pilot projects in the field of values and culture were tested, such as photographic contest called *Sakura Challenge*. Due to Covid-19 measures, an art competition of amateurs from sport on the

opening of the House of Sport in Bratislava was finally not announced.

In the field of international affairs and cooperation, SOA would like to capitalise mainly on recent experience of our Young Participants in Olympia. Moreover, in September 2021, an ad hoc meeting in Tartu took place with the president of the Estonian Olympic Academy, Reele Remmerlkoor on margin of the Ülenurme Gymnasium project Coubertin Academy – Social Inclusion through Sport Values, which was co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union. Common activities with Estonia might be a good starting point for our next steps in the field of international cooperation.

Σλοβακία

Η Σλοβακική Ολυμπιακή Ακαδημία είναι μια οργανωτική μονάδα της Σλοβακικής Ολυμπιακής και Αθλητικής Επιτροπής και το όραμά της είναι να γίνει μία από τις πιο γνωστές και αποτελεσματικές

Ολυμπιακές Ακαδημίες στον κόσμο.

Οι προτεραιότητες της Ακαδημίας για το 2021 συνδέθηκαν με ένα νέο στρατηγικό σχέδιο για την ανάπτυξη της, το οποίο εγκρίθηκε στις 8 Απριλίου 2021 από την Εκτελεστική Επιτροπή της Σλοβακικής Ολυμπιακής και Αθλητικής Επιτροπής. Στόχος του στρατηγικού σχεδίου για την ανάπτυξη της Ακαδημίας με τίτλο: «Προκλήσεις, Ευκαιρίες και Λύσεις για το 2030», ήταν να παρουσιάσει το νέο όραμα, την αποστολή και τους στόχους της Ακαδημίας. Το υλικό ονομάζει τις αξίες και την ομάδα στόχο για την οποία προορίζονται οι δραστηριότητες της Σλοβακικής Ολυμπιακής Ακαδημίας. Καθορίζει τα ενδιαφερόμενα μέρη, τη διαχείριση ανθρώπινων πόρων, τους θεσμικούς κανονισμούς και την οργανωτική δομή. Καθορίζει τον χρονικό ορίζοντα κάθε δραστηριότητας και τις δυνατότητες χρηματοδότησής τους. Τέλος, αντιμετωπίζει τις τρέχουσες προκλήσεις, ευκαιρίες και παρουσιάζει ένα σύνολο λύσεων για την επίτευξή τους.

Το 2021 η προώθηση της αλληλεπίδρασης του αθλητισμού, του Ολυμπισμού, των τεχνών, του πολιτισμού και της εκπαίδευσης εξασφαλίστηκε κυρίως μέσω διαδικτυακών σεμιναρίων για τον Ολυμπισμό, τον πολιτισμό και τον αθλητισμό. Η Ακαδημία συνεργάστηκε στενά με αρκετούς παράγοντες από τον αθλητικό, τον εκπαιδευτικό και τον πολιτιστικό τομέα. Σε συνεργασία με το *Gymnázium Pierra de Coubertina* στο Piešťany, δοκιμάστηκαν μερικά από τα νέα πιλοτικά έργα στον τομέα των αξιών και του πολιτισμού, όπως ο φωτογραφικός διαγωνισμός που ονομάζεται *Sakura Challenge*. Λόγω των μέτρων για τον Covid-19, τελικά δεν προκηρύχθηκε διαγωνισμός τέχνης ερασιτεχνών του αθλητισμού στα εγκαίνια του *House of Sport* στην Μπρατισλάβα.

Στον τομέα των διεθνών σχέσεων και της συνεργασίας, η Ακαδημία θέλει να

αξιοποιήσει κυρίως την πρόσφατη εμπειρία των ατόμων που μετείχαν στη Σύνοδο των Νέων Μετεχόντων στη ΔΟΑ. Επιπλέον, τον Σεπτέμβριο του 2021, έγινε μία συνάντηση στο Tartu με την πρόεδρο της Εσθονικής Ολυμπιακής Ακαδημίας, Reele Remmerlkoor, στο περιθώριο του προγράμματος *Ülenurme Gymnasium Coubertin Academy* – Κοινωνική ενσωμάτωση μέσω των Αξιών του Αθλητισμού, το οποίο συγχρηματοδοτήθηκε από το Πρόγραμμα Erasmus+ της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι κοινές δραστηριότητες με την Εσθονία θα μπορούσαν να αποτελέσουν μια καλή αφετηρία για τα επόμενα βήματα της Σλοβακικής Ολυμπιακής Ακαδημίας στον τομέα της διεθνούς συνεργασίας.



Slovenia

The Slovenian Olympic Academy is a body within the Slovenian National Olympic Committee. It is responsible for the implementation of programmes promoting Olympism, the Olympic values and legacy, clean sport, the fight against manipulation, abuse and illegalities and is also responsible for leading and coordinating projects implemented with EU funds.

Among the promotional activities for Olympism, Olympic values and heritage, some important initiatives were undertaken:

- Relocation of the Slovenian Olympic Education Centre to new prestigious premises on the ground floor of the tallest skyscraper in Slovenia. The opening took place in May, when the Japanese Ambassador visited Slovenia and a silver coin was presented with the emblem of Miroslav Cerar (President of the Slovenian Olympic Academy, 1964 Tokyo Olympic Gold Medallist and Head of the Slovenian Delegation to Tokyo 2020).



- Presentation of an exhibition in June together with the National Museum of Contemporary History of Slovenia on the 30th anniversary of Slovenia's independence. The most important part of this national exhibition was dedicated to sport.
- Announcement in June of the winners of the public contest: Olympic and Paralympic poster Tokyo 2020.
- Organisation in July of an Olympic sports camp for children.

Regarding the activities supporting clean sport, the fight against manipulation, abuse and illegalities, the Slovenian Olympic Academy did the following:

- It supported the independent Ethics Commission in view of preparing a new Code of Ethics. An open discussion and presentation of topics was organised including a presentation on the Code's role in supporting integrity in sport. The Code was adopted in July by the General Assembly of the Slovenian Olympic Committee.
- Representatives of the Academy participated in the IOC webinars on the prevention of manipulation of competitions and a translation into Slovenian of the IOC's Code of Ethics for the Prevention of the Manipulation of Competitions was made.
- With the support of the Ministry of Education, Science and Sport, a national campaign was launched with the aim to promote good sports behaviour and protect sport from irregularities, abuses and manipulation.
- The Whistle-blower portal for anonymous reports on manipulation and irregularities is continuously updated, while the Academy is the coordinator of the National Project Team for monitoring the Council of Europe Convention on the Manipulation of Sports Competitions.
- It organised workshops for young athletes on promoting Olympic values, supporting integrity in sport and participated in the national workshop for athletes – candidates

and participants in the Tokyo 2020 Olympic Games.

Σλοβενία

Η Ολυμπιακή Ακαδημία της Σλοβενίας υπάγεται στην Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή της Σλοβενίας. Είναι υπεύθυνη για την υλοποίηση προωθητικών προγραμμάτων για τον Ολυμπισμό, τις Ολυμπιακές αξίες και την κληρονομιά, για προγράμματα για την υποστήριξη του καθαρού αθλητισμού, την καταπολέμηση της χειραγώγησης, της κακοποίησης και των παρανομιών και είναι επίσης υπεύθυνη για την καθοδήγηση και τον συντονισμό έργων που υλοποιούνται με κονδύλια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- Μεταξύ των προωθητικών δραστηριοτήτων για τον Ολυμπισμό, τις Ολυμπιακές αξίες και την κληρονομιά αναλήφθηκαν ορισμένες σημαντικές πρωτοβουλίες:
- Αλλαγή τοποθεσίας του Σλοβενικού Ολυμπιακού Κέντρου Εκπαίδευσης από την προηγούμενη θέση σε νέα τοποθεσία με κύρος, στο ισόγειο του ψηλότερου ουρανοξύστη της Σλοβενίας. Η έναρξη λειτουργίας πραγματοποιήθηκε τον Μάιο με επίσκεψη του Πρέσβη της Ιαπωνίας στη Σλοβενία και παρουσίαση ενός ασημένιου νομίσματος με το έμβλημα του Miroslav Cerar (Προέδρου της Σλοβενικής Ολυμπιακής Ακαδημίας, Χρυσού Ολυμπιονίκη του Τόκιο 1964 και Αρχηγού Αποστολής της Σλοβενίας στο Τόκιο 2020).
 - Παρουσίαση έκθεσης τον Ιούνιο μαζί με το Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Ιστορίας της Σλοβενίας για την 30ή επέτειο της ανεξαρτησίας της Σλοβενίας. Το πιο σημαντικό μέρος αυτής της εθνικής έκθεσης ήταν αφιερωμένο στον αθλητισμό.
 - Η ανακοίνωση τον Ιούνιο των νικητών του δημόσιου διαγωνισμού: Ολυμπιακή και Παραολυμπιακή αφίσα Τόκιο 2020.
 - Η διοργάνωση τον Ιούλιο,

Ολυμπιακής αθλητικής κατασκήνωσης για παιδιά.

Όσον αφορά στις δραστηριότητες που υποστηρίζουν τον καθαρό αθλητισμό, την καταπολέμηση της χειραγώγησης, της κακοποίησης και των παρανομιών, η Ολυμπιακή Ακαδημία της Σλοβενίας έκανε τα εξής:

- Υποστήριξε την ανεξάρτητη Επιτροπή Δεοντολογίας για την προετοιμασία ενός νέου Κώδικα Δεοντολογίας. Διοργανώθηκε μια ανοιχτή συζήτηση και παρουσίαση θεμάτων και έγινε παρουσίαση του ρόλου του Κώδικα για την υποστήριξη της ακεραιότητας στον αθλητισμό. Ο Κώδικας έγινε δεκτός τον Ιούλιο από τη Γενική Συνέλευση της Ολυμπιακής Επιτροπής της Σλοβενίας.
- Εκπρόσωποι της Ακαδημίας συμμετείχαν στα διαδικτυακά σεμινάρια της ΔΟΕ για την πρόληψη της χειραγώγησης των Αγώνων και έγινε μετάφραση στα σλοβενικά του Κώδικα Δεοντολογίας του Ολυμπιακού Κινήματος για την Πρόληψη της Χειραγώγησης των Αγώνων.
- Με την υποστήριξη του Υπουργείου Παιδείας, Επιστήμης και Αθλητισμού έγινε μια εθνική εκστρατεία για την προώθηση της σωστής αθλητικής συμπεριφοράς και την προστασία του αθλητισμού από παρατυπίες, καταχρήσεις και τη χειραγώγηση.
- Αναβαθμίζεται συνεχώς η πύλη Whistle-blower για ανώνυμες αναφορές σχετικά με τη χειραγώγηση και τις παρατυπίες, ενώ η Ακαδημία είναι συντονιστής της ομάδας Εθνικού Έργου για την παρακολούθηση της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη χειραγώγηση των αγώνων.
- Διοργάνωσε εργαστήρια για νέους αθλητές σχετικά με την προώθηση των Ολυμπιακών αξιών, την υποστήριξη της ακεραιότητας στον αθλητισμό και συμμετείχε στο εθνικό εργαστήριο για αθλητές – υποψήφιους και συμμετέχοντες στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Τόκιο 2020.



Spain

The National Olympic Academy of Spain published, at the beginning of 2021, an Olympic philatelic issue dedicated to the pioneers of Olympism in Spain: Lili Álvarez, Margot Moles and Blanca Fernández Ochoa, as the only Olympic Medallists in winter sports.

In February, there was a presentation of Conrado Durántez's book, "History and Philosophy of Olympism", dedicated to schools. On the 8th of the same month, Conrado Durántez launched online the First International Seminar of Olympic Studies Centres organised by the Spanish University of Alcalá and the Mexican University of Aguascalientes; 32 Olympic Studies Centres from both countries took part in the seminar.

On February 11, Conrado Durántez presented a lecture online at a conference entitled: "The Olympism Today" for the Olympians of El Salvador who were gathered at the theatre in the city of Santa Anna.

On March 4, the Assembly of the Olympic Studies Centres in Spain (40) was held remotely chaired by the President of the Spanish Olympic Committee, Alejandro Blanco.

On June 12, the President of the Academy, Conrado Durántez, spoke on "Pierre de Coubertin and his philosophy" to teachers and students of the School of Sports Science and Technology of the Galileo University of Guatemala. On the 23rd of the same month, at a conference at the University of Navarra, Conrado Durántez gave a lecture entitled "Olympism between wars", at the opening of the exhibition on Pedro Jaime Matheu, consul in El Salvador and collaborator and friend of Pierre de Coubertin.

Ισπανία

Η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Ισπανίας στις αρχές του



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

2021 εξέδωσε Ολυμπιακό φιλοτελικό τεύχος αφιερωμένο στις πρωτοπόρους του Ολυμπισμού στην Ισπανία: Lili Álvarez, Margot Moles και Blanca Fernández Ochoa ως τις μοναδικές Ολυμπιονίκες στα χειμερινά αθλήματα.

Τον Φεβρουάριο έγινε η παρουσίαση της έκδοσης του Conrado Durántez, «Ιστορία και Φιλοσοφία του Ολυμπισμού», αφιερωμένη στα σχολεία. Στις 8 του ίδιου μήνα, ο Conrado Durántez εγκαινίασε διαδικτυακά το Πρώτο Διεθνές Σεμινάριο των Κέντρων Ολυμπιακών Σπουδών που διοργανώθηκε από τους Διευθύνοντες Συμβούλους του Ισπανικού Πανεπιστημίου Alcalá και του Μεξικανικού Πανεπιστημίου Aguascalientes, στο οποίο συμμετείχαν 32 Ολυμπιακά Κέντρα Σπουδών και από τις δύο χώρες.

Στις 11 Φεβρουαρίου, ο Conrado Durántez μίλησε διαδικτυακά σε συνέδριο με τίτλο: «Ο Ολυμπισμός σήμερα» για τους Ολυμπιακούς αθλητές του Ελ Σαλβαδόρ που ήταν συγκεντρωμένοι στο θέατρο της πόλης Santa Anna.

Στις 4 Μαρτίου έγινε εξ αποστάσεως η Συνέλευση των Κέντρων Ολυμπιακών Σπουδών στην Ισπανία (40) υπό την προεδρία του

Προέδρου της Ισπανικής Ολυμπιακής Επιτροπής, Alejandro Blanco.

Στις 12 Ιουνίου ο Πρόεδρος της Ακαδημίας Conrado Durántez μίλησε με θέμα «Ο Pierre de Coubertin και η φιλοσοφία του», σε δασκάλους και μαθητές της Σχολής Αθλητικών Επιστημών και Τεχνολογίας του Πανεπιστημίου Galileo της Γουατεμάλας. Στις 23 του ίδιου μήνα, σε Συνέδριο στο Πανεπιστήμιο της Navarra, ο Conrado Durántez έκανε ομιλία με τίτλο «Ολυμπισμός μεταξύ πολέμων», κατά την έναρξη της έκθεσης για τον Pedro Jaime Matheu, πρόξενο στο Ελ Σαλβαδόρ και φίλο του Pierre de Coubertin.



Switzerland

"Every day should be an Olympic Day". With this motto, the Swiss Olympic Committee, Swiss Olympic, launched a new platform on June 23, which is the Olympic Day. It offers Swiss schools sports teaching

modules that make it easier to organise and run school sports days and sports courses. As the Swiss National Olympic Committee, Swiss Olympic combines these modules with Olympic Day, which is celebrated by the modern Olympic Movement every 23 June. "The modules offered in connection with Olympic Day help schools in planning and conducting school sports days. This offer, which is mainly aimed at cycles 1 to 3, is constantly expanding", explains Reto Loser, project manager at Swiss Olympic.

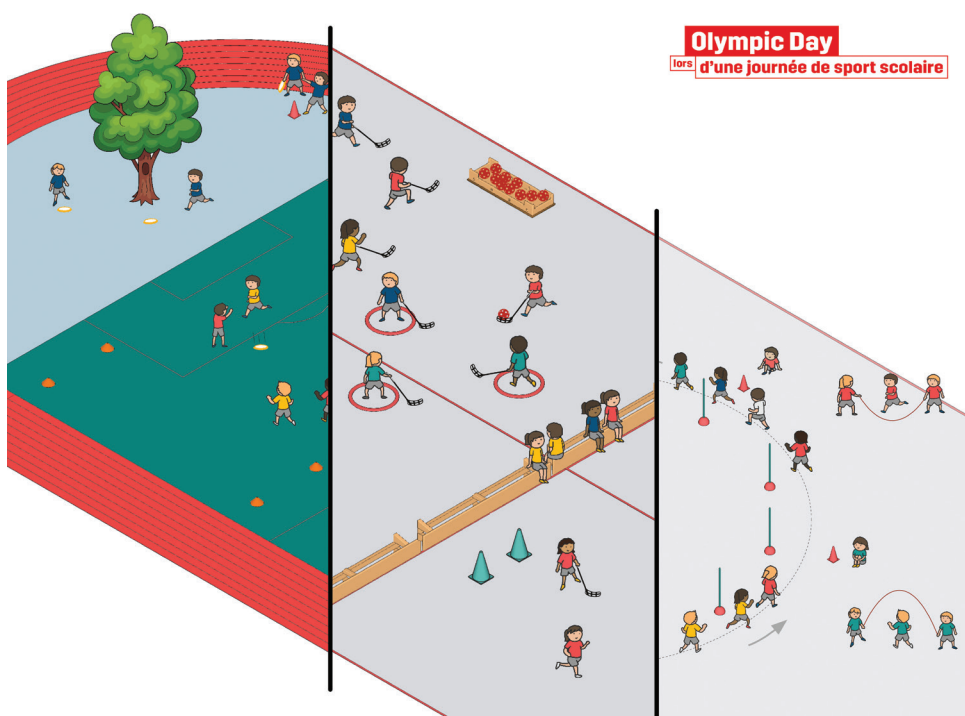
The modules have been developed by Swiss Olympic in collaboration with sports federations and other partners and convey in a playful way the Olympic values – friendship, respect and excellence – which are important not only in sport but also in all aspects of life. To allow for the integration of the modules into the general school context, each of them is related to the Lehrplan 21 (curriculum in force in German-speaking schools). "The emphasis is on the shared experience, the pleasure of being active and experiencing new sports with the motto 'move, learn, discover' the three pillars of the Olympic Day", says Reto Loser.

All modules are now available on the website Olympic Day, Swiss Olympic Team. Thanks to the filter and search functions in the module overview, it is possible to quickly find the required information.

Ελβετία

«Κάθε μέρα πρέπει να είναι Ολυμπιακή Ημέρα». Με αυτό το σύνθημα, η Ολυμπιακή Επιτροπή της Ελβετίας, Swiss Olympic, εγκαθίδρυσε μια νέα πλατφόρμα στις 23 Ιουνίου που είναι η Ολυμπιακή Ημέρα. Προσφέρει στα ελβετικά σχολεία αθλητικές διδακτικές ενότητες που διευκολύνουν την οργάνωση και τη λειτουργία σχολικών αθλητικών ημερών και αθλητικών μαθημάτων. Ως Ελβετική Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή, η Swiss Olympic συνδυάζει αυτές τις ενότητες με την Ολυμπιακή Ημέρα, την οποία γιορτάζει το σύγχρονο Ολυμπιακό Κίνημα κάθε 23 Ιουνίου. «Οι ενότητες που προσφέρονται σε σχέση με την Ολυμπιακή Ημέρα βοηθούν τα σχολεία στον προγραμματισμό και τη διεξαγωγή σχολικών αθλητικών ημερών. Αυτή η προσφορά, η οποία απευθύνεται κυρίως στους κύκλους 1 έως 3, επεκτείνεται συνεχώς», εξηγεί ο Reto Loser, υπεύθυνος έργου στην Swiss Olympic.

Οι ενότητες έχουν αναπτυχθεί από την Swiss Olympic σε συνεργασία με αθλητικές ομοσπονδίες και άλλους εταίρους και μεταφέρουν με παιγνιώδη τρόπο τις Ολυμπιακές αξίες – φιλία, σεβασμός και αριστεία – που είναι σημαντικές όχι μόνο στον αθλητισμό, αλλά και σε όλες τις εκφάνσεις της ζωής. Για να επιτραπεί η ενσωμάτωση των ενοτήτων στο γενικό σχολικό πλαίσιο, καθένα από αυτά σχετίζεται με το Lehrplan 21 (σχέδιο σπουδών που ισχύει στα γερμανόφωνα σχολεία). «Η έμφαση δίνεται στην κοινή εμπειρία, στην ευχαρίστηση να δραστηριοποιούμαστε και να βιώνω νέα αθλήματα με το σύνθημα 'κίνησου, μάθε, ανακάλυψε' τους τρεις πυλώνες



Olympic Day
lors d'une journée de sport scolaire

της Ολυμπιακής Ημέρας», λέει ο Reto Loser.

Όλες οι ενότητες είναι πλέον διαθέσιμες στον ιστότοπο Olympic Day, Swiss Olympic Team. Χάρη σε λειτουργίες φιλτραρίσματος και αναζήτησης στην επισκόπηση της ενότητας, είναι δυνατό να βρεθούν γρήγορα τα απαιτούμενα στοιχεία.



Chinese Taipei

In a covid-safe environment, the 43rd Session of the Chinese Taipei Olympic Academy took place from August 20 to August 23, 2020, in Kaohsiung, a major international port city southwest of Taiwan. The Session's main topic was: Olympic Forest – Healthy and Green Lifestyle, in line with the International Olympic Committee's climate strategy.

Professors and influencers were invited to share online their unique experiences on issues affecting the global sports community and the Olympic Movement. The list included Isidoros Kouvelos, President of the International Olympic Academy, Dezsó Dobor, Media Director of the Hungarian Boxing Association, and Andy Miah, Chair of Science Communication & Future Media of the University of Salford.

During the 5-day Session, a total of 73 participants were actively engaged in a series of in-depth lectures, followed by interactive discussions. Topics discussed mostly focused on the positive impacts that sustainable buildings may have on the environment and on the health and economy of the community.

In addition to the annual flagship event, the Chinese Taipei Olympic Academy Session, the Olympic Education Outreach Programme has reached its fifth year since its establishment in 2015. It aims to deliver Olympic education and disseminate the Olympic values to high school students with limited access to the



Olympic world in remote areas and offshore islands of Taiwan. In 2020, a total of 24 Olympians and elite athletes were invited to share their sports journeys and personal experiences with more than 5,000 students.

It is worth mentioning that one of the invited speakers, Ying-Chieh Wu, basketball player representing Chinese Taipei at the Asian Games Jakarta-Palembang 2018, had hosted a series of charity basketball camps in remote areas of Taiwan in her spare time. She wanted to encourage and empower younger students to work hard, follow their dreams, and provided them with basketball skills in the process.

Κινεζική Ταϊπέι

Σε ένα περιβάλλον ασφαλές για τον Covid-19, η 43η Σύνοδος της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Κινεζικής Ταϊπέι πραγματοποιήθηκε από τις 20 έως τις 23 Αυγούστου 2020, στο Kaohsiung, μια μεγάλη πόλη-λιμάνι στα νοτιοδυτικά της Ταϊβάν. Η Σύνοδος είχε κύριο θέμα: Ολυμπιακό Δάσος – Υγιής και Πράσινος Τρόπος Ζωής, ευθυγραμμισμένη με τη στρατηγική της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής για το κλίμα.

Καθηγητές και influencers κλήθηκαν διαδικτυακά να μοιραστούν τις μοναδικές εμπειρίες τους σε θέματα που

επηρεάζουν την παγκόσμια αθλητική κοινότητα και το Ολυμπιακό Κίνημα. Ο κατάλογος περιλάμβανε τον Ισίδωρο Κούβελο, Πρόεδρο της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, τον Dezsó Dobor, Διευθυντή Επικοινωνίας της Ουγγρικής Ένωσης Πυγμαχίας και τον Andy Miah, Επικεφαλής της Επιστήμης της Επικοινωνίας & Μελλοντικών Μέσων του Πανεπιστημίου του Salford.

Κατά τη διάρκεια της 5ήμερης Συνόδου, συνολικά 73 άτομα συμμετείχαν ενεργά σε μια σειρά εμπεριστατωμένων διαλέξεων, ακολουθούμενων από διαδραστικές συζητήσεις. Τα θέματα που συζητήθηκαν, επικεντρώθηκαν κυρίως στις θετικές επιπτώσεις που μπορούν να δημιουργήσουν τα βιώσιμα κτίρια στο περιβάλλον και την υγεία και την οικονομία της κοινότητας.

Εκτός από την ετήσια εμβληματική εκδήλωση, τη σύνοδο της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Κινεζικής Ταϊπέι, το Ολυμπιακό Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα έφτασε στο πέμπτο έτος από την ίδρυσή του το 2015. Στόχος του είναι η παροχή Ολυμπιακής εκπαίδευσης και η διάδοση των Ολυμπιακών αξιών σε μαθητές λυκείου με περιορισμένη πρόσβαση στον Ολυμπιακό κόσμο σε απομακρυσμένες περιοχές και υπεράκτια νησιά της Ταϊβάν. Το 2020, συνολικά 24 Ολυμπιακοί αθλητές και εκλεκτοί αθλητές κλήθηκαν να μοιραστούν τα αθλητικά τους ταξίδια και τις

προσωπικές τους εμπειρίες με περισσότερους από 5.000 μαθητές.

Αξίζει να αναφερθεί ότι μια από τους προσκεκλημένους ομιλητές, η Ying-Chieh Wu, αθλήτρια του μπάσκετ που εκπροσώπησε την Κινεζική Ταϊπέι στους Ασιατικούς Αγώνες Τζακάρτα – Παλέμπανγκ 2018, είχε διοργανώσει μια σειρά από φιλανθρωπικές κατασκηνώσεις μπάσκετ σε απομακρυσμένες περιοχές της Ταϊβάν στον ελεύθερο χρόνο της. Ήθελε να ενθαρρύνει και να ενδυναμώσει τους νεότερους μαθητές να εργαστούν σκληρά, να ακολουθήσουν τα όνειρά τους και παράλληλα τους έκανε μαθήματα μπάσκετ.



Thailand

In the midst of the COVID-19 pandemic, the Thai Olympic Academy continues to undertake several initiatives, contributing in particular to the Olympic Values Education Programme aimed at young children and youth.

Following the Royal Thai government's policy to bid for the 2030 Youth Olympic Games, the Thai National Olympic Committee together with the Academy have been



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες

actively collaborating in the bidding process from day one and are fully responsible for the Olympic Culture, Education and Heritage Programme, with Dr Supitr Samahito chairing the sub-committee and sharing the vision "Youth with Olympism is indeed an Olympic legacy and a national treasure".

The Academy is actively involved in the planning of Thailand's National Sports Development Plan No. 7 (2022–2027) and has successfully included in the Plan, the "Olympic Values Education Programme" (OVEP).

If the plan is approved by the Cabinet, the OVEP will be formally implemented in all primary schools by the Department of Physical Education, Ministry of Tourism and Sports, together with Ministry of Education, over the next six years. The Academy's ultimate goal regarding the OVEP campaign is to integrate the Olympic values into the core curriculum of Thailand's National Education Plan to ensure that all 10 million students from 5 to 18 years across the country learn about Olympism every day in school. The Academy translated the OVEP toolkits from English to Thai with the financial support of the Sports Authority of Thailand and made them ready for use by school teachers.

In addition to youth education, the Thai Olympic Academy is also monitoring the education programmes for national Olympic sports organisations and regional sports organisations, providing Sports Management courses as well as Advanced Sports Management courses throughout 2020 and 2021. With the financial support of Olympic Solidarity, the Academy has translated and printed a Sports Administration Manual (2019) to Thai which was distributed free of charge to national and provincial sports organisations and higher education institutions.

Last but not least, the Academy helped the Thai Olympians to establish the National Association of Thai Olympians which received official recogni-

tion from the World Olympians Association in April 2021.

Ταϊλάνδη

Εν μέσω της πανδημίας του COVID-19 η Ολυμπιακή Ακαδημία της Ταϊλάνδης συνεχίζει να αναλαμβάνει αρκετές πρωτοβουλίες, συμβάλλοντας ιδιαίτερα στο Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα Ολυμπιακών Αξιών που απευθύνεται σε μικρά παιδιά και νέους.

Μετά την απόφαση της κυβέρνησης της Ταϊλάνδης να υποβάλει υποψηφιότητα για τους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων 2030, η Εθνική Ολυμπιακή Επιτροπή της Ταϊλάνδης μαζί με την Ακαδημία συνεργάζονται ενεργά στη διαδικασία υποβολής της υποψηφιότητας από την πρώτη ημέρα και είναι πλήρως υπεύθυνοι για το Ολυμπιακό Πρόγραμμα Πολιτισμού, Εκπαίδευσης και Κληρονομιάς, με τη Δρα Supitr Samahito να προεδρεύει της υποεπιτροπής και να μοιράζεται το όραμα «Η νεολαία με τον Ολυμπισμό είναι πραγματικά Ολυμπιακή κληρονομιά και εθνικός θησαυρός».

Η Ακαδημία συμμετέχει ενεργά στην κατάρτιση του Εθνικού Σχεδίου Ανάπτυξης Αθλητισμού της Ταϊλάνδης αρ. 7 (2022–2027) και συμπεριέλαβε επιτυχώς στο σχέδιο το «Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα των Ολυμπιακών Αξιών» (OVEP).

Εάν το σχέδιο εγκριθεί από το υπουργικό συμβούλιο, το OVEP θα εφαρμοστεί επίσημα σε όλα τα σχολεία βασικής εκπαίδευσης από το Τμήμα Φυσικής Αγωγής του Υπουργείου Τουρισμού και Αθλητισμού, μαζί με το Υπουργείο Παιδείας, κατά τα επόμενα έξι χρόνια. Ο απώτερος στόχος της Ακαδημίας σχετικά με την εκστρατεία OVEP είναι να ενσωματώσει τις Ολυμπιακές αξίες στο βασικό πρόγραμμα σπουδών του Εθνικού Εκπαιδευτικού Σχεδίου της Ταϊλάνδης για να διασφαλίσει ότι και τα 10 εκατομμύρια

μαθητές από 5 έως 18 ετών σε όλη την Ταϊλάνδη θα διδάσκονται τον Ολυμπισμό κάθε μέρα στο σχολείο. Η Ακαδημία μετέφρασε τα εγχειρίδια OVEP από τα αγγλικά στα ταϊλανδέζικα με την οικονομική υποστήριξη της Αθλητικής Αρχής της Ταϊλάνδης και τα έδωσε έτοιμα προς χρήση στους δασκάλους των σχολείων.

Εκτός από την εκπαίδευση των νέων, η Ολυμπιακή Ακαδημία της Ταϊλάνδης παρέχοντας μαθήματα προγράμματα για τους εθνικούς Ολυμπιακούς αθλητικούς οργανισμούς και τους περιφερειακούς αθλητικούς οργανισμούς, παρέχοντας μαθήματα Αθλητικής Διοίκησης όσο και μαθήματα Προχωρημένης Διοίκησης Αθλητισμού καθ' όλη τη διάρκεια των ετών 2020 και 2021. Με την οικονομική υποστήριξη της Ολυμπιακής Αλληλεγγύης, η Ακαδημία έχει μεταφράσει και εκτυπώσει εγχειρίδιο αθλητικής διοίκησης (2019) στην ταϊλανδέζικη γλώσσα το οποίο και διανεμήθηκε δωρεάν, σε εθνικούς και επαρχιακούς αθλητικούς οργανισμούς και ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα.

Τελευταίο αλλά εξίσου σημαντικό, είναι ότι η Ακαδημία βοήθησε τους Ολυμπιακούς αθλητές της Ταϊλάνδης να δημιουργήσουν την Εθνική Ένωση Olympians της Ταϊλάνδης και η οποία πήρε την επίσημη αναγνώριση από την Παγκόσμια Ένωση τον Απρίλιο του 2021.



Uruguay

In the context of the spread of Covid-19 and the postponement for one year of the Tokyo Olympic Games, the Commission of the Olympic Academy of the Uruguayan Olympic Committee held several meetings to plan how to deal with the new reality. The Commission is aware that education is the primary objective.

For this reason, several steps

were taken with the government authorities to include Olympism in the educational programmes of primary and secondary schools. Public Education has launched the educational platform Ceibal Plan. The use of Ceibal Plan as a digital support for student learning is essential. Conferences were held on the topic targeting different groups of athletes, coaches and leaders. Conferences were also held in collaboration with sports federations and organisations, such as the Uruguayan Pentathlon Club.

The Olympic Day was celebrated respecting government health protocols; a special date recalling the establishment of the International Olympic Committee and its immense importance to the Olympic Movement. The use of social media was instrumental in publicising the event. In addition, a video of the Uruguayan Olympic Committee related to this issue was disseminated digitally. Despite the problems created by the pandemic, Uruguay continues to work for Olympism.

Ουρουγουάη

Στο πλαίσιο της εξάπλωσης του Covid-19 και της μετάθεσης για έναν χρόνο των Ολυμπιακών Αγώνων του Τόκιο, η Επιτροπή της Ολυμπιακής Ακαδημίας της Ολυμπιακής Επιτροπής της Ουρουγουάης πραγματοποίησε αρκετές συνεδριάσεις για να σχεδιάσει πώς θα αντιμετωπίσει τη νέα πραγματικότητα. Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι η εκπαίδευση είναι ο πρωταρχικός στόχος.

Για τον λόγο αυτό, έγιναν διάφορα βήματα με τις κυβερνητικές αρχές για να συμπεριληφθεί ο Ολυμπισμός στα εκπαιδευτικά προγράμματα των σχολείων πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης. Η δημόσια εκπαίδευση έχει αναπτύξει την εκπαιδευτική πλατφόρμα Ceibal Plan. Η χρήση της πλατφόρμας Ceibal Plan ως ψηφιακή υποστήριξη στην εκμάθηση είναι απαραίτητη.



Πραγματοποιήθηκαν συνέδρια για το θέμα, που απευθύνονταν σε διαφορετικές ομάδες αθλητών, προπονητών και ηγετών. Επίσης, πραγματοποιήθηκαν συνέδρια σε συνεργασία με αθλητικές ομοσπονδίες και οργανισμούς, όπως ο Όμιλος Πεντάθλου της Ουρουγουάης.

Η Ολυμπιακή Ημέρα γιορτάστηκε με σεβασμό στα κυβερνητικά υγειονομικά πρωτόκολλα. Είναι μια ιδιαίτερη ημερομηνία που θυμίζει την ίδρυση της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής και την τεράστια σημασία της για το Ολυμπιακό Κίνημα. Η χρήση των κοινωνικών δικτύων συνέβαλε σημαντικά στη δημοσιοποίηση της εκδήλωσης. Επιπλέον, ένα βίντεο της Ολυμπιακής Επιτροπής της Ουρουγουάης που σχετίζεται με αυτό το θέμα διαδόθηκε ψηφιακά. Παρά τα προβλήματα που δημιουργήθηκαν από την πανδημία, η Ουρουγουάη συνεχίζει να εργάζεται για τον Ολυμπισμό.



Greece

Over the past year, despite the difficulties caused by

the pandemic, the National Olympic Academy of Greece (ETHNOA) has continued on its creative course organising an extensive series of activities and educational programmes as follows.

The Hellenic Olympic Committee and the National Olympic Academy, with the support of the IOC, published the book "Five rings – One world: Olympic Games and Values". This is a modern Olympic education publication for children and young people, which aims to introduce readers to the fascinating and wonderful world of Olympism.

From 31 May to 4 June 2021, the HOC and ETHNOA in cooperation with the Ministry of Education and Religious Affairs successfully implemented the programme "Olympic Education – Olympic Week in Schools", which included a set of activities highlighting the educational value of the Olympic Games. They focused on the acquisition of knowledge, sporting and social skills and the transmission of the Olympic values. They were attended by 73,262 students from 2,730 schools all over Greece.

In 2021 moreover, the Hellenic Olympic Committee and the National Olympic Academy carried out over the academic year, and for as long as the schools were open, the innova-

tive educational programme "I love sports – Kids' athletics", in cooperation with the Ministry of Education and Religious Affairs and the Ministry of National Defence. A total of 211,800 students from 2,528 primary schools across the country have participated in this programme. It combines culture and sport in the unique venue of the Panathenaic Stadium, itself an international symbol of sport and modern history, and Greek Olympic champions and distinguished athletes also participate.

From 1 to 6 February 2021, the 1st French-Hellenic Olympic Week, in collaboration with the French Institute of Greece, took place with great success and aroused considerable interest from schools, as part of the programme «Partageons tous ensemble la passion des Jeux» ("Let's share together the passion for the Games"). The participation by schools was impressive and exceeded 10,000 pupils.

The HOC together with ETHNOA participated in a celebration of the Olympic Day with a variety of events and activities. Primary schools from all over the country took part in these celebrations, and a graffiti work was unveiled at the 26th Primary School of Ilion by the President of ETHNOA, George Alikakos, to-

gether with the Mayor of Ilion, Nikos Zenetos.

The Tokyo 2020 painting exhibition took place, with young artists from all over Greece creating works dedicated to the Tokyo Olympics that were exhibited at the entrance to the Hellenic Olympic Committee building, in cooperation with the Children's Municipal Gallery of Greece. The exhibition is also digital and available on the websites and social media of the HOC and ETHNOA.

A video animation on the progress of the Olympic Games was prepared and presented on our website and on social media.

An Online Marathon was held sending best wishes to #Team Hellas for Tokyo, with "Post a video or a photo on social media with wishes for good luck and #Team Hellas #olympicday2021gr".

Ελλάδα

Η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία της Ελλάδας συνέχισε και τη χρονιά που μας πέρασε παρά τις δυσκολίες που επέφερε η πανδημία, τη δημιουργική πορεία της, διοργανώνοντας μεγάλη σειρά δράσεων και εκπαιδευτικών προγραμμάτων που ακολουθούν.



The NOAs around the world

Ο γύρος του κόσμου με τις Εθνικές Ολυμπιακές Ακαδημίες



Η Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή και η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία με την υποστήριξη της ΔΟΕ, εξέδωσαν το βιβλίο «Πέντε κύκλοι – Ένας κόσμος: Ολυμπιακοί Αγώνες και Αξίες». Μια σύγχρονη έκδοση Ολυμπιακής παιδείας για παιδιά και νέους, που έχει ως στόχο να μυήσει τους αναγνώστες στον συναρπαστικό και πανέμορφο κόσμο του Ολυμπισμού.

Η ΕΟΕ και η ΕΘΝΟΑ σε συνεργασία με το Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων, υλοποίησαν από τις 31 Μαΐου έως και τις 4 Ιουνίου 2021 με μεγάλη επιτυχία το πρόγραμμα «Ολυμπιακή παιδεία – Ολυμπιακή εβδομάδα στα σχολεία», που περιελάμβανε ένα σύνολο δράσεων που αναδείκνυαν τη μορφωτική και εκπαιδευτική αξία των Ολυμπιακών Αγώνων. Οι δράσεις αφορούσαν στην απόκτηση γνώσης, αθλητικών και κοινωνικών δεξιοτήτων και τη μεταλαμπαδέυση των

Ολυμπιακών αξιών και το παρακολούθησαν 73.262 μαθητές/τριες από 2.730 σχολεία από όλη την Ελλάδα.

Επίσης, η Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή και η Εθνική Ολυμπιακή Ακαδημία πραγματοποίησαν αυτή τη σχολική χρονιά και για όσο διάστημα λειτουργούσαν τα σχολεία, το πρωτοποριακό εκπαιδευτικό πρόγραμμα «Αγαπώ τον αθλητισμό – Kids' athletics» σε συνεργασία με το Υπουργείο Παιδείας & Θρησκευμάτων και το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας. Στο Πρόγραμμα αυτό έχουν συμμετάσχει συνολικά 211.800 μαθητές/τριες από 2.528 δημοτικά σχολεία όλης της χώρας. Το πρόγραμμα συνδυάζει τον πολιτισμό και τον αθλητισμό, στον μοναδικό χώρο του Παναθηναϊκού Σταδίου, σύμβολο της σύγχρονης ιστορίας και παγκόσμιο σύμβολο του αθλητισμού στο οποίο συμμετέχουν Έλληνες Ολυμπιονίκες και

διακεκριμένοι αθλητές.

Από την 1η έως την 6η Φεβρουαρίου 2021, πραγματοποιήθηκε με επιτυχία και μεγάλο ενδιαφέρον από τα σχολεία, η 1η Ελληνογαλλική Ολυμπιακή εβδομάδα σε συνεργασία με το Γαλλικό Ινστιτούτο Ελλάδος σύμφωνα με το πρόγραμμα «Ας μοιραστούμε μαζί το πάθος για τους Αγώνες» («Partageons tous ensemble la passion des Jeux»). Η συμμετοχή των σχολείων ήταν μεγάλη και ξεπέρασε τους 10.000 μαθητές.

Η ΕΟΕ μαζί με την ΕΘΝΟΑ συμμετείχαν στον εορτασμό της Ολυμπιακής Ημέρας με ποικίλες εκδηλώσεις και δράσεις. Την Ολυμπιακή Ημέρα γιόρτασαν δημοτικά σχολεία απ' όλη τη χώρα, ενώ έγιναν αποκαλυπτήρια ενός έργου γκράφιτι στο 26ο Δημοτικό Σχολείο Ιλίου από τον Πρόεδρο της ΕΘΝΟΑ, Γιώργο Αλικάκο, από κοινού με τον Δήμαρχο Ιλίου, Νίκο Ζενέτο.

Πραγματοποιήθηκε η

έκθεση ζωγραφικής Τόκου 2020 κατά την οποία μικροί δημιουργοί από όλη την Ελλάδα φιλοτέχνησαν έργα αφιερωμένα στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Τόκου, τα οποία παρουσιάστηκαν στην είσοδο του κτιρίου της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής, σε συνεργασία με την Παιδική Δημοτική Πινακοθήκη Ελλάδας. Η έκθεση παρουσιάζεται και ψηφιακά στις ιστοσελίδες και τα social media της ΕΟΕ και της ΕΘΝ.Ο.Α.

Ετοιμάστηκε και παρουσιάστηκε στην ιστοσελίδα μας και τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης ένα video animation με την εξέλιξη της πορείας των Ολυμπιακών Αγώνων.

Επίσης, έγινε Διαδικτυακός Μαραθώνιος στέλνοντας ευχές στην #Team Hellas για το Τόκυο, «Πόσταρε video ή φωτογραφία στα social media με ευχές για καλή επιτυχία και τα #Team Hellas #olympicday-2021gr».

IOA News

Τα Νέα της ΔΟΑ

For the first time IOC representatives participate in the IOA Ephoria

On Monday November 1, 2021, the First Meeting of the new IOA Ephoria was held at the offices of the International Olympic Academy. The new Ephoria, which was formed in accordance with the new IOA statutes, consists of the following members:

- Isidoros Kouvelos, IOA President
- Ser Miang Ng, IOC Vice-President, Member
- Mikaela Cojuangco Jaworski, IOC EB Member, Member
- Spyros Capralos, HOC President and IOC Member for Greece, ex officio Member
- Pere Miró, IOC Deputy Director General, Member
- Emmanouel Kolympadis, HOC Secretary General, ex officio Member
- Spyros Zannias, HOC Member, Member
- Georgios Karampetsos, HOC Member, Member
- Alexandra Pallis, HOC Member, Member
- Constantinos Filis, HOC Member, Member
- Georgios Georgiopoulos, Mayor of Ancient Olympia, ex officio Member

It is the first time that representatives from the International Olympic Committee participate in the IOA's Governing Body – Ephoria. The participation of Ser Miang Ng, IOC Vice-President, Mikaela Cojuangco Jaworski, IOC EB Member and Chairperson of the IOC Olympic Education Commission and Pere Miró, IOC Deputy Director General in the IOA's Ephoria highlights the exceptional importance that the IOC gives to the IOA's work and contribution to the Olympic Family. The IOC representatives expressed their great satisfaction for the renovated premises in Ancient Olympia, the new organisational structure and the improved IOA educational programme.

Spyros Zannias was elected IOA Vice-President, following HOC Plenary Session's proposal and Isidoros Kouvelos'

suggestion. The IOA Executive Committee, the new administrative body that was formed according to the new IOA statutes, consists of the following members:

- Isidoros Kouvelos
- Ser Miang Ng, and Pere Miró as substitute member
- Spyros Capralos, and Alexandra Pallis as substitute member
- Emmanouel Kolympadis
- Constantinos Filis

The IOA President, Isidoros Kouvelos, stated: "I would like to thank wholeheartedly the IOC's representatives for their participation in the IOA's Governing Body – Ephoria, a fact that reflects the excellent cooperation between the IOC and the IOA. I would also like to thank the HOC Members and the President Mr Spyros Capralos for their support and contribution to the further development of the IOA".

Για πρώτη φορά εκπρόσωποι της ΔΟΕ στην Εφορεία της ΔΟΑ

Τη Δευτέρα 1η Νοεμβρίου στα γραφεία της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας πραγματοποιήθηκε η πρώτη Συνεδρίαση της νέας Εφορείας της ΔΟΑ. Η νέα Εφορεία, η οποία προήλθε μετά από εφαρμογή του νέου καταστατικού της ΔΟΑ, απαρτίζεται από τους ακόλουθους:

- Ισίδωρος Κούβελος, Πρόεδρος ΔΟΑ
- Ser Miang Ng, Αντιπρόεδρος ΔΟΕ, Μέλος
- Mikaela Cojuangco Jaworski, Μέλος Εκτελεστικής Επιτροπής ΔΟΕ, Μέλος
- Σπυρίδων Καπράλος, Πρόεδρος ΕΟΕ και Μέλος ΔΟΕ για την Ελλάδα, ex officio Μέλος
- Pere Miró, Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής ΔΟΕ, Μέλος
- Εμμανουήλ Κολυμπάδης, Γεν. Γραμματέας ΕΟΕ, ex officio Μέλος
- Σπυρίδων Ζαννιάς, Μέλος ΕΟΕ, Μέλος
- Γεώργιος Καραμπέτσος, Μέλος ΕΟΕ, Μέλος

- Αλεξάνδρα Πάλλη, Μέλος ΕΟΕ, Μέλος
- Κωνσταντίνος Φίλης, Μέλος ΕΟΕ, Μέλος
- Γεώργιος Γεωργιόπουλος, Δήμαρχος Αρχαίας Ολυμπίας, ex officio Μέλος

Είναι η πρώτη φορά που στο Διοικητικό Συμβούλιο – Εφορεία της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας συμμετέχουν εκπρόσωποι της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής. Οι Ser Miang Ng, Αντιπρόεδρος της ΔΟΕ, Mikaela Cojuangco Jaworski, Μέλος της Εκτελεστικής Επιτροπής και Πρόεδρος της Επιτροπής Ολυμπιακής Εκπαίδευσης της ΔΟΕ, και Pere Miró, Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής της ΔΟΕ, αναδεικνύουν με τη συμμετοχή τους την εξαιρετική σημασία που δίνει η ΔΟΕ στο έργο της Ακαδημίας και την προσφορά της στην Ολυμπιακή Οικογένεια. Οι εκπρόσωποι της ΔΟΕ εξέφρασαν τη μεγάλη ικανοποίησή τους για τις ανακαινισμένες εγκαταστάσεις στην Αρχαία Ολυμπία, τη νέα οργανωτική δομή και το εκσυγχρονισμένο εκπαιδευτικό πρόγραμμα της ΔΟΑ.

Αντιπρόεδρος της ΔΟΑ εκλέχθηκε ο Σπυρίδων Ζαννιάς, μετά από πρόταση της Ολομέλειας της ΕΟΕ και εισήγηση του Ισίδωρου Κούβελου. Η σύνθεση της Εκτελεστικής Επιτροπής της ΔΟΑ, του νέου οργάνου που προστέθηκε στο νέο Καταστατικό της ΔΟΑ, αποφασίστηκε να είναι η εξής:

- Ισίδωρος Κούβελος
- Ser Miang Ng, με αναπληρωματικό μέλος τον Pere Miró
- Σπυρίδων Καπράλος, με αναπληρωματικό μέλος την Αλεξάνδρα Πάλλη
- Εμμανουήλ Κολυμπάδης
- Κωνσταντίνος Φίλης

Ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, Ισίδωρος Κούβελος έκανε την ακόλουθη δήλωση: «Η συμμετοχή των εκπροσώπων της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής στο Δ.Σ. – Εφορεία της ΔΟΑ, τους οποίους ευχαριστώ θερμά για τη συμμετοχή τους, αποτυπώνει την άριστη συνεργασία ΔΟΕ και ΔΟΑ. Ευχαριστώ τα Μέλη της Ελληνικής Ολυμπιακής Επιτροπής και τον Πρόεδρο, κύριο Σπύρο Καπράλο, για τη στήριξή τους και τη συμμετοχή τους στην περαιτέρω ανάπτυξη της ΔΟΑ».



The CISM International Symposium took place in the IOA premises

The International Symposium of the International Military Sports Council (CISM) was organised with great success 2–8 November 2021 at the IOA premises with the aim of developing the science of Physical Education and sports in the CISM country-members, as a tool for optimal management of World Military Sports issues.

This year's Symposium entitled: "From Hoplites to Modern Soldiers". At the International Olympic Academy premises gathered delegations from all CISM countries-members who praised the renovated premises.

During the Opening Ceremony, the IOA President, Isidoros Kouvelos, welcomed the delegates from around the world, analysed the relationship between the Olympic Movement and Military Sports, emphasising the fact that both IOC and CISM have a parallel history and a common goal: to place sport at the service of world peace.

Mr Kouvelos honored with the Anniversary Medal for the 60 years of the International Olympic Academy, the CISM

President, Brigadier General Hervé Piccirillo and the Chief of the Hellenic Defense Staff, General Constantinos Floros.

The thematic sections of the Symposium per day were:

"From Ancient Olympia to Modern Times – The history of military sports".

"Sport Science Behind the Lines – Preparing the soldier, caring for the veteran".

"Military Sports Events Management – Social and political aspects".

Το Διεθνές Συμπόσιο του CISM στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ

Στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία διεξήχθη με μεγάλη επιτυχία το Διεθνές Συμπόσιο του Διεθνούς Συμβουλίου Στρατιωτικού Αθλητισμού (CISM) από 2 έως 8 Νοεμβρίου 2021 με σκοπό την ανάπτυξη της επιστήμης της Φυσικής Αγωγής και του Αθλητισμού στα κράτη – μέλη του CISM, ως εργαλείων βέλτιστης διαχείρισης θεμάτων του Παγκόσμιου Στρατιωτικού Αθλητισμού.

Ο τίτλος του φετινού Συμποσίου ήταν: "From Hoplites to Modern Soldiers" και στις εγκαταστάσεις της Διεθνούς Ολυμπια-

κής Ακαδημίας συγκεντρώθηκαν αποστολές από όλες τις χώρες-μέλη του CISM, οι οποίες εκφράστηκαν με τα καλύτερα λόγια για τις ανακαινισμένες εγκαταστάσεις.

Στην Τελετή Έναρξης απηύθυνε χαιρετισμό ο Πρόεδρος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, Ισίδωρος Κούβελος, ο οποίος αφού καλωσόρισε τους συνέδρους από όλο τον κόσμο, ανέλυσε τη σχέση μεταξύ Ολυμπιακού Κινήματος και Στρατιωτικού Αθλητισμού, τονίζοντας με έμφαση το γεγονός ότι και οι δύο φορείς, ΔΟΕ και CISM έχουν παράλληλη ιστορία και κοινό στόχο: να θέσουν τον αθλητισμό στην υπηρεσία της παγκόσμιας ειρήνης.

Ο κύριος Κούβελος τίμησε με το Επετεικό Μετάλλιο για τα 60 χρόνια της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας τον Πρόεδρο του CISM, Brigadier General Hervé Piccirillo και τον Αρχηγό ΓΕΕΘΑ, Στρατηγό Κωνσταντίνο Φλώρο.

Οι θεματικές ενότητες του Συμποσίου ανά ημέρα ήταν:

«Από την Αρχαία Ολυμπία στη Σύγχρονη Εποχή – Η Ιστορία του Στρατιωτικού Αθλητισμού».

«Αθλητική Επιστήμη Πίσω από τις Γραμμές – Προετοιμασία του στρατιώτη, Φροντίδα για τον Βετεράνο».

«Διαχείριση Στρατιωτικών Αθλητικών Εκδηλώσεων – Κοινωνικές και Πολιτικές πτυχές».

The National Olympic Academy of Cyprus honored the IOA on the occasion of the IOA's 60th anniversary

The IOA was present at the 32nd annual Session of the National Olympic Academy of Cyprus, which was held in Nicosia on 10 and 11 December 2021, represented by the IOA President, Isidoros Kouvelos, the IOA Dean, Konstantinos Georgiadis, the IOA Member, Constantinos Filis and the responsible for the NOAs worldwide, Alexandra Karaiskou.

Officials from a wide spectrum of sport and educational institutions as well as educators, athletes and students had the opportunity to discuss around the main topic, namely "Contemporary social challenges and the future of Olympism", and explore issues, through working groups, on the implementation of Olympic education programmes, the dual career of the athletes, the enhancement of the promotion of the Olympic values to the society of Cyprus and the significance of the athlete as a role model for adopting Olympism as a state of mind by transmitting the Olympic values and principles to the youth.

The importance of Olympic truce in the contemporary era and the new forms of conflicts has also been put forward during the lecture by Dr Constantinos Filis followed by a panel discussion, coordinated by Prof. Konstantinos Georgiadis.

The President of the Cyprus Olympic Committee and Olympic Academy, George Chrysostomou and the Dean of the Cyprus Olympic Academy, Dr Clea Chadjistephanou-Papaellina, who had the overall planning and coordination of the Session, honored the IOA President on the occasion of the IOA 60th anniversary and expressed the NOA's wish to hold their next Session in Ancient Olympia.

Η Ολυμπιακή Ακαδημία της Κύπρου βράβευσε τη ΔΟΑ για τα 60 χρόνια από την ίδρυσή της

Η ΔΟΑ ήταν παρούσα στην 32η ετήσια Σύνοδο της Εθνικής Ολυμπιακής Ακαδημίας Κύπρου, που πραγματοποιήθηκε στη Λευκωσία στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 2021,



εκπροσωπούμενη από τον Πρόεδρό της Ισίδωρο Κούβελο, τον Κοσμήτορα Κωνσταντίνο Γεωργιάδη, το μέλος της ΔΟΑ Κωνσταντίνο Φίλη και την υπεύθυνη των Εθνικών Ολυμπιακών Ακαδημιών παγκοσμίως Αλεξάνδρα Καραϊσκού.

Στελέχη από ένα ευρύ φάσμα αθλητικών και εκπαιδευτικών ιδρυμάτων καθώς και εκπαιδευτικοί, αθλητές και μαθητές είχαν την ευκαιρία να συζητήσουν γύρω από το κύριο θέμα, δηλαδή τις «Σύγχρονες κοινωνικές προκλήσεις και το μέλλον του Ολυμπισμού» και να διερευνήσουν ζητήματα μέσω ομάδων εργασίας, σχετικά με την υλοποίηση προγραμμάτων Ολυμπιακής παιδείας, τη διπλή σταδιοδρομία των αθλητών, την ενίσχυση της προβολής των Ολυμπιακών αξιών στην κοινωνία της Κύπρου και τη σημασία του αθλητή ως προτύπου για την υιοθέτηση του Ολυμπισμού ως ψυχικής κατάστασης μεταδίδοντας τις Ολυμπιακές αξίες και αρχές προς τη νεολαία.

Η σημασία της Ολυμπιακής εκεχειρίας στη σύγχρονη εποχή και οι νέες μορφές συγκρούσεων αναφέρθηκαν κατά τη διάρκεια της διάλεξης του Δρος Κωνσταντίνου Φίλη και ακολούθησε συζήτηση σε πάνελ, υπό τον συντονισμό του καθηγητή Κωνσταντίνου Γεωργιάδη.

Ο Πρόεδρος της Κυπριακής Ολυμπιακής Επιτροπής και Ολυμπιακής Ακαδημίας, Γεώργιος Χρυσοστόμου και η Κοσμήτορας της Κυπριακής Ολυμπιακής Ακαδημίας, Δρ Κλέα Χατζηστεφάνου-Παπαέλληνα, που είχαν τον γενικό σχεδιασμό και συντονισμό της Συνόδου, βράβευσαν τον Πρόεδρο της ΔΟΑ με την ευκαιρία της 60ής επετείου της ΔΟΑ και εξέφρασαν την επιθυμία τους να πραγματοποιήσουν την επόμενη Συνεδρίασή τους στην Αρχαία Ολυμπία.

Conference "Access Everywhere"

As part of the celebration of the International Day of Persons with Disabilities, the Peace and Friendship Stadium co-organised with the University of Piraeus and the Hellenic Paralympic Committee, the first scientific conference "Access Everywhere" concerning the accessibility of people with disabilities in public spaces and areas of public use. The IOA President, Isidoros Kouvelos, addressed the Conference, which took place on December 1, 2021, talking about the access of the people with disabilities to culture. The conference was attended by many personalities from the political, academic and medical world.

Ημερίδα «Πρόσβαση Παντού»

Στο πλαίσιο του εορτασμού της παγκόσμιας Ημέρας Ατόμων με Αναπηρία, το Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας συνδιοργάνωσε με το Πανεπιστήμιο Πειραιά και την Ελληνική Παραολυμπιακή Επιτροπή, την πρώτη επιστημονική ημερίδα «Πρόσβαση Παντού» που αφορά στην προσβασιμότητα των ΑμεΑ στους δημόσιους χώρους και τους χώρους δημόσιας χρήσης. Ο Πρόεδρος της ΔΟΑ, Ισίδωρος Κούβελος, χαιρέτησε την Ημερίδα, που έλαβε χώρα την 1η Δεκεμβρίου 2021, μιλώντας για την πρόσβαση ΑμεΑ στον πολιτισμό. Στην ημερίδα συμμετείχαν πολλές προσωπικότητες του πολιτικού, ακαδημαϊκού και ιατρικού χώρου.



The Olympic Movement is poorer after the loss of Jacques Rogge

With deep sorrow and grief, on the 29th August, the Ephoria of the International Olympic Academy was informed of the loss of the former President of the IOC and Honorary President of the IOC and the IOA, Jacques Rogge, an eminent and remarkable personality of the Olympic Family.

Jacques Rogge, an emblematic as well as a charismatic personality, a restless worker of Olympism, a visionary figure who got inspired the Youth Olympic Games, an institution dedicated to the world Youth, offered significant services to the Olympic Movement.

His faith and devotion to the ideals and principles of Olympism, led him to further focus on the promotion of Olympic education, contributing to its successful growth worldwide. A true admirer of the Greek legacy, he has been a loyal friend of the International Olympic Academy, "the cornerstone in Olympic education" as he described the IOA, which he supported firmly and consistently throughout all the harsh moments the institution has experienced, always believing in the importance of its work and mission.

On 2006, the IOA awarded him the honorary distinction "Athena" while on the occasion of the celebration of the 50th anniversary of the IOA's foundation, he

received as the President of the International Olympic Committee, an honorary distinction, with which the Academy expressed its gratitude for the IOC's unceasing support. In 2012 he was named Honorary President of the IOA.

He has been a great friend of Greece and its Olympic history. He supported the Athens 2004 Organising Committee, contributing decisively to the triumphant organisation of the "dream Games" as he called them in his speech during the Closing Ceremony.

Passionate about sport, a "quiet diplomat", running the IOC for 12 years, he initiated a high profile "zero tolerance" policy on doping by doubling the number of drug tests at the Olympics, tightening guidelines and regulations and insisting on the retested samples from previous Games in order to evade deception and cheating.

Φτωχότερο το Ολυμπιακό Κίνημα μετά τον θάνατο του Jacques Rogge

Η Εφορεία της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας εξέφρασε τη μεγάλη της θλίψη για τον θάνατο στις 29 Αυγούστου 2021, του πρώην Προέδρου της ΔΟΕ και Επίτιμου Προέδρου της ΔΟΕ και της ΔΟΑ, Jacques Rogge, μιας εξέχουσας και διαπρεπούς προσωπικότητας της Ολυμπιακής Οικογένειας.

Ο Jacques Rogge, μια εμβληματική και χαρισματική προσωπικότητα, ένας ακούραστος εργάτης του Ολυμπισμού, ένας οραματιστής που εμπνεύστηκε τους Ολυμπιακούς Αγώνες Νέων, έναν θεσμό αφιερωμένο στους Νέους του κόσμου, πρόσφερε σημαντικές υπηρεσίες στο Ολυμπιακό Κίνημα.

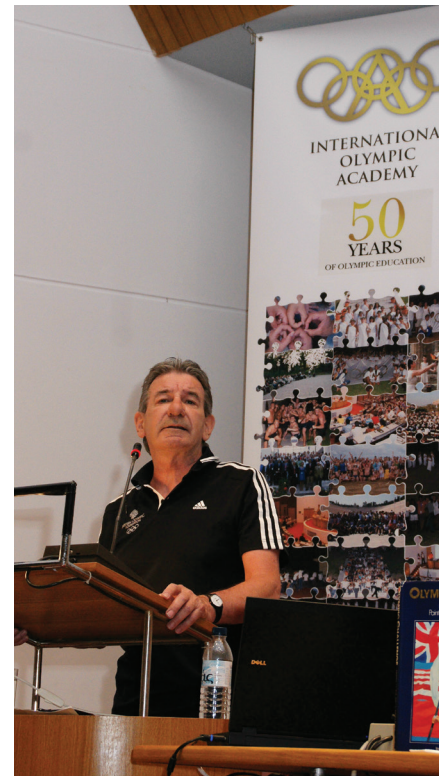
Η πίστη και η προσήλωσή του στα ιδανικά και τις αρχές του Ολυμπισμού τον ώθησαν να εστιάσει στην προώθηση της Ολυμπιακής παιδείας, συνεισφέροντας στην επιτυχή ανάπτυξή της διεθνώς. Ένας πραγματικός θαυμαστής της ελληνικής κληρονομιάς, υπήρξε πιστός φίλος της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας, «του ακρογωνιαίου λίθου της Ολυμπιακής παιδείας», όπως περιέγραφε τη ΔΟΑ, την οποία υποστήριζε σθεναρά και σταθερά σε όλες τις δύσκολες στιγμές που πέρασε, πιστεύοντας πάντα στη σημασία του έργου και της αποστολής της.

Η ΔΟΑ τον τίμησε το 2006 με το βραβείο «Αθήνα» ενώ με την ευκαιρία του εορτασμού των 50 χρόνων από την ίδρυ-

ση της Ακαδημίας, έλαβε ως Πρόεδρος της Διεθνούς Ολυμπιακής Επιτροπής τιμητικό βραβείο, ως έκφραση ευγνωμοσύνης του οργανισμού για τη διαρκή υποστήριξη της ΔΟΕ. Το 2012 ορίστηκε επίτιμος Πρόεδρος ΔΟΑ.

Υπήρξε θερμός φίλος της Ελλάδας και της Ολυμπιακής της ιστορίας. Στήριξε την Οργανωτική Επιτροπή Αθήνα 2004, συνεισφέροντας αποφασιστικά στην επιτυχημένη διοργάνωση των «ονειρικών Αγώνων», όπως τους αποκάλεσε στην ομιλία του κατά τη διάρκεια της Τελετής Λήξης.

Παθιασμένος με τον αθλητισμό, ένας «πράος διπλωμάτης», διηύθυνε τη ΔΟΕ για 12 χρόνια, υιοθετώντας την πολιτική της «μηδενικής ανοχής» προς το ντόπινγκ, διπλασιάζοντας τον αριθμό των ελέγχων αντιντόπινγκ στους Ολυμπιακούς Αγώνες, αυστηροποιώντας οδηγίες και κανονισμούς και επιμένοντας στην επανεξέταση δειγμάτων από παλαιότερους Αγώνες για να εξαλείψει κάθε απάτη.



The IOA was saddened by the loss of Kevin Whitney

The International Olympic Academy was deeply saddened by the loss of Kevin Whitney, the first Official Olympic Artist, as he had been appointed in 1982 by the British Olympic Association.

Kevin Whitney was an inspired artist



as well as a true friend and an ardent supporter of the IOA. Combining his love and passion for the modern Olympic Movement, the Olympic ideals and the classical beauty of ancient Greek art, Kevin Whitney ran the Fine-Art Workshop, organised every year during the Young Participants' Session in Ancient Olympia for a number of years starting in 1986.

Working with youngsters from all over the world in spreading Olympism through art, he always managed to inspire them and positively motivate them. When he was at the IOA, as himself stated, he was feeling at home. He will always be remembered with great respect.

Απώλεια για τη ΔΟΑ ο θάνατος του Kevin Whitney

Η Διεθνής Ολυμπιακή Ακαδημία έμαθε με μεγάλη λύπη τον θάνατο του Kevin Whitney, του πρώτου Επίσημου Ολυμπιακού Καλλιτέχνη, όπως τον έχρισε το 1982 η Ολυμπιακή Επιτροπή της Μεγάλης Βρετανίας.

Ο Kevin Whitney ήταν εμπνευσμένος καλλιτέχνης αλλά και αληθινός φίλος και υποστηρικτής της Ακαδημίας. Συνδυάζοντας την αγάπη και το πάθος του για το Ολυμπιακό Κίνημα, τα Ολυμπιακά ιδεώδη και το κλασικό κάλλος της αρχαιοελληνικής τέχνης, ο Kevin Whitney συντόνιζε από το 1986 και για αρκετά χρόνια το καλλιτεχνικό εργαστήριο που διοργανωνόταν κατά τη διάρκεια της Συνόδου Νέων Μετεχόντων κάθε χρόνο στην Αρχαία Ολυμπία.

Δουλεύοντας με νέους από όλο τον κόσμο και προωθώντας τον Ολυμπισμό μέσα από την τέχνη, κατάφερε πάντα να εμπνέει και να κινητοποιεί τη νεολαία. Όποτε βρισκόταν στη ΔΟΑ, ένιωθε σαν στο σπίτι του, όπως ο ίδιος συνήθιζε να λέει. Πάντα θα τον θυμόμαστε με σεβασμό.

Training course “Ethos, Epos, Paideia and Polis” organised by the Vatican

The Council, an organisation in Vatican that coordinates the relations between the Church and the world of culture, aims to promote the dialogue with contemporary cultures, so that men and women of science, letters and arts are aware that the Church acknowledges their work as a service to truth, goodness and beauty.

To achieve its purposes, the Council organises events which aim to minimise the gap between the Church and the sport institutions, so that a greater cooperation may be established for the good of society at large.

According to the above, the Council organised a training course for sport managers and coaches, under the title “Ethos, Epos, Paideia and Polis” in coordination with the School of Sport of the Italian Olympic Committee (CONI), from the 10th to the 14th of November 2021, at the IOA premises in Ancient Olympia, where the Olympic Movement begun, honouring the Olympic values and the Greek ideal of virtue and excellency

which the idea of paideia encapsulates and focusing on the educational, ethical and spiritual values of sport.

Το Βατικανό διοργάνωσε στη ΔΟΑ το εκπαιδευτικό πρόγραμμα “Ethos, Epos, Paideia and Polis”

Το Council, ένας οργανισμός του Βατικανού που συντονίζει τις σχέσεις μεταξύ της Εκκλησίας και του κόσμου του πολιτισμού, έχει ως στόχο την προώθηση του διαλόγου με τους σύγχρονους πολιτισμούς, ώστε οι άνθρωποι της επιστήμης, των γραμμάτων και των τεχνών να ξέρουν ότι η Εκκλησία αναγνωρίζει το έργο τους που υπηρετεί την αλήθεια, την καλοσύνη και την ομορφιά.

Για να επιτύχει τους στόχους του, το Council οργανώνει εκδηλώσεις που στοχεύουν στην ελαχιστοποίηση του χάσματος μεταξύ Εκκλησίας και αθλητικών θεσμών, έτσι ώστε να επιτευχθεί καλύτερη συνεργασία για το ευρύτερο καλό της κοινωνίας.

Σύμφωνα με τα παραπάνω, το Council διοργάνωσε σε συνεργασία με το Αθλητικό Σχολείο της Ιταλικής Ολυμπιακής Επιτροπής από τις 10 έως τις 14 Νοεμβρίου 2021 στις εγκαταστάσεις της ΔΟΑ στην Αρχαία Ολυμπία, εκεί απ' όπου ξεκίνησε το Ολυμπιακό Κίνημα, ένα εκπαιδευτικό πρόγραμμα για αθλητικούς παράγοντες και προπονητές, με τίτλο “Ethos, Epos, Paideia and Polis”, τιμώντας τις Ολυμπιακές Αξίες και το Ελληνικό ιδεώδες της αρετής και της αριστείας που εμπεριέχει η ιδέα της παιδείας εστιάζοντας στις εκπαιδευτικές, ηθικές και πνευματικές αξίες του αθλητισμού.



Ephoria of the International Olympic Academy

PRESIDENT

Isidoros KOUVELOS

HOC Member

VICE-PRESIDENT

Spyros ZANNIAS

HOC Member

MEMBERS

Ser Miang NG

IOC Vice-President

Mikaela COJUANGCO JAWORSKI

IOC EB Member

Spyros CAPRALOS

HOC President and IOC Member – ex officio member

Pere MIRÓ

IOC Deputy Director General

Emmanuel KOLYMPADIS

HOC Secretary General – ex officio member

Georgios KARAMPETSOS

HOC Member

Alexandra PALLIS

HOC Member

Constantinos FILIS

HOC Member

Georgios GEORGIOPOULOS

Mayor, Ancient Olympia – ex officio member

HONORARY PRESIDENT

Thomas BACH

IOC President

DEAN

Konstantinos GEORGIADIS

Professor, University of Peloponnese

Εφορεία της Διεθνούς Ολυμπιακής Ακαδημίας

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ισίδωρος ΚΟΥΒΕΛΟΣ

Μέλος ΕΟΕ

ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ

Σπυρίδων ΖΑΝΝΙΑΣ

Μέλος ΕΟΕ

ΜΕΛΗ

Ser Miang NG

Αντιπρόεδρος ΔΟΕ

Mikaela COJUANGCO JAWORSKI

Μέλος Εκτελεστικής Επιτροπής ΔΟΕ

Σπυρίδων Ι. ΚΑΠΡΑΛΟΣ

Πρόεδρος ΕΟΕ και Μέλος ΔΟΕ – μέλος ex officio

Pere MIRÓ

Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής ΔΟΕ

Εμμανουήλ ΚΟΛΥΜΠΑΔΗΣ

Γεν. Γραμματέας ΕΟΕ – μέλος ex officio

Γεώργιος ΚΑΡΑΜΠΕΤΣΟΣ

Μέλος ΕΟΕ

Αλεξάνδρα ΠΑΛΛΗ

Μέλος ΕΟΕ

Κωνσταντίνος ΦΙΛΗΣ

Μέλος ΕΟΕ

Γεώργιος ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟΣ

Δήμαρχος, Αρχαία Ολυμπία – μέλος ex officio

ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Thomas BACH

Πρόεδρος ΔΟΕ

ΚΟΣΜΗΤΟΡΑΣ

Κωνσταντίνος ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

Καθηγητής, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου